

Distr.  
GENERAL

A/48/40 (Part I)  
7 October 1993  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

Сорок восьмая сессия

ДОКЛАД КОМИТЕТА ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА\*

---

\* Настоящий документ представляет собой mimeографический вариант части доклада Комитета по правам человека. Впоследствии полный доклад будет опубликован в качестве Официальных отчетов Генеральной Ассамблеи, сорок восьмая сессия, Дополнение № 40 (A/48/40).

## СОДЕРЖАНИЕ

<u>Глава</u>	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
I. ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ И ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ .....	1 - 24	
А. Государства – участники Пакта .....	1 - 4	7
В. Сессии и повестка дня .....	5	7
С. Выборы, членский состав и состав участников .....	6 - 7	7
D. Торжественное заявление .....	8	8
Е. Выборы должностных лиц .....	9 - 10	8
F. Рабочие группы .....	11 - 13	8
G. Прочие вопросы .....	14 - 19	9
H. Освещение работы Комитета .....	20	10
I. Ежегодник (официальные отчеты) Комитета по правам человека .....	21	10
J. Будущие заседания Комитета .....	22 - 23	11
K. Утверждение доклада .....	24	11
II. РЕШЕНИЯ, ПРИНЯТЫЕ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕЕЙ НА ЕЕ Сорок седьмой сессии .....	25 - 29	11
III. ДОКЛАДЫ ГОСУДАРСТВ-УЧАСТНИКОВ, ПРЕДСТАВЛЕННЫЕ В В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 40 ПАКТА .....	30 - 755	12
А. Представление докладов .....	30 - 42	12
В. Рассмотрение докладов .....	43 - 755	15
Бурунди .....	45 - 80	15
Сенегал .....	81 - 114	22
Люксембург .....	115 - 145	30
Объединенная Республика Танзания .....	146 - 189	35
Исламская Республика Иран (часть первая) .....	190 - 214	44
Исламская Республика Иран (часть вторая) .....	215 - 229	51
Исламская Республика Иран (часть третья) .....	230 - 270	54
Венесуэла .....	271 - 310	61
Республика Босния и Герцеговина .....	311 - 332	70
Хорватия .....	333 - 362	75
Союзная Республика Югославия (Сербия и Черногория) .....	363 - 389	83
Нигер .....	390 - 427	89
Доминиканская Республика .....	428 - 466	95
Уругвай .....	467 - 510	104
Гвинея .....	511 - 550	113
Ирландия .....	551 - 616	121
Венгрия .....	617 - 665	131
Египет .....	666 - 710	143
Болгария .....	711 - 755	154
IV. ОБЩИЕ ЗАМЕЧАНИЯ КОМИТЕТА .....	756 - 759	
V. РАССМОТРЕНИЕ СООБЩЕНИЙ В СООТВЕТСТВИИ С ФАКУЛЬТАТИВНЫМ ПРОТОКОЛОМ .....	760 - 830	164
А. Ход работы .....	762 - 768	164

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

<u>Глава</u>	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
В.	Увеличение объема работы Комитета в связи с сообщениями, представленными в соответствии с Факультативным протоколом .....	769 - 770 165
С.	Новые подходы к рассмотрению сообщений в соответствии с Факультативным протоколом .....	771 - 773 166
D.	Особые мнения .....	774 - 775 167
E.	Вопросы, рассмотренные Комитетом .....	776 - 825 167
F.	Меры по устранению нарушений, вытекающие из соображений Комитета .....	826 180
G.	Контроль за соблюдением соображений Комитета в соответствии с Факультативным протоколом .....	827 - 830 180
<u>Приложения</u>		
I.	ГОСУДАРСТВА - УЧАСТНИКИ МЕЖДУНАРОДНОГО ПАКТА О ГРАЖДАНСКИХ И ПОЛИТИЧЕСКИХ ПРАВАХ И ФАКУЛЬТАТИВНЫХ ПРОТОКОЛОВ И ГОСУДАРСТВА, СДЕЛАВШИЕ ЗАЯВЛЕНИЕ В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 41 ПАКТА, ПО СОСТОЯНИЮ НА 31 ИЮЛЯ 1993 ГОДА .....	182
A.	Государства - участники Международного пакта о гражданских и политических правах (122) .....	182
B.	Государства, сделавшие заявление в соответствии со статьей 41 Пакта (42) .....	185
C.	Государства - участники Факультативного протокола (73) .....	187
D.	Статус Второго факультативного протокола, направленного на отмену смертной казни (19) .....	189
II.	ЧЛЕНСКИЙ СОСТАВ И ДОЛЖНОСТНЫЕ ЛИЦА КОМИТЕТА ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА, 1993-1994 ГОДЫ .....	190
A.	Членский состав .....	190
B.	Должностные лица .....	190
III.	ПОВЕСТКИ ДНЯ СОРОК ШЕСТОЙ, СОРОК СЕДЬМОЙ И СОРОК ВОСЬМОЙ СЕССИЙ КОМИТЕТА ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА .....	191
IV.	ПРЕДСТАВЛЕНИЕ ДОКЛАДОВ И ДОПОЛНИТЕЛЬНОЙ ИНФОРМАЦИИ ГОСУДАРСТВАМИ-УЧАСТНИКАМИ В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 40 ПАКТА В ТЕЧЕНИЕ РАССМАТРИВАЕМОГО ПЕРИОДА .....	193
A.	Первоначальные доклады государств-участников, которые должны были быть представлены в 1984 году .....	193
B.	Первоначальные доклады государств-участников, которые должны были быть представлены в 1988 году .....	193



## СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<u>Стр.</u>
C. Первоначальные доклады государств-участников, которые должны были быть представлены в 1991 году .....	194
D. Первоначальные доклады государств-участников, которые должны были быть представлены в 1992 году .....	194
E. Первоначальные доклады государств-участников, которые должны были быть представлены в 1993 году (в течение рассматриваемого периода) .....	194
F. Вторые периодические доклады государств-участников, которые должны были быть представлены в 1983 году .....	195
G. Вторые периодические доклады государств-участников, которые должны были быть представлены в 1984 году .....	195
H. Вторые периодические доклады государств-участников, которые должны были быть представлены в 1985 году .....	195
I. Вторые периодические доклады государств-участников, которые должны были быть представлены в 1986 году .....	196
J. Вторые периодические доклады государств-участников, которые должны были быть представлены в 1987 году .....	198
K. Вторые периодические доклады государств-участников, которые должны были быть представлены в 1988 году .....	199
L. Вторые периодические доклады государств-участников, которые должны были быть представлены в 1989 году .....	199
M. Вторые периодические доклады государств-участников, которые должны были быть представлены в 1990 году .....	199
N. Вторые периодические доклады государств-участников, которые должны были быть представлены в 1991 году .....	200
O. Вторые периодические доклады государств-участников, которые должны были быть представлены в 1992 году .....	200
P. Вторые периодические доклады государств-участников, которые должны были быть представлены в 1993 году (в течение рассматриваемого периода) .....	201
Q. Третьи периодические доклады государств-участников, которые должны были быть представлены в 1988 году .....	201
R. Третьи периодические доклады государств-участников, которые должны были быть представлены в 1989 году .....	201
S. Третьи периодические доклады государств-участников, которые должны были быть представлены в 1990 году .....	202
T. Третьи периодические доклады государств-участников, которые должны были быть представлены в 1991 году .....	203
U. Третьи периодические доклады государств-участников, которые должны были быть представлены в 1992 году .....	204
V. Третьи периодические доклады государств-участников, которые должны были быть представлены в 1993 году (в течение рассматриваемого периода) .....	205
W. Четвертые периодические доклады государств-участников, которые должны были быть представлены в 1993 году (в течение рассматриваемого периода) .....	205
V. СТАТУС ДОКЛАДОВ, РАССМОТРЕННЫХ ЗА ОТЧЕТНЫЙ ПЕРИОД, И ДОКЛАДОВ, КОТОРЫЕ ЕЩЕ ПРЕДСТОИТ РАССМОТРЕТЬ КОМИТЕТУ .....	208

## СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<u>Стр.</u>
А. Первоначальные доклады .....	208
В. Вторые периодические доклады .....	208
С. Третьи периодические доклады .....	209
Д. Четвертые периодические доклады .....	210
Е. Доклады, представленные в соответствии со специальным решением, принятым Комитетом .....	210
Ф. Дополнительная информация, представленная после рассмотрения Комитетом первоначальных докладов .....	210
Г. Основные документы, полученные от государств – участников Пакта .....	211
 VI. ЗАМЕЧАНИЯ ОБЩЕГО ПОРЯДКА, ПРИНЯТЫЕ В СООТВЕТСТВИИ С ПУНКТОМ 4 СТАТЬИ 40 МЕЖДУНАРОДНОГО ПАКТА О ГРАЖДАНСКИХ И ПОЛИТИЧЕСКИХ ПРАВАХ .....	213
Замечания общего порядка № 22 (48) (статья 18) .....	213
 VII. СПЕЦИАЛЬНЫЕ РЕШЕНИЯ КОМИТЕТА ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА ПО ДОКЛАДАМ КОНКРЕТНЫХ ГОСУДАРСТВ-УЧАСТНИКОВ .....	217
А. Босния и Герцеговина .....	217
В. Хорватия .....	218
С. Союзная Республика Югославия (Сербия и Черногория) .....	218
 VIII. ПИСЬМА ПРЕДСЕДАТЕЛЯ КОМИТЕТА ОТНОСИТЕЛЬНО ДОКЛАДОВ, СРОКИ ПРЕДСТАВЛЕНИЯ КОТОРЫХ ИСТЕКЛИ .....	220
А. Письмо Председателя Комитета от 12 мая 1993 года на имя министра иностранных дел Гаити, срок представления первоначального доклада которого истек .....	220
В. Письмо Председателя Комитета от 12 мая 1993 года на имя министров иностранных дел Заира, Сальвадора и Судана, срок представления вторых или третьих периодических докладов которых истек .....	221
 IX. ПРАВИЛА ПРОЦЕДУРЫ С ПОПРАВКОЙ .....	222
 X. ДОКУМЕНТЫ, ПРЕДСТАВЛЕННЫЕ КОМИТЕТОМ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА ВСЕМИРНОЙ КОНФЕРЕНЦИИ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА .....	223
А. Деятельность Комитета по правам человека в соответствии с положениями статьи 40 Международного пакта о гражданских и политических правах .....	223
В. Последующая деятельность в связи с соображениями, принятыми в соответствии с Факультативным протоколом к Международному пакту о гражданских и политических правах .....	226
 XI. СПИСОК ДЕЛЕГАЦИЙ ГОСУДАРСТВ-УЧАСТНИКОВ, ПРИНЯВШИХ УЧАСТИЕ В РАССМОТРЕНИИ СВОИХ СООТВЕТСТВУЮЩИХ ДОКЛАДОВ КОМИТЕТОМ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА НА ЕГО СОРОК ШЕСТОЙ, СОРОК СЕДЬМОЙ И СОРОК ВОСЬМОЙ СЕССИЯХ .....	231

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<u>Стр.</u>
XII. СООБРАЖЕНИЯ КОМИТЕТА ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА В СООТВЕТ- ) Будут СТВИИ С ПУНКТОМ 4 СТАТЬИ 5 ФАКУЛЬТАТИВНОГО ) изданы ПРОТОКОЛА К МЕЖДУНАРОДНОМУ ПАКТУ О ГРАЖДАНСКИХ И ) под ус- ПОЛИТИЧЕСКИХ ПРАВАХ ..... ) ловным 239 ) обозна-	
XIII. РЕШЕНИЯ КОМИТЕТА ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА, ОБЪЯВЛЯЮЩИЕ ) чением СООБЩЕНИЯ НЕПРИЕМЛЕМЫМИ В СООТВЕТСТВИИ С ФАКУЛЬТА- ) А/48/40 ТИВНЫМ ПРОТОКОЛОМ К МЕЖДУНАРОДНОМУ ПАКТУ О ГРАЖДАН- ) (Part II)	
СКИХ И ПОЛИТИЧЕСКИХ ПРАВАХ ..... ) 240	
XIV. ПЕРЕЧЕНЬ ДОКУМЕНТОВ, ВЫПУЩЕННЫХ ЗА ОТЧЕТНЫЙ ПЕРИОД .....	241

## Г. ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ И ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ

### А. Государства – участники Пакта

1. По состоянию на 30 июля 1993 года, дату закрытия сорок восьмой сессии Комитета по правам человека, 122 государства ратифицировали Международный пакт о гражданских и политических правах или присоединились к нему и 72 государства ратифицировали Факультативный протокол к Пакту или присоединились к нему. Оба документа были приняты Генеральной Ассамблеей в резолюции 2200 А (XXI) от 16 декабря 1966 года и открыты для подписания и ратификации в Нью-Йорке 19 декабря 1966 года; они вступили в силу 23 марта 1976 года согласно положениям соответственно их статей 49 и 9. Также по состоянию на 30 июля 1993 года 42 государства сделали заявление, предусмотренное в пункте 1 статьи 41 Пакта, положения которой вступили в силу 28 марта 1979 года.

2. Второй Факультативный протокол, который предусматривает отмену смертной казни и который был принят и открыт для подписания, ратификации или присоединения Генеральной Ассамблеей в резолюции 44/128 от 15 декабря 1989 года, вступил в силу 11 июля 1991 года в соответствии с положениями его статьи 8. По состоянию на 30 июля 1993 года участниками второго Факультативного протокола были 19 государств.

3. Список государств – участников Пакта и Факультативных протоколов с указанием государств, сделавших заявления в соответствии с пунктом 1 статьи 41 Пакта, приводится в приложении I к настоящему докладу.

4. Оговорки и другие заявления, сделанные государствами-участниками в отношении Пакта и/или Факультативных протоколов, изложены в документе ССРР/С/2/Rev.3 и в уведомлениях, депонированных у Генерального секретаря. В ноте от 30 сентября 1992 года правительство Беларуси уведомило Генерального секретаря о снятии его оговорки по пункту 1 статьи 48 Пакта. В ноте от 19 января 1993 года правительство Республики Корея уведомило Генерального секретаря о снятии его оговорки по пункту 7 статьи 14 Пакта. Аналогичным образом в ноте от 2 февраля 1993 года правительство Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии уведомило Генерального секретаря о снятии его оговорки по подпункту с статьи 25 Пакта. 27 апреля 1993 года правительство Португалии уведомило Генерального секретаря о том, что с этой даты действие положений Пакта распространяется на Макао.

### В. Сессии и повестка дня

5. Со времени утверждения своего последнего ежегодного доклада I/ Комитет по правам человека провел три сессии. Сорок шестая сессия (1177-1205-е заседания) состоялась 19 октября-6 ноября 1992 года в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве; сорок седьмая сессия (1206-1233-е заседания) состоялась 22 марта-8 апреля 1993 года в Центральном учреждении Организации Объединенных Наций, а сорок восьмая сессия (1234-1262-е заседания) состоялась 12-30 июля 1993 года в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве. Повестки дня этих сессий приводятся в приложении III к настоящему докладу.

### С. Выборы, членский состав и состав участников

6. На 12-м совещании государств-участников, состоявшемся 10 сентября 1992 года в Центральном учреждении Организации Объединенных Наций, в соответствии со статьями 28-32 Пакта были избраны девять членов Комитета для заполнения вакансий, которые должны были образоваться в результате истечения срока полномочий членов Комитета 31 декабря 1992 года. Впервые были избраны следующие члены: г-н Марко Тулио Бруни Челли, г-жа Элизабет Эватт и г-н Лорел Б. Фрэнсис. Г-н Франсиско Хосе Агилар Урбина, г-н Янош Федор, г-жа Розалин Хиггинс, г-н Раджсумер Лаллах, г-н Андреас В. Мавромматис и г-н Фаусто Покар были переизбраны. Список членов Комитета, а также его должностных лиц приводится в приложении II к настоящему докладу.



7. В работе сорок шестой сессии Комитета участвовали все его члены. Г-н Андо, г-н Федор и г-н Мавромматис участвовали в работе лишь части этой сессии. Все члены Комитета участвовали в работе сорок седьмой сессии. Все члены Комитета участвовали в работе сорок восьмой сессии. Г-н Бруно Челли, г-жа Хиггинс, г-н Лаллах и г-н Покар участвовали в работе лишь части этой сессии.

#### Д. Торжественное заявление

8. На 1206-м заседании Комитета (сорок седьмая сессия) члены Комитета, которые были избраны или переизбраны на 12-м совещании государств – участников Пакта, до вступления в исполнение своих обязанностей сделали торжественное заявление, предусмотренное в статье 38 Пакта.

#### Е. Выборы должностных лиц

9. На своем 1106-м заседании (сорок седьмая сессия), состоявшемся 22 марта 1993 года, Комитет в соответствии с пунктом 1 статьи 39 Пакта избрал на двухгодичный срок следующих должностных лиц:

Председатель: г-н Нисукэ Андо

Заместители Председателя: г-н Воин Дмитриевич  
г-н Омран Эль-Шафеи  
г-н Бертил Веннергрэн

Докладчик: г-н Франсиско Хосе Агилар Урбина

10. Комитет выразил свою глубокую признательность уходящему с поста Председателя г-ну Фаусто Покару за его прекрасное руководство и огромный вклад в успешную работу Комитета.

#### Ф. Рабочие группы

11. В соответствии с правилами 62 и 89 своих правил процедуры Комитет учредил рабочие группы, которые провели свои заседания до начала его сорок шестой, сорок седьмой и сорок восьмой сессий.

12. Рабочей группе, учрежденной в соответствии с правилом 89, было поручено вынести рекомендации Комитету относительно сообщений, представленных в соответствии с Факультативным протоколом. На сорок шестой сессии в состав рабочей группы входили г-жа Шане, г-н Эль-Шафеи, г-н Прадо Вальехо, г-н Сади и г-н Веннергрэн. Группа провела свои заседания 15-19 октября 1992 года в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве и избрала своим Председателем-Докладчиком г-жу Шане. На сорок седьмой сессии в состав рабочей группы входили г-н Федор, г-жа Хиггинс, г-н Ндиае, г-н Прадо Вальехо и г-н Сади. Группа провела свои заседания 15-19 марта 1993 года в Центральном учреждении Организации Объединенных Наций и избрала своим Председателем-Докладчиком г-жу Хиггинс. На сорок восьмой сессии в состав рабочей группы входили г-н Федор, г-н Мавромматис, г-н Ндиае, г-н Прадо Вальехо и г-н Сади. Группа провела свои заседания 5-9 июля 1993 года в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве и избрала своим Председателем-Докладчиком г-на Мавромматиса.

13. Рабочей группе, учрежденной в соответствии с правилом 62, было поручено подготовить перечни вопросов, касающихся вторых и третьих периодических докладов, которые намечалось рассмотреть на сорок шестой, сорок седьмой и сорок восьмой сессиях Комитета, а также обсудить любые проекты замечаний общего характера, которые могли быть ей представлены. Кроме того, рабочей группе, заседания которой проводились до начала сорок восьмой сессии, было предложено провести обзор процедур Комитета, предусмотренных в статье 40 Пакта, в свете обсуждения этого

вопроса на сорок седьмой сессии Комитета. На сорок шестой сессии в состав рабочей группы входили г-н Агилар Урбина, г-н Дмитриевич, г-н Ндиайе и г-н Веннергрэн. Группа провела свои заседания 12-16 октября 1992 года в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве и избрала своим Председателем-Докладчиком г-на Агилара Урбину. На сорок седьмой сессии в состав рабочей группы входили г-н Агилар Урбина, г-н Андо и г-н Веннергрэн. Группа провела свои заседания 15-19 марта 1993 года в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций и избрала своим Председателем-Докладчиком г-на Агилара Урбину. На сорок восьмой сессии в состав группы входили г-н Агилар Урбина, г-н Дмитриевич и г-н Веннергрэн. Группа провела свои заседания 5-9 июля 1992 года в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве и избрала своим Председателем-Докладчиком г-на Веннергрэна.

#### Г. Прочие вопросы

##### Сорок шестая сессия

14. Комитет был информирован заместителем Генерального секретаря по правам человека о докладе Генерального секретаря о работе Организации, представленном Генеральной Ассамблее на ее сорок седьмой сессии, и с интересом принял к сведению предложение Генерального секретаря, согласно которому органам экспертов по правам человека можно было бы поручить обращать внимание Совета Безопасности на массовые нарушения прав человека и представлять ему рекомендации в отношении возможных мер. Заместитель Генерального секретаря информировал также членов Комитета о том, что Комиссия по правам человека в соответствии с процедурой, установленной в резолюции 1990/48 Экономического и Социального Совета, провела 13 и 14 августа 1992 года свою первую специальную сессию, которая была посвящена вопросу о внушающем опасения положении в области прав человека в бывшей Югославии. Среди материалов, на которые было обращено внимание Комиссии, были замечания, принятые Комитетом в связи с рассмотрением им в марте 1992 года третьего периодического доклада Югославии. Члены Комитета были также кратко информированы о четвертом совещании председателей договорных органов по правам человека, о деятельности в последнее время Комитета по ликвидации расовой дискриминации, Комитета по правам ребенка, Программе консультативных услуг Центра по правам человека и о третьей сессии Подготовительного комитета Всемирной конференции по правам человека.

15. 19 октября 1992 года (1178-е заседание) Комитет подтвердил решение, которое было принято 7 октября 1992 года Председателем, действовавшим от имени членов Комитета и в консультации с ними, и в соответствии с которым правительствам Боснии и Герцеговины, Хорватии и Союзной Республики Югославии (Сербии и Черногории) было предложено представить специальные доклады о фактах, затрагивающих права человека, защищаемые в соответствии с Пактом, и касающихся лиц и событий, на которые в настоящее время распространяется их юрисдикция (см. пункт 36 и приложение VII ниже). Комитет согласился также, что при возникновении в будущем чрезвычайной ситуации в период между сессиями Комитета запрос о представлении доклада следует направлять через Председателя, действующего в консультации с членами Комитета, и постановил представить на утверждение Комитету на его сорок седьмой сессии предложение об изменении соответствующих правил процедуры Комитета.

##### Сорок седьмая сессия

16. Комитет был информирован представителем Генерального секретаря о том, что г-н Ибрахима Фалл был назначен помощником Генерального секретаря по правам человека и сменил г-на Антуана Бланку на посту руководителя Центра по правам человека. Комитет был информирован о принятии Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 47/135 от 18 декабря 1992 года Декларации о правах лиц, принадлежащих к национальным или этническим, религиозным и языковым меньшинствам, и о решении Совета Безопасности в его резолюции 808 (1993) от 22 февраля 1993 года создать международный трибунал для судебного преследования лиц, ответственных за

серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории бывшей Югославии с 1991 года.

17. Члены Комитета были также информированы о решениях, принятых Комиссией по правам человека на ее сорок девятой сессии, и с удовлетворением отметили, что Комиссия предложила государствам-участникам должным образом учитывать при осуществлении положений Пакта заключительные замечания Комитета. Члены Комитета были также кратко информированы о деятельности в последнее время Комитета по экономическим, социальным и культурным правам, Комитета по ликвидации расовой дискриминации, Комитета по правам ребенка и о программе консультативных услуг Центра по правам человека.

18. Члены Комитета подробно обсудили возможность изменения методов своей работы, предусмотренных в статье 40 Пакта. Были выдвинуты различные предложения, с тем чтобы скорректировать процедуры деятельности Комитета в чрезвычайных ситуациях. Была предусмотрена возможность препровождения мнений Комитета по вопросам, входящим в сферу его компетенции, а также его замечаний по докладам государств-участников, особенно по докладам, представленным во исполнение специальных решений Комитета, соответствующим органам Организации Объединенных Наций, в том числе Совету Безопасности. Рассматривалась также возможность того, чтобы в случае, когда Комитет не может удостовериться в принятии мер по его рекомендациям, включенным в его заключительные замечания, Комитет мог предложить соответствующему государству-участнику принять миссию в составе одного или двух членов Комитета с целью изучения реакции соответствующего государства на конкретные предложения по улучшению положения с соблюдением прав человека. Рабочей группе, которая должна была провести свои заседания до начала сорок восьмой сессии, было предложено продолжить изучение данного вопроса.

19. Для обеспечения более эффективного реагирования в чрезвычайных ситуациях в периоды между сессиями Комитета 8 апреля 1993 года (1233-е заседание) Комитет внес поправки в свои правила процедуры, согласно которым в таких ситуациях запрос о представлении докладов может направляться через Председателя, действующего в консультации с членами Комитета (см. приложение IX).

#### Н. Освещение работы Комитета

20. Председатель в сопровождении других должностных лиц Комитета проводил брифинги для прессы в ходе каждой из трех сессий Комитета. Комитет с удовлетворением отметил возросший интерес к его деятельности со стороны средств массовой информации и неправительственных организаций.

#### И. Ежегодник (официальные отчеты) Комитета по правам человека

21. Комитет был информирован о том, что совсем недавно был издан Ежегодник за 1987 год. С признательностью отмечая вклад Фонда Сасакавы в содействие публикации ежегодников Комитета, он выразил надежду на то, что отстаивание будет ликвидировано как можно скорее и что Ежегодник впредь будет издаваться регулярно и своевременно.

#### J. Будущие заседания Комитета

22. На своей сорок седьмой сессии Комитет подтвердил следующее расписание своих заседаний на 1994-1995 годы: пятидесятая сессия состоится 21 марта-8 апреля 1994 года в Центральном учреждении Организации Объединенных Наций; пятьдесят первая сессия - 11-29 июля 1994 года в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве; пятьдесят вторая сессия - 17 октября-4 ноября 1994 года также в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве; пятьдесят третья сессия - 20 марта-7 апреля 1995 года в Центральном учреждении Организации Объединенных Наций; пятьдесят четвертая сессия - 10-28 июля 1995 года в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве; а пятьдесят пятая сессия - 16 октября-3 ноября

1995 года также в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве. Рабочие группы Комитета будут проводить свои заседания в течение недели, предшествующей началу работы каждой сессии.

23. На своей сорок восьмой сессии Комитет постановил просить продлить его пятьдесят первую сессию на одну неделю, с тем чтобы использовать дополнительное время для рассмотрения накопившегося большого объема сообщений, представленных в соответствии с Факультативным протоколом, и докладов государств-участников.

#### К. Утверждение доклада

24. На своих 1260, 1261 и 1262-м заседаниях, состоявшихся 29 и 30 июля 1993 года, Комитет рассмотрел проект своего семнадцатого ежегодного доклада, охватывающего его работу на сорок шестой, сорок седьмой и сорок восьмой сессиях, которые состоялись в 1992 и 1993 годах. Этот доклад с внесенными в него в ходе обсуждения поправками был единогласно утвержден Комитетом.

### II. РЕШЕНИЯ, ПРИНЯТЫЕ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕЕЙ НА ЕЕ СОРОК СЕДЬМОЙ СЕССИИ

25. На своих 1228 и 1229-м заседаниях, состоявшихся 6 апреля 1993 года, Комитет рассмотрел данный пункт повестки дня с учетом соответствующих кратких отчетов Третьего комитета и резолюции 47/111 Генеральной Ассамблеи от 16 декабря 1992 года и резолюции 1993/15 Комиссии по правам человека от 26 февраля 1993 года.

26. Комитет отметил, что в соответствии с резолюцией 45/175 Генеральной Ассамблеи от 18 декабря 1990 года резолюции по существу вопроса, касающиеся договорных органов, должны приниматься на двухгодичной основе ("нечетные годы") и что в этой связи на своей сорок седьмой сессии Третий комитет лишь принял к сведению его доклад.

27. Касаясь обсуждения на Генеральной Ассамблее вопроса об эффективном осуществлении договоров по правам человека и эффективном функционировании договорных органов по правам человека, Комитет с удовлетворением отметил, что государствам, образовавшимся после роспуска бывших участников договоров по правам человека, было предложено направить официальные уведомления в отношении продолжения применения соответствующих договоров. Комитет с особым удовлетворением отметил также позитивные замечания, сделанные делегациями в Третьем комитете относительно нововведений, касающихся его методов работы, в частности в связи с подготовкой Комитетом замечаний по каждому представляемому государством докладу и решением запрашивать в случае необходимости срочные доклады в целях наблюдения за серьезными ситуациями.

28. Комитет обсудил соответствующие резолюции, принятые Комиссией по правам человека на ее сорок восьмой сессии, и решительно поддержал, в частности, рекомендацию о том, что следует побуждать страны, испытывающие трудности с внесением необходимых изменений в свое законодательство до ратификации международных договоров по правам человека, просить Центр по правам человека оказывать им надлежащее содействие в рамках программы консультативного обслуживания и технической помощи. Комитет выразил также удовлетворение в связи с тем, что Комиссия возобновила свою просьбу в отношении того, чтобы последние периодические доклады государств-участников договорным органам и краткие отчеты об обсуждении Комитетом этих докладов имелись в информационных центрах Организации Объединенных Наций в соответствующих странах.

29. В соответствии с резолюцией 45/155 Генеральной Ассамблеи с 14 по 25 июня 1993 года в Вене была проведена Всемирная конференция по правам человека. Во время Всемирной

конференции, 15 и 16 июня 1993 года, состоялось совещание председателей международных и региональных договорных органов по правам человека. В качестве вклада в проведение Всемирной конференции, а также совещания Комитет по правам человека представил два документа, озаглавленные соответственно "Деятельность Комитета по правам человека в соответствии со статьей 40 Пакта о гражданских и политических правах" (A/CONF.157/TBV/2) и "Последующая деятельность в связи с соображениями, принятыми в соответствии с Факультативным протоколом к Международному пакту о гражданских и политических правах" (A/CONF.157/TBV/3) (см. приложение X). Договорные органы по правам человека, представленные на совещании, включали Комитет по правам человека, Комитет по экономическим, социальным и культурным правам, Комитет по ликвидации расовой дискриминации, Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин, Комитет против пыток, Комитет по правам ребенка, Африканскую комиссию по правам человека и народов, Европейскую комиссию и Европейский суд по правам человека, Европейский комитет по предотвращению пыток, Межамериканскую комиссию и Межамериканский суд по правам человека и Комитет Международной организации труда (МОТ) по применению конвенций и рекомендаций. Председатель Комитета по правам человека г-н Нисуке Андо участвовал в работе Конференции и представлял Комитет на совещании. Г-н Омран Эль Шафей и г-н Фаусто Покар также участвовали в Конференции и присутствовали на совещании. Г-н Марко Т. Бруни Челли участвовал в совещании в качестве представителя Межамериканской комиссии по правам человека. Завершая работу своего совещания, представители международных договорных органов по правам человека приняли Венское заявление международных договорных органов по правам человека, содержащее конкретные рекомендации Всемирной конференции (A/CONF.157/TBV/4).

### III. ДОКЛАДЫ ГОСУДАРСТВ-УЧАСТНИКОВ, ПРЕДСТАВЛЕННЫЕ В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 40 ПАКТА

#### A. Представление докладов

30. В соответствии с пунктом 1 статьи 40 Международного пакта о гражданских и политических правах государства-участники обязались представлять доклады в течение одного года после вступления в силу Пакта в отношении соответствующих государств-участников и после этого во всех случаях, когда того потребует Комитет. В целях оказания государствам-участникам содействия в представлении докладов, требуемых согласно пункту 1 а) статьи 40 Пакта, Комитет по правам человека на своей второй сессии одобрил общие руководящие принципы относительно формы и содержания первоначальных докладов 2/.

31. Кроме того, в соответствии с пунктом 1 б) статьи 40 Пакта Комитет на своей тринадцатой сессии принял решение о периодичности представления докладов, согласно которому государства-участники обязаны представлять Комитету последующие доклады через каждые пять лет 3/. На той же сессии Комитет принял руководящие принципы относительно формы и содержания периодических докладов государств-участников, представляемых в соответствии с пунктом 1 б) статьи 40 Пакта 4/. На своей тридцать девятой сессии Комитет принял поправку к руководящим принципам представления первоначальных и периодических докладов, касающуюся представления государствами-участниками информации о мерах, принимаемых в связи с соображениями, высказываемыми Комитетом в соответствии с Факультативным протоколом 5/. На своей сорок второй сессии Комитет пересмотрел свои руководящие принципы представления первоначальных и периодических докладов с учетом сводных руководящих принципов, касающихся вступительной части докладов государств-участников, подлежащих представлению согласно различным международным договорам в области прав человека, включая Пакт (HRI/CORE/1) 6/.

32. В течение отчетного периода на каждой своей сессии Комитет получал и рассматривал информацию о положении дел с представлением докладов (см. приложение IV).

33. Резюме принятых Комитетом мер, полученной им информации и вынесенных на его рассмотрение соответствующих вопросов за отчетный период (сорок шестая–сорок восьмая сессии) приводится в пунктах 34–42 ниже.

#### Сорок шестая сессия

34. Комитет был информирован о получении третьего периодического доклада Италии. Комитет был также информирован о получении от Бурунди, Египта, Ирландии и Панамы "базовых документов", подготовленных в соответствии со сводными принципами, касающимися вступительной части докладов государств-участников.

#### Просьбы о представлении специальных докладов

35. Комитет постановил направить напоминания правительствам Габона, Зимбабве, Мальты, Непала, Сомали и Экваториальной Гвинеи, у которых истек срок представления первоначальных докладов. Кроме того, Комитет решил направить напоминания правительствам следующих государств-участников, у которых истекли сроки представления вторых периодических докладов: Аргентины, Болгарии, Боливии, Вьетнама, Габона, Гайаны, Гамбии, Замбии, Исландии, Камеруна, Кении, Кипра, Конго, Корейской Народно-Демократической Республики, Ливана, Ливийской Арабской Джамахирии, Мали, Нидерландов (в отношении Нидерландских Антильских островов), Новой Зеландии (в отношении островов Кука), Сальвадора, Сан-Марино, Сент-Винсента и Гренадинов, Сирийской Арабской Республики, Суринама, Того, Центральноафриканской Республики и Ямайки. Напоминания были также направлены следующим правительствам, не представившим в срок третьи периодические доклады: Австралии, Барбадоса, Болгарии, Гайаны, Гамбии, Дании, Заира, Индии, Исландии, Кении, Кипра, Коста-Рики, Ливана, Ливийской Арабской Джамахирии, Маврикия, Мали, Нидерландов, Никарагуа, Новой Зеландии, Панамы, Португалии, Руанды, Сальвадора, Сирийской Арабской Республики, Суринама, Тринидада и Тобаго, Франции, Центральноафриканской Республики, Шри-Ланки и Ямайки.

36. Испытывая серьезное беспокойство в связи с недавними и нынешними событиями на территории бывшей Югославии, затрагивающими права человека, охраняемые Пактом, отметив, что все народы на территории бывшей Югославии имеют право пользоваться гарантиями, закрепленными в Пакте, установив, что новые государства в границах бывшей Югославии стали применительно к своей территории правопреемниками обязательств бывшей Югославии по Пакту, и действуя в соответствии с пунктом 1 b) статьи 40 Конвенции, Комитет через своего Председателя, выступавшего от имени и с ведома членов Комитета 7 октября 1992 года (незадолго до сессии), просил правительства Боснии и Герцеговины, Союзной Республики Югославии (Сербии и Черногории) и Хорватии представить специальные доклады в связи с лицами и событиями, переходящими в настоящее время под их юрисдикцию. Это решение было подтверждено Комитетом 19 октября 1992 года (1178-е заседание) (см. приложение VII). Впоследствии такие доклады были получены от всех трех правительств.

#### Сорок седьмая сессия

37. Комитет был информирован о получении вторых периодических докладов Болгарии, Камеруна и Ливийской Арабской Джамахирии, третьего периодического доклада Коста-Рики и четвертого периодического доклада Туниса. Базовые документы были получены от Замбии, Марокко, Парагвая, Польши и Португалии.

38. Ввиду растущего числа непредставленных докладов государств-участников Комитет решил, что его должностным лицам следует встретиться в Нью-Йорке с постоянными представителями всех государств-участников, сроки представления первоначальных или периодических докладов которых истекли более трех лет назад. Соответственно были установлены контакты с постоянными представителями Габона, Гайаны, Гамбии, Дании, Исландии, Кении, Кипра, Корейской Народно-Демократической Республики, Ливана, Мали, Нидерландов, Новой Зеландии, Сирийской

Арабской Республики, Суринама, Тринидада и Тобаго и Ямайки. Не удалось установить контакты с постоянными представителями Конго, Центральноафриканской Республики и Экваториальной Гвинеи.

39. Кроме того, Комитет решил направить напоминания правительствам Албании, Габона, Гренады, Зимбабве, Израиля, Литвы, Непала, Сомали, Экваториальной Гвинеи и Эстонии, у которых истек срок представления первоначальных докладов. Напоминания были направлены также правительствам следующих государств-участников, у которых истекли сроки представления вторых периодических докладов: Аргентины, Боливии, Вьетнама, Габона, Гайаны, Гамбии, Замбии, Кении, Кипра, Конго, Корейской Народно-Демократической Республики, Ливана, Мали, Нидерландов (в отношении Нидерландских Антильских островов), Новой Зеландии (в отношении островов Кука), Сан-Марино, Сент-Винсента и Гренадинов, Сирийской Арабской Республики, Суринама, Того, Филиппин, Центральноафриканской Республики и Ямайки. Напоминания были также направлены следующим правительствам, не представившим в срок третьи периодические доклады: Австралии, Барбадоса, Гайаны, Гамбии, Дании, Индии, Кении, Кипра, Корейской Народно-Демократической Республики, Ливана, Маврикия, Мадагаскара, Мали, Марокко, Нидерландов, Никарагуа, Новой Зеландии, Панамы, Португалии, Руанды, Сент-Винсента и Гренадинов, Сирийской Арабской Республики, Суринама, Тринидада и Тобаго, Франции, Центральноафриканской Республики, Шри-Ланки и Ямайки.

40. Ввиду особых трудностей, с которыми столкнулись при осуществлении Пакта Гаити, Заир, Сальвадор и Судан, Комитет решил направить этим государствам специальные напоминания, призывающие их как можно скорее представить свои первоначальные или периодические доклады. Тексты писем Председателя Комитета от 12 мая 1993 года на имя министров иностранных дел Сальвадора, Гаити, Судана и Заира воспроизводятся в приложении VIII к настоящему докладу.

41. Считая, что все народы на территории бывших государств - участников Пакта сохраняют право пользоваться гарантиями, закрепленными в Пакте, и что Армения, бывшая югославская Республика Македония, Грузия, Казахстан, Кыргызстан, Македония, Таджикистан, Туркменистан и Узбекистан связаны обязательствами по Пакту с даты провозглашения ими независимости, Комитет отметил, что доклады указанных государств в соответствии со статьей 40 Пакта подлежат представлению в течение одного года с этой даты, и просил в вербальных нотах от 28 мая 1993 года на имя министров иностранных дел этих государств представить ему такие доклады.

#### Сорок восьмая сессия

42. Комитет был информирован о получении первоначальных докладов Латвии и Мальты и вторых периодических докладов Исландии, Йемена и Кипра, а также третьего периодического доклада Марокко. Базовые документы были получены от Кипра, Ливана, Мадагаскара и Швейцарии.

#### В. Рассмотрение докладов

43. На своих сорок шестой, сорок седьмой и сорок восьмой сессиях Комитет рассмотрел первоначальные доклады Бурунди, Ирландии и Нигера; вторые периодические доклады Болгарии, Венесуэлы, Гвинеи, Египта, Исламской Республики Иран, Люксембурга и Объединенной Республики Танзании; и третьи периодические доклады Венгрии, Доминиканской Республики, Сенегала и Уругвая. На своей сорок шестой сессии Комитет рассмотрел также специальные доклады, представленные Боснией и Герцеговиной, Союзной Республикой Югославией (Сербией и Черногорией) и Хорватией.

#### Резюме рассмотрения Комитетом докладов государств-участников

44. Нижеследующие разделы, касающиеся докладов государств-участников, составлены по странам в той последовательности, которой придерживался Комитет при рассмотрении докладов на своих сорок шестой, сорок седьмой и сорок восьмой сессиях. Эти разделы являются не более

чем резюме, составленными на основе кратких отчетов о заседаниях, на которых Комитет рассматривал эти доклады. Более полная информация содержится в докладах и дополнительных материалах, представленных соответствующими государствами-участниками 7/, а также в упомянутых кратких отчетах.

### Бурунди

45. Комитет рассмотрел первоначальный доклад Бурунди (CCPR/C/68/Add.2), а также базовый документ, являющийся вступительной частью докладов государств-участников, которые должны представляться в соответствии с различными международными договорами в области прав человека (HRI/CORE/1/Add.16), на своих 1178, 1182 и 1183-м заседаниях 19, 21 и 22 октября 1992 года (CCPR/C/SR.1178, 1182 и 1183) (состав делегации, см. приложение XI).

46. Доклад был представлен представителем государства-участника, который указал, что начиная с 1987 года власти прилагали немало усилий для того, чтобы положить конец обстановке гражданской розни и насилия, в которой оказалась страна. Было положено начало долгому процессу диалога, приведшего к разработке Хартии национального единства и новой Конституции, одобренных почти 90% граждан в ходе состоявшихся соответственно в феврале и марте 1992 года референдумов. Была создана Национальная комиссия по возвращению, приему и реинтеграции беженцев. Несмотря на нападения со стороны членов партии освобождения народа хуту, около 40 000 человек возвратились в Бурунди в рамках программы добровольной репатриации.

47. Представитель остановился на различных положениях, касающихся прав человека, включенных в новую Конституцию, одобренную в марте 1992 года. Меры, принятые в интересах защиты прав человека, простирались до признания демократии, основанной на политическом плюрализме. На основании закона от апреля 1992 года семь общественных формирований уже признаны политическими партиями, а в марте 1993 года должны состояться парламентские и президентские выборы. Тем не менее с учетом уровня социального и культурного развития Бурунди предстоит еще преодолеть многочисленные препятствия на пути, ведущем к демократии, социальной справедливости и развитию.

48. Члены Комитета с удовлетворением восприняли первоначальный доклад Бурунди, который был представлен спустя непродолжительное время после установленного срока, и выразили признательность государству-участнику за базовый документ, являющийся вступительной частью докладов, которые должны быть представлены в соответствии с различными международными договорами в области прав человека (HRI/CORE/1/Add.16). Вместе с тем они выразили сожаление по поводу того, что, поскольку государство-участник ограничилось в докладе кратким изложением действующих правовых норм, не затруднившись отразить практику или описать факторы или причины, затрудняющие осуществление Пакта, доклад не отвечает руководящим указаниям Комитета относительно представления докладов.

49. В отношении статьи 2 Пакта члены Комитета выразили пожелание получить информацию о приоритете юридических норм в Бурунди, о положении, которое Пакт занимает во внутреннем праве, о соотношении Конституции и Хартии национального единства, о ходе работы над новыми уголовным и уголовно-процессуальным кодексами и о задачах Центра по поощрению прав человека в Бурунди. Был также задан вопрос о том, как разрешаются случаи возможной коллизии между положениями Конституции или Пакта и нормами действующего законодательства, был ли текст Пакта переведен на различные местные языки, каким образом власти знакомили с текстом Конституции и Хартии национального единства не владеющие грамотой группы населения и каковы полномочия Национального совета безопасности.

50. В отношении статьи 3 Пакта членами Комитета были заданы вопросы о том, какие конкретные меры были приняты в целях обеспечения равенства прав мужчин и женщин, каким образом решаются вопросы установления национальности детей по национальности родителей и каковы положения, регулирующие права собственности супругов, состоящих в браке, и право содержания детей.



51. По поводу статьи 4 Пакта члены Комитета задавали вопросы относительно того, допускаются ли отступления от прав, перечисленных в пункте 2 статьи 4 Пакта в период чрезвычайного положения, был ли факт объявления чрезвычайного положения доведен до сведения Генерального секретаря и какие отступления от Пакта были допущены в этой связи.

52. Что касается статей 6, 7, 9 и 10 Пакта, то у членов Комитета возникали вопросы о том, в каких случаях могла быть применена смертная казнь, сколько имелось случаев применения смертной казни в прошлом, существует ли намерение отменить эту меру наказания, какими правилами регламентируется использование огнестрельного оружия полицией, созданы ли какие-либо механизмы контроля для обеспечения того, чтобы задержанные или арестованные лица, в частности водворенные в помещения бригад жандармерии, не подвергались пыткам или дурному обращению, предусмотрен ли или будет ли предусмотрен в Уголовно-процессуальном кодексе механизм, позволяющий проводить независимые и беспристрастные расследования по утверждениям об актах пыток, подверглись ли лица, обвиняемые в совершении таких актов, судебному преследованию и наказанию, какие меры принимались для того, чтобы не допустить чрезмерной переполненности центров интернирования, соблюдаются ли Минимальные стандартные правила Организации Объединенных Наций относительно обращения с заключенными, и известны ли соответствующие нормы заключенным и лицам, ответственным за исполнение закона. Были также заданы вопросы о том, какое время проходит между взятием какого-либо лица под стражу и его доставкой к судье, какие меры были приняты для того, чтобы не допустить чрезмерно широкого применения превентивных мер в виде арестов и задержаний и существует ли в бурундийском законе средство защиты, аналогичное хабеас корпус.

53. Было выражено пожелание получить разъяснения относительно событий ноября 1991 и марта 1992 годов, которые предположительно привели к массовым произвольным арестам, насильственным или недобровольным исчезновениям, казням без надлежащего судебного разбирательства и произвольным казням, многочисленным случаям применения пыток или дурного обращения и грубым нарушениям минимальных стандартных правил обращения с заключенными. Были заданы вопросы относительно того, проведено ли расследование этих трагических событий, могла ли быть установлена индивидуальная ответственность отдельных представителей вооруженных сил или жандармерии, причастных к этим событиям, и сколько представителей вооруженных сил или жандармерии подверглись судебному преследованию.

54. Что касается статей 12 и 13 Пакта, то члены Комитета хотели бы получить более подробную информацию по проблеме добровольной репатриации беженцев в Бурунди. Так, например, были заданы вопросы о том, не является ли эта репатриация нарушением статьи 33 Конвенции о положении беженцев и статьи 18 Пакта, планируется ли принятие закона о всеобщей амнистии и каковы функции и конкретные мероприятия, осуществляемые Комиссией по возвращению, приему и реинтеграции беженцев.

55. Что же касается статьи 14 Пакта, то члены Комитета задали вопрос, соблюдается ли в Бурунди принцип несменяемости судей, каким образом обеспечиваются независимость и беспристрастность судебной власти, каковы полномочия Комиссии судебного контроля и Комиссии Манди, в частности, в вопросах задержания, имеются ли в Бурунди политические заключенные или диссиденты, подвергшиеся аресту или задержанию за нахождение в оппозиции правительству, какие меры были приняты для того, чтобы обеспечить их право на защиту и какова компетенция органов военной юстиции.

56. В отношении статей 17, 18 и 19 Пакта члены Комитета выразили пожелание получить информацию о проекте закона о средствах массовой информации и о том, как выполняется статья 18 Пакта. Был задан вопрос, являются ли средства массовой информации собственностью государства и имеют ли право журналисты, как бурундийские, так и иностранные, свободно выражать свое мнение.

57. Что касается статей 21, 25 и 27 Пакта, члены Комитета изъявили желание получить дополнительную информацию относительно существующих в настоящее время в Бурунди

политических партий и профсоюзов, об условиях применения декрета-закона от 31 декабря 1991 года, устанавливающего обязательство запрашивать предварительное разрешение на организацию шествий и манифестаций в общественных местах, и о применении положений, согласно которым политическим партиям запрещено отождествлять себя с какой-либо этнической или религиозной группой. Были также заданы вопросы относительно того, какие меры принимаются для разрешения межэтнических конфликтов, обеспечила ли Хартия национального единства преследовавшиеся ее авторами цели, а именно включение всех граждан страны в политическую жизнь, согласуются ли ограничения, предусмотренные в статьях 55, 56 и 57 Конституции, со статьями 19, 22 и 25 Пакта, могут ли оппозиционные партии выставлять своих кандидатов на общинных выборах, были ли приняты какие-либо меры, с тем чтобы дать возможность этнической группе хуту, составляющей большинство населения страны, занимать на условиях всеобщего равенства государственные должности и, в частности, поступать на службу в армию, и каково значение выражения "пользующихся своими гражданскими и политическими правами" в статье 3 Конституции.

58. В своем ответе представитель государства-участника заметил, что в Бурунди проживает один народ, имеющий единую культуру и говорящий на одном языке. Многочисленные этнические проблемы, возникавшие в прошлом, объясняются причинами, уходящими корнями в монархическое или колониальное прошлое страны, а также характером управления государственными делами после обретения независимости. Вместе с тем, в течение ряда лет предпринимались усилия в целях обеспечения национального согласия, увенчавшиеся принятием Хартии национального единства и новой Конституции. Были приняты законодательные и превентивные меры, чтобы обеспечить развитие умов граждан в направлении четкого осознания равенства всех перед законом. Правительство стремится содействовать этническому согласию посредством конкретных мер, направленных на обеспечение недопущения каких-либо исключений во всех областях государственной жизни, в частности, в вопросах назначения на высокие государственные должности и набора сотрудников службы безопасности.

59. Положения, закрепленные в статьях 10-15 Конституции, воспроизводят принципы, провозглашенные в статье 2 Пакта. В других правовых актах, таких, как, например, Уголовный и Уголовно-процессуальный кодексы, воспроизводится определение дискриминации, закрепленное в Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации. Были приняты меры в целях содействия утверждению принципа равноправия мужчин и женщин и прав ребенка. Однако в вопросах распространения и восприятия демократических идей, появившихся с момента создания новых политических партий, встречаются еще проблемы, особенно в сельской местности, а также проблемы социально-культурного характера, влекущие за собой некоторое неравенство полов, особенно в области прав наследования. Центр по поощрению прав человека имеет своей общей целью распространение информации и повышение уровня информированности населения о правах человека. Правительство пытается распространять среди неграмотной части населения информацию о внутренних и международных юридических документах, организуя с этой целью собрания общественности и информационные митинги, а также используя радиопередачи.

60. Отвечая на другие вопросы, поставленные в связи со статьей 2 Пакта, представитель указал, что все права и обязанности, провозглашенные в международных договорах по правам человека, провозглашены и гарантируются в соответствии со статьей 10 Конституции. Кроме того, Пакт и Конституция, естественно, превалируют над Уголовным кодексом и Уголовно-процессуальным кодексом, и, если положения этих двух актов не соответствуют Пакту и Конституции, они автоматически изменяются или отменяются Кассационной палатой. Хартия национального единства не предусматривает каких-либо юридических или регламентационных санкций и обладает внеправовой ценностью. Поскольку в ее основу положен, главным образом, принцип, провозглашенный в статье 20 Пакта, она полностью соответствует Пакту.

61. В отношении статьи 4 Пакта представитель уточнил, что различные юридические документы, относящиеся к поддержанию правопорядка и безопасности, объявлению чрезвычайного или осадного положения и мобилизации людей и реквизиции собственности были разработаны с учетом необходимости защиты прав человека и прав личности и поддержания или восстановления

общественного порядка. Статья 79 Конституции, определяющая особые полномочия президента Республики в период чрезвычайного или особого положения, полностью соответствует статьям 4 и 9 Пакта. В практическом плане каждый раз, когда принимались чрезвычайные меры, например меры по борьбе с эпидемией менингита в сентябре 1992 года, население ставилось в известность о таких мерах средствами массовой информации и территориальными администрациями.

62. В отношении статей 6, 7 и 10 Пакта представитель указал, что в Бурунди смертная казнь может быть назначена за убийство, кражу с последующим убийством, людоедство, а также пытки, изнасилование и незаконное производство аборта, повлекшего смерть потерпевшей. Вынесение смертного приговора, даже и без приведения его в исполнение, представляется небесполезным с учетом предупреждающего и позорящего характера такого наказания. Он добавил, что были приняты меры наказания дисциплинарного и уголовного характера в отношении сотрудников сил безопасности, признанных виновными в нарушении статей 11, 19, 20 и 21 Конституции, касающихся права на физическую и моральную неприкосновенность индивида. Хотя и не приходится отрицать, что нарушения имели место и что они еще могут повториться, особенно в случае межэтнических конфликтов, компетентные органы пытаются обеспечить защиту права на жизнь. Условия содержания заключенных соответствуют минимальным стандартам обращения с заключенными. Заключенные имеют право вести переговоры со своими адвокатами в отсутствие посторонних лиц.

63. Отвечая на вопросы в связи с событиями ноября 1991 и марта 1992 годов, представитель подчеркнул, что нарушения прав человека, имевшие место в тот момент, были делом рук представителей этнически-террористической группировки, именуемой партией освобождения народа хуту. Эта группировка считает любое примирение невозможным, пока в Бурунди не будет произведена этническая чистка. Члены этой группировки разжигают этническую рознь и пытаются ввести в заблуждение международное общественное мнение своими лживыми утверждениями о том, что хуту являются жертвами массовых расправ, чинимых меньшинством тутси. В ноябре 1991 года целые общины были повергнуты в скорбь вследствие террористических нападений, повлекших за собой гибель 500 человек. Столкновения между силами порядка и нападавшими также стали причиной большого числа жертв с обеих сторон. Против террористов и их сообщников было начато судебное преследование, протекавшее в условиях абсолютной гласности. Были вскрыты также злоупотребления со стороны сил порядка, и представители вооруженных сил были привлечены к ответственности за казни без надлежащего судебного разбирательства.

64. Что касается статьи 9 Пакта, то представитель сообщил, что были приняты меры, гарантирующие право заключенного быть поставленным в известность о причинах его ареста, быть доставленным к судье в разумные сроки и пользоваться помощью адвоката. Кстати говоря, Уголовно-процессуальный кодекс пересматривается, и он должен будет более точно соответствовать положениям Конституции, гарантирующим уважение прав человека. Согласно статье 4 Уголовно-процессуального кодекса, работники судебной полиции должны немедленно доставить арестованного в соответствующий судебный орган. Работники прокуратуры каждую неделю инспектируют полицейские участки и могут освободить любое задержанное лицо, если не имеется достаточных доказательств его вины.

65. Относительно статей 12 и 13 Пакта представитель государства-участника уточнил, что последние нарушения с точки зрения применения положений внутреннего законодательства, касающихся свободы передвижения, были устранены в 1978 году. Начиная с 1989 года никто не обязан больше представлять свои проездные документы в службу иммиграции. В целях содействия организации приема и реинтеграции репатриантов постановлением от 22 января 1992 года Комиссии по добровольной репатриации беженцев предоставлены полномочия по урегулированию споров в отношении собственности, на которую претендуют репатрианты. Решения Комиссии являются окончательными, с тем чтобы облегчить прием репатриантов и способствовать полюбовному урегулированию конфликтов, которые могут возникать в семьях.

66. Что касается статьи 14 Пакта, то представитель государства-участника разъяснил, что органы военной юстиции компетентны рассматривать дела по обвинению военнослужащих и их

гражданских сообщников, а также судить гражданских лиц, обвиняемых в совершении преступлений и правонарушений, связанных с использованием огнестрельного оружия. Судебная власть независима от органов военной юстиции, и приговоры военных трибуналов могут быть обжалованы в Верховном суде в порядке кассации. Хотя в течение 1980–1985 годов имели место случаи оказания давления со стороны исполнительной власти на судебную власть, Конституция 1992 года впредь гарантирует независимость судебной власти. Меры по отзыву судей принимаются дисциплинарным органом под председательством главы государства. В Бурунди имеется некоторое число узников совести или диссидентов, преследуемых за разжигание расовой ненависти. Никто из этих лиц не преследуется за критические высказывания в адрес правительства, какой-либо партии или органа управления. Отвечая на другие вопросы, представитель указал, что закон об адвокатуре, а также законы об Уголовно-процессуальном кодексе и палате уголовного правосудия Апелляционного суда предусматривают, что обвиняемый может пользоваться помощью адвоката по своему выбору или просить, чтобы ему был назначен официальный защитник. Комиссия Манди объявила в 1977 году утратившими силу договоры об обработке земли, на основании которых человек, обрабатывавший участок земли в течение многих лет, в любой момент мог быть изгнан с него хозяином. Комиссия судебного контроля, которая в 1987 году была заменена общей судебной инспекцией, занималась исключительно надзором за исполнением судебных решений по земельным спорам.

67. По поводу статей 18 и 19 Пакта представитель государства-участника уточнил, что эти права стали реальностью в Бурунди, поскольку в стране уже в течение ряда лет официально признаны многие политические партии, ассоциации, газеты, религии и секты.

68. Что касается статей 21, 22 и 25 Пакта, то представитель государства-участника подчеркнул, что с принятием в 1992 году декрета-закона разрешены манифестации в общественных местах. В целях обеспечения безопасности организаторы манифестации должны поставить об этом в известность местные власти за двое суток до начала манифестации. Положения, регулирующие наложение ограничений на право принимать участие в руководстве государственными делами, голосовать и быть избранным, упомянутые в статьях 3 и 29 Конституции, полностью согласуются с Пактом. Статья 57 Конституции запрещает политическим партиям каким-либо образом отождествлять себя с какой-либо этнической группой, регионом, религией, сектой или организацией, сформированной по признаку пола.

69. В отношении статьи 27 Пакта члены Комитета указали, что в Бурунди не существует этнической группы в точном смысле слова, поскольку ни одна группа не обладает ни территорией, ни культурой, ни языком, ни религией, которые принадлежали бы только ей одной. Тем не менее за отсутствием более подходящего термина можно говорить об этнических группах хуту, тутси и тва, тогда как на самом деле эти три группы образуют единое население, имеющее одну и ту же культуру. В колониальный период хуту составляли 85 процентов населения, тутси – 14 процентов и тва – 1 процент; с тех пор переписей этнических групп не проводилось.

#### Заключительные замечания отдельных членов

70. Завершая рассмотрение первоначального доклада Бурунди, члены Комитета приветствовали готовность делегации государства-участника к сотрудничеству и установлению конструктивного диалога с Комитетом по вопросам осуществления Пакта в Бурунди. Члены Комитета констатировали ряд позитивных изменений, имевших недавно место в Бурунди, в частности переход к плюрализму, принятие новой Конституции, ратификация ряда международных договоров в области прав человека, создание Центра по поощрению прав человека и согласие правительства на создание независимых ассоциаций, выступающих в защиту прав человека. Хотя многое еще предстоит сделать в будущем, члены Комитета приветствовали проведение политики добровольной репатриации, расселения и социальной и профессиональной реинтеграции беженцев.

71. В то же время члены Комитета выразили особое беспокойство в связи со случаями внесудебных казней и пыток в ходе массовых беспорядков, имевших место в 1988, 1991 и 1992

годах. В этой связи они подчеркнули, что ни при каких обстоятельствах не допускаются отступления от статей 6 и 7 Пакта. Они также выразили обеспокоенность в связи с отсутствием эффективных средств правовой защиты у жертв нарушений прав человека, отсутствием правовых положений, запрещающих незаконное содержание под стражей, нехваткой юристов и финансовыми трудностями, мешающими отправлению правосудия, общим несовершенством правовых и других мер по поощрению и защите прав человека, различными конституционными ограничениями на пути эффективного осуществления прав человека и проблемами, связанными с эффективным осуществлением статей 18, 19 и 27 Пакта.

72. Представители государства-участника выразили искреннюю признательность и удовлетворение в связи с начатым диалогом и заверили Комитет в стремлении правительства своей страны внести улучшения в будущие периодические доклады.

73. В завершение рассмотрения доклада Председатель также поблагодарил представителей за продемонстрированное ими стремление к сотрудничеству и выразил надежду, что замечания Комитета будут учтены правительством.

#### Замечания Комитета

74. На своем 1203-м заседании (сорок шестая сессия), состоявшемся 5 ноября 1992 года, Комитет утвердил нижеследующие замечания.

#### Введение

75. Комитет приветствует готовность правительства государства-участника сотрудничать и вести конструктивный диалог с Комитетом по вопросам применения положений Пакта в Бурунди, о чем свидетельствует своевременное представление его первоначального доклада, направление делегации высокого уровня для представления доклада и внесение на рассмотрение дополнительного документа, в котором обновляется информация, содержащаяся в первоначальном докладе. Однако Комитет отметил, что доклад не соответствует принятым Комитетом общим руководящим принципам составления первоначальных докладов. Комитет выражает признательность Бурунди за основной документ (HRI/CORE/1/Add.16), представленный согласно объединенным руководящим принципам, касающимся первой части докладов, представляемых в соответствии с различными международными договорами по правам человека (HRI/1991/1).

76. Поскольку ни первоначальный доклад, ни дополнительный документ не содержали достаточной информации о фактическом применении Пакта, в частности информации о факторах и трудностях, препятствующих осуществлению его положений, Комитету было трудно получить четкое представление о положении дел в области прав человека в этой стране.

#### Позитивные аспекты

77. Комитет отметил, что в последнее время в Бурунди произошел ряд событий, которые могут оказать позитивное воздействие на положение в области прав человека в этой стране, включая первые шаги на пути к плюрализму; опубликование новой конституции; ратификацию ряда международных договоров по правам человека; создание центра по поощрению прав человека; и согласие правительства на создание независимых ассоциаций поощрения и защиты прав человека. Комитет приветствует проведение политики добровольной репатриации, переселения и социальной и профессиональной реинтеграции беженцев из Бурунди, хотя в этой области предстоит еще многое сделать.

#### Факторы и трудности, препятствующие применению положений Пакта

78. Комитет отметил, что волнения в стране в 1988, 1991 и 1992 годах отрицательно сказались на положении в области прав человека в Бурунди в целом и серьезно отразились на применении положений Пакта. Кроме того, конституционные положения, которые во многих

случаях ставят осуществление прав человека в зависимость от требований поддержания общественного порядка, препятствуют эффективному осуществлению Пакта. Комитет также отметил отсутствие законов, вводящих в действие конституционные положения, касающиеся прав человека, нехватку юристов и большое количество нерассмотренных дел, скопившихся в судах, что препятствует эффективной защите прав человека.

#### Основные проблемы, вызывающие озабоченность

79. Комитет выражает озабоченность по поводу общей неадекватности правовых и других мер, принимаемых для поощрения и защиты прав человека, и особенно по поводу различных конституционных ограничений эффективного осуществления прав человека. Тревогу у Комитета вызывают случаи внесудебных казней и применения пыток, которые документально подтверждаются в докладах специальных докладчиков Комиссии по правам человека по этим вопросам (E/CN.4/1992/30 и E/CN.4/1992/17) и о которых также сообщали различные неправительственные организации. В этой связи Комитет отмечает, что Пактом ни при каких обстоятельствах не допускаются отступления от положений статей 6 и 7. Комитет также отмечает отсутствие предусмотренных в пункте 3 статьи 2 Пакта эффективных средств правовой защиты жертв нарушений прав человека. Кроме того, отсутствие правоустановлений, запрещающих незаконное задержание, и процедуры habeas corpus серьезно подрывает права на свободу и личную неприкосновенность, провозглашенные в статье 9 Пакта. Особую озабоченность также вызывает несоответствие законодательства и фактической практики статьям 18 и 19 Пакта.

#### Предложения и рекомендации

80. Комитет рекомендует принять решительные меры с целью приведения национального законодательства и практики в большее соответствие с положениями Пакта, эффективно предотвращать применение чрезмерной силы сотрудниками правоохранительных органов и обеспечить, в соответствии со статьями 2, 26 и 27 Пакта, полную защиту прав лиц, которые принадлежат к меньшинствам, проживающим в стране. Комитет также рекомендует, чтобы второй периодический доклад Бурунди подготавливался в соответствии с общими руководящими принципами Комитета и содержал всеобъемлющую информацию о законодательных и практических мерах, принятых с целью осуществления положений Пакта.

#### Сенегал

81. Комитет рассмотрел третий периодический доклад Сенегала (CCPR/C/64/Add.5) на своих 1179-1181-м заседаниях, состоявшихся 20 и 21 октября 1992 года (CCPR/C/SR.1179-1181) (состав делегации, см. приложение XI).

82. Доклад был внесен на рассмотрение представителем государства-участника, который заявил, что договоры по правам человека Организации Объединенных Наций придавали Сенегалу силы на его пути к достижению международного суверенитета в период, когда было принято решение положить в основу государства принцип примата права. Как следствие, права человека не просто упоминаются в преамбуле Конституции, а подробно определяются в статьях 6-20 и, кроме того, на них можно ссылаться и защищать их во всех соответствующих органах. В 1970 году был создан комитет по правам человека Сенегала для планирования и координирования правительственной политики и распространения информации о правах человека. Этот комитет реорганизовывался, в последний раз в 1990 году, для приведения его деятельности в соответствие с положением в области защиты и поощрения прав человека на национальном и международном уровнях. Кроме того, государственные органы содействовали созданию компетентных неправительственных организаций. Было создано примерно десять таких организаций, которые пользуются поддержкой народа и правительства.

83. На национальном уровне основные права человека соблюдаются как в правовых актах, так и на практике. Сюда входит весь спектр гражданских и политических прав, а также экономические, социальные и культурные права. На международном уровне примат права,

особенно в области прав человека, рассматривается Сенегалом как основа для его внешней политики. Сенегал присоединился к 26 международным договорам по правам человека, которые в соответствии со статьей 79 Конституции имеют примат над национальными законами и которые были включены в законодательство и на них можно ссылаться во всех судах Сенегала.

Конституционные и правовые рамки осуществления Пакта, самоопределение, недискриминация, равенство мужчин и женщин, защита семьи и права лиц, принадлежащих к меньшинствам

84. В связи с этими вопросами члены Комитета поинтересовались, был ли Факультативный протокол опубликован в "Журнал офисьель"; может ли частное лицо ссылаться на положения Пакта в сенегальских государственных органах и особенно в судах; каковы функции сенегальского комитета по правам человека и какой деятельностью он занимается; какие принимались меры для придания гласности Пакта и Факультативного протокола и для информирования общественности о содержащихся в них правах; вносились ли в Конституцию поправки для включения в нее всех признаков дискриминации, указанных в Пакте; принимало ли правительство Сенегала специальные законодательные, административные и судебные меры в целях предотвращения расовой дискриминации.

85. Комитет также хотел бы получить более подробную информацию о совместимости с положениями Пакта статей 152-154 Кодекса законов о семье, которые предоставляют особые права мужчинам; о полномочиях, которыми обладает президент Республики в соответствии со статьей 47 Конституции; об определении термина "меньшинства" в той мере, в какой такие группы признаются правительством; и как применяются положения о недискриминации, содержащиеся в статьях 2, 26 и 27, особенно в южной части страны. Он также хотел бы узнать, была ли создана комиссия для изучения вопросов семейного права и какие шаги были предприняты для обеспечения более равноправного распределения прав и обязанностей супругов.

86. В своем ответе на вопросы, заданные членами Комитета, представитель государства-участника заявил, что Факультативный протокол был опубликован в "Журнал офисьель" в 1978 году после его ратификации в 1977 году на основании закона 77-73. После ратификации Пакт стал составной частью национального законодательства, и на его положения можно ссылаться в любых судах Сенегала. На оба эти договора в своей работе опирается сенегальский комитет по правам человека, который организует еженедельную радиопрограмму по правам человека. Неправительственные правозащитные организации в Сенегале также помогают распространять информацию путем организации лекций и дискуссий.

87. Статья 154 Кодекса законов о семье была аннулирована на основании законодательного акта 89-01 от января 1989 года. Статья 152 Кодекса предусматривает, что местожительство семьи определяется мужем. Вместе с тем, если жена считает, что сделанный мужем выбор местожительства влечет за собой угрозу здоровью или нравственности семьи, она может ходатайствовать перед районным судьей о получении разрешения на раздельное проживание. Таким образом, эту статью нельзя рассматривать как дискриминационную. Поправки, недавно внесенные в Кодекс законов о семье, и соответствующие разделы Уголовного кодекса предусматривают равное обращение в случае оставления семьи одним из супругов. Практика полигамии признана в Кодексе законов о семье, поскольку она является устоявшимся социальным институтом, и любые попытки ликвидации этой практики являются нереальными. Кодекс законов о семье разрешает иметь лишь трех жен и обязует супруга обеспечивать равное обращение по отношению ко всем его женам. В случае нарушения мужем этих обязательств женщина может подать жалобу судье.

88. Статья 47 Конституции, наделяющая президента Республики особыми полномочиями в случае возникновения серьезной и неминуемой опасности для страны, никогда не применялась, как и не определялись меры, которые может принимать президент. Вместе с тем статья 58 Конституции обеспечивает достаточные средства для регулирования чрезвычайного положения. Чрезвычайное положение объявлялось в стране в 1988 и 1989 году по не зависящим друг от друга причинам, и

при этом оно ограничивалось лишь введением комендантского часа. В этот период население имело полную свободу передвижения в дневное время. В соответствии с Законом 69-29 от 29 апреля 1969 года была создана консультативная контрольная комиссия, во главе которой стоял судья, для осуществления контроля за чрезвычайным положением и обеспечения, в частности, того, чтобы любые принимаемые меры не нарушали прав человека.

89. Что касается этнических, религиозных или языковых меньшинств, то в Сенегале существует достаточная степень взаимопонимания и терпимости, и поэтому каких-либо проблем в этой связи никогда не возникало. Законодательство учитывает социальное положение этнических и языковых меньшинств, и между мусульманским большинством и католическим меньшинством существуют прекрасные отношения. Меры по предупреждению дискриминации принимаются уже на уровне школы, где детей учат терпимости, и аналогичная пропаганда ведется по радио и в других средствах массовой информации. Что касается положения в южной части страны (Казаманс), то между государством Гвинея-Бисау, государством Сенегал и Движением демократических сил района Казаманс (ДДСК) было подписано соглашение. Этому соглашению предшествовали законы об амнистии 1988 и 1991 годов, предоставляющие возможность ДДСК вывести свои вооруженные формирования. После серьезных инцидентов, имевших место в сентябре 1992 года, диалог был возобновлен, и районная комиссия следит за соблюдением достигнутого соглашения. В настоящее время правительство Сенегала стремится найти правовое решение проблемы района Казаманс и выражает надежду на то, что международное сообщество окажет ему в этом свою поддержку.

#### Право на жизнь, обращение с заключенными и другими задержанными лицами; свобода и личная неприкосновенность

90. В связи с этими вопросами Комитет хотел бы выяснить следующее: учитывая тот факт, что за последние 30 лет смертные приговоры приводились в исполнение лишь два раза, рассматривается ли в Сенегале вопрос об отмене смертной казни; до какого возраста лицо считается несовершеннолетним по смыслу статьи 52 Уголовного кодекса; проводились ли какие-либо расследования в связи с утверждениями гуманитарных организаций о внесудебных казнях, и если проводились, то каковы их результаты; какие процедуры применяются в случае нарушения правил и норм, регулирующих применение полицейскими и военнослужащими огнестрельного оружия; произошли ли какие-либо изменения с момента представления доклада, касающиеся расследования случаев применения пыток или жестокого обращения с лицами, лишенными свободы; какие меры были приняты в целях наказания виновных, предотвращения повторения таких случаев и распространения информации о правах, закрепленных в Пакте, среди сотрудников правоохранительных органов; и имеет ли адвокат возможность беспрепятственно сноситься со своим клиентом сразу же после его ареста.

91. Члены Комитета также хотели бы знать, применяется ли в соответствии с военным судебным кодексом смертная казнь и может ли этот кодекс применяться в период чрезвычайного положения; какое количество лиц получили компенсацию за незаконное или произвольное задержание; какие меры принимало правительство для расследования предполагаемых случаев внесудебных казней; какие меры принимало правительство для предупреждения случаев таких казней; и были ли в таких казнях замешаны какие-либо агенты правительства.

92. В своем ответе представитель государства-участника заявил, что правительство с большой серьезностью рассматривает вопросы, касающиеся пыток и внесудебных казней. Были приняты законы об амнистии, цель которых заключается не в обеспечении безнаказанности виновной стороны, а в восстановлении мира. В случаях, когда неправительственные организации сообщают о нарушениях, правительство проводит расследование; в целом, между правительством и этими организациями существует плодотворное сотрудничество. Кроме того, статья 66 Уголовного кодекса предусматривает проведение расследования в случае обнаружения трупа, а также в том случае, когда причина смерти неизвестна или есть подозрения, что она имела насильственный характер. Подобный случай незамедлительно доводится до сведения Генерального прокурора, с тем чтобы расследование могло быть начато без промедления.



93. Для защиты прав обвиняемых в Уголовно-процессуальном кодексе Сенегала предусмотрена процедура, альтернативная хабеас корпус. В соответствии со статьей 55 Кодекса уголовный следователь, как правило, может задерживать подозреваемых лишь на 24 часа без предъявления обвинения. Лишь в тех случаях, когда в отношении того или иного задержанного существуют серьезные улики, срок содержания под стражей может быть увеличен до 48 часов с согласия Генерального прокурора или его представителя. Вместе с тем на этом этапе задержанное лицо должно быть проинформировано о причинах его задержания. В отношении несовершеннолетних в возрасте от 13 лет, являющихся возрастом уголовной ответственности, до 18 лет – возраст совершеннолетия – существуют определенные положения, связанные с их содержанием под стражей.

#### Право на справедливое судебное разбирательство

94. По этому вопросу Комитет хотел бы получить дополнительную информацию о компетенции и деятельности Суда по делам о государственной безопасности, включая примеры дел, находящихся на его рассмотрении, и уточнить его взаимоотношения с обычными судами. В частности, члены Комитета хотели бы знать, существует ли возможность обжалования решений этого суда в обычных судах. Кроме того, в свете пункта 58 доклада члены Комитета просили разъяснить, возможно ли заочное вынесение приговора, и если да, то при каких обстоятельствах.

95. В своем ответе представитель государства-участника заявил, что суд по делам о государственной безопасности был ликвидирован законом № 92/31 от 4 июня 1992 года, поскольку его деятельность подвергалась суровой критике как внутри страны, так и на международном уровне. Принятая в работе этого суда практика, например отсутствие права на обжалование его решений, шла вразрез с демократическими процессами, происходящими в Сенегале. Была разработана целая система для обеспечения того, чтобы обвиняемый имел возможность присутствовать в суде и отвечать на предъявляемые ему обвинения. В тех случаях, когда подсудимый не находится под стражей, а получает уведомление о явке в суд, его неявка лишает его возможности давать отвод составу суда. Хотя в таких случаях рассмотрение дела и вынесение приговора осуществляются в отсутствие обвиняемого, это не затрагивает его права на апелляцию. В тех случаях, когда повестку не удается доставить непосредственно обвиняемому, суд может либо повторно попытаться установить контакт с обвиняемым, либо констатировать его отсутствие как "простую неявку", предоставляя ему возможность обжаловать решение в случае вынесения приговора и осуждения. В таких случаях рассмотрение апелляции будет проводиться тем же самым судом.

#### Свобода передвижения и высылка иностранцев, право на личную жизнь, на свободу убеждений и на свободное выражение своего мнения, запрещение пропаганды войны и разжигания национальной, расовой или религиозной ненависти и право на свободу ассоциаций и собраний

96. В отношении этих вопросов Комитет хотел бы узнать, как в государственной радиовещательной корпорации осуществляется право на свободу выражения различных точек зрения; применяло ли правительство в последнее время какие-либо меры наказания в тех случаях, когда опубликованные в газетах статьи, по его мнению, угрожали интересам государственной безопасности или общественной нравственности; как обеспечивается совместимость закона 78-02 от 29 января 1978 года со статьей 21 Пакта; как обязательства по статье 20 Пакта отражены в сенегальском законодательстве и как они осуществляются на практике. Члены Комитета также хотели бы получить дополнительную информацию о конкретных случаях лишения натурализованных граждан статуса гражданина Сенегала; а также получить сведения о законодательстве, касающемся свободы передвижения, и особенно об ограничениях, налагаемых законом.

97. Помимо этого, члены Комитета хотели бы выяснить, планирует ли правительство приватизировать средства массовой информации в Сенегале; какие органы власти санкционируют проведение закрытых собраний и могут ли их решения быть обжалованы; предоставляет ли сенегальский комитет по правам человека какие-либо услуги в плане активной защиты прав

человека; и пересматривались ли положения, ограничивающие свободу печати, в свете успехов, достигнутых в области демократизации страны. Члены Комитета также просили представить дополнительную информацию о возможных ограничениях права на личную жизнь и о количестве и периодичности случаев судебного преследования журналистов.

98. Отвечая на заданные вопросы, представитель государства-участника заявил, что случаи лишения натурализованных граждан статуса гражданина Сенегала оговорены в статье 16 закона 61-10 от 7 марта 1961 года с поправками, внесенными законом 89-42. В соответствии с этим законом натурализованный гражданин не может назначаться на должности или заниматься профессиональной деятельностью, для которых требуется наличие сенегальского гражданства. Эти ограничения действуют в течение определенного количества лет после натурализации и могут быть сняты соответствующим указом, если натурализованный гражданин оказал Сенегалу исключительные услуги. Сенегальские граждане, желающие выехать за пределы Африки, должны иметь на руках обратный билет, подтвердить наличие средств к существованию в стране назначения и иметь въездную визу в эту страну. Государственная радиовещательная корпорация была недавно реорганизована; и был создан орган для обеспечения плюрализма и учета различных точек зрения. Закрытые собрания могут проводиться беспрепятственно, и органы власти должны лишь информироваться об их проведении. Эти органы должны заблаговременно информироваться о проведении общественных собраний или же им должна представляться просьба об их санкционировании. Как правило, такие санкции даются, однако в случае отказа возможно их обжалование в административных судах. После реформы закона о выборах было устранено требование о подаче просьбы в отношении разрешения на проведение собраний в ходе избирательной кампании. Пропаганда войны и ненависти запрещена законом, и серьезные наказания предусмотрены для тех, кто занимается разжиганием расовой ненависти или вражды. Системой образования предусматривается воспитание терпимости и братства, и эти принципы также подчеркиваются в ходе религиозного обучения.

99. Что касается свободы печати, то в уголовное право были введены положения, обусловленные лживыми и очернительскими статьями некоторых журналистов, опубликованными несколько лет тому назад, которые оказали деморализующее воздействие на вооруженные силы. Вместе с тем в течение последних двух-трех лет журналисты не подвергались каким-либо преследованиям. Ситуация в этой области рассматривается, и предполагается, что вышеуказанные нарушения будут квалифицированы как обычные нарушения закона, которые позволят тем, в отношении которых была направлена эта клевета, обращаться за соответствующей компенсацией.

100. В радио- и телевизионных компаниях Сенегала уже действуют некоторые частные организации. В Дакаре начали трансляцию иностранные радио- и телевизионные компании, и в 1993 году планируется продолжить приватизацию средств массовой информации. Исключения в отношении вмешательства в личную жизнь могут допускаться в период чрезвычайного положения, однако на практике перлюстрации корреспонденции и прослушивания линий телефонной связи никогда не применялось.

101. Сенегальский комитет по правам человека возглавляется судьей Верховного суда и состоит из представителя аппарата президента, по одному представителю от каждого из основных министерств и представителей рабочих организаций, женских и молодежных движений, неправительственных и других организаций. Комитет публикует доклады о своей деятельности, в которых, в частности, обращает внимание компетентных органов на случаи нарушения прав человека.

#### Заключительные замечания отдельных членов

102. Комитет выразил признательность государству-участнику за пунктуальное представление его докладов с момента присоединения Сенегала к Пакту, а также за дух сотрудничества с Комитетом. Было отмечено, что в третьем периодическом докладе недостаточно полно освещены трудности, стоящие перед страной, особенно на юге, а также то, как эти трудности отражаются на осуществлении положений Пакта. Вместе с тем сенегальские власти приняли к сведению

замечания Комитета в процессе реориентации национального законодательства и обеспечения юридических гарантий, необходимых для осуществления прав человека. Ликвидация Суда государственной безопасности и реорганизация верховных судебных органов заслуживают всяческого одобрения, как и позитивная реакция делегации на замечания относительно недостатков, связанных с уведомлением об отступлениях по статье 4 Пакта. Вместе с тем было отмечено, что правительству следует в соответствии со статьей 4 представить заявление об ограничениях в отношении свободы передвижения, установленных в рамках введенного недавно чрезвычайного положения.

103. Некоторые области по-прежнему вызывают озабоченность, в частности отсутствие расследования утверждений о внесудебных казнях и пытках со стороны представителей вооруженных сил и полиции. Особая обеспокоенность была выражена по поводу опасности того, что законы об амнистии могут использоваться для обеспечения безнаказанности виновных в нарушениях должностных лиц, которые должны быть привлечены к судебной ответственности.

104. Члены Комитета подчеркнули, что право на доступ к адвокату возникает с момента задержания того или иного лица. Обеспокоенность была выражена по поводу того обстоятельства, что задержанные могут находиться под стражей без предъявления им обвинения в течение восьми дней, хотя статья 55 Уголовного кодекса предусматривает определенную защиту в таких ситуациях. Члены Комитета также выразили обеспокоенность в связи с возможностью того, что пересмотренный закон о печати и журналистской деятельности от апреля 1979 года ограничивает свободу выражения мнений и препятствует праву на доступ к информации, отметив в то же время, что такие ограничения должны согласовываться с критериями, изложенными в пункте 3 статьи 19 Пакта. Кроме того, обеспокоенность была выражена по поводу многочисленных ограничений на деятельность средств массовой информации и проведение собраний.

105. Что касается недискриминации, то члены Комитета выразили озабоченность по поводу Кодекса законов о семье и отметили, что его положения несовместимы с Пактом, особенно в отношении роли мужчины как единственного главы семьи. В этой связи члены Комитета также с озабоченностью отметили по-прежнему существующую в Сенегале практику полигамии, поскольку в практической жизни мужчина не может обеспечить равное обращение со всеми своими женами. Члены Комитета также с обеспокоенностью высказались по поводу нежелания правительства признать существование меньшинств и подчеркнули, что статья 27 Пакта предусматривает определенные преимущества для членов таких групп.

106. Представитель государства-участника поблагодарил членов Комитета за их замечания по поводу осуществления Пакта правительством его страны. Он подробно зафиксировал высказанные замечания и сказал, что добросовестно доведет их до сведения своего правительства.

107. Председатель Комитета отметил, что делегация Сенегала дала богатый материал для рассмотрения Комитетом доклада этой страны. Он выразил уверенность в том, что делегация в полном объеме проинформирует правительство о ходе обсуждения и примет меры к тому, чтобы замечания, высказанные членами Комитета, были учтены. Нет сомнения в том, что такие меры были приняты и после рассмотрения второго периодического доклада, в результате чего в законодательство Сенегала были внесены соответствующие позитивные изменения.

#### Замечания Комитета

108. На своем 1203-м заседании (сорок шестая сессия), состоявшемся 5 ноября 1992 года, Комитет утвердил нижеследующие замечания.

#### Введение

109. Комитет выражает свою признательность государству-участнику за представление третьего периодического доклада, который был подготовлен в соответствии с общими руководящими принципами Комитета и свидетельствует о прогрессе в осуществлении положений Пакта. В то же

время Комитет считает, что в докладе основной упор сделан скорее на законах и административных нормах, чем на практическом осуществлении положений Пакта, и что в нем содержится мало информации о трудностях и препятствиях на пути их осуществления. Однако в своих подробных ответах на вопросы членов Комитета делегация постаралась дополнить письменный доклад. Как письменная, так и устная информация, полученная от государства-участника, позволила Комитету реально оценить положение в области прав человека в Сенегале.

#### Позитивные аспекты

110. Комитет с удовлетворением отмечает прогресс, достигнутый в осуществлении положений Пакта в Сенегале. Среди позитивных изменений, направленных на укрепление защиты прав человека, которые имели место после рассмотрения второго периодического доклада в 1987 году, Комитет, в частности, отмечает принятие нового законодательства и поправок к законам, в большей степени соответствующих Пакту, например реорганизацию судебной власти, в особенности создание Государственного совета, Верховного суда и Конституционного совета, а также упразднение Суда по делам о государственной безопасности и создание должности посредника. Комитет также отмечает принятие нового Кодекса выборов, первые случаи применения национальными судами некоторых положений, содержащихся в Пакте; и то пристальное внимание, которое правительство государства-участника уделяло замечаниям и рекомендациям Комитета, высказанным в ходе рассмотрения второго периодического доклада.

#### Факторы и трудности, препятствующие применению положений Пакта

111. Комитет отмечает, что в отчетный период в южной части Сенегала (район Казаманс) было введено чрезвычайное положение и что от некоторых прав, охватываемых положениями Пакта, были допущены отступления. Кроме того, сохранение некоторых обычаев и наличие устаревшего законодательства препятствуют полному выполнению Сенегалом своих обязательств, взятых в соответствии с Пактом.

#### Основные проблемы, вызывающие озабоченность

112. Комитет не согласен с утверждением правительства о том, что положения Пакта должны толковаться и применяться с учетом сложившихся в стране условий. Напротив, Комитет полагает, что следует приложить все усилия, для того чтобы привести эти условия в соответствие с международно согласованными нормами в области прав человека. Комитет считает, что некоторые положения уголовного законодательства не соответствуют статье 6 Пакта, в особенности в том, что касается применения смертной казни в отношении несовершеннолетних, или статье 9 Пакта, в особенности в связи с тем, что согласно этим положениям задержанные лица могут содержаться без права переписки в течение первых восьми дней после ареста и лишаться возможности связаться с адвокатом в течение всего периода ареста. Пассивность правительства в проведении своевременного расследования сообщений о случаях грубого обращения с заключенными, применения пыток и внесудебных казней не соответствует положениям статей 7 и 9 Пакта. Чтобы обеспечить полное соответствие с положениями статьи 4 Пакта, следует также приложить значительные усилия для обеспечения надлежащей защиты прав человека во время чрезвычайного положения. Комитет считает, что не следует применять амнистию для обеспечения безнаказанности государственных должностных лиц, ответственных за нарушения прав человека, и что все такие нарушения, в особенности пытки, внесудебные казни и грубое обращение с заключенными, должны расследоваться, а виновные в таких нарушениях должны подвергаться суду и нести наказание. Кроме того, Комитет озабочен тем, что в некоторых областях еще сохраняется дискриминация в отношении женщин.

#### Предложения и рекомендации

113. Комитет рекомендует, чтобы законы о чрезвычайном положении, о защите права на жизнь и о смертной казни, о принудительном труде, об обращении с заключенными и их доступе к адвокату и о свободе выражения своего мнения – в особенности ограничения, налагаемые на

осуществление этого права журналистами, – были приведены в соответствие со статьями 4, 6, 8 и 19 Пакта, соответственно. О любых случаях введения чрезвычайного положения следует своевременно уведомлять Генерального секретаря Организации Объединенных Наций. Следует также предпринять усилия по устранению социальных барьеров для обеспечения подлинного равенства между мужчинами и женщинами. Комитет рекомендует также организовать курсы профессиональной подготовки для сотрудников полиции, военнослужащих и служащих сил безопасности, а также для других сотрудников правоохранительных органов в целях лучшего усвоения ими основных принципов и норм в области прав человека и законов, направленных на их защиту.

114. Комитет получил сообщение государства-участника от 17 мая 1993 года, касающееся замечаний Комитета (см. ССРР/С/90).

## Люксембург

115. Второй периодический доклад Люксембурга (CCPR/C/57/Add.4) и основной документ (HRI/CORE/1/Add.10) были рассмотрены Комитетом на его 1187-м и 1188-м заседаниях, проходивших 26 октября 1992 года (CCPR/C/SR.1187 и 1188) (состав делегации, см. приложение XI).

116. Доклад был представлен представителем государства-участника, который отметил, что в соответствии со статьей 11 Конституции Люксембурга на территории этой страны гарантируются основные права всех иностранцев за некоторыми исключениями, устанавливаемые законом. Богатая юридическая практика в этой области свидетельствует о том, что иностранцы пользуются такими же политическими правами, как и граждане Люксембурга.

### Конституционно-правовая основа осуществления Пакта и принцип недискриминации и равноправия мужчин и женщин

117. Касаясь этих вопросов, Комитет изъявил желание получить ответы на следующие вопросы: были ли случаи прямых ссылок на положения Пакта в судах или их упоминания в судебных постановлениях; если да, то высказывалась просьба рассказать об этом подробнее; каков статус специального комиссара, назначаемого для обеспечения соблюдения решений, принимаемых комитетом по спорам при Государственном совете и какими полномочиями он наделен; относится ли термин "иностранцы" только к иммигрантам или же к негражданам в целом, включая лиц, ищущих убежище, или даже туристов; можно ли подавать апелляции на приговоры военных трибуналов и, если да, то в какой орган; известно ли в Люксембурге, особенно в среде юристов, судебных чиновников и правительственных должностных лиц, о решениях, принимаемых Комитетом в соответствии с Факультативным протоколом; и, касаясь пункта 35 доклада, являются ли священнослужители, получающие государственные оклады, представителями какой-то одной конкретной религии.

118. Члены Комитета хотели бы получить более подробную информацию о работе специальных консультативных комиссий разных общин, о чем упоминается в пункте 48 доклада, включая информацию о помощи, оказываемой им местными органами власти; о применении принятых недавно законов, направленных на защиту совсем небольших и менее известных групп меньшинств; об ограничениях на право участия в выборах; и о том, какие правонарушения влекут за собой лишение права голоса.

119. Отвечая на вопросы, представитель государства-участника рассказал о неоднократных случаях ссылок судами на положения Пакта. Во всех этих случаях судебные власти всегда исходили из правила примата международных документов даже над положениями конституции и тем более действующих законов и норм. В случае коллизии норм внутреннего законодательства с положениями международных документов в конкретном деле, возбужденном конкретным истцом, суды полномочны заявлять, что соответствующее положение противоречит закону. Вместе с тем сама норма не объявляется противоречащей закону. В настоящее время не действует никакого законодательного положения, обеспечивающего контроль за соответствием внутреннего законодательства положениям конституции и международных документов, что, судя по всему, является серьезным недостатком правовой системы страны.

120. К сожалению, граждане Люксембурга не в полном объеме осведомлены о правах, закрепленных в Пакте, и даже юристы, которые в своей работе могли бы сослаться на документы по правам человека, не делают этого, поскольку они не знакомы с соответствующими конвенциями. Хотя компетентными министерствами доклады Комитета рассматриваются, освещение их средствами информации ограничено. Представитель Люксембурга указал, что он представит властям необходимые рекомендации по этому вопросу.

121. Для активизации участия иностранцев в общественной жизни был принят ряд мер. В случае ратификации Договора о Европейском союзе, подписанного в Маастрихте 7 февраля

1992 года, в соответствии с недавно принятым решением Государственного совета иностранцы получают право голоса на общинных выборах, а также в профессиональных организациях и торговых палатах. Несмотря на отсутствие проблем в таких областях, как обеспечение жильем, здравоохранение и социальное обслуживание, существуют определенные трудности в сфере образования, где прилагаются усилия для лучшей организации обучения детей иностранцев в школах.

122. В настоящее время в Люксембурге официально признаны три религии: католичество, протестантизм и иудаизм. Статус "официальной религии" дает священнослужителям, имеющим такой статус религий, право получать оклады государственных служащих на основании договоров, подписанных с государством.

А для того чтобы получить признание в качестве официальной религии, другим религиям следует принять меры к заключению аналогичных договоров с государством.

#### Обращение с заключенными и другими задержанными лицами и право на справедливое судебное разбирательство

123. Касясь этих вопросов, Комитет изъявил желание получить дополнительную информацию о функциях и деятельности специально назначенных сотрудников по надзору в местах заключения, о чем говорится в пункте 10 доклада; о предусмотренных законами от 16 июня и 7 июля 1989 года гарантиях защиты интересов содержащихся под стражей лиц; об осуществлении на практике положений пункта 3 статьи 9 Пакта; о деятельности чиновников, в функции которых входит ознакомление душевнобольных с их правами и их консультирование в психиатрических лечебницах; и о процедуре и критериях отбора магистратов и членов апелляционных судов.

124. В отношении норм, регулирующих практику одиночного заключения, члены Комитета хотели бы узнать, какие нарушения влекут за собой ее применение; кто решает, когда применить такую меру наказания; каким образом определяется то, что заключенный является "опасным", и на какой период они могут быть заключены в одиночную камеру; можно ли подавать апелляцию на решение об одиночном заключении; почему эта мера наказания предусматривает запрет на чтение литературы; сколько человек содержались в одиночных камерах в 1992 году; и достаточно ли, чтобы содержащимся в одиночных камерах заключенным разрешалось только одночасовая прогулка.

125. Члены Комитета также хотели бы получить следующую информацию: каковы максимальные сроки содержания под стражей до судебного разбирательства; был ли проект закона о защите прав молодежи принят палатой депутатов; рассматривался ли вопрос об изменении заявления о толковании, сделанного Люксембургом в отношении подпункта b) пункта 2 статьи 10 Пакта; содержатся ли в тюрьмах наркоманы и какое необходимое лечение им обеспечивается; и вносились ли поправки в конституцию, чтобы отразить принятое в соответствии с законом от 20 июня 1979 года решение об отмене смертной казни.

126. Отвечая на поставленные вопросы, представитель государства-участника заявил, что надзор за соблюдением внутренних правил пенитенциарных учреждений осуществляется прокурором и специально назначенным сотрудником, который всегда является судьей обычного суда. Жалобы заключенных всегда доходят до сведения прокурора. В соответствии с существующими процедурами, регулирующими содержание под стражей до судебного разбирательства, если суд не выносит постановления в течение одного месяца после первого допроса задержанного, то принимается решение о его незамедлительном освобождении. Жертвы незаконных арестов или задержания имеют право на компенсацию, и последнее слово в этом вопросе имеет министерство юстиции.

127. Такая мера, как одиночное заключение, применяется в исключительных случаях и является скорее дисциплинарной, чем карательной. Решение о помещении заключенного в одиночную камеру может быть принято только прокурором по совету врача. Адвокат заключенного может подать апелляцию на принятое решение, в частности на основании того, что это решение может

отрицательно сказаться на физическом и психическом состоянии заключенного. Судье, осуществляющему надзор за условиями в тюрьмах, может быть подана апелляция на любую столь суровую дисциплинарную меру. Заключенные всегда могут поддерживать связь с семьями, адвокатами или прокурором, исключая случаи, когда это явно запрещено следственным судьей. Такие решения принимаются строго в соответствии с уголовным кодексом. Приговоры о каторжных работах, которые все еще предусмотрены в уголовном кодексе, на практике никогда не приводились в исполнение.

128. Закон от 12 ноября 1971 года о защите прав несовершеннолетних недавно был заменен новым законом, текст которого будет представлен членам Комитета. В заключении несовершеннолетние содержатся отдельно от взрослых и могут встречаться с ними только в мастерских или на другой работе, выбираемой по их усмотрению. В сотрудничестве с экспертами и психологами министр социального обеспечения разработал программу социальной реабилитации несовершеннолетних преступников. В целом она дала положительные результаты, хотя всегда сложно окончательно решить проблему повторного совершения преступлений. По просьбе заключенных-наркоманов им может обеспечиваться специальное лечение. Наркоманы могут также изолироваться в целях их защиты от других заключенных. Статья в уголовном кодексе о смертной казни была отменена, хотя соответствующее положение в конституции осталось. На практике это означает, что смертный приговор не может быть вынесен судами.

#### Свобода передвижения, высылка иностранцев и свобода слова и собраний

129. Касаясь этих вопросов, Комитет изъявил желание получить информацию о следующем: скольким иностранцам было отказано в разрешении обосноваться в Люксембурге, сколько иностранцев было лишено удостоверений личности и скольким было отказано в продлении документов, поскольку они не выполняли установленных законом обязательств в отношении своих семей; как обеспечивается соответствие статье 21 Пакта действий местных органов управления, которые имеют право принимать постановления, относящиеся к осуществлению права на свободу собраний; и какие административные процедуры были разработаны для содержания под стражей иностранцев, ожидающих высылки.

130. Отвечая на поставленные вопросы, представитель Люксембурга заявил, что ни одному из иностранцев не отказывалось в просьбе обосноваться в Люксембурге, ни у одного не отбирались документы и ни одному не было отказано в возобновлении документов, поскольку он не выполнил установленных законом юридических обязанностей в отношении своей семьи. Право на мирные собрания гарантируется статьей 25 конституции. Проведение уличных массовых шествий, будь то по политическим, религиозным или иным мотивам, регулируется законами и распоряжениями полиции и органов местного управления. Соответствующие распоряжения местных органов должны быть утверждены министром внутренних дел, а лица или организации, интересы которых были ущемлены решениями министра, могут оспорить правомерность этого решения в административном порядке. Полицейские инструкции, применимые в таких случаях, разрабатываются в соответствии со статьей 21 Пакта, где предусмотрены соответствующие ограничения.

#### Защита семьи, право голоса и права лиц, принадлежащих к меньшинствам

131. Касаясь этих вопросов, Комитет изъявил желание получить дополнительную информацию о существующих законодательных или административных процедурах защиты интересов детей в случае развода родителей, помимо тех, которые изложены в пункте 37 доклада, а также о путях и средствах интеграции иммиграционной службой иностранцев в общество. Обратив внимание на то, что в некоторых случаях лишение права голоса применяется как средство наказания, члены Комитета хотели бы узнать, на какой период человек может быть лишен этого права и является ли принятие такого решения обычным делом, если речь идет о каких-то определенных видах преступлений, или же эта мера применяется только в исключительных случаях.



132. Отвечая на поставленные вопросы, представитель государства-участника отметил, что население Люксембурга, насчитывающее 378 000 жителей, представлено 80 национальностями, ввиду чего довольно сложно говорить о каких-то конкретных меньшинствах. В соответствии с люксембургским законодательством иммигранты не являются этническим меньшинством и им предоставляются такие же права, как и гражданам. Иностранцы, включая граждан других государств Европейского сообщества, являются частью национальной общности независимо от расы, национальности, цвета кожи или религии. Им предоставляются такие же права, как и гражданам, в областях, относящихся к социальному обеспечению, медицинскому страхованию, пенсионному обеспечению в связи с достижением пенсионного возраста и в иных случаях; исключение составляет право голоса. Вопрос о лишении осужденных права голоса регулируется положениями статьи 53 конституции, предусматривающими, что лица, которые были осуждены и приговор в отношении которых приведен в исполнение применительно к некоторым правонарушениям, могут потерять право голоса. В случаях тяжких преступлений, например убийство или изнасилование, лишение этого права может быть обязательным, тогда как за менее серьезные проступки осужденный может быть лишен права голоса лишь временно по решению судьи, выносящего приговор. Так или иначе, право голоса может быть восстановлено решением Великого Герцога.

#### Заключительные замечания отдельных членов

133. Члены Комитета поблагодарили делегацию Люксембурга за откровенность и сотрудничество в оказании Комитету помощи в том, чтобы он лучше разобрался в правовой системе Люксембурга. Было отмечено, что, хотя общее положение в отношении применения Конвенции вполне удовлетворительно, определенные проблемы все же остаются. В этой связи, по мнению членов Комитета, практика приостановления права голоса в порядке наказания вызывает ряд проблем в связи со статьей 21 Пакта. Члены Комитета также выразили обеспокоенность по поводу существующей в Люксембурге практики содержания заключенных в одиночных камерах, особенно его продолжительности и запрета на чтение такими заключенными литературы, а также того факта, что на прогулку их выпускают из камеры только на один час. Было также отмечено, что применение превентивного задержания не должно стать обычной практикой, равно как и не должно приводить к чрезмерным периодам содержания под стражей или нарушению принципа презумпции невиновности. Члены Комитета выразили удовлетворение по поводу того, что на практике смертные приговоры не выносятся, но вместе с тем выразили надежду, что в ближайшем будущем соответствующие положения конституции будут отменены.

134. Выражалась также обеспокоенность по поводу положения религиозных сект, которые не заключили договора с государством и интересы которых тем самым ущемлены в сравнении с сектами, сделавшими это и поддерживаемыми государством. Кроме того, члены Комитета отметили, что в соответствии со статьей 27 Пакта этнические, религиозные и языковые меньшинства имеют право поддерживать свои культурные традиции, а осуществление этого права должно гарантироваться и контролироваться государством. Отмечалось также, что в целом положения Пакта не получают должного освещения в Люксембурге. В этой связи было рекомендовано, чтобы правительство содействовало повышению уровня информированности общества в целом и представителей судебной власти и юристов, в частности.

135. Подводя итог рассмотрению второго периодического доклада Люксембурга, Председатель дал высокую оценку работе делегации этой страны, которая компетентно и откровенно отвечала на вопросы, задаваемые Комитетом, а также заявил о своей уверенности в том, что высказанная Комитетом обеспокоенность будет принята к сведению правительством. Он обратил внимание на тот факт, что, поскольку судьи могут не руководствоваться национальными законами, которые они считают несовместимыми с договорным правом, было бы желательно, чтобы представители судебной власти имели больше информации о Пакте и толковании его положений Комитетом, особенно посредством общих замечаний и решений, принимаемых в соответствии с Факультативным протоколом.

#### Замечания Комитета

136. На своем 1203-м заседании (сорок шестая сессия), состоявшемся 5 ноября 1992 года, Комитет утвердил следующие замечания.

#### Введение

137. Комитет выражает признательность государству-участнику за его доклад, который содержит четкую базовую информацию о законодательстве, касающемся осуществления положений Пакта. Однако Комитет выражает сожаление по поводу того, что в докладе отсутствует информация о фактической ситуации в этой области, в том числе о факторах и трудностях, которые, возможно, отражаются на применении Пакта.

138. Комитет выражает также признательность Люксембургу за основной документ (HRI/CORE/1/Add.10), представленный согласно объединенным руководящим принципам, касающимся первой части докладов, представляемых в соответствии с различными международными договорами по правам человека (HRI/1991/1).

139. Комитет высоко оценивает тот факт, что во время рассмотрения доклада государство-участник было представлено делегацией высокого уровня. Компетентность этой делегации и готовность к сотрудничеству, с которой она удовлетворяла просьбы о представлении дополнительной информации, способствовали конструктивному диалогу между Комитетом и государством-участником.

#### Позитивные аспекты

140. Комитет приветствует то, какое место занимает Пакт в системе национального законодательства государства-участника. Комитет отметил заявление делегации Люксембурга относительно того, что на положения Пакта можно непосредственно ссылаться в судах и что при наличии коллизии между этими положениями и национальными законодательными актами примат имеют положения Пакта. Комитет приветствует также инициативу по обеспечению отмены смертной казни.

#### Основные проблемы, вызывающие озабоченность

141. Комитет выражает свою озабоченность в связи с недостаточным распространением информации о Пакте как среди специалистов, в наибольшей степени связанных с его применением, так и среди широкой общественности, которая, возможно, недостаточно хорошо информирована о защитительных положениях, содержащихся в Пакте, и о возможности представления отдельными лицами сообщений в соответствии с Факультативным протоколом.

142. Что касается обращения с заключенными, то Комитет выражает свою озабоченность в связи с существующей практикой одиночного заключения, которая несовместима со статьей 10 Пакта. Кроме того, не существует никаких средств правовой защиты для обжалования решений Генерального прокурора о применении одиночного заключения. Вызывает также озабоченность практика задержания до судебного разбирательства, что может приводить к чрезмерно длительным срокам задержания и наносить ущерб презумпции невиновности.

143. Озабоченность вызывают также статья 18 Конституции, которая по-прежнему допускает смертную казнь; отсутствие средств правовой защиты для обжалования решений Генерального прокурора в отношении помещения душевнобольных в медицинские учреждения; лишение права голоса в качестве одной из дополнительных санкций в уголовном праве; и сохранение законодательных положений, предусматривающих каторжные или принудительные работы, которые все еще не отменены. Комитет также отмечает необходимость регулирования существующей практики финансирования деятельности религиозных меньшинств, с тем чтобы она оставалась совместимой с пунктом 1 статьи 2 и статьей 27 Пакта.

#### Предложения и рекомендации

144. Комитет рекомендует государству-участнику принять меры в целях распространения информации о Пакте и Факультативном протоколе; применять одиночное заключение только на кратковременной основе и лишь по необходимости в качестве дисциплинарной меры; предусмотреть эффективные средства правовой защиты для лиц, подвергаемых одиночному тюремному заключению, и для душевнобольных, помещаемых в медицинское учреждение; пересмотреть уголовно- процессуальные нормы, с тем чтобы они в полной мере соответствовали положениям статьи 9 Пакта, касающимся задержания до судебного разбирательства, и положениям статьи 14 Пакта, касающимся презумпции невиновности.

145. Комитет предлагает также государству-участнику рассмотреть вопрос об отмене такой узаконенной меры наказания, как лишение права голоса; выработать новый подход к обеспечению прав меньшинств, особенно в том, что касается системы договорных отношений между государством и различными религиозными общинами; а также рассмотреть необходимость принятия конституционной нормы, содержащей более четкие положения об урегулировании возможных коллизий между положениями Пакта и Конституции. Комитет также предлагает государству-участнику вновь проанализировать свои оговорки и толковательные заявления, сделанные при ратификации, в целях их скорейшей отмены.

#### Объединенная Республика Танзания

146. Комитет рассмотрел второй периодический доклад Объединенной Республики Танзании (CCPR/C/42/Add.12) на своих 1189-1191-м заседаниях, состоявшихся 27 и 28 октября 1992 года (CCPR/C/SR.1189-1191) (состав делегации, см. приложение XI).

147. Доклад был представлен представителем государства-участника, который заявил, что со времени получения Объединенной Республикой Танзании независимости 30 лет тому назад у власти в стране находилась "избираемая на демократической основе единственная партия". Однако с учетом процессов демократизации, охвативших весь мир, и в частности Африку, в Объединенной Республике Танзании была создана в 1991 году специальная комиссия, с тем чтобы выяснить, следует ли сохранить однопартийную систему или же ее необходимо заменить многопартийной системой. Несмотря на то, что 80 процентов опрошенного населения высказались за сохранение однопартийной системы, правительство приняло решение о переходе к многопартийной системе. С учетом этого в апреле 1992 года были внесены поправки в конституцию, и уже проведена предварительная регистрация политических партий. Был принят новый закон о политических партиях, и партиям было дано три года для подготовки к первым многопартийным президентским выборам, которые состоятся в 1995 году.

#### Конституционные и правовые рамки, самоопределение, чрезвычайное положение и право на участие в ведении государственных дел

148. В связи с этими вопросами Комитет хотел узнать, допускает ли измененная конституция прямую ссылку в судах на положения Пакта, особенно не включенные в Билль о правах, и если допускает, то имели ли место случаи такого рода; был ли проведен пересмотр внутреннего законодательства, призванный привести его в соответствие с измененной конституцией; оспаривались ли законы, постановления или административные акты как неконституционные на том основании, что они умаляют то или иное право, гарантированное в соответствии с измененной конституцией; как судебная практика была приведена в соответствие с требованиями, пересмотренными в Пакте, на основе предусмотренного уголовно-процессуального закона; изменились ли функции постоянной комиссии по расследованиям в результате внесения изменений в конституцию и уголовно-процессуальный кодекс; как Объединенная Республика Танзания гарантирует применение статей 1 и 25 Пакта в рамках своей политической системы; и как обеспечиваются права на жизнь и на свободу и личную неприкосновенность в период действия чрезвычайного положения. Была запрошена более подробная информация о деятельности и эффективности постоянной комиссии по расследованиям, а также об осведомленности общественности о ее существовании и роли.

149. Члены Комитета хотели также узнать, какова взаимосвязь между уставом партии Чама Ча Мапиндузи, конституцией Объединенной Республики Танзании и конституцией Занзибара и чему будет отдано предпочтение в случае каких-либо коллизий; когда и на каких основаниях допускаются отступления от положений статей 14 и 15 конституции в отношении отдельных лиц, которые, как считается, действуют таким образом, что это ставит под угрозу национальную безопасность и наносит ей ущерб (CCPR/C/42/Add.12, пункт 65); каким образом функции правящей партии в области защиты прав человека будут передаваться правительству в соответствии с новой многопартийной системой; что понимается под "общественными интересами", упоминаемыми в пункте 2 статьи 30 конституции, и будет ли эта статья изменена в условиях новой многопартийной системы; планируется ли проведение парламентских выборов в соответствии с этой новой системой; необходимо ли получение предварительного разрешения районного уполномоченного на проведение предвыборных собраний при подготовке к запланированным многопартийным выборам; подвергается ли население каким-либо политическим преследованиям, например лишению свободы на основании убеждений, в частности, в Занзибаре; и кто определяет достоверность информации и запрещает ее публикацию в соответствии с законом о газетах и предусмотрены ли в подобных случаях какие-либо процедуры правовой защиты.

150. Была запрошена дополнительная информация об осуществлении прав, провозглашенных в статье 25 Пакта; о поправках к пункту 2 статьи 38 конституции; об ограничениях на свободу передвижения и свободу выбора места жительства, упомянутых в пункте 20 доклада; о роли специального конституционного суда в принятии решений по спорам о толковании и осуществлении конституции между правительством Объединенной Республики Танзании и революционным правительством Занзибара; о силе и политической платформе новых зарегистрированных политических партий, в том числе об их отношениях с правящей партией; о применении статьи 25 Пакта и явной несовместимости однопартийной системы с положениями этой статьи; об ограничениях на регистрацию партий; и о содержании и осуществлении политики "Уджамба".

151. Отвечая на вопросы, представитель государства-участника заявила, что почти все положения договоров по правам человека включены в конституцию и внесенные поправки их не затрагивали. Адвокаты и судьи ссылались на соответствующие права при рассмотрении в судах самых различных дел. Вместе с тем измененная конституция вступила в силу лишь в июле 1992 года, и сейчас еще рано говорить о прямом применении в судах положений Пакта в соответствии с измененной конституцией. Что касается процесса пересмотра внутреннего законодательства, то он только начался. Деятельность же постоянной комиссии по расследованиям была после внесения поправок в конституцию приостановлена. В условиях многопартийной системы либо потребуются изменить функции этой комиссии, либо ее вообще потребуется расформировать. Общественность получала информацию о деятельности Комиссии через циркуляры, а также через органы печати и по радио. С учетом перехода к многопартийной системе были изменены процедуры введения чрезвычайного положения. Представитель добавила, что со времени получения страной независимости чрезвычайное положение не вводилось.

152. Что касается равенства мужчин и женщин, то применение обычного права в Объединенной Республике Танзании, как правило, ставит мужчин в более благоприятное положение по сравнению с женщинами. В частности, женщины не имели права владеть имуществом и получать его в наследство. Однако ряд женских организаций настойчиво призывали к реформированию законодательства, и ожидается, что комиссия по правовой реформе изменит некоторые соответствующие законы. Пока же женщины будут и впредь оказываться в судах в менее благоприятном положении. Что касается советников в судах, то их роль сводится к даче суду рекомендаций по вопросам обычного права. Суды же не обязаны следовать этим рекомендациям.

153. Несколько заданных вопросов касались новой конституции и того, как она затрагивает Занзибар. Переход к многопартийной системе и все остальные изменения, внесенные в конституцию, касаются как Занзибара, так и континентальной части страны. В соответствии с новыми положениями о регистрации политических партий, будущие политические партии должны доказать, что вступление в них является добровольным и они открыты для всех граждан Объединенной Республики Танзании без какой-либо дискриминации. Кроме того, партия не

может отстаивать интересы какой-либо религиозной группы или племени или интересы отдельного региона, а также выступать за роспуск Союза. Она должна насчитывать не менее 200 членов, имеющих право принимать участие в выборах законодательных органов. Ее члены должны представлять не менее 10 районов Объединенной Республики Танзании, в том числе острова Занзибар и Пемба. В нынешний период перехода к многопартийной системе устав партии Чама Ках Мапиндузи, которая до настоящего времени является единственной партией, признанной в соответствии с конституцией, был изменен. Поскольку ранее партия Чама Ках Мапиндузи частично финансировалась государством, она была вынуждена в настоящее время возратить свое имущество. Например, одно из зданий, построенных для этой партии, станет зданием парламента. Поскольку финансирование партий может осуществляться только за счет добровольных взносов, она была вынуждена ограничить масштабы своей деятельности.

154. Представитель отметил, что в конституции нет прямого ответа на вопрос, какие правовые нормы имеют преимущественную силу в случае коллизий между положениями конституции и положениями одного из международных договоров по правам человека – внутригосударственные или международные. На практике международные договоры по правам человека не могут осуществляться самостоятельно, для их осуществления требуется принятие соответствующего законодательства. Это означает, что в случае коллизий преимущественную силу будут иметь положения конституции. Что касается решений об их толковании, принимаемых конституционным судом, то они являются окончательными и имеют силу закона. В соответствии с конституцией они не подлежат передаче на рассмотрение парламента.

Право на жизнь, обращение с заключенными и другими задержанными, свобода и неприкосновенность личности и право на справедливое судебное разбирательство

155. В связи с этими вопросами Комитет хотел получить данные о смертных приговорах, которые были вынесены и приведены в исполнение за последние десять лет; узнать, каковы причины различий в политике, которая проводится в континентальной части и в Занзибаре, как это явствует из пункта 72 доклада; ссылаясь на пункт 67 доклада, он хотел выяснить, каким образом обеспечивается право лиц, приговоренных к смертной казни, просить о помиловании или о смягчении приговора в соответствии с пунктом 4 статьи 6 Пакта; каковы правила и нормы, регулирующие применение огнестрельного оружия сотрудниками полиции и сил безопасности; отмечались ли случаи каких-либо нарушений этих прав и норм, и если да, то проводилось ли их расследование, были ли наказаны виновные и какие меры принимались для предупреждения повторения подобных нарушений; соблюдаются ли Минимальные стандартные правила обращения с заключенными, принятые Организацией Объединенных Наций, и каким образом эти положения были доведены до сведения соответствующих сотрудников полиции, вооруженных сил и тюрем, а также в целом всех лиц, отвечающих за проведение допросов; с учетом роли, которую играют адвокаты в деле обеспечения прав, предусмотренных в Пакте, каково их положение в соответствии с национальным законодательством и как они осуществляют свои функции на практике, и изменились ли их роль и положение в результате недавнего внесения поправок в конституцию и законы; а также существует ли система оказания бесплатной юридической консультативной помощи, и если да, то как она функционирует, а если нет, то как обеспечивается соблюдение положений пункта 3 d) статьи 14 Пакта. Была запрошена дополнительная информация в связи с пунктом 75 доклада о мерах, принимаемых правительством в области здравоохранения, в особенности в целях снижения детской смертности.

156. Кроме того, члены Комитета хотели узнать, как долго после ареста можно препятствовать общению задержанного лица с адвокатом; были ли положения пункта 4 статьи 148 уголовно-процессуального кодекса 1985 года о полномочиях суда разрешать освобождение под залог объявлены неконституционными и потому отменены; предполагается ли изменить положения пункта 1 статьи 44 уголовно-процессуального кодекса, в соответствии с которым должник может быть арестован и содержаться под стражей, поскольку оно противоречит Пакту; какие дела могут рассматриваться в судах низшей инстанции; принимаются ли решения о тюремном заключении несовершеннолетнего преступника, а не о мерах по его перевоспитанию, по усмотрению судей, выносящих приговор; какие приняты меры по предупреждению пыток и других видов

бесчеловечного обращения и влечет ли применение пыток немедленное принятие строгих мер наказания; имеются ли в законодательстве Танзании положения, прямо предусматривающие запрещение случаев, когда лицо подвергается медицинским или научным опытам без его добровольного согласия; какие виды телесных наказаний назначают суды за изнасилование или разбой; на каком основании 14 членов бурундийской оппозиционной группы были взяты под стражу властями Танзании; может ли по-прежнему президент отдать распоряжение об аресте и содержании под стражей без права освобождения под залог любого лица, которое, по его мнению, представляет угрозу общественному порядку или национальной безопасности; и имели ли место казни, информация о которых держится в тайне, и если это так, то в чем причина неразглашения информации о казнях. Члены Комитета запросили также дополнительную информацию о системе районов проживания, которая действует в связи с выдачей видов на жительство иммигрантам; о принятой в 1985 году поправке к закону 1962 года о превентивном заключении для приведения его в соответствие с положениями Пакта; о применении телесных наказаний как меры наказания при вынесении приговоров и в школах; и о проблемах и трудностях осуществления статьи 14 Пакта.

157. Отвечая на вопросы, представитель государства, подготовившего доклад, отметил, что количество приводимых в исполнение смертных приговоров крайне незначительно. Смертная казнь может назначаться только высоким судом и апелляционным судом, и этот приговор должен быть утвержден самим президентом. Между вынесением приговора и его приведением в исполнение проходит длительное время, в течение которого существуют все возможности для обращения к президенту с прошением о помиловании. Что касается различий между континентальной и островной частями страны, то в Занзибаре помимо союзной конституции, которая распространяется на обе части страны, действует и своя собственная конституция. Относительно же различий в законодательстве при отсутствии конкретного упоминания о том, что тот или иной закон распространяется как на Занзибар, так и на континентальную часть, предполагается, что в Занзибаре действует свое собственное законодательство. Судебная власть также является раздельной, и один генеральный прокурор ведает делами континентальной части, а другой – Занзибара.

158. В случаях незаконного применения огнестрельного оружия сотрудниками полиции и служб безопасности против таких сотрудников всегда принимаются соответствующие меры. Минимальные стандартные правила обращения с заключенными соблюдаются, хотя иногда при этом возникают определенные проблемы. Прилагаются усилия по соответствующей подготовке сотрудников полиции путем организации национальных семинаров министерством внутренних дел и путем направления сотрудников полиции на обучение в другие страны. Медицинская помощь заключенным оказывается в местах лишения свободы. При необходимости заключенных под охраной доставляют в больницы для лечения.

159. В пункте 1 статьи 54 уголовно-процессуального кодекса предусматривается, что при аресте какого-либо лица сотрудник полиции должен информировать это лицо о его правах на понятном ему языке. Одно из этих прав заключается в возможности поддержания связи с кем-либо из своих друзей, с каким-либо родственником или адвокатом. Адвокат может быть выбран самим арестованным или назначен правительством. Любой арестованный должен быть доставлен к судье не позднее чем через 24 часа после задержания. Исключения составляют аресты, произведенные в пятницу. В этом случае арестованный может быть доставлен к судье лишь в следующий понедельник. В сельских районах, где нет судей и могут возникать транспортные проблемы, в деревнях имеются полицейские суды для предварительного рассмотрения дел до их передачи в окружные суды. Мировые судьи, возглавляющие такие суды, не являются профессиональными судьями, но тем не менее могут рассматривать несложные дела.

160. В связи с вопросом о том, как могут использоваться признания, полученные под принуждением, в статье 29 закона о доказательствах предусматривается, что никакие признания не могут использоваться в качестве доказательств, если суд считает, что они получены при обстоятельствах, которые могут послужить причиной самоговора. В соответствии с пунктом 3 статьи 27 того же закона, признания считаются недобровольными в том случае, если, по мнению

суда, они получены при помощи угрозы или обещаний со стороны сотрудников полиции или представителей каких-либо других органов власти.

161. В стране имеется большое количество адвокатов. Правительство стремится обеспечить предоставление юридической помощи всему населению, а не только тем, кто может позволить себе оплатить частные юридические услуги. В настоящее время комитет юридической помощи Дар-эс-Саламского университета и Танганьикское правовое общество оказывают помощь нуждающимся в ней лицам, которые не могут позволить себе оплатить услуги адвоката. Кроме того, недавно была создана Танзанийская ассоциация женщин-юристов для оказания помощи женщинам, которые не могут позволить себе воспользоваться услугами частных адвокатов.

162. Что касается лишения свободы детей, то судебные решения по правонарушениям, совершенными лицами моложе 16 лет, регулируются законом о детях и молодежи. В нем предусматривается, что такие дела разбираются в суде по делам несовершеннолетних, который по существу является окружным судом и проводит заседания при закрытых дверях. Среди многих прочих положений в законе указывается, что сотрудники полиции должны незамедлительно связаться с родителем или опекуном несовершеннолетнего, с тем чтобы дать им возможность внести залог за обвиняемого после его ареста. В нем отмечается, что ребенок ни в коем случае не может быть приговорен к лишению свободы, а в случае лишения свободы подростков, они должны отделяться от взрослых заключенных. Четко предусматривается, что подростки подвергаются лишению свободы только в случае совершения серьезных правонарушений.

#### Свобода выражения взглядов, собраний и передвижения

163. В связи с этими вопросами Комитет хотел узнать, имеет ли право гражданин, который не согласен с политической программой правительства, открыто выражать свои взгляды; что означает понятие "установленные форумы", используемое в конституции и пункте 15 доклада; что означает приводимый в пункте 181 доклада термин "главное требование" для образования политических партий; и как на практике обеспечивается право на создание профессиональных союзов. Члены Комитета хотели также узнать, каким образом государство контролирует радио и телевидение и изменится ли ситуация с переходом к многопартийной системе; могут ли лица, которые, как считается, представляют угрозу общественному порядку, быть высланы из Объединенной Республики Танзании или сосланы в другую часть страны; существует ли цензура печати; и сталкиваются ли газеты или другие издания страны с проблемами со снабжением бумагой. Члены Комитета запросили дополнительную информацию о действующих ограничениях на осуществление права свободно выражать свои взгляды.

164. В своем ответе представитель государства-участника заявила, что ДЖУВАТА, в свое время единственный профсоюз страны, был недавно распущен и вместо него была создана Организация профсоюзов Танзании (ОПСТ). В настоящее время существуют несколько профсоюзов, в том числе профсоюз студентов, а также много других профессиональных организаций. Ожидается, что по мере становления многопартийной системы профсоюзов будет намного больше, чем сегодня.

#### Равенство мужчин и женщин, недискриминация и права лиц, принадлежащих к меньшинствам

165. В связи с этими вопросами Комитет интересовался, намечается ли принятие дополнительных мер по обеспечению равенства мужчин и женщин; в каких аспектах права иностранцев отличаются от прав граждан; и какие этнические, религиозные или языковые меньшинства существуют в Объединенной Республике Танзании.

166. Отвечая на эти вопросы, представитель государства-участника отметил, что в стране мирно сосуществуют 127 племен, которые образуют единую нацию. Хотя общим для всех является язык суахили, в каждом регионе распространен также свой собственный язык. Свобода вероисповедания гарантируется представителям всех конфессий, и есть приверженцы различных религий. Что касается иностранцев, то они обладают такими же правами, как и граждане

Танзании. Вместе с тем имеются некоторые ограничения, касающиеся главным образом права голоса и права на труд. Гарантируются также права около 300 000 беженцев, проживающих в Объединенной Республике Танзании.

167. Что касается вопроса о равенстве женщин, то правительством предприняты многочисленные меры по улучшению положения женщин. В 1978 году, например, была введена система, позволяющая большему числу женщин учиться в университетах. Конкретное число мест в парламенте отведено женщинам. Кроме того, несколько женщин являются высокопоставленными государственными чиновниками, послами и т.д.

#### Заключительные замечания отдельных членов

168. Члены Комитета высоко оценили проявленные делегацией Танзании открытость и искренность, которые способствовали проведению весьма конструктивного диалога. Нынешний доклад представляет огромный прогресс по сравнению с довольно кратким предыдущим докладом, представленным государством-участником.

169. Члены Комитета отметили происходящие в стране важные события, в первую очередь принятие поправок к конституции и изменение политического строя в целях обеспечения более широкой демократии в рамках многопартийной системы. Члены Комитета выразили надежду на то, что переход к новой политической системе будет происходить в условиях гласности и что различным партиям будет разрешено самоутверждаться при обеспечении равного доступа к средствам массовой информации. В этой связи было бы целесообразно отменить требование о получении предварительного разрешения на проведение политических митингов.

170. Государство-участник признало в своем докладе, что в национальной правовой системе имеются некоторые пробелы и недостатки, которые означают, что она не в полной мере согласуется со статьями Пакта. Различные правовые, и особенно уголовно-процессуальные, положения должны быть пересмотрены, в частности положения, касающиеся пыток, семейного права и свободы передвижения и выбора места жительства. Отмечалось также, что в статье 30 конституции предусматриваются очень общие ограничения некоторых прав, в частности прав, закрепленных в статьях 6 и 8 Пакта. Кроме того, в связи со статьей 25 конституции возникают проблемы, касающиеся принудительного труда, и в данном случае необходимо обеспечить соответствие законодательства нормам Международной организации труда.

171. Члены Комитета выразили озабоченность в связи с конституционными положениями, допускающими отступления от обеспечения права на жизнь, что не согласуется со статьей 4 Пакта. В этой области совершенно очевидно необходимы изменения. Слишком широкими представляются также полномочия президента отдавать распоряжение об аресте, которые не согласуются со статьей 9 Пакта. К сожалению, никаких данных не было представлено о смертных приговорах, приведенных в исполнение за последние 10 лет. В этой связи отмечалось, что информация о смертных приговорах должна тщательно проверяться любым государством и не требует значительной статистической базы.

172. Выражалась озабоченность в связи с неясностью обстановки в Занзибаре. Комитет проинформировали о том, что в Занзибаре нет политических заключенных, однако сообщалось о многочисленных случаях задержания по политическим мотивам.

173. Высказывалась точка зрения, что применение телесных наказаний в школах и других учреждениях унижает человеческое достоинство. При обращении с детьми необходимо уважать их право на личную неприкосновенность, и учителя должны уметь поддерживать порядок, не прибегая к таким примитивным мерам. Порка и схожие наказания несовместимы с положениями Пакта.



174. Хотя в деле обеспечения равноправия мужчин и женщин был достигнут некоторый прогресс, определенное неравенство сохраняется применительно к владению имуществом, наследованию и родительским правам, и следует надеяться, что в будущем эти формы дискриминации будут запрещены.

175. Еще одним вопросом, заслуживающим первостепенного внимания, является распространение информации о положениях Пакта в школах и университетах, а также среди юристов.

176. Представитель государства-участника заявил, что делегация сообщит результаты диалога своему правительству, уделив особое внимание тем элементам правовой системы, которые необходимо изменить в целях обеспечения их соответствия положениям Пакта. В условиях многопартийной системы будут обеспечены большая гласность и политическая свобода и, как предполагается, существенный прогресс в тех областях прав человека, где имеются определенные трудности.

177. Председатель Комитета выразил признательность делегации и оценил ее компетентность. Комитет признал, что доклад является прекрасным и содержательным документом и хорошо демонстрирует трудности, с которыми сталкивается государство-участник в процессе выполнения своих обязательств по Пакту. Поскольку государство-участник находится на переходном этапе, который сопровождается пересмотром действующих законов и нормативных актов, Комитет рассматривал диалог с делегацией в качестве возможности оказать правительству помощь в его деятельности. Диалог оказался полезным, и Председатель выразил надежду, что делегация проинформирует правительство о всех замечаниях, высказанных членами Комитета.

#### Замечания Комитета

178. На своем 1203-м заседании (сорок шестая сессия), состоявшемся 5 ноября 1992 года, Комитет утвердил следующие замечания.

#### Введение

179. Комитет выражает признательность государству-участнику за высокое качество его доклада. Помимо изложения соответствующих законов и нормативных актов, доклад содержит подробную информацию о существующей практике и о факторах и трудностях, отражающихся на осуществлении положений Пакта. Комитет с удовлетворением отмечает, что в докладе дается откровенная оценка существующих в законодательстве недостатков в свете соответствующих замечаний общего порядка, утвержденных Комитетом. Однако Комитет с сожалением отмечает, что доклад был представлен с примерно пятилетним опозданием, и выражает надежду, что благодаря опыту, в настоящее время приобретенному государством-участником в деле представления докладов, подобные задержки в будущем возникать не будут.

180. Комитет отмечает, что ответы делегации Танзании на многочисленные вопросы, поднятые членами Комитета, в значительной степени способствовали рассмотрению доклада и конструктивному диалогу.

#### Позитивные аспекты

181. Комитет приветствует меры, принятые государством-участником, а также значительный прогресс, достигнутый в последнее время по пути демократизации, что должно обеспечить более эффективную правовую основу для действенного применения положений Пакта. Комитет также с удовлетворением отмечает, что в Конституцию включен билль о правах; что в настоящее время в рамках многопартийной системы проходит регистрация политических партий и что намечены первые многопартийные выборы в Национальное собрание и на пост президента; и что предусматривается расширение роли судебных органов в деле защиты прав человека.

#### Факторы и трудности, препятствующие применению положений Пакта

182. Комитет отмечает, что на некоторые аспекты демократической реформы, по всей видимости, негативное влияние оказали меры структурной перестройки, которые проявляются в сокращении средств, выделяемых для проведения в жизнь этих реформ. В то же самое время Комитет подчеркивает, что это не освобождает государство-участника от полного и эффективного применения положений Пакта.

#### Основные проблемы, вызывающие озабоченность

183. Приветствуя проводимые в стране широкие политические и правовые реформы, Комитет признает, что переход к подлинной демократии далек от завершения. Еще предстоит восполнить целый ряд пробелов в отношении нынешнего законодательства и гарантий, предусмотренных Пактом. Комитет подчеркивает, что при любом пересмотре существующего национального закона и при разработке нового законодательства и административных норм первостепенное внимание должно уделяться их совместимости с положениями Пакта.

184. Комитет выражает озабоченность неопределенным местом Пакта в национальном законодательстве, особенно в тех случаях, когда возможны коллизии между положениями Пакта и Конституцией. В этом отношении статья 32 Конституции, касающаяся чрезвычайного положения, явно не соответствует международным обязательствам государства-участника согласно статье 4 Пакта. В соответствии с этой статьей какие-либо отступления от определенных основных прав, к которым относится и право на жизнь, являются недопустимыми. Комитет выражает озабоченность тем, что основания для объявления чрезвычайного положения слишком неконкретны, а чрезвычайные полномочия президента при чрезвычайном положении – слишком широки. Комитет выражает обеспокоенность также в отношении конкретных положений Конституции, не соответствующих положениям Пакта, включая статью 30 (1), в которой предусматриваются широкие возможности ограничения прав и свобод, а также статью 25, в которой предусматривается возможность принудительного труда.

185. Вызывают также обеспокоенность отсутствие статистических данных о применении смертной казни; чрезвычайные полномочия, предоставляемые президенту в отношении превентивного содержания под стражей; продление отсрочек с возбуждением судебного разбирательства; ограничение права на проведение мирных собраний положением о предварительном разрешении на это со стороны местных властей; недостаточное освещение положений Пакта, в результате чего широкая общественность, возможно, не информирована о предусмотренных в нем мерах защиты; все еще сохраняющееся неравенство женщин; продолжающееся применение телесных наказаний, которое Комитет считает бесчеловечным и унижающим достоинство видом обращения.

186. Кроме того, Комитет обеспокоен тем, что некоторые аспекты обычного права, которые все еще применяются во многих судах более низких инстанций, возможно, не соответствуют положениям Пакта.

#### Предложения и рекомендации

187. Комитет рекомендует государству-участнику обеспечить четкую правовую основу для полного осуществления положений Пакта. Комитет также предлагает принять законодательство, предусматривающее прекращение действия обычного права в тех случаях, когда оно не соответствует положениям Пакта.

188. Комитет рекомендует внести поправки в те положения Конституции и других национальных законов, которые не соответствуют Пакту. В частности, Комитет предлагает подвергнуть тщательному пересмотру нормы, касающиеся чрезвычайного положения, с целью обеспечения их полного соответствия статье 4 Пакта во всех отношениях. Комитет подтверждает исключительную важность ответственного подхода к осуществлению права на свободу выражения в процессе перехода к демократии и рекомендует государству-участнику добиваться того, чтобы осуществление этого права гарантировалось в полной мере. Необходимо также принять меры для обеспечения

свободы собраний без требования о предварительном разрешении или без каких бы то ни было других ограничений, которые могут ущемить эту свободу, хотя она может и не представлять угрозы для общественного порядка. Необходимо организовать постоянное и активное наблюдение за осуществлением на практике демократических гарантий, недавно закрепленных в рамках закона. В этой связи Комитет считает необходимым наличие активной и независимой судебной власти и рекомендует принять меры для ее дальнейшего укрепления.

189. Комитет считает необходимым принять активные меры для широкой пропаганды положений Пакта среди широкой общественности, и в частности среди судей, адвокатов и представителей других профессий, непосредственно связанных с его применением. Оба Пакта должны быть переведены на национальный язык – суахили – и включены в учебные программы на всех уровнях. Приветствуя достигнутый прогресс в отношении обеспечения равных возможностей для женщин, Комитет в то же время отмечает, что нынешняя ситуация требует принятия дальнейших мер, особенно в том, что касается права на собственность и наследство и вопросов, касающихся родительской власти.

#### Исламская Республика Иран

190. Комитет рассмотрел второй периодический доклад Исламской Республики Иран (CCPR/C/28/Add.15) на своих 1193–1196–м, 1230–1231–м и 1251–1253–м заседаниях, проводившихся 29 и 30 октября 1992 года, 7 апреля и 22 и 23 июля 1993 года (см. CCPR/C/28/Add.15, соответственно пункты 180–212, 213–227 и 228–245) (CCPR/C/SR.1193–1196, 1230–1231 и 1251–1253) (состав делегации, см. приложение XI).

191. Доклад был представлен представителем государства-участника, заявившим, что правительство рассматривает Пакт как ценный механизм, надлежащее использование которого должно помочь сохранению непреходящей ценности и уважению достоинства человеческой личности. Исламская Республика Иран стремится действовать в соответствии с принципами Пакта и тем самым обеспечивать установление социальной справедливости. Если со стороны властей допускаются какие-либо нарушения, делается все возможное, чтобы положить им конец.

192. Руководствуясь волей народа, правительство видит своей целью установление справедливости, равноправия, политической и экономической свободы и солидарности между народами и стремится не допустить воцарения тирании. С самого начала своего существования Исламская Республика Иран не жалела усилий для формирования соответствующих необходимых институтов и для восстановления их после жестокой войны, имевшей губительные последствия и причинившей невосполнимый ущерб. В стране состоялись парламентские, президентские и иные выборы и референдумы, произведена перестройка судебной системы и наметился неуклонный прогресс в обеспечении более совершенного функционирования правовой системы и защиты прав людей. В стране с участием представителей правительства был организован ряд семинаров по проблемам прав человека, и после окончания военных действий Исламская Республика Иран установила тесное сотрудничество с Организацией Объединенных Наций в вопросах, касающихся соблюдения прав человека. Кроме того, в министерстве иностранных дел создан отдел по правам человека, а на юридическом факультете читается курс по правам человека.

#### Конституционная и правовая основа осуществления Пакта, чрезвычайное положение, недискриминация и равенство полов

193. Что касается вышеперечисленных вопросов, то Комитет выразил пожелание узнать, какое место занимает Пакт в иранской юридической системе; могут ли граждане прямо ссылаться на положения Пакта в судах; каким образом разрешаются коллизионные вопросы; когда в противоречие вступают положения Пакта и мусульманского права; проводился ли с учетом заявления представителя Исламской Республики Иран в ходе рассмотрения первоначального доклада общий пересмотр совместимости положений Пакта с мусульманским правом; высказывался ли когда-либо Наблюдательный совет, создание которого предусмотрено статьей 91 Конституции, относительно совместимости законодательства с исламом; совместимы ли положения статей 3 и

20 Конституции, обеспечивающие, согласно закону, всем гражданам страны одинаковую защиту в соответствии с критериями ислама, с пунктом 1 статьи 2 и статьей 26 Пакта; в каких отношениях, помимо осуществления политических прав, права иностранцев ограничены по сравнению с правами граждан страны. Члены Комитета выразили также пожелание получить дополнительную информацию об участии женщин в политической и экономической жизни страны; о применении на практике положений закона, касающихся выкупа за невесту; о значении статьи 2(1) Конституции, с учетом положений статьи 26 Пакта, для соблюдения прав всех граждан Исламской Республики Иран, а также о положениях закона и практике, касающихся использования рабочей силы несовершеннолетних.

194. Наряду с этим, члены Комитета выразили пожелание получить информацию о том, в какой степени сохраняются ограничения в отношении осуществления прав человека и основных свобод, введенные во время войны; о деятельности в области содействия более высокой степени информированности общественности о положениях Пакта; о функциях и деятельности "трибунала административной юстиции"; о роли духовенства в судебной системе; о мере ответственности государственных служащих за ущерб, причиненный ими при исполнении служебных обязанностей; о компетенции военных судов и путях обжалования принимаемых ими решений. Были заданы также вопросы относительно того, имеют ли по закону равные с остальными гражданами права лица, рожденные вне брака; на какие гарантии и средства судебной защиты могут рассчитывать граждане во время чрезвычайного положения и направлялись ли когда-либо Исламской Республикой Иран Генеральному секретарю уведомления согласно пункту 3 статьи 4 Пакта. В этой связи был задан вопрос о том, почему во время войны не было объявлено военное положение.

195. Представителям страны было предложено представить разъяснения по многим вопросам, связанным с осуществлением статьи 3 Пакта, в частности, касающимся устанавливаемых для женщин правил ношения традиционной одежды и предполагаемых репрессивных мер в отношении женщин, которые не подчиняются этим правилам, слишком высокого числа неграмотных женщин, дискриминационных положений в области брака, развода и права на труд, применения неодинаковых по своим последствиям юридических норм или санкций к мужчинам и женщинам в вопросах наказания за супружескую неверность, наследования, определения гражданства детей и свободы передвижения. Разъяснения были также запрошены в отношении утверждений о том, что иранские женщины, выступившие с протестом против требований мусульманского кодекса ношения одежды в июне 1991 года, были убиты стражами революции, и относительно различий между постоянным и временным браками. Были также заданы вопросы о том, соответствует ли статье 3 Пакта закон от 14 мая 1982 года, предусматривающий выборы судей из числа мужчин, а также могут ли женщины совершать заграничные поездки без согласия супругов.

196. Члены Комитета задали вопросы относительно того, имеются ли во внутреннем законодательстве положения, запрещающие дискриминацию по признакам политической ориентации или национального происхождения, соблюдается ли равенство в обращении с приверженцами религий, не упомянутых в докладе, и религий, в нем упомянутых, и каково положение языковых и национальных меньшинств. В этой связи было выражено пожелание услышать дополнительные разъяснения относительно положения членов бежаистской общины, которые, судя по всему, сталкиваются с многочисленными препятствиями в осуществлении своих прав в различных областях жизни, в частности с запретом на исповедание своей религии, лишением доступа на государственную службу, невозможностью получения университетского образования, запрещением создавать свои собственные предприятия, ущемлением права на свободу передвижения и разрушением некоторых из мест отправления культа. В более общем плане были запрошены разъяснения относительно правовых положений, касающихся прав граждан, выступающих против установлений ислама или составляющих заговор против государства.

197. В своем ответе представитель государства-участника указал, что в соответствии со статьями 77 и 125 Конституции Пакт образует составную часть иранского законодательства. Многие из общих принципов, закрепленных в Пакте, фактически уже нашли свое отражение во внутреннем законодательстве. Таким образом, маловероятно, чтобы положения Пакта вступали в

противоречие с положениями внутреннего права. Если же коллизия имеет место, то она разрешается в соответствии с внутренним законодательством. Таким образом, при вынесении своих решений судьи могут ссылаться на статьи Пакта, но пока еще не было ни одного случая, когда какая-либо норма закона Ирана оказывалась несовместимой с принципами, провозглашенными в Пакте. Министерство юстиции, в задачу которого входит разрешение вопросов, которые могут оказаться неясными, выступило с консультативным заключением, согласно которому не должно возникать никаких трудностей с прямыми ссылками на положения Пакта в судах.

198. Многие люди не удовлетворены негибким применением международных документов в области прав человека и хотели бы, чтобы при оценке положения в области прав человека в какой-либо стране учитывались также традиции, культура и религиозный контекст. Анализ Исламской декларации прав человека позволяет видеть, чего, по мнению мусульманских стран, не хватает во Всеобщей декларации прав человека и в Пакте. Поэтому могут возникать некоторые расхождения в толковании, и положения Пакта могут не быть полностью совместимыми с мусульманским правом, но нельзя отрицать, что Конституция Ирана построена в соответствии с основополагающим принципом соблюдения справедливости в том виде, как он закреплен в Пакте. Поэтому не следовало бы преувеличивать значение расхождений между внутренним законом и Пактом и занимать слишком жесткие позиции, что не отвечало бы ничьим интересам. Кстати говоря, поскольку стране не приходится больше употреблять все свои силы на ведение войны, принимаются соответствующие меры для ознакомления иранского населения с правами, предусмотренными в Пакте, в частности посредством организации информационных курсов по правам человека, предназначенных для государственных служащих и юристов.

199. Обязанность Наблюдательного совета состоит в том, чтобы анализировать все законы, принимаемые меджлисом, в целях недопущения нарушения этими законами принципов Конституции. Хотя этот совет пока еще и не выносил каких-либо решений, имеющих непосредственное отношение к правам человека, во всех его решениях просматривается необходимая доля уважения свободы и равенства граждан перед законом. Функции "трибунала административной юстиции" состоят в том, чтобы расследовать жалобы, претензии и иски в связи с действиями правительственных должностных лиц и органов и принимаемых ими подзаконных актов. Каждый человек имеет право обращаться в этот трибунал с требованием об отмене любого подзаконного акта или положения, которое противоречит закону или нормам ислама, а также в целях признания недействительными мер, принимаемых органами исполнительной власти в нарушение своей компетенции. Судьи назначаются с учетом их квалификации и опыта работы в рамках правовой системы, в основу которой положены принципы ислама. После революции представители духовенства могут выступать в роли судей, если они обладают необходимой квалификацией и прошли профессиональную подготовку.

200. Касаясь поставленных вопросов относительно недискриминации и равноправия полов, представитель государства-участника объяснил, что между положениями Пакта и статьями 3 и 20 Конституции нет никаких противоречий. Согласно статье 21 Конституции, правительство обязано обеспечивать равноправие женщин во всех областях. Вместе с тем приходится проводить некоторые различия между представителями разных полов, поскольку различия между мужчинами и женщинами заложены в них от природы. Например, только женщины могут вынашивать детей, и в связи с этим в законе пришлось предусмотреть некоторые специальные положения, касающиеся женщин. Согласно иранскому закону, им предоставляются более продолжительные отпуска, чем мужчинами, и при выборе работы, которую им предстоит выполнять, приходится руководствоваться стремлением не причинить им вреда. В Кодексе законов о труде оговорено, что женщины должны получать одинаковую с мужчинами плату за равный труд, и предусмотрены многие нормы, направленные на повышение благополучия и улучшение положения женщин. К числу других мер по обеспечению защиты прав женщин можно отнести и недавно принятый парламентом закон, предусматривающий право на социальное обеспечение вдов и разведенных женщин.

201. Масштабы участия женщин в социальной, политической и экономической жизни существенно расширились. Ряд организаций проводит активную работу, направленную на улучшение положения женщин. Совет женщин по культурным и социальным вопросам разработал проект хартии прав женщин, семейные комитеты собираются еженедельно, чтобы анализировать законы и вносить свои предложения, назначен советник президента по проблемам женщин. На самых последних парламентских выборах избрания добивались 90 женщин-кандидатов, и 9 из них победили. В общей сложности 443 840 женщин заняты в различных министерствах, правительственных учреждениях и департаментах, и 45 процентов из них занимают посты директоров учреждений или департаментов. Среди адвокатов насчитывается 25 процентов женщин, и велико также число женщин-докторов и выпускниц высших учебных заведений. Утверждение о том, что 89 процентов иранских женщин неграмотны и что женские школы в сельской местности закрыты из-за нехватки женщин-учителей, представляется полностью ошибочным. Около 300 000 женщин и девушек являются членами различных спортивных комитетов.

202. Система выкупов за невесту существует во всех мусульманских странах и представляет собой форму защиты и обеспечения безопасности женщин и определенный способ установления финансового равенства между мужчинами и женщинами. На протяжении всей совместной жизни в браке мужчина несет все расходы, связанные с ведением домашнего хозяйства, и расходы по содержанию жены и детей. С учетом всех этих соображений то обстоятельство, что полагающаяся женщине доля наследства вдвое меньше, чем у мужчины, нельзя рассматривать как дискриминацию. Что касается вопроса о разводе, то в настоящее время существует специальный гражданский суд, куда с заявлением о разводе могут обращаться как мужья, так и жены. Мусульманские теологи провозгласили, что женщина не имеет права проводить расследования или выносить судебные решения; это правило применяется во всем мусульманском мире. Вместе с тем необходимость более широкого привлечения женщин на различные должности в судебной системе была признана председателем судебной власти и факультетом правоведения. Ожидается, что в начале 1993 года правительство выступит со специальным обращением к женщинам, предлагая им выставлять свои кандидатуры на должности в этой отрасли государственного управления.

203. Большинство мусульманских женщин предпочитают носить традиционную одежду, когда они выходят из дома; такова их моральная и религиозная позиция, которую они избрали для себя, руководствуясь мусульманским законом, и следует считаться с их волей. Правительству порой приходилось вмешиваться в происходящие события в целях охраны общественного порядка в тех случаях, когда могли иметь место нежелательные эксцессы, но конфликты эти были вызваны лишь расхождениями в толковании культурных и религиозных установок. Эксперты изучают в настоящее время вопрос о том, какие изменения можно предусмотреть в этой области. Философское обоснование существования практики заключения контрактов о временном вступлении в брак заключается в том, что, поскольку заключение постоянного договора требует привлечения средств, которых у молодых людей в настоящее время, возможно, и не имеется, временный контракт позволяет таким молодым людям узаконить свои отношения еще даже до того, как они будут располагать необходимыми средствами. В таких браках муж обязан заплатить выкуп, но не обязан нести все расходы, связанные с обеспечением содержания жены.

204. Отвечая на другие поставленные вопросы, представитель государства- участника объяснил, что даже если какое-либо лицо совершает преступление по статье 14 Конституции, например принимает участие в заговоре против Исламской Республики Иран, права человека этого лица защищаются. Монотеизм, практикуемый в Исламской Республике Иран, никоим образом не вступает в противоречие с принципами прав человека. В Исламской Республике Иран именно принципы ислама призваны определять жизнь общества и общественный строй; вместе с тем нормы и законы не являются застывшими раз и навсегда, и они могут изменяться в зависимости от развития обстановки. Увязка установлений ислама с условиями жизни современного общества доверена теологам и компетентным специалистам, которые имеют возможность формулировать рекомендации, направленные на изменение законов. Факт принадлежности к адептам той или иной религии, представителям той или иной расы или этнической группы не дает никаких

привилегий. В Конституции предусмотрено, что в парламенте должны быть один представитель иудейской, один представитель зороастрийской и три представителя христианской общин. Представителям бехаистской общины аналогичные привилегии как представителям других религий не были предоставлены, поскольку было бы практически нецелесообразно предоставлять такие преимущества всем, кто бы этого ни пожелал. Возникновение бехаистской общины примерно 150 лет назад сопровождалось серьезными социальными конфликтами, насилием и гибелью людей. Эти прошлые события и то обстоятельство, что бехаисты выдают свою веру за единственный способ обретения дороги к Богу, объясняют ту степень ответного неприятия, с которым встречают населяющие страну мусульмане эти прозелитические усилия. Тем не менее правительство и судебные власти всегда стремились к тому, чтобы снять остроту конфронтации и защитить права бехаистов.

205. Согласно внутреннему законодательству, введены некоторые ограничения прав иностранцев в таких областях, как права собственности и право образовывать компании в торговой, промышленной, сельскохозяйственной и горнорудной отраслях. По трудовому законодательству запрещено нанимать на работу несовершеннолетних, не достигших 15-летнего возраста. Несовершеннолетние лица в возрасте старше 15 лет могут наниматься на работу при условии соблюдения определенных положений, призванных обеспечить права таких несовершеннолетних лиц.

#### Право на жизнь, обращение с заключенными и другими задержанными и свобода и безопасность личности

206. Что касается этих вопросов, то Комитет выразил пожелание получить информацию о том, как часто и за какие преступления назначалась и приводилась в исполнение смертная казнь с момента рассмотрения первоначального доклада; какие преступления, помимо тех, что упомянуты в пункте 59 доклада, наказываются смертной казнью; согласуется ли иранское законодательство с пунктом 2 статьи 6 Пакта, в которой предусматривается, что смертная казнь может выноситься только за самые тяжкие преступления; рассматриваются ли в настоящее время какие-либо предложения о внесении изменений в закон с целью сократить перечень преступлений, караемых в настоящее время смертной казнью; каким образом статьи 18, 205, 219 и 257 закона о наказаниях в соответствии с принципами ислама применяются на практике; имели ли место в Исламской Республике Иран публичные казни и, если да, соответствует ли такой порядок приведения приговора в исполнение статьям 6 и 7 Пакта; имели ли место за рассматриваемый период заявления о предполагаемых исчезновениях и внесудебных казнях и, если да, расследовались ли такие утверждения и каковы результаты таких расследований, какие меры принимались для предотвращения повторения подобной практики в будущем. Члены Комитета хотели бы также знать, какие нормы и положения регулируют применение огнестрельного оружия полицией и силами безопасности; имели ли место какие-либо случаи нарушений подобных правил и положений и, если да, какие меры были приняты для недопущения повторения таких нарушений в будущем; какие конкретные меры были приняты властями для обеспечения самого неукоснительного соблюдения статьи 7 Пакта; могут ли признания или свидетельские показания, полученные под пыткой, использоваться при рассмотрении дел в судах; каким образом организовано наблюдение за соблюдением закона в местах лишения свободы и при получении и расследовании жалоб; каковы максимальные сроки задержания и пребывания в предварительном заключении до суда, насколько быстро после ареста подозреваемого об этом ставится в известность его семья и через какое время после ареста подозреваемый может вступить в контакт с адвокатом; совместимы ли положения, касающиеся содержания под стражей *incommunicado* со статьями 7 и 10 Пакта.

207. Наряду с этим была высказана просьба представить разъяснения по поводу нормы, согласно которой смертная казнь не применяется к лицам, признанным виновными в убийстве психически больного; положений статьи 119 Уголовного кодекса, которая предусматривает смертную казнь путем забрасывания камнями в случае супружеской измены; совместимости с пунктом 2 статьи 6 Пакта смертной казни за вероотступничество, коррупцию, противодействие исламу и обман; случаев, при которых смертный приговор мог быть вынесен на основе предписаний ислама или

религиозных декретов, а также многочисленных смертных приговоров, вынесенных по политическим мотивам в период 1988–1989 годов. Члены Комитета хотели бы знать, подлежат ли обжалованию смертные приговоры; какие нормы законодательства применялись к бехаистам, приговоренным к смертной казни; и остается ли по-прежнему в силе Фатва о допустимости казни заключенных, которые не соблюдают свои религиозные обеты в тюрьме.

208. Были также запрошены разъяснения по поводу смертного приговора, вынесенного писателю Салману Рушди, и совместимости этого приговора с пунктом 2 статьи 6 и статьями 18 и 19 Пакта. В частности, был задан вопрос о том, какой именно суд, компетентный по смыслу статьи 6 Пакта, приговорил этого человека к смертной казни, и может ли написание оскорбительного произведения быть приравнено к наиболее тяжким преступлениям, о которых говорится в статье 6 Пакта.

209. Были также запрошены разъяснения относительно совместимости таких "судебных санкций", как избивание кнутом, забрасывание камнями или отрубание пальцев ворами, со статьями 7 и 10 Пакта. Аналогичным образом были заданы вопросы, проводилось ли какое бы то ни было расследование крайне большого числа случаев внесудебных казней, исчезновений, пыток и жестокого обращения, о которых доводилось до сведения Исламской Республики Иран, в частности Специальным представителем Комиссии по правам человека; согласуются ли драматические "мизансцены", без которых не обошлись при приведении в исполнение отдельных смертных приговоров, таких, как распятие на кресте или сбрасывание осужденных в пропасть, с положениями Пакта; должен ли политический заключенный, отбывший наказание, подписывать покаянное заявление, чтобы быть освобожденным; какие последствия имело подписание в ноябре 1991 года соглашения, дающего Международному комитету Красного Креста (МККК) право регулярно навещать заключенных.

210. Отвечая на вопросы членов Комитета, представитель государства-участника указал, что смертная казнь может быть назначена за такие наиболее тяжкие преступления, как умышленное убийство при отягчающих обстоятельствах, умышленное убийство, разбой, изнасилование, преступления, связанные с незаконным оборотом наркотических веществ, вооруженный мятеж, а также за соучастие в убийстве, похищении или изнасиловании. Поскольку при наличии смягчающих обстоятельств в данных случаях могут также назначаться наказания, связанные с лишением свободы, смертная казнь назначается только в случае наиболее тяжких преступлений в соответствии со статьей 6(2) Пакта. Иранские власти приняли все зависящие от них необходимые меры, чтобы максимально сузить круг преступлений, наказываемых смертной казнью. В аппарате Генерального прокурора создано бюро, призванное изучить наилучшие способы борьбы с правонарушениями и преступностью. Правительство сожалеет о количестве казней, совершенных вскоре после революции над сторонниками прежнего режима, которые приложили руку к разрушению важнейших государственных институтов, а также после войны, которая велась против Исламской Республики Иран, в отношении лиц, сотрудничавших с противником; следует, однако, заметить, что эти факты носили исключительный характер.

211. На основании статей 219 и 257 закона о наказаниях в соответствии с принципами ислама приведение в исполнение смертного приговора допускается только с разрешения ближайшего родственника жертвы, павшей от руки осужденного, и этот родственник имеет право согласиться на то, чтобы казнь была заменена денежной компенсацией. Практика публичных казней была введена, с тем чтобы эта мера наказания оказывала устрашающее воздействие на население. Однако с учетом отрицательного психологического воздействия, которое могли бы оказывать эти казни на население, они все чаще приводятся в исполнение в самих исправительных учреждениях. Случаев обращения с жалобами об исчезновениях или внесудебных казнях в Исламской Республике Иран не было. По случаям, отмеченным в докладе Специального представителя Комиссии по правам человека, проводились расследования, результаты которых становились достоянием гласности, но большинство из них пока еще не закончено. Между тем в начале революции имели место случаи, когда лицо, имевшее отношение к прежнему режиму, подвергалось нападению некоторых группировок или даже лишалось жизни. Когда такое дело не вызывало никаких сомнений, правительство принимало необходимые меры для преследования виновных.



212. В иранском законе установлен принцип, согласно которому любое назначаемое наказание должно быть предусмотрено законом, и оно может быть применено только на основании судебного решения. Сотрудники правоприменительных органов, отказывающиеся в нарушение закона выслушать претензии заключенного, подлежат увольнению или лишению права занимать какие-либо должности на государственной службе. Виновные в актах жестокого обращения или угрозы смертью подлежат закону о возмездии или лишению свободы. Существует принятый еще при прежнем режиме закон, оговаривающий случаи применения представителями вооруженных сил огнестрельного оружия: когда они должны защитить себя от вооруженного нападения, когда им угрожают или применение огнестрельного оружия остается единственным средством защиты, а также в случаях необходимости защиты жизни одного или нескольких человек, находящихся в опасности, против бежавшего заключенного, если последний вооружен и опасен, а также для защиты территорий и объектов, находящихся в ведении военных властей. Недавно был принят закон, предусматривающий, что любой представитель вооруженных сил, действующий в нарушение этих правил, совершает противоправное деяние, за которое он должен быть привлечен к ответственности.

213. В статье 38 Конституции запрещены любые формы жестокого обращения в целях принуждения к признанию или даче показаний. Запрещено силой понуждать кого бы то ни было против его воли давать свидетельские показания, признавать свою вину или давать присягу. Нарушители этой нормы наказываются в соответствии с законом. Если заключенный подвергся не предусмотренному законом обращению, он может обжаловать соответствующие действия, и начальник тюрьмы обязан препроводить его жалобу компетентным властям.

214. В случае задержания лицо должно быть доставлено к прокурору в течение 24 часов для допроса, после чего в простых случаях задержанный должен быть доставлен в суд для устного допроса; в более сложных случаях предварительное заключение обычно не может превышать четырех месяцев. За лицом, которому предъявлено обвинение, всегда сохранялось право поддерживать контакт со своим защитником и семьей. Согласно статье 130 Уголовного-процессуального кодекса, лицо, которому предъявлено обвинение, не может вступать в контакт с семьей или с друзьями, если такие контакты с другими лицами могут повлечь за собой уничтожение доказательств или сговор между свидетелями.

215. Отвечая на дополнительные вопросы, заданные в связи со статьями 6 и 7 Пакта, представитель государства-участника пояснил, что смертный приговор может быть обжалован в соответствии с Законом о пересмотре судебных решений и порядке их расследования, который был принят в 1988 году. В 1992 году 920 дел, решения по которым были вынесены судами Исламской революции, фактически были пересмотрены Верховным судом, и 190 решений было отменено по различным причинам, включая несоблюдение процессуальных норм в ходе суда. Что касается смертной казни за торговлю наркотиками, то оратор пояснил, что торговля наркотиками приобрела угрожающе большие размеры в районе неохраямой восточной границы страны, пока правительство было занято защитой своей западной границы во время девятилетней войны с Ираком. Эта ситуация в настоящее время достигла критических масштабов, и для того чтобы поставить ее под контроль, необходимо принимать весьма жесткие меры.

216. По иранскому законодательству ни один человек не может быть казнен только по политическим причинам. Утверждения о том, что в течение шестимесячного периода с середины 1988 года и до начала 1989 года по политическим мотивам было казнено 2 500 человек, необоснованны. Касаясь вопроса о якобы имевшей место казни старшего преподавателя в университете Тебриза за критику экономической и социальной политики правительства, представитель заявил, что на самом деле тот был приговорен к четырем месяцам тюремного заключения и по-прежнему преподает в университете Тебриза.

217. Что касается смертного приговора, вынесенного г-ну Салману Рушди, то представитель подчеркнул, что книга г-на Рушди явилась грубым оскорблением ислама и пророка. Хотя в пункте 2 статьи 19 Пакта гарантируется право на свободное выражение мнения, в пункте 3 говорится, что пользование этим правом налагает особые обязанности и особую ответственность и

может быть сопряжено с некоторыми ограничениями. Человек, который игнорирует эти ограничения, должен быть наказан. Однако имам Хомейни как религиозный лидер, а не как представитель правительства издал религиозный указ. Любые действия, предпринятые в ответ на эту фетву, основываются на религиозных убеждениях человека.

218. Согласно статье 23 Конституции, никто не может быть наказан или казнен за свои убеждения. Ни один суд еще не наказал ни одного человека за его убеждения, однако если бы он и сделал это, то Верховный суд не допустил бы исполнения приговора. Если лица, принадлежащие к вероисповеданиям, отличным от ислама, и были казнены, то это было сделано за преступления, которые они совершили, а не за их убеждения. Два бехаиста, которые якобы были казнены, действительно были приговорены к смертной казни судом низшей инстанции по другим обвинениям, включая измену, и приговор впоследствии был отменен после подачи апелляции в Верховный суд, поскольку тяжесть вины не заслуживала смертной казни и поскольку суд не назначил защитника, хотя обвиняемые и отказались от адвокатов.

219. Статья 39 Конституции гарантирует задержанным лицам уважительное отношение, а статьи 58 и 59 закона о наказаниях в соответствии с принципами ислама предусматривают наказание в виде тюремного заключения сроком до одного года за попытки обвиняемого. Уголовное право Ирана предусматривает некоторые виды телесных наказаний, включая наказание плетьюми и побивание камнями. Если суд решит, что человек, признанный виновным, должен быть наказан плетьюми, такое наказание не считается пыткой, поскольку такой вид наказания допустим по исламскому праву. Возможность назначения таких видов телесного наказания в настоящее время обсуждается на самых высоких уровнях в правительстве, а за некоторые преступления наказание плетьюми было отменено и заменено на тюремное заключение или уплату штрафа.

#### Право на справедливое судебное разбирательство

220. В связи с этим вопросом члены Комитета хотели бы получить дополнительную информацию о положениях, регулирующих пребывание в должности, освобождение от должности и наказание работников судебных органов; о порядке обеспечения независимости судебной системы; о юрисдикции и деятельности национального Генерального инспектора, трибунала административной юстиции и судов Исламской революции; о правовом статусе стражей Исламской революции и революционных обвинителей и об их взаимоотношениях с обычными судами; и об организации и функционировании коллегии адвокатов. Они также просили разъяснить содержащееся в докладе заявление о том, что судебное преследование, суд, вынесение и приведение в исполнение приговора о возмездии осуществляются по ходатайству ближайшего родственника.

221. Кроме того, члены Комитета просили представить дополнительную информацию о судебном разбирательстве в судах Исламской революции, и был, в частности, задан вопрос о том, могут ли быть обжалованы их решения; какие имеются допустимые основания для апелляции; могут ли обвиняемые в этих судах получать беспрепятственный доступ к защитникам; имеется ли у них достаточно времени и средств для подготовки своей защиты и возможность вызывать свидетелей от своего имени, а также вопрос о том, всегда ли процессы в таких судах проходят *in camera*. Просили также дать пояснения в отношении того, какую роль играет раскаяние в решении вопроса об освобождении осужденного лица, которое отбыло свой срок наказания; содержащегося в докладе заявления о том, что суды формируются в соответствии с критериями ислама; юрисдикцию особых клерикальных судов, о которых говорится в докладе; о независимости коллегии адвокатов и о том, может ли правительство распустить ее членов; а также относительно сообщений о том, что женщины не считаются правомочными свидетелями в делах, связанных с серьезными уголовными обвинениями. Был также задан вопрос о том, принят ли закон во исполнение статьи 168 Конституции в отношении определения политических преступлений; отменялось ли наказание в отношении лиц, осужденных в качестве политических заключенных; можно ли считать частью национального права авторитетные исламские источники и подлинную фетву; и какие средства правовой защиты имеются в случае расхождений между фетвой и действующим законодательством.

222. В своем ответе представитель государства-участника сказал, что независимость судебной системы гарантируется Конституцией и что судьи избираются на основе их профессиональной квалификации и высоких моральных качеств. Если судья, как утверждается, совершил ошибку, то его действия рассматриваются специальным дисциплинарным органом, который принимает соответствующие административные меры. Кроме того, в соответствии со статьей 164 Конституции судья не может быть освобожден от должности без доказательства того, что он нарушал закон. В Тегеране имеется три юридических учебных заведения, на учебу в которые принимают как мужчин, так и женщин, и планируется начать в 1994 году прием женщин в юридические колледжи.

223. Национальный генеральный инспектор следит за деятельностью исполнительных органов власти и выполнением законов. Он рассматривает жалобы, поступающие от отдельных лиц, и представляет доклады парламентской комиссии или соответствующим министерствам для расследования. Трибунал административной юстиции рассматривает жалобы, поступающие от отдельных лиц на действия правительственных учреждений. Полномочия и функции судов Исламской революции, которые были созданы в начале Исламской революции, определены в статье 150 Конституции. Стражи Исламской революции входят в состав вооруженных сил и выполняют функции по поддержанию дисциплины.

224. Независимость адвокатуры гарантируется законом, и адвокаты имеют право брать любых клиентов по своему усмотрению. Во всех судах, включая военные трибуналы, все обвиняемые имеют право на защитника. Естественно, возникают ситуации, когда происходят нарушения этого права, однако в таких случаях принимаются необходимые меры, и в последние годы прилагаются большие усилия для того, чтобы улучшить положение в этой области. В случае обвинения в совершении преступления, за которое полагается смертная казнь или пожизненное тюремное заключение, защитник назначается в обязательном порядке. Кроме того, обвиняемые имеют право на бесплатные услуги защитника, если они не в состоянии оплатить их.

225. Любые решения любых судов могут быть обжалованы, и даже в случае осуждения за убийство они не приводятся в исполнение до тех пор, пока не будут исчерпаны все возможности для подачи апелляций и не будут рассмотрены просьбы о помиловании. Кроме того, Конституцией предусмотрен определенный срок со времени вынесения окончательного решения до приведения приговора в исполнение. В это время приговоры могут быть обжалованы в Верховном суде.

226. Отвечая на другие вопросы, представитель государства-участника пояснил, что в настоящее время нет определения политических преступлений и не принято никакого закона для выполнения или разъяснения статьи 168 Конституции; в настоящее время этот вопрос рассматривается. Судьи могут выносить решения на основе фетвы только в тех случаях, когда рассматриваемое дело не подпадает под кодифицированное право. В случае коллизии между фетвой и гражданским правом примат всегда принадлежит гражданскому праву. В соответствии со статьей 165 Конституции все судебные процессы должны проходить открыто, если только суд не решит, что открытый процесс может причинить вред морали общества. Оратор добавил, что, хотя нарушения действующих процедур неизбежно случаются, многие сообщения о таких случаях не были должным образом документально подтверждены и основываются на беспочвенных утверждениях.

#### Свобода передвижения и высылка иностранцев

227. В связи с этими вопросами Комитет хотел бы получить информацию о тех случаях, когда человек может быть выселен со своего места жительства, когда ему может быть запрещено проживать в выбранном им месте или когда он вынужден проживать в определенном месте; о совместимости этих положений со статьей 12 Пакта; об осуществлении права каждого человека покидать любую страну, включая свою собственную; и об условиях и порядке выдачи выездных виз для иностранцев, срок пребывания которых превышает 90 дней.

228. В своем ответе представитель государства-участника заявил, что в соответствии со статьей 90 закона о наказаниях в соответствии с принципами ислама человек, который совершил определенные преступления, может получить предписание о выселении в дополнение к наказанию, определенному судом. По мнению иранских судов, это положение не противоречит статье 12 Пакта.

229. Иностранцы получают визы, которые дают им право оставаться в стране в течение 90 дней. Если такие иностранцы не смогли продлить свои визы и если у них нет какого-либо другого правового статуса, который позволял бы им оставаться в стране, они должны уехать. Ни один государственный орган без судебного постановления не может воспрепятствовать тому, чтобы человек покинул страну. Однако некоторые ограничения действуют в отношении лиц, которые являются обвиняемыми и осужденными преступниками, а также в других ограниченных случаях, определенных законом.

230. Отвечая на дополнительные вопросы, заданные в связи со статьями 7 и 10 Пакта, представитель государства-участника заявил, что заключенные освобождаются после истечения сроков их приговоров, если за это время они не совершили новых преступлений. Их раскаяние во время периода тюремного заключения является одним из факторов, которые принимаются во внимание при рассмотрении возможности предоставления помилования. Он добавил, что недавно была создана парламентская комиссия по расследованию утверждений, касающихся нарушений прав человека. В число ее функций входит посещение тюрем в целях рассмотрения жалоб заключенных и представление рекомендаций по улучшению положения дел в тех случаях, когда это необходимо.

231. Касаясь статьи 14 Пакта, представитель государства-участника пояснил, что любые случаи несоблюдения принципа, в соответствии с которым судебные процессы, проводимые революционными судами, должны являться публичными и проводиться в присутствии адвоката, служат основаниями для признания таких процессов недействительными и отмены любых вынесенных в ходе них приговоров. Он добавил, что в соответствии со статьей 167 Конституции в случае отсутствия конкретных правовых норм судебные постановления должны выноситься на основе авторитетных исламских источников и надлежащей фетвы. В настоящее время ассоциация адвокатов не имеет право самостоятельно выбирать членов своего совета, но вместе с тем принимаются меры, направленные на то, чтобы как можно скорее предоставить ей полную независимость.

#### Свобода религии и выражения мнений

232. В связи с данным вопросом члены Комитета пожелали узнать, затрагиваются ли, учитывая статью 18 Пакта, права неверующих лиц или последователей небогооткровенных религий принципом, закрепленным в пункте 1 статьи 2 Конституции; каковым является положение религиозных меньшинств, которые не признаются статьями 12 и 13 Конституции, включая бехаистов; что означает выражение "заговор или деятельность против ислама и Исламской Республики Иран" в контексте статьи 14 Конституции; что означает содержащееся в статье 24 Конституции утверждение о том, что пресса является свободной при условии, что печатная информация не наносит ущерба принципам ислама; сколько газет издается в стране и имеются ли в свободной продаже иностранные публикации.

233. Кроме того, члены Комитета пожелали получить уточнения по вопросу об ограничениях, введенных в отношении лиц, исповедующих признанные религии, а также о конкретном положении лиц, исповедующих ту или иную непризнанную религию, таких, как бехаисты, которые, как представляется, являются объектом очень строгих ограничений. В этой связи они сослались на доклад Специального представителя Комиссии по правам человека о положении в области прав человека в Иране (E/CN.4/1993/41), содержащий информацию о многочисленных случаях пыток и жестокого обращения, жертвами которых являются члены этой общины, а также о случаях разрушения священных мест и кладбищ.

234. Были запрошены уточнения по поводу многочисленных ограничений в отношении осуществления свободы придерживаться своих мнений и выражать их, в частности в отношении свободы печати, введенных во имя защиты интересов страны или принципов ислама; а также о требовании, касающемся получения разрешения для пользования печатными машинками, фотокопировальными или факсимильными аппаратами или радиоприемниками. Были вновь запрошены разъяснения в отношении смертного приговора, вынесенного писателю г-ну Салману Рушди за его произведения, а также о соответствии принятого решения положениям статьи 18 Пакта.

235. Отвечая на вопросы, представитель государства-участника заявил, что правила и положения, касающиеся судопроизводства, применимы ко всем гражданам и что обеспечиваются права всех лиц при условии, что они не вступают в заговор или не совершают преступлений против государственной системы. Помимо ислама, Конституция признает три религии – иудаизм, христианство и зороастризм. Члены этих религиозных меньшинств могут беспрепятственно соблюдать свои обряды и следовать своим социальным обычаям в повседневной жизни. Обеспечивается соблюдение права каждого человека молиться и исповедовать религию по своему выбору. В Исламской Республике Иран не проводится никаких различий между признанными и другими религиями. Результатом признания той или иной религии является применение социальных норм религии, исповедуемой заинтересованным лицом, в вопросах, касающихся статуса личности и наследования, заключения или расторжения брака. Выбор религии осуществляется самостоятельно каждым человеком, и никто не может подлежать наказаниям за исповедуемую религию. В своих общинах бехаисты могут беспрепятственно соблюдать свои обряды. Кроме того, касаясь утверждения о том, что якобы были разрушены кладбища бехаистов, представитель уточнил, что, согласно информации, представленной городскими властями Тегерана, речь никогда не шла о разрушении могил, а напротив, о благоустройстве прилегающих к ним парковых зон.

236. Выражение "заговор или деятельность против ислама и Исламской Республики Иран" было ясно определено в соответствующих правилах и положениях как действия лиц, ставящих под угрозу безопасность или независимость страны или исламской системы. Статья 24 Конституции предусматривает свободу печати в пределах ограничений, установленных исламскими принципами. Любая публикация, сознательно противоречащая воззрениям ислама или оскорбляющая их, подлежит запрету. С другой стороны, лица, стремящиеся провести рациональные научные обсуждения, могут беспрепятственно это сделать, даже если они занимают враждебные исламу позиции. В Исламской Республике Иран продается 457 лицензированных публикаций и большинство иностранных газет. В состав группы, рассматривающей ходатайства о выдаче разрешений на издание публикаций, входит судья Верховного суда, представитель министерства по вопросам культурной ориентации, представитель парламента, профессор университета и руководитель одного из печатных органов, избираемый своими коллегами. В целом Исламская Республика Иран строго соблюдает положения пункта 3 статьи 19 и статьи 20 Пакта. Комитету следует ограничиваться рассмотрением докладов государств-участников; такие дела, как то, которое касается г-на Салмана Рушди, и принятое в отношении него исламскими властями распоряжение никоим образом не входят в его компетенцию.

#### Свобода собраний и ассоциации и право на участие в ведении государственных дел

237. В связи с этими вопросами члены Комитета пожелали получить дополнительную информацию в отношении числа профсоюзов и политических партий в Исламской Республике Иран и об их организации, а также об осуществлении на практике ограничений в отношении свободы собраний и ассоциации, предусмотренных в статьях 6 и 16 Закона, касающегося деятельности партий, обществ и политических и профессиональных ассоциаций.

238. Кроме того, члены Комитета запросили разъяснения в отношении точных критериев, ограничивающих свободу ассоциации; возможности бехаистов вступать в профсоюзы, создавать ассоциации или занимать различные должности на государственной службе; незначительного числа политических групп, которым разрешено участвовать в политической жизни страны; а также об ограничениях, введенных в отношении политической деятельности, в частности в том, что

касается контактов с иностранными посольствами и клеветнических утверждений в отношении государства.

239. Отвечая на вопросы, представитель государства-участника пояснил, что в Иране существует очень активная профсоюзная организация, представляющая интересы всех трудящихся и охватывающая 1 450 производственных единиц по всей территории страны. Политическая и социальная структура страны состоит из 16 групп, которым разрешается участвовать в политической деятельности, а также еще 57 групп, участвующих в социальной и политической деятельности в пределах ограничений, установленных в Конституции. Члены Исламской консультативной ассамблеи избираются напрямую иранским народом без посредничества какой-либо из этих групп. Статья 16 Закона, касающегося деятельности партий, обществ и политических и профессиональных ассоциаций, запрещает деятельность, которая может нарушать независимость страны, попытки обмена информацией с иностранными державами, нарушения территориальной целостности страны, деятельность, ущемляющую свободы и права других лиц, и любые попытки подорвать солидарность иранского народа. Ограничения, предусмотренные иранским законодательством в отношении свободы ассоциации, собраний и мирных манифестаций, полностью соответствуют ограничениям, которые закреплены в статье 21 Пакта.

#### Права лиц, принадлежащих к меньшинствам

240. Касаясь данного вопроса, члены Комитета пожелали узнать, представлены ли лица, принадлежащие к меньшинствам, определенным в статье 27 Пакта, в Исламской консультативной ассамблее и какие меры были приняты с целью обеспечения осуществления прав лиц курдского происхождения, в частности в Курдистане.

241. Кроме того, члены Комитета запросили информацию о других меньшинствах, помимо религиозных меньшинств, о которых в докладе не было представлено никакой информации, и мерах, принятых с целью защиты их прав в соответствии со статьей 27 Пакта, а также о позиции, занимаемой властями в связи с утверждениями, согласно которым деревни иранских курдов якобы недавно подвергались бомбардировке.

242. Отвечая на вопросы, представитель государства-участника заявил, что религиозные группы меньшинств, признанные Конституцией, представлены в Исламской консультативной ассамблее пятью членами, избираемыми самими группами меньшинств. Представители этих групп пользуются теми же правами, что и другие члены Ассамблеи. В стране не имеется расовых проблем, и все группы, будь то курды, фарси, балучи или другие меньшинства, пользуются равными правами и могут участвовать в политической деятельности и осуществлять судебные функции на равной основе. Любое лицо, осуществляющее деятельность, которая ставит под угрозу независимость Исламской Республики Иран, например путем пропаганды курдских националистических идей, подлежит наказанию. Члены меньшинств, таких, как турки или курды, могут изъясняться на своем языке и издавать свои собственные газеты без каких-либо ограничений. Упомянувшиеся случаи насилия, в связи с которыми речь шла о ряде курдских деревень, имели место, по всей видимости, в результате военных действий, осуществляемых соседними с Исламской Республикой Иран странами.

#### Заключительные замечания отдельных членов

243. Члены Комитета выразили признательность делегации Исламской Республики Иран за ее присутствие на заседаниях Комитета с целью представления ответов на многочисленные вопросы на протяжении трех заседаний, а также за ее доклад, который в основном был подготовлен при соблюдении руководящих принципов Комитета. Вместе с тем в нем содержится недостаточно информации о практическом осуществлении Пакта и практически отсутствуют сведения о факторах и трудностях, препятствующих применению положений Пакта в Исламской Республике Иран. Члены Комитета с интересом отметили создание при министерстве иностранных дел бюро по вопросам прав человека и приветствовали меры, рассматриваемые в Исламской Республике Иран с целью улучшения положения женщин и замены порки другими видами наказания. Они также

отметили усилия, приложенные с целью повышения информированности о правах человека старших должностных лиц министерств и административных органов, и тот факт, что в период войны в Персидском заливе на территории Исламской Республики Иран было размещено свыше 1,5 млн. беженцев.

244. В то же время члены Комитета выразили обеспокоенность по поводу крайне большого числа смертных приговоров, вынесенных и приведенных в исполнение в Исламской Республике Иран в течение рассматриваемого периода; числа казней, совершенных в общественных местах в результате судебных разбирательств, в ходе которых не были должным образом соблюдены надлежащие гарантии судебного разбирательства; смертного приговора, вынесенного без судебного разбирательства в отношении иностранного писателя, г-на Салмана Рушди, за его литературный труд; а также по поводу многих случаев внесудебных казней, исчезновений, пыток и жестокого обращения, которые были доведены до сведения Комитета и которые были описаны, в частности, в последнем докладе Специального представителя Комиссии по правам человека о положении в области прав человека в Исламской Республике Иран (E/CN.4/1993/41). Применение исключительно суровых дисциплинарных мер, таких, как порка, забрасывание камнями и ампутация конечностей, было сочтено в качестве несовместимого положением статьи 7 Пакта, и были подняты серьезные вопросы в отношении требования о раскаянии заключенных в качестве условия для их освобождения из-под стражи.

245. Члены Комитета также выразили сожаление в связи с несоблюдением надлежащих норм судопроизводства, в частности революционными судами, а также отсутствием независимой ассоциации адвокатов, неблагоприятно сказывающемся на отправлении правосудия. Было также выражено беспокойство по поводу отсутствия гласности и предсказуемости в вопросах, касающихся применения иранского законодательства; многочисленных прямых или косвенных ограничений, связанных с защитой исламских ценностей; сохранения и масштаба дискриминации в отношении женщин; правовых положений, предусматривающих возможность ссылки тех или иных лиц, в условиях которой они не могут жить там, где им хочется, или принуждающих их проживать в определенном районе, которые несовместимы со статьей 12 Пакта; масштабов ограничений в отношении свободы выражения мнений, собраний и ассоциации, а также свободы религии. В связи с последним аспектом они отметили, что обращение мусульман в другую веру является запрещенным и что последователи трех признанных религий (христианство, иудаизм и зороастризм) сталкиваются с серьезными трудностями при осуществлении своих прав в соответствии со статьей 18 Пакта. Кроме того, была выражена обеспокоенность по поводу масштабов дискриминации в отношении последователей непризнанных религий, в частности бехаистов, чьи предусмотренные Пактом права являются объектом крайне жестких ограничений, некоторые из которых равносильны открытым нарушениям основных прав и свобод.

246. Представитель государства-участника выразил признательность членам Комитета за проявленные ими понимание и добрую волю и сделанные различные пожелания. Он выразил надежду на то, что, несмотря на скептические замечания, которые также прозвучали, диалог будет продолжен. Диалог с Комитетом может быть полезным только в том случае, если он обеспечит конструктивную критику и объективный анализ таких несоответствий с положениями Пакта, которые могут все еще существовать, а также предложения, касающиеся возможных путей решения этих проблем. Его делегация высоко оценила рекомендации, представленные Комитетом, которые он с готовностью препроводит компетентным властям в его стране с целью улучшения нынешнего положения. Он подтвердил стремление властей способствовать, в частности, занятию женщинами судебных должностей, а также осуществлению ими других видов деятельности.

247. Завершая рассмотрение второго периодического доклада Исламской Республики Иран, Председатель выразил признательность делегации за ее сотрудничество и подчеркнул, что он с удовлетворением воспринял заверение о том, что мнения членов Комитета будут переданы иранским властям для внимательного изучения.

#### Замечания Комитета

248. На своем 1260-м заседании (сорок восьмая сессия), состоявшемся 29 июля 1993 года, Комитет утвердил следующие замечания.

#### Введение

249. Комитет выражает признательность государству-участнику за его доклад, который в целом составлен с учетом руководящих принципов Комитета относительно формы и содержания докладов (ССПР/С/20/Rev.1) и который содержит подробную информацию о законах и правилах, касающихся осуществления положений Пакта. Однако Комитет отмечает, что в докладе содержится мало примеров практического осуществления Пакта и почти нет информации относительно факторов и трудностей, препятствующих применению Пакта в Исламской Республике Иран.

250. Комитет сожалеет, что, несмотря на усилия делегации дать ответы на многочисленные вопросы, поставленные членами Комитета, эти ответы были неполными и не смогли в достаточной мере рассеять беспокойство Комитета.

#### Позитивные аспекты

251. Комитет с удовлетворением воспринимает возобновление своего диалога с Исламской Республикой Иран по истечении почти десяти лет. Однако трудности, возникшие в ходе диалога, вынудили Комитет пригласить Исламскую Республику Иран на три сессии подряд. Комитет приветствует готовность государства-участника принять это приглашение. Он считает, что просьба государства-участника о том, чтобы Комитет оказал ему помощь в его усилиях по приведению его внутреннего права и практики в большее соответствие с положениями Пакта, является особенно важной чертой заключительных замечаний представителя государства-участника.

252. Комитет с интересом отмечает, что в системе министерства иностранных дел было создано управление по правам человека, и приветствует рассматриваемые в Исламской Республике Иран меры по улучшению положения женщин, а также обещание пересмотреть вопрос о телесных наказаниях. Комитет также отмечает, что были предприняты усилия по углублению осведомленности старших должностных лиц министерств и других ведомств в вопросах прав человека, а также обещания, что замечания Комитета будут доведены до их сведения. Комитет также высоко оценивает тот факт, что во время войны в Заливе Исламская Республика Иран приняла свыше 1,5 млн. беженцев.

#### Факторы и трудности, препятствующие применению Пакта

253. С учетом отсутствия информации и предсказуемости в отношении применения иранского внутреннего права Комитет столкнулся с некоторыми затруднениями при определении степени, в какой это право является совместимым с положениями Пакта. Кроме того, Комитет отмечает, что многочисленные прямые и косвенные ограничения, связанные с защитой религиозных ценностей в понимании иранских властей, также серьезно препятствуют осуществлению прав человека, защищаемых Пактом.

254. Кроме того, Комитет отмечает, что чрезвычайные меры, принятые властями во время войны с соседней страной и одновременное разрушение экономики страны, несомненно, оказали неблагоприятное воздействие на осуществление прав и свобод, предусмотренных Пактом.

#### Основные вопросы, вызывающие озабоченность

255. Комитет испытывает огромную тревогу в связи с чрезвычайно большим числом смертных приговоров, которые были вынесены и приведены в исполнение в Исламской Республике Иран в течение рассматриваемого периода и многие из которых явились результатом судебного разбирательства без надлежащего соблюдения гарантий надлежащей степени законности. С учетом положений статьи 6 Пакта, которые требуют от государств-участников, не отменивших смертную



казнь, применять ее только за наиболее тяжкие преступления, Комитет считает противоречащим Пакту применение такого наказания за преступления экономического характера, коррупцию или прелюбодеяние или за преступления, не приведшие к гибели людей. Комитет выражает также сожаление по поводу того, что имел место целый ряд публичных казней.

256. Комитет также осуждает тот факт, что смертный приговор без проведения судебного разбирательства был вынесен в отношении зарубежного писателя г-на Салмана Рушди за его литературную работу и что высказывались или поощрялись массовые призывы привести этот приговор в исполнение даже за пределами территории Исламской Республики Иран. То обстоятельство, что этот приговор был вынесен религиозной властью в результате "фатвы", не освобождает государство-участника от выполнения его обязательства по обеспечению для всех лиц прав, предусмотренных в Пакте, и особенно в его статьях 6, 9, 14 и 19.

257. Кроме того, Комитет обеспокоен многими случаями внесудебных казней, исчезновений лиц, применения пыток и плохого обращения с лицами, лишенными свободы, которые были доведены до его сведения и которые излагаются, среди прочего, в последнем докладе Специального представителя Комиссии по правам человека по вопросу о положении в области прав человека в Исламской Республике Иран (E/CN.4/1993/41).

258. Кроме того, по мнению Комитета, применение мер наказания, характеризующихся чрезвычайной жесткостью, таких, как порки, забрасывания камнями и отсечения конечностей, не совместимо с положениями статьи 7 Пакта; в этой связи у Комитета есть серьезные вопросы относительно того, что освобождение задержанных обуславливается их покаянием.

259. Комитет также сожалеет по поводу несоблюдения процессуальных норм, особенно в революционных судах, в которых обычным явлением стали закрытые судебные процессы и в которых, как представляется, обвиняемый лишен какой-либо реальной возможности подготовить свою защиту. Отсутствие независимой коллегии адвокатов также оказывает, по мнению Комитета, неблагоприятное воздействие на отправление правосудия.

260. Комитет также с тревогой отмечает устойчивый характер и масштабы дискриминации в отношении женщин, например, требование соблюдать строгие правила в отношении одежды и получать разрешение мужа на выход из дома, недопущение женщин к работе в судебной системе; дискриминационное отношение в связи с выплатой компенсации семьям жертв убийств в зависимости от пола жертвы, а также дискриминация женщин с точки зрения прав наследования; запрещение публичных занятий спортом и отделение женщин от мужчин в общественном транспорте.

261. Комитет считает, что правовые положения, допускающие возможность ссылки отдельных лиц, запрещение проживать в месте по их выбору или принуждение проживать в каком-либо определенном месте, не совместимы со статьей 12 Пакта.

262. Кроме того, Комитет озабочен степенью ограничений свободы выражения своего мнения, собраний и ассоциации, что подтверждается статьями 6 и 24 Конституции и статьей 16 Закона о деятельности партий, обществ и политических и профессиональных ассоциаций, отмечая в этой связи, что, вопреки положениям статей 18 и 19 Пакта, члены некоторых политических партий, не согласные с тем, что, по мнению властей, является исламским образом мышления, или выражающие мнения, противоречащие официальной позиции, подвергаются дискриминации. Самоцензура также представляется широко распространенной в средствах массовой информации, а в отношении свободы собраний и ассоциации, по всей видимости, установлены жесткие ограничения.

263. В заключение Комитет хотел бы выразить свою озабоченность масштабами ограничений свободы религии, отмечая, что переходы из ислама в другую религию запрещены и что даже последователи трех признанных религий сталкиваются с серьезными трудностями в осуществлении своих прав согласно статье 18 Пакта. Комитет особенно озабочен масштабами дискриминации в

отношении последователей непризнанных религий, особенно бехаистов, права которых по Пакту подвергаются чрезвычайно жестким ограничениям. В связи с вышесказанным Комитет не получил удовлетворительного ответа в отношении разрушения мест отправления культа или кладбищ и систематического преследования и дискриминации бехаистов, что прямо противоречит положениям Пакта.

#### Предложения и рекомендации

264. Комитет рекомендует, чтобы замечания, которые он высказал в связи с рассмотрением второго периодического доклада Исламской Республики Иран, были изучены властями с целью принятия необходимых правовых и практических мер по обеспечению осуществления всех положений Пакта. В частности, Комитет хотел бы подчеркнуть нижеследующие предложения и рекомендации.

265. Комитет рекомендует пересмотреть внутреннее законодательство с целью уменьшения числа преступлений, которые в настоящее время наказуются смертной казнью, и уменьшения числа казней. Следует избегать публичных казней, а обвиняемые должны во всех случаях пользоваться всеми необходимыми гарантиями, включая право на справедливое судебное разбирательство, предусмотренное статьей 14 Пакта.

266. Следует принять решительные меры по обеспечению строжайшего соблюдения статей 7 и 10 Пакта. В отношении всех жалоб о внесудебных казнях, исчезновениях лиц, пытках и неправильном обращении должны проводиться надлежащие расследования, виновные должны быть наказаны, и должны быть приняты меры по предотвращению повторения таких деяний. Жестокие меры наказания должны быть упразднены из законодательства и практики, а условия содержания под стражей лиц, лишенных свободы, должны быть улучшены. Комитет также рекомендует организовать для сотрудников полиции, военнослужащих и сотрудников сил безопасности, а также для сотрудников других правоохранительных органов учебные курсы, с тем чтобы более полно ознакомить их с основными принципами и нормами, касающимися прав человека.

267. Комитет рекомендует привести законодательство и практику Ирана в соответствие с положениями статей 9 и 14 Пакта, которые предусматривают, что все люди должны пользоваться правом на справедливое судебное разбирательство, включая помощь адвоката, право быть в срочном порядке доставленными к судье и право на открытый судебный процесс. Следует рассмотреть вопрос о ликвидации революционных судов.

268. Комитет рекомендует принять действенные меры по улучшению положения женщин в Исламской Республике Иран в соответствии со статьями 2, 3 и 23 Пакта и обеспечению для них равных возможностей по осуществлению прав и свобод.

269. Комитет рекомендует, чтобы его недавно принятое замечание общего порядка № 22(48) было изучено властями с целью приведения законодательства и практики Ирана в соответствие с требованиями статьи 18 Пакта. В этом отношении Комитет хотел бы подчеркнуть, что признание какой-либо религии в качестве государственной религии не должно приводить к ущемлению каких-либо прав, предусмотренных Пактом, в том числе статьями 18 и 27, или к какой бы то ни было дискриминации в отношении последователей других религий или неверующих, поскольку право на свободу религии или убеждений и запрещение дискриминации не могут быть аннулированы признанием официальной религии или убеждений. Меры по ограничению доступа к государственной службе только для последователей господствующей религии или предоставлению экономических привилегий таким лицам либо установлению особых ограничений на отправление других культов не совместимы с запрещением дискриминации на основе религии или убеждений и с гарантией равной защиты, предусмотренной статьей 26 Пакта.

270. Комитет также хотел бы предложить правительству Исламской Республики Иран предпринять необходимые шаги по обеспечению того, чтобы права, закрепленные в статьях 17, 19, 21, 22 и 25 Пакта, могли осуществляться без иных ограничений или ущемлений, нежели те, что предусмотрены в Пакте.

#### Венесуэла

271. Комитет рассмотрел второй периодический доклад Венесуэлы (CCPR/C/37/Add.14) на своих 1197-1199-м заседаниях, состоявшихся 2 и 3 ноября 1992 года (см. CCPR/C/SR.1197-1199). (Состав делегации, см. в приложении XI.)

272. Доклад был внесен на рассмотрение представителем государства-участника, который особо подчеркнул прогресс, достигнутый в законодательной области после рассмотрения первоначального доклада его страны. В ряд положений Гражданского кодекса, не совместимых с Пактом, в частности положений, касающихся равенства супругов в браке, были внесены поправки. В январе 1988 года был принят Органический закон о защите конституционных прав и гарантий. Им были введены важные изменения, обеспечивающие более эффективный порядок применения процедуры ампаро. В Органический закон о труде также были внесены поправки, расширяющие и укрепляющие те права человека, которыми пользуются трудящиеся. Свидетельством прочности демократических институтов страны является тот факт, что на декабрь 1992 года в Венесуэле были намечены выборы на должности губернаторов, мэров и советников. Правительство утвердило политику в области информирования, обучения и просвещения групп, занимающихся защитой прав человека, и твердо намерено подвергать наказанию виновных в нарушении основных прав.

273. Говоря о тех факторах и трудностях, которые затрагивали процесс осуществления Пакта в Венесуэле в течение отчетного периода, представитель пояснил, что в феврале 1989 года в результате принятия правительством ряда экономических мер в стране произошел социальный взрыв, который обернулся серьезными последствиями для положения в области прав человека. Имел место беспрецедентный всплеск насилия в обществе и произвол со стороны сотрудников органов поддержания правопорядка. Попытка военного переворота, предпринятая 4 февраля 1992 года, поставила под угрозу стабильность демократической системы страны и вызвала необходимость в приостановлении действия гарантий, которые, однако, были восстановлены 23 апреля 1992 года.

#### Конституционные и правовые рамки осуществления Пакта, чрезвычайное положение, недискриминация, равенство мужчин и женщин и защита семьи и детей

274. В связи с этими вопросами Комитет хотел получить более подробную информацию о месте, отводимом Пакту в правовой системе Венесуэлы; о том, могут ли отдельные лица ссылаться на положения Пакта непосредственно при рассмотрении дел в судах; о том, каким образом вступление в силу Органического закона о защите конституционных прав и гарантий повлияло на осуществление прав человека, предусмотренных в Пакте; о совместимости причин объявления чрезвычайного положения, упоминаемых в пунктах 52-56 доклада, с положениями статьи 4 Пакта; о средствах правовой защиты, имеющихся в распоряжении отдельных лиц в период действия чрезвычайного положения; о принятых мерах по расследованию случаев исчезновения лиц, внесудебных казней и других злоупотреблений, имевших место во время чрезвычайного положения, по привлечению виновных к ответственности и выплате компенсации пострадавшим; о мерах, принятых для предотвращения повторения таких случаев; о прогрессе, достигнутом после принятия поправок к Гражданскому кодексу и Трудовому кодексу и других реформ с целью устранения неравенства между мужчинами и женщинами; о законодательных положениях и практике в отношении использования труда несовершеннолетних; и о легких работах, на которых труд несовершеннолетних в возрасте до 14 лет может использоваться при наличии соответствующего разрешения административных органов.

275. Кроме того, члены Комитета просили представить информацию о том, продолжали ли действовать процедуры ампаро и хабеас корпус в период действия чрезвычайного положения и могли ли заключенные при таких обстоятельствах по-прежнему обращаться к представителям Государственной прокуратуры; какие меры принимались с целью распространения информации о правах, закрепленных в Пакте и Дополнительном протоколе; проходили ли сотрудники полиции и личный состав вооруженных сил обучение по вопросам прав человека; каким образом решались, в случае их возникновения, вопросы, связанные с коллизией внутреннего законодательства и положений Пакта; и имеется ли какое-либо положение, предусматривающее не упоминаемое в статье 61 Конституции запрещение дискриминации по признаку цвета кожи, языка, национального происхождения или политических убеждений.

276. В своем ответе представитель государства-участника объяснил, что Пакт обладает приматом над законами, принимаемыми в соответствии с Конституцией, и что отдельные лица могут ссылаться на его положения в судах. В настоящее время на рассмотрении Конгресса находится законопроект о конституционной реформе, в соответствии с которым Пакт будет иметь верховенство над органическими и другими законами. Сотрудники Государственной прокуратуры нередко ссылаются на права, провозглашенные в международных документах по правам человека, однако для судов ссылка на такие документы не является обычной практикой, ибо суды склонны считать, что все права человека надлежащим образом охватываются в Конституции. Принимаются меры по распространению информации о правах, закрепленных в Пакте, путем организации лекций и семинаров для юристов и судей, а также для сотрудников органов безопасности и полиции.

277. Объявление чрезвычайного положения в феврале 1989 года было совместимо с положениями статьи 4 Пакта. Права, провозглашенные в статьях 6, 7, 8, 11, 15, 16 и 18 Пакта, продолжали действовать и в этот период, и население продолжало пользоваться правом на применение процедуры ампаро. Командующему Национальной гвардией было настоятельно рекомендовано быть бдительным, чтобы не допускать злоупотреблений властью и нарушений прав человека, а должностным лицам государственных органов было дано указание действовать в рамках Конституции. Государственная прокуратура провела большое число инспекций в штабах военной полиции и следственных органах. Все жалобы относительно исчезновений людей, произвольного задержания и других нарушений прав человека были изучены и переданы компетентным судебным органам для дальнейшего расследования. Генеральный прокурор Республики встречался с представителями неправительственных организаций, а затем проводились еженедельные встречи сторон с целью принять эффективные меры по всем жалобам о нарушениях прав человека. Было принято к рассмотрению 18 жалоб об исчезновениях людей, но в ходе проведения расследования лишь две из них были признаны обоснованными. Несмотря на то, что предпринимались все возможные меры для проведения тщательных расследований, во многих случаях не имелось достаточных доказательств для того, чтобы можно было определить ответственность того или иного отдельного лица, что является необходимым условием для судебного преследования. Однако в тех случаях, когда обнаруживались обоснованные свидетельства ответственности должностных лиц государственных органов, поручалось провести расследования, материалы которых в некоторых случаях впоследствии передавались в суды.

278. В период приостановления действия прав и гарантий после событий 4 февраля 1992 года Верховный суд удовлетворил поданное ходатайство о применении процедуры ампаро, не проводя предварительного изучения вопроса о его приемлемости. Таким образом он создал прецедент рассмотрения ходатайств о применении процедуры ампаро в период действия чрезвычайного положения, и обязанность судов принимать решения по существу данного вопроса впоследствии стала составной частью судебной практики Венесуэлы.

279. Отвечая на другие вопросы, представитель указал, что принятие поправок к Гражданскому кодексу и Трудовому кодексу уже позволило добиться значительного прогресса и привело к улучшению положения замужних женщин. Канцелярия Генерального прокурора пользовалась широкой поддержкой в своих усилиях по поощрению прав женщин в соответствии с Конвенцией о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин. Пять женщин являются членами

правительства, пять – сенаторами и 19 – депутатами. В то же время, несмотря на большое число женщин, занимающих официальные должности, предстоит еще многое сделать для достижения равенства. Проблем дискриминации по признаку расы, религии или национального происхождения в Венесуэле не существует.

280. Венесуэла ратифицировала Конвенцию Международной организации труда о минимальной заработной плате 1973 года (№ 138) и другие международные документы, специально направленные на защиту детей, включая Конвенцию о правах ребенка. Ответственность за защиту детей несет Национальный институт по делам несовершеннолетних, а вступивший в силу 1 мая 1991 года Органический закон о труде содержит главу, посвященную детскому труду и запрещающую труд детей в возрасте до 14 лет, за исключением легких видов работ для детей старше 12 лет.

Право на жизнь, обращение с заключенными и другими задержанными лицами, свобода и личная неприкосновенность и право на справедливое судебное разбирательство

281. В связи с этими вопросами Комитет пожелал получить информацию о том, какие меры были приняты для предотвращения торговли человеческими органами и наказания за нее; был ли принят упомянутый в пункте 125 доклада проект органического Закона о полиции; какие правила и положения регулируют применение огнестрельного оружия полицией и силами безопасности; имели ли место нарушения этих правил и положений, и если да, то какие меры принимались для предотвращения их повторения; каков статус, функции и деятельность новых подразделений по борьбе с преступностью, которые упоминаются в пункте 69 доклада; какие конкретные меры были приняты органами власти, с тем чтобы обеспечить уделение всеми судами должного внимания случаям жестокого обращения со стороны сотрудников полиции и служб безопасности и обеспечить расследование таких случаев; какие правовые положения гарантируют, чтобы никто не подвергался медицинским и научным экспериментам; какие конкретные меры предусматриваются для решения проблем, препятствующих осуществлению контроля за местами лишения свободы и процедур поступления и расследования жалоб; совместимы ли со статьями 8 и 14 Пакта положения Закона о лицах, занимающихся бродяжничеством, касающиеся помещения лиц, занимающихся бродяжничеством, и социально опасных элементов в исправительно-трудовые учреждения, сельскохозяйственные исправительные колонии-поселения и трудовые колонии; отменен ли этот Закон к настоящему времени; какие конкретные меры были приняты Государственной прокуратурой для обеспечения строгого соблюдения полицией и силами безопасности положений, касающихся свободы и личной неприкосновенности, которые предусмотрены в статье 9 Пакта; дали ли такие инициативы к настоящему времени какие-либо результаты; был ли принят Конгрессом законопроект о правовой защите, который упоминается в пункте 251 доклада.

282. Кроме того, члены Комитета просили представить разъяснения относительно мер, принятых органами власти в связи с многочисленными утверждениями о безнаказанности военнослужащих, виновных в пытках, жестоком обращении и исчезновении людей; шагов, предпринятых для предоставления пострадавшим возможности пользоваться эффективными средствами правовой защиты от таких действий; позиции правительства в связи с обнаружением более 60 тел, погребенных в общих могилах, и, в частности, о том, намеревается ли оно провести надлежащее расследование в связи с совершенными злодеяниями; о жалобах в связи с переводом задержанных в труднодоступные центры перевоспитания, где задержанные лишаются своего права готовить свою защиту с участием адвокатов; и об отсутствии ресурсов и квалифицированных специалистов для определения, было ли то или иное отдельное лицо подвергнуто пыткам, которые не оставили на его теле внешних следов. Члены Комитета интересовались также тем, могут ли военные суды рассматривать дела, если пострадавшими являются гражданские лица; как скоро после ареста арестованный может связаться с адвокатом и сообщить об аресте своей семье; и принимаются ли во внимание в рамках осуществления права на жизнь вопросы охраны окружающей среды.

283. В своем ответе представитель государства-участника пояснил, что в соответствии со статьей 46 Конституции Венесуэлы любое действие государственных органов, которое нарушает или

ограничивает права, гарантируемые Конституцией, не имеет юридической силы, и должностные лица, отдавшие распоряжение о таких действиях или совершившие их, несут уголовную, гражданскую или административную ответственность. Статья 1196 Гражданского кодекса предусматривает, что судья может присудить компенсацию пострадавшему в случае телесного повреждения, нанесения ущерба чести и репутации пострадавшего или его семьи или нарушения его прав. В течение 1991 года Отдел прав человека Государственной прокуратуры в 2 500 случаях счел необходимым расследовать поведение некоторых должностных лиц, состоящих на службе в полиции или работающих в пенитенциарных учреждениях; в 800 из этих случаев были найдены основания для предъявления обвинений должностным лицам государственных органов. Что касается случаев безнаказанности лиц, причастных к событиям февраля 1989 года, то представитель указал, что судам было настоятельно рекомендовано отдать распоряжение об эксгумации тел с целью получения по просьбам родственников жертв доказательств насильственной смерти. В связи с затруднительностью вменения индивидуальной ответственности, недостаточной информацией о местоположении общих могил и другими техническими проблемами пока эти меры не дали никаких результатов.

284. Проект органического закона о полиции, упомянутый в докладе, еще не принят. Порядок применения огнестрельного оружия полицией и силами безопасности регулируется уголовным кодексом и статьей 24 Закона об оружии и взрывчатых веществах. Произвольное или противозаконное применение силы или огнестрельного оружия должностными лицами органов поддержания правопорядка считается преступлением.

285. По мнению Верховного суда, военная юрисдикция должна рассматриваться как исключение из общего правила, и дела, как правило, должны рассматриваться гражданскими судами. Однако после событий февраля 1989 года следственные органы полиции собрали материалы по случаям смерти среди гражданского населения и представили их военным судам. Государственная прокуратура информировала их, что их действия были неправильными, и напомнила им, что они являются вспомогательными органами не военных судов, а обычной системы уголовного правосудия.

286. На Государственную прокуратуру возложена ответственность за то, чтобы обеспечивать недопущение произвольного задержания или содержания под стражей без права свиданий и переписки, и за предоставление обвиняемому возможности связываться с адвокатом. Представители Государственной прокуратуры в ночное время посещали без предупреждения находящиеся в ведении полиции места предварительного заключения в районе Каракаса. Сопоставление результатов этой операции с результатами аналогичной операции, проводившейся в 1990 году, показало, что число случаев произвольного задержания сократилось. В 1991 году представители Государственной прокуратуры проинспектировали в целом 10 428 мест предварительного заключения различного рода. Государственной прокуратуре было предоставлено право осмотреть места содержания под стражей в воинских частях, однако редко удавалось организовать такие посещения без предупреждения, а в период действия чрезвычайного положения доступ к местам содержания под стражей, находящимся в ведении военных, стало получить еще сложнее. Срок предварительного заключения является слишком продолжительным, что, вероятно, дает возможность для злоупотреблений и произвольных действий. Предпринимаются шаги с целью реформирования всей судебной системы и создания нового суда в составе мировых судей для того, чтобы он взял на себя часть того огромного объема работы, который ложится на плечи судей судов первой инстанции. Судебный совет также назначил судей по особым поручениям, в задачу которых входит рассмотрение дел в судах, штатные судьи которых чрезмерно загружены работой.

287. Проблема торговли человеческими органами рассматривается в Законе о трансплантатах человеческих органов и анатомических материалах. В соответствии с этим Законом человеческие органы могут удаляться и использоваться в медицинских целях только в уполномоченных на это институтах и лечебных центрах. Лица, которые в целях наживы выступают в качестве посредников в приобретении человеческих органов, подлежат наказанию в виде тюремного заключения на срок от четырех до восьми лет. Поскольку торговля человеческими органами, очевидно, связана с торговлей детьми, Венесуэла настаивала на включении в Конвенцию о правах

ребенка статьи 35, которая обязывает государства-участники принимать все необходимые меры для предотвращения похищения детей, торговли детьми или их контрабанды в любых целях и в любой форме. В соответствии с Кодексом медицинской этики для проведения медицинских экспериментов требуется получить согласие человека, участвующего в эксперименте.

288. Закон о лицах, занимающихся бродяжничеством, 1956 года был обнародован до принятия демократической Конституции в 1961 году и нарушает права отдельного человека, в частности право пользоваться услугами адвоката. Органы власти согласились с тем, что Закон должен быть отменен и должна быть создана новая система обращения с лицами, занимающимися бродяжничеством. Соответствующий проект закона в настоящее время обсуждается в парламенте. Специальный отдел Генеральной прокуратуры принимает меры с целью сведения к минимуму произвольного применения данного закона и отмены административных решений в тех случаях, когда были допущены различные нарушения.

289. Отвечая на другие вопросы, представитель государства-участника указал, что проект закона о правовой защите, упоминаемый в докладе, еще не принят Конгрессом. Если обвиняемый не имеет средств для оплаты услуг выбранного им адвоката, ему предоставляется возможность пользоваться услугами защитника с момента предъявления обвинения. Национальная ассоциация юридической помощи также бесплатно оказывает услуги по правовой защите, главным образом в районах проживания населения с низким уровнем доходов. В вопросах охраны окружающей среды уполномочены действовать три государственных прокурора, кроме того, был принят Органический закон об окружающей среде.

Свобода передвижения и высылка иностранцев, право на невмешательство в личную жизнь, свобода вероисповедания, выражения своего мнения, собраний и ассоциаций и право принимать участие в ведении государственных дел

290. В связи с этими вопросами Комитет хотел получить дополнительную информацию о наказании высылкой, которое предусматривается статьями 53–56 Уголовного кодекса и Законом о помиловании и замене наказаний высылкой за пределы территории страны от 15 декабря 1964 года, и о совместимости этих положений со статьей 12 Пакта; о содержании законопроекта о защите от вмешательства в личную жизнь, упоминаемого в пункте 309 доклада; и о том, приняты ли Закон о порядке проведения демонстраций, шествий и прочих мирных манифестаций и Закон о поддержании порядка в ходе демонстраций, и если да, то удалось ли с их помощью устранить злоупотребления со стороны сил безопасности по отношению к участникам мирных собраний.

291. Члены Комитета также задали вопросы относительно оснований для лишения человека права голоса; о том, может ли лицо, отказывающееся от прохождения военной службы по соображениям совести, прибегнуть к процедуре ампаро в целях защиты своей свободы мысли и совести; и об осуществлении статьи 20 Пакта.

292. В своем ответе представитель государства-участника указал, что суды назначают наказание в виде высылки только по просьбе заинтересованного гражданина и в качестве замены какого-либо иного приговора, который уже вынесен компетентным судебным органом. Преимущество этого вида наказания, как считается, заключается в том, что соответствующему гражданину предоставляется свобода передвижения до тех пор, пока он остается за пределами территории своей страны, и, таким образом, эта мера полностью совместима с положениями Пакта. Цель законопроекта о защите от вмешательства в личную жизнь заключается в обеспечении защиты от такого вмешательства, а также в обеспечении конфиденциальности, неприкосновенности и тайны сообщений, передаваемых друг другу отдельными лицами. Им предусматриваются наказания для лиц, фиксирующих содержание таких сообщений или препятствующих обмену ими. Этот законопроект, однако, пока не одобрен Конгрессом в целом. Закон о порядке проведения демонстраций, шествий и прочих мирных манифестаций и Закон о поддержании порядка в ходе демонстраций все еще находятся на рассмотрении Конгресса. Несмотря на это, уже приняты меры по предотвращению злоупотреблений со стороны служб безопасности при проведении мирных

демонстраций, такие, как создание в целях предотвращения случаев насилия специальных подразделений из числа самих участников демонстраций.

293. В ответ на другие вопросы представитель государства-участника сообщил, что в Венесуэле не было случаев отказа от прохождения военной службы по соображениям совести. Тем не менее правительство изучает возможность изменения законодательства в целях введения альтернативной службы. От военной службы освобождаются многие категории лиц, например студенты, лица, имеющие на иждивении родителей, и члены секты Свидетелей Иеговы. Права голоса лишаются лишь заключенные, отнесенные к категории *presidio* (отбывающие заключение в пенитенциарных учреждениях строгого режима).

#### Права лиц, принадлежащих к меньшинствам

294. В связи с этим вопросом Комитет хотел получить информацию о том, какие факторы и трудности затрагивают осуществление статьи 27 Пакта, в частности в отношении обращения как с отдельными лицами, так и с группами лиц, принадлежащими к коренным народам; принят ли Конгрессом законопроект о коренных народах, их общинах и культуре; совместимо ли наделение католических миссий полномочиями, имеющими целью "содействовать возрождению культуры коренных народов и приобщению их к цивилизации", с правами индейских общин, предусматриваемыми этим законопроектом, а также с положениями статьи 27 Пакта; пересмотрен ли текст статьи 77 Конституции с целью включения в него по рекомендации Комиссии обеих палат Конгресса специального положения, касающегося признания земельных прав, традиций, религий и языков индейских общин в Венесуэле, которая упоминается в пункте 470 доклада.

295. Кроме того, члены Комитета хотели узнать, каким образом государство обеспечивает возможность того, чтобы коренные народы могли осуществлять свои политические права и добиваться представительства; занимал ли когда-либо представитель какого-либо коренного народа одну из высоких государственных должностей, перечисленных в пункте 450 доклада, и в целом каким образом обеспечивается справедливый доступ представителей коренных народов к государственной службе.

296. В своем ответе представитель государства-участника пояснил, что для решения вопросов, связанных с коренными народами, было создано специальное управление на национальном уровне. Законопроект о коренных народах, их общинах и культуре еще не принят. Под термином "содействовать возрождению культуры" (в испанском *reducir*), использованном в докладе, подразумевается система, в соответствии с которой индейцы освобождаются от соблюдения некоторых из норм, действующих в административной и судебной системе Венесуэлы. Такое исключение сделано для того, чтобы дать индейцам возможность сохранять сложившийся уклад их жизни, который отличается от уклада жизни других жителей Венесуэлы. В Законе о миссиях 1915 года Государство Венесуэла уполномочило католическую церковь приобщать индейцев к "цивилизации" и убеждать их жить в созданных поселениях. Кроме того, на рассмотрении Конгресса находится законопроект о внесении в статью 77 Конституции поправки, касающейся вовлечения коренных народов в жизнь страны. Данной поправкой предусматривается изменение философии интеграции, лежащей в основе этой статьи, с тем чтобы был обеспечен плюрализм видения и терпимость к различным культурам на основе уважительного отношения к языкам и верованиям их представителей. В целях обеспечения физического выживания коренных народов и сохранения их культуры была создана биосферная зона в районе федеральной территории Амазонас, площадь которой составляет 3,9 млн. гектаров.

#### Заключительные замечания отдельных членов

297. Члены Комитета выразили признательность представителю государства-участника за сотрудничество в представлении доклада и за ответы на различные вопросы. Доклад содержит подробную информацию о законах и нормах, однако можно было бы представить более полную информацию о практических аспектах осуществления Пакта. Они с удовлетворением



отметили, что в докладе особо выделены факторы и трудности, которые препятствовали осуществлению Пакта в Венесуэле в течение рассматриваемого периода. Члены Комитета приветствовали расцвет демократии в Венесуэле и тот факт, что в последние годы было принято или представлено на рассмотрение парламента огромное число законов и положений, касающихся прав человека.

298. Вместе с тем было отмечено, что озабоченность членов Комитета по поводу некоторых из проблем, все еще сохраняется. В частности, члены Комитета высказали обеспокоенность в связи с серьезными нарушениями прав человека, такими, как исчезновение людей, пытки, внесудебные казни и произвольные аресты, которые совершались в периоды действия чрезвычайного положения в феврале 1989 года и в начале 1992 года. Еще в большей степени они обеспокоены тем, что не принимаются достаточные меры для наказания лиц, признанных виновными в таких нарушениях. Кроме того, была высказана обеспокоенность в связи с чрезмерно длительными сроками предварительного заключения; применением статьи 35 Закона об иностранцах; условиями содержания в тюрьмах; рассмотрением в военных судах дел гражданских лиц; и в связи со стремлением правительства добиться интеграции групп коренного населения, что может противоречить предусмотренному в статье 27 Пакта праву этих групп пользоваться своей культурой.

299. Представитель государства-участника заверил членов Комитета в том, что их замечания будут переданы правительству его страны, особенно замечания, касающиеся необходимости проведения дальнейших расследований в связи с событиями, имевшими место в феврале 1989 года.

300. Завершая рассмотрение второго периодического доклада Венесуэлы, Председатель выразил свою искреннюю признательность делегации за откровенный и доброжелательный диалог с Комитетом, а также за прекрасный доклад, подготовленный с учетом руководящих указаний Комитета. Он выразил надежду, что компетентные органы власти примут соответствующие меры, которые позволят добиться дальнейшего прогресса и сообщить о нем в третьем периодическом докладе.

#### Замечания Комитета

301. На своем 1203-м заседании (сорок шестая сессия), состоявшемся 5 ноября 1992 года, Комитет утвердил следующие замечания.

#### Введение

302. Комитет выражает благодарность государству-участнику за его доклад, который был составлен в соответствии с утвержденными Комитетом руководящими принципами (CCPR/C/20/Rev.1). В докладе содержатся подробные сведения о правовых нормах, хотя информация о практическом осуществлении положений Пакта могла бы быть более полной. Кроме того, в докладе указываются факторы и трудности, которые в течение периода, охватываемого докладом, препятствовали осуществлению положений Пакта в Венесуэле. В то же время Комитет выражает сожаление в связи с тем, что этот доклад был представлен с более чем семилетним опозданием.

303. Комитет выражает также благодарность государству-участнику за подготовку основного документа (HRI/CORE/1/Add.3), составленного с учетом сводных руководящих принципов, касающихся начальной части докладов, которые должны представляться государствами-участниками в соответствии с различными международными договорами по правам человека (HRI/1991/1).

304. Комитет высоко оценивает компетентность делегации государства-участника, которая постаралась откровенно и полно ответить на многочисленные вопросы, заданные членами Комитета.

### Позитивные аспекты

305. Комитет с удовлетворением отмечает процветание демократии в Венесуэле и тот факт, что в последние годы были приняты или представлены на рассмотрение парламента многочисленные законы и нормативные акты в области прав человека. К их числу относятся важные документы, касающиеся, в частности, защиты коренного населения и равноправия между мужчинами и женщинами. Комитет принимает к сведению положения, в соответствии с которыми международные документы по правам человека обладают приоритетом над внутригосударственным правом Венесуэлы.

### Факторы и трудности, препятствующие применению положений Пакта

306. Комитет отмечает, что в прошлом в Венесуэле неоднократно объявлялось – в последний раз с 4 февраля по 30 апреля 1992 года – чрезвычайное положение вследствие волнений, вызванных проведением экономических реформ. Эти чрезвычайные меры, о которых уведомлялся Генеральный секретарь, приводили к временному приостановлению действия ряда гарантий, предусмотренных в Пакте, и препятствовали в течение этих периодов осуществлению в полной мере положений Пакта. Кроме того, Комитет отмечает, что одним из факторов, препятствующих осуществлению положений Пакта в полном объеме, является устаревшее законодательство, которое, несмотря на серьезную критику, продолжает действовать в Венесуэле.

### Основные проблемы, вызывающие озабоченность

307. Комитет выражает свое беспокойство в связи с серьезными нарушениями прав человека, такими, как насильственные и недобровольные исчезновения, применение пыток и внесудебные казни, совершенными во время попыток государственного переворота в 1989 году и в начале 1992 года. Комитет обеспокоен тем, что не были приняты достаточно эффективные меры для наказания виновных в таких нарушениях, и выражает озабоченность тем, что это может привести к безнаказанности сотрудников полиции, служб безопасности и военнослужащих. В этой связи он отмечает, что следствие по таким делам проводилось, несомненно, слишком медленно, особенно в отношении военнослужащих.

308. Комитет выражает также беспокойство в связи со сроком содержания под стражей, который может достигать 16 суток, и подчеркивает, что именно в это время обвиняемое лицо является наиболее уязвимым, в частности может подвергаться пыткам или жестокому обращению. Еще одним аспектом, вызывающим беспокойство Комитета, является то, что дела гражданских лиц могут рассматриваться военными трибуналами.

309. Кроме того, Комитет выражает свою обеспокоенность в связи с применением статьи 35 Закона об иностранцах, в которой не предусматривается возможность обжалования, а также в связи с условиями содержания заключенных в местах лишения свободы.

### Предложения и рекомендации

310. Комитет рекомендует государству-участнику принять все необходимые меры в целях борьбы с любыми нарушениями прав человека, в частности с теми нарушениями, которые были, возможно, совершены в те периоды, когда объявлялось чрезвычайное положение. В этой связи государству-участнику следовало бы принять меры к тому, чтобы все военнослужащие и сотрудники полиции, которые совершили нарушения прав, закрепленных в Пакте, были судимы и наказаны гражданскими судами. Следовало бы пересмотреть сроки содержания под стражей, и обвиняемые лица должны по их просьбе иметь право проходить медицинское обследование и иметь доступ к своему адвокату с момента их ареста. Следовало бы также принять меры по обеспечению эффективности применения процедуры ампаро и по значительному улучшению условий содержания заключенных в местах лишения свободы. В перечень прав, от которых не допускаются отступления даже во время чрезвычайного положения, следовало бы включить все права, перечисленные в пункте 2 статьи 4 Пакта. Необходимо также принять дополнительные

меры в соответствии со статьей 27 Пакта, с тем чтобы гарантировать коренным народам право на собственную культурную жизнь и использование их родного языка. И наконец, следовало бы принять конкретные меры в поддержку деятельности Бюро по правам человека. Комитет также рекомендует организовать учебные курсы для сотрудников полиции, служб безопасности и военнослужащих, а также для сотрудников других правоохранительных органов, с тем чтобы они были более полно информированы об основополагающих принципах и нормах в области прав человека.

#### Республика Босния и Герцеговина

311. Испытывая глубокую озабоченность в связи с событиями, которые в последнее время происходят на территории бывшей Югославии и которые затрагивают права человека, закрепленные в Пакте, принимая во внимание тот факт, что все находящееся на территории бывшей Югославии население имеет право на провозглашенные в Пакте гарантии, установив, что новые государства в границах бывшей Югославии стали правопреемниками обязательств бывшей Югославии по Пакту применительно к их соответствующим территориям, и действуя во исполнение положений пункта 1 b) статьи 40 Пакта, Комитет 7 октября 1992 года предложил правительству Республики Босния и Герцеговина представить ему краткий доклад по вопросам, касающимся событий и отдельных лиц, подпадающим в настоящее время под его юрисдикцию (решение Комитета, см. пункт 36 и приложение VII).

312. Доклад, представленный правительством Республики Босния и Герцеговина в соответствии с этим решением, был рассмотрен Комитетом на его 1200-м заседании, состоявшемся 3 ноября 1992 года (см. ССРР/С/SR.1200). (Состав делегации, см. приложение XI.)

313. Доклад был представлен представителем государства-участника, который подчеркнул, что в настоящее время на территории Боснии и Герцеговины, находящейся под контролем агрессора (Сербия, Сербская демократическая партия и их вооруженные формирования), совершаются гнусные преступления и что этнические чистки являются для агрессора одной из целей ведения войны. В основу политики Сербской демократической партии положен принцип, согласно которому отрицается возможность сосуществования людей, принадлежащих к различным религиозным и этническим группам; концепция этнических чисток является логическим завершением этого принципа. На территории, контролируемой агрессором, происходят массовые аресты и казни, депортация сотен тысяч людей, интернирование в концентрационных лагерях и местах заключения, отказ в праве на труд, на свободное передвижение и собственность. Согласно последним данным, погибли 165 000 человек, при этом в некоторых случаях почти полностью погибло население целых районов. Кроме того, 1200 членов еврейской общины Сараево вынуждены были покинуть город, не надеясь когда-либо вернуться в него.

314. Выступая против этнической войны, правительство Республики Босния и Герцеговина приняло целый ряд мер в целях выяснения обстоятельств бегства значительной части населения двух районов: одного района с преобладающим сербским населением и другого района, жителями которого в основном являются мусульмане. По имеющимся данным, 600 000 мусульман были силой принуждены покинуть свои родные места в различных районах Боснии и Герцеговины. В некоторых местностях практически все мусульманское население было вынуждено покинуть места своего проживания. Вместе с тем Боснийское государство является государством всех тех, кто живет на его территории, и его население состоит из народов, которые смешались между собой и сформировали неделимую общность. Оно делает все возможное, чтобы воспрепятствовать этническим чисткам на территории, находящейся под его контролем. Этническая война является таким образом явлением, привнесенным в Боснию и Герцеговину соседними государствами, которые стремятся аннексировать часть территории и населения страны.

315. Босния и Герцеговина не имела ни своей армии, ни своего оружия; население стихийно организовывалось, чтобы защитить свою страну и бороться с агрессией. Эта ситуация породила некоторые случаи пыток и произвольных казней в ответ на массовые произвольные казни и пытки, ответственность за которые несут сербы. С тем чтобы положить конец таким случаям,

были приняты определенные меры, в частности были уволены некоторые офицеры и расформированы местные подразделения сил самообороны, чьи недопустимые действия стали общеизвестны. Боснийские власти обязались, в частности, создать следственные комиссии высокого уровня и продолжали, как и ранее, отстаивать принцип сосуществования общин.

316. Члены Комитета отметили, что представление запрошенного доклада и присутствие делегации Республики Боснии и Герцеговины являются доказательством того, что она, в том что касается ее территории, является преемницей бывшей Социалистической Федеративной Республики Югославии в отношении обязательств, вытекающих из подписанного ею Пакта. Основываясь на материалах двух докладов Специального докладчика Комиссии по правам человека (E/CN.4/1992/S-1/9 и E/CN.4/1992/S-1/10), доклада августовской (1992 года) миссии Соплекарства по безопасности и сотрудничеству в Европе в Боснии и Герцеговине и докладах о положении в некоторых лагерях, члены Комитета выразили тревогу в отношении беспрецедентной по своим масштабам трагедии, постигшей эту страну. Они заявили о том, что они потрясены размахом нарушений стандартов прав человека в целом, Женевских конвенций о защите жертв войны от 12 августа 1949 года и Пакта. Они отметили, что положение в лагерях, находящихся под контролем властей Боснии и Герцеговины, лучше, чем в других лагерях, и что на территории, контролируемой боснийскими властями, не проводится какой-либо политики, сопоставимой с политикой этнических чисток.

317. Членами Комитета были заданы вопросы о том, какие меры принимались в целях защиты прав, закрепленных в Пакте, в частности права на жизнь, права на защиту от пыток и других видов жестокого обращения, права на свободу и на свободу передвижения. Что касается лиц, лишенных свободы в ходе конфликта, они запросили разъяснения относительно условий содержания под стражей в некоторых центрах задержания, в частности в Конжиче и Зенице, а также в других центрах задержания в районе Сараево; относительно ситуации в двух деревнях Боснии и Герцеговины, население которых не имеет возможности выехать; относительно результатов расследования случаев внесудебных расправ и применения пыток; относительно мер, принятых в целях предотвращения в будущем злоупотреблений, которые, возможно, имели место в упомянутых центрах; относительно мер, принятых с целью установления личности задержанных лиц и обмена данными по этим вопросам, по регистрационным записям в отношении задержанных лиц и по возможным переводам; и относительно числа лиц, содержащихся по стражей боснийскими властями. Задавались также вопросы о том, был ли в полной мере информирован Международный комитет Красного Креста о числе задержанных лиц, были ли объявлены все места заключения и открыты ли они все для посещения; были ли даны инструкции в отношении того, что пленными можно считать лишь тех лиц, которые имели при себе оружие, и были ли приняты меры для того, чтобы воспрепятствовать аресту лиц лишь в целях их обмена на боснийских мусульман, задержанных другими сторонами конфликта.

318. Отвечая на заданные вопросы, представитель государства-участника подчеркнул, что, как признал Специальный докладчик Комиссии по правам человека, не существует ничего общего между нарушениями прав человека, совершенными на территории, на законных основаниях контролируемой правительством, и преступлениями, совершенными на временно оккупированной части территории. В условиях навязанной стране войны нарушения прав человека стали неизбежными, вследствие чего были отмечены случаи исчезновений, жестокого обращения с лицами, содержащими под стражей в некоторых тюрьмах или лагерях, произвольные аресты и содержание под стражей без судебного разбирательства. Учитывая такую ситуацию, правительством были приняты меры, с тем чтобы впредь запретить любые аресты помимо арестов, совершаемых по приказу полиции, а также меры по ограничению полномочий военной полиции. В частности, военные тюрьмы отныне предназначены для военнослужащих, которые совершили преступления, и больше ни одно гражданское лицо не может быть заключено в этих тюрьмах. Поддержание общественного порядка отныне входит в компетенцию только гражданской полиции и судебных органов. Правительство осуществляет поиск и наказание лиц, виновных в совершении незаконных деяний, и в этих целях был создан комитет по расследованию для розыска лиц, ответственных за совершенные преступления, независимо от того, являются ли они мусульманами, хорватами, сербами или сторонниками какой-либо политической группы. Другому специальному

комитету было поручено расследовать жалобы на действия военных властей, таких, как произвольные аресты и задержания и нарушение права на собственность, на свободу передвижения и на труд. Боснийские власти ни в коей мере не действуют как мусульманские власти, и жертвами войны на территории, находящейся под их контролем, действительно в значительной степени являются мусульмане, но при этом имеются жертвы и среди других религиозных и этнических групп.

319. Вместе с тем применение мер, направленных на восстановление правопорядка в районе Сараево, было затруднено постоянными обстрелами и отсутствием водоснабжения, электричества, топлива, продуктов питания, медикаментов и средств связи. В силу этого было трудно создать надлежащий механизм защиты прав человека. Было отмечено, что в районах, в наименьшей степени пострадавших от проникновения вражеских элементов, поддерживался общественный порядок и какого-либо насилия в лагерях для задержанных лиц не наблюдалось. Особые меры защиты были приняты в отношении граждан сербского происхождения, которые считали, что их жизнь находится под угрозой. Правительство также считает, что оно на законных основаниях несет ответственность за судьбу граждан, проживающих на оккупированной части территории, и оно проводит расследования, с тем чтобы восстановить жертвы в их правах и компенсировать, по мере возможности, нанесенный им ущерб, но без поддержки международного сообщества справиться с этой задачей крайне тяжело.

320. Правительство Боснии и Герцеговины, проявляя терпение и добрую волю, вело переговоры в Женеве в целях заключения политического соглашения, которое привело бы к прекращению огня. Оно обязалось соблюдать международные договоры, касающиеся гуманитарного права, в частности Женевские конвенции, предусматривающие освобождение лиц, содержащихся в "лагерях". В этой связи участники Лондонской конференции признали, что осажденные города и деревни могут, несомненно, считаться концентрационными лагерями. Можно считать, что в настоящее время более 400 000 человек содержатся в самом большом концентрационном лагере, который когда-либо существовал в мире, причем с каждым месяцем ситуация ухудшается, а международное сообщество не проявило никакой решимости прийти на помощь населению Сараево. Представители международного сообщества, в частности делегаты Международного комитета Красного Креста, имели возможность посетить лагерь для задержанных лиц и тюрьмы, находящиеся под боснийской юрисдикцией. Сразу после достижения соглашения 1 октября 1992 года относительно открытия лагерей правительство выполнило свои обязательства. Вместе с тем агрессор продолжал свою политику этнических чисток, запрещая, в частности, освобожденным вернуться в свои дома или родные деревни, угрожая их безопасности, вынуждая их выехать в Хорватию или же доставляя их туда насильственным образом.

#### Заключительные замечания отдельных членов

321. Членами Комитета было отмечено, что, хотя в докладе на вопросы, содержащиеся в решении Комитета, ответы не были даны методично и систематизированно, делегация Республики Босния и Герцеговина дала исчерпывающие устные разъяснения. Они отметили, что Республика Босния и Герцеговина считает себя на законных основаниях ответственной за все, что происходит не только на той части ее территории, которую она эффективно контролирует, но также и в других ее частях. Ими также были отмечены меры, принимаемые в целях ограничения и предупреждения нарушений прав человека, совершаемых вооруженными силами, контролируемые правительством в условиях конфликта, навязанного ему извне.

322. Члены Комитета выразили свое возмущение в отношении преступлений, совершаемых силами, которые находятся вне контроля правительства. В этой связи отмечалось, что этнические чистки представляют собой форму геноцида и являются грубым нарушением статей 6, 7, 12 и 26 Пакта. Они также подчеркнули, что должны быть официально объявлены все места задержания, что должен быть подготовлен и опубликован список всех задержанных лиц и что МККК должен иметь право на посещение упомянутых лагерей. Лагеря, не отвечающие таким требованиям, должны подлежать ликвидации.

323. Представитель Республики Босния и Герцеговина заверил членов Комитета, что его страна приложит все усилия для ликвидации конфликта и будет соблюдать свои обязательства, гарантируя каждому лицу соблюдение его прав человека. Уже разработан проект Конституции, гарантирующий защиту всех прав человека, закрепленных в международных договорах по правам человека.

324. В заключение рассмотрения доклада, представленного Республикой Босния и Герцеговина во исполнение решения Комитета от 6 октября 1992 года, Председатель выразил признательность делегации за полезную информацию, представленную ею в ответ на поднятые вопросы. Он выразил надежду, что ведущиеся переговоры позволят коренным образом изменить положение и что все, кто живет в Республике Босния и Герцеговина, смогут вскоре пользоваться правами, защищаемыми Пактом.

#### Замечания Комитета

325. На своем 1205-м заседании (сорок шестая сессия), состоявшемся 6 ноября 1992 года, Комитет утвердил следующие замечания.

#### Введение

326. Выражая глубокую озабоченность в связи с недавними и происходящими в настоящее время на территории бывшей Югославии событиями, которые затрагивают права человека, находящиеся под защитой Международного пакта о гражданских и политических правах; отмечая, что все народы на территории бывшей Югославии имеют право на гарантии, предусмотренные в Пакте; и, действуя в соответствии с пунктом 1 b) статьи 40 Пакта, Комитет 7 октября 1992 года предложил правительству Республики Босния и Герцеговина представить краткий доклад по следующим вопросам, касающимся лиц и событий, подпадающих в настоящее время под его юрисдикцию:

a) меры по предупреждению и предотвращению политики "этнической чистки", проводимой, судя по ряду сообщений, на территории некоторых частей бывшей Югославии, которые были приняты в соответствии со статьями 6 и 12 Пакта;

b) меры по предотвращению произвольных арестов и убийств, а также исчезновений людей, которые были приняты в соответствии со статьями 6 и 9 Пакта;

c) меры по предупреждению произвольных казней, пыток и других видов бесчеловечного обращения в лагерях для интернированных, которые были приняты в соответствии со статьями 6, 7 и 10 Пакта;

d) меры по борьбе с выступлениями в пользу национальной, расовой или религиозной ненависти, представляющими собой подстрекательство к дискриминации, вражде или насилию, которые были приняты в соответствии со статьей 20 Пакта.

327. Во исполнение этой просьбы правительство Боснии и Герцеговины представило справочный документ от августа 1992 года о нарушениях прав человека, совершенных на территории Республики, который был рассмотрен Комитетом на его 1200-м заседании, состоявшемся 3 ноября 1992 года. Республика Босния и Герцеговина была представлена вице-президентом Академии наук и искусств Республики Босния и Герцеговина, членом Вече Республики Босния и Герцеговина, членом государственной делегации Республики Босния и Герцеговина на Международной конференции по бывшей Югославии г-ном Мухамедом Филиповичем; членом Конституционного суда Республики Босния и Герцеговина, членом государственной делегации Республики Босния и Герцеговина на Международной конференции по бывшей Югославии г-ном Касимом Трнка и советником-посланником, Поверенным в делах Представительства Республики Босния и Герцеговина при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве г-ном

Мустафой Бийедичем. Представленный документ был дополнен подробной устной информацией по конкретным вызывающим озабоченность вопросам, по которым Комитет просил представить соответствующий доклад.

328. Комитет отмечает, что, выполнив его просьбу о представлении доклада и направив в Комитет делегацию, Республика Босния и Герцеговина подтверждает свое правопреемство по обязательствам, которые были приняты бывшей Социалистической Федеративной Республикой Югославией в соответствии с Международным пактом о гражданских и политических правах в отношении территории, составляющей часть Республики Босния и Герцеговина.

#### Позитивные аспекты

329. Комитет приветствовал заявление делегации о том, что Республика Босния и Герцеговина признает свою правовую ответственность за все, что происходит не только на той части ее территории, над которой она осуществляет фактический и эффективный контроль, но и на других частях ее территории. Комитет также принимает к сведению меры, которые принимаются с целью предупреждения и предотвращения нарушений прав человека, в частности, меры для обеспечения того, чтобы аресты и задержания совершались только правоохранительными органами, а не бесконтрольными частными лицами; разделение правовой ответственности между военными властями и органами гражданской полиции; замену командиров, которые несут ответственность за нарушения; и роспуск групп и подразделений, несущих ответственность за нарушения. Комитет также принял к сведению меры, которые принимаются с целью защиты личной неприкосновенности и имущества сербов.

#### Факторы и трудности, препятствующие применению положений Пакта

330. С тех пор, как Босния и Герцеговина стала отдельным государством, значительная часть ее территории по-прежнему находится за пределами ее контроля и является ареной военных действий, приводящих к массовым нарушениям прав человека: гибели людей, применению пыток, исчезновениям, казням без суда и следствия, изнасилованиям и жестокому обращению с людьми в целом. Делегация заявила, что многие из этих нарушений стали результатом действий внешних сил, неконтролируемых групп и отдельных лиц.

#### Основные проблемы, вызывающие озабоченность

331. Комитет выразил свою озабоченность в связи с многочисленными убийствами, произвольными арестами, задержаниями, случаями создания тюрем частными лицами и жестоким обращением с людьми в целом.

#### Рекомендации

332. Комитет рекомендует Республике Босния и Герцеговина официально оформить свое правопреемство в отношении Пакта, направив соответствующее уведомление Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций. Комитет рекомендует активизировать и систематически контролировать осуществление мер, уже принятых Республикой, чтобы не допустить "этнической чистки" в качестве акта мести или по какой-либо другой причине; чтобы воспрепятствовать захвату пленных в целях возможного обмена; чтобы обеспечить распространение официальной информации о всех местах содержания под стражей; чтобы составить и обнародовать списки всех задержанных лиц; и чтобы открыть доступ в такие места содержания под стражей представителям Международного комитета Красного Креста и членам семей задержанных лиц. Все места содержания под стражей, которые не отвечают этим условиям, должны быть немедленно

закрыты. Следует принять административные меры, которые позволили бы гражданам разыскивать исчезнувших членов своей семьи, и необходимо в кратчайшее время провести расследования для привлечения к суду всех лиц, ответственных за нарушения.

### Хорватия

333. Испытывая глубокую озабоченность в связи с недавними и нынешними событиями на территории бывшей Югославии, затрагивающими права человека, охраняемые Пактом, отметив, что все народы, проживающие на территории бывшей Югославии, имеют право на пользование предусмотренными в Пакте гарантиями, установив, что новые государства в границах бывшей Югославии стали правопреемниками обязательств бывшей Югославии по Пакту применительно к их соответствующим территориям, и действуя на основании пункта 1 b) статьи 40 Пакта, 9 октября 1992 года Комитет предложил правительству Республики Хорватии представить до 30 октября 1992 года краткий доклад в отношении некоторых вопросов, касающихся лиц и событий, подпадающих в настоящее время под его юрисдикцию (см. пункт 36 и приложение VII).

334. Доклад, представленный Республикой Хорватией в соответствии с вышеуказанным решением, был рассмотрен Комитетом на его 1201 и 1202-м заседаниях 4 ноября 1992 года (CCPR/C/SR.1201 и 1202). (Состав делегации, см. приложение XI.)

335. Доклад был представлен представителем государства-участника, который пояснил, что любое обсуждение положения, сложившегося в Хорватии, должно основываться на проведении различия между агрессором и жертвой и что при этом следует надлежащим образом учитывать ситуацию, связанную с эволюцией и нынешним состоянием прав человека в Хорватии. Первые свободные выборы, проведенные весной 1991 года, и объявление Хорватией независимости в июне 1991 года повлекли за собой волну мятежей и восстаний сербского меньшинства в Хорватии, подстрекаемого и всячески поддерживаемого режимом Белграда и так называемой югославской народной армией. Эти события вылились в открытую военную агрессию против Хорватии с целью оккупации, проведения этнических чисток и аннексии ее территории. В результате агрессии 20 000 человек было убито и 80 000 – ранено.

336. Четверть территории Хорватии по-прежнему оккупирована сербами. Почти половина экономического потенциала Хорватии уничтожена, частично или полностью разрушено множество церквей, кладбищ, школ, больниц и исторических памятников. Кроме того, в Хорватии нашли прибежище около 300 000 перемещенных лиц и более 450 000 беженцев из Боснии-Герцеговины.

337. Являясь одним из правопреемников бывшей Югославии, Хорватия в 1992 году заявила о сохранении обязательств по Женевским конвенциям 1949 года и Пакту. В ближайшее время она намеревается также сделать заявление в соответствии со статьей 41 Пакта и присоединиться к Факультативным протоколам. Положения о правах человека, содержащиеся в главах 2 и 3 новой Конституции Хорватии, основываются на соответствующих статьях Пактов. В Конституции говорится, что Республика Хорватия является национальным государством хорватского народа и государством представителей меньшинств, являющихся гражданами Республики; статья 15 гласит, что представители всех национальных меньшинств обладают равными правами, свободой проявления своей национальной принадлежности и использования своего языка и письменности, а также пользования культурной автономией. Из всех республик бывшей Югославии только Хорватия приняла и реализовала на практике положения по правам человека, принятые в рамках Гагской конференции по бывшей Югославии: в декабре 1991 года она приняла Конституционный закон о правах и свободах человека и правах этнических и национальных общин или меньшинств, который гарантирует представителям меньшинств соблюдение всех прав человека и основных свобод, а также дополнительных прав, которыми они будут пользоваться согласно любым соответствующим



договорам по правам человека в рамках Организации Объединенных Наций и европейском контексте. Специальный автономный статус предоставлен национальным и этническим общинам в тех районах Хорватии, где представители этих общин составляют более 50 процентов населения. Были приняты и другие правовые положения, гарантирующие соблюдение национальных прав меньшинств, в частности Закон о выборах в парламент Хорватии, который предусматривает пропорциональное представительство в парламентских, государственных и судебных органах тех национальных меньшинств, численность которых составляет более 8 процентов населения Республики.

338. На территории Хорватии, находящейся под контролем хорватских властей, никогда не применялась практика этнических чисток; хорватские власти всегда решительно и бескомпромиссно противодействовали такой практике. Хотя на первых этапах стихийной обороны от агрессора имели место отдельные случаи произвольных арестов и убийств, хорватские власти обеспечивали соблюдение законности на всей территории, находящейся под их контролем, и привлекают к ответственности лиц, совершающих такие преступные акты. На территории, контролируемой хорватскими властями, отсутствуют центры задержания, и даже в период военной агрессии режим обращения с военнопленными из числа членов так называемой югославской народной армии или сербских полувоенных формирований регулировался специальным указом, предусматривавшим применение положений Женевской конвенции 1949 года. Вместе с тем на территории, не контролируемой хорватскими властями, против хорватов и других лиц несербского происхождения по-прежнему применяется практика этнических чисток. На этой территории по-прежнему существуют центры задержания, в которых практикуются убийства, самые изощренные пытки и другие виды бесчеловечного обращения.

339. Правительство Хорватии решительно отстаивает принципы национальной и религиозной терпимости и содействует применению превентивных мер, противодействующих проявлению любых форм нетерпимости. Оно создало Управление по вопросам межэтнических отношений; кроме того, при парламенте функционирует Комитет по правам человека, включая права меньшинств. Сотрудникам полицейских участков в каждом районе было предписано принимать необходимые меры предосторожности для пресечения возможных актов возмездия за убийства, организацию взрывов и другие преступления, нередко совершаемые местными лицами сербской национальности.

340. Члены Комитета с удовлетворением отметили, что 12 октября 1992 года Республика Хорватия уведомила Генерального секретаря о своем присоединении на основе правопреимства с 8 октября 1991 года к различным договорам по правам человека, включая Пакт. Они отметили также, что с момента обретения независимости Хорватией ее территория являлась ареной крупномасштабных военных действий, что привело к массовым нарушениям прав человека, включая многочисленные случаи убийств, пыток, исчезновения людей и казней без надлежащего судебного разбирательства, а также к уничтожению целых городов и перемещению их населения. Вместе с тем они подчеркнули, что любые договоры в области прав человека, включая Женевские конвенции, налагают на их участников определенные обязательства, не освобождая тех, кто считает себя жертвами агрессии, от выполнения ими своих обязательств по соответствующим договорам. И хотя вполне возможно, что нарушения прав человека совершаются в тех частях страны, которые не находятся под контролем хорватского правительства, Хорватия все же несет ответственность за то, что происходит в контролируемых ею районах.

341. В связи с положением этнических сербов в Хорватии члены Комитета просили представить разъяснения относительно упоминания в докладе Специального докладчика Комиссии по правам человека (E/CN.4/1992/S-1/9) о жестоком обращении с этническими сербами, в результате которого многие из них были вынуждены бежать с территории Хорватии, а также о случаях содержания под стражей гражданских лиц исключительно на основании их этнического происхождения. Аналогичным образом были затребованы разъяснения в связи с материалами доклада, подготовленного Советом по безопасности и сотрудничеству в Европе, согласно которым нарушаются права сербов: разрушение домов, нападения на принадлежащие сербам магазины, увольнение сербов с государственной службы. Был задан вопрос о том, не являются ли такие меры своего рода этнической чисткой. Было предложено также представить

информацию о мерах по расследованию случаев похищения людей и произвольных арестов, о которых упоминалось в докладе, представленном Хорватией, и по наказанию виновных в этом лиц. Члены Комитета пожелали также знать, какие меры были приняты для расследования случаев исчезновения, внесудебных казней и пыток, для наказания виновных в этом лиц и предотвращения повторения подобных деяний, включая все деяния, совершенные хорватскими силами в Боснии-Герцеговине; были ли предприняты шаги для недопущения ареста лиц в целях их последующего обмена на других арестованных; какие меры были приняты для обеспечения надлежащего обращения с лицами, лишенными свободы, и для недопущения совершения определенными лицами акций, которые могут привести к насильственному перемещению групп населения или воспрепятствовать их возвращению; существуют ли в Боснии-Герцеговине центры задержания, находящиеся в ведении хорватской армии; и какие группы населения считаются меньшинствами в соответствии с недавно принятым Конституционным законом о правах и свободах человека и правах этнических и национальных общин или меньшинств.

342. В контексте осуществления статьи 20 Пакта было предложено представить разъяснение относительно публикации списков граждан Хорватии сербского происхождения, в которых указывается их этническое происхождение и которые, согласно сообщениям Специального докладчика Комиссии по правам человека, широко распространялись и даже распродавались населению (члены Комитета располагают экземпляром такого списка, переданным Специальным докладчиком). Были заданы также вопросы о том, какие превентивные меры предусмотрены для создания условий, исключающих любые случаи проявления ненависти на национальной, расовой, религиозной или иной почве; какие практические шаги были предприняты для поощрения терпимости во взаимоотношениях различных народов, проживающих в Республике; какие меры были приняты в отношении военнослужащих хорватской армии, которые, как сообщается, носили на форме нацистские эмблемы; осуществляются ли какие-либо просветительские программы, общественные кампании или мероприятия с целью распространения информации, поощряющей этническую терпимость; и что может сделать Управление по вопросам межэтнических отношений для содействия решению этнических проблем в будущем.

343. Отвечая на эти вопросы, представитель государства-участника заявил, что в октябре 1992 года правительство его страны уведомило депозитариев многих международных договоров, включая Пакт, о своем решении считать себя государством-правопреемником в отношении документов, ратифицированных бывшей Федеративной Республикой Югославией. Согласно статье 134 Конституции, международные соглашения, заключенные и ратифицированные в соответствии с Конституцией, являются составной частью внутригосударственного права Хорватии и превалируют над национальным законодательством. Ссылаясь на положение доклада о том, что должно проводиться различие между агрессором и жертвами, представитель пояснил, что любые случаи нарушения прав человека являются агрессией и что во время войны в Хорватии часть сербской этнической группы выступила на стороне агрессоров и принимала участие в нарушении прав человека.

344. Отвечая на вопросы, касающиеся этнических групп и меньшинств, представитель пояснил, что всякий, кто пожелает быть причисленным к категории меньшинств, имеет на это право и пользуется всеми правами, гарантированными Конституцией. У правительства нет никаких намерений принимать какие-либо меры по изменению местоживания меньшинств. Положения относительно меньшинств были включены в Конституционный закон, принятый в декабре 1991 года, однако применение этих норм зависит от того, согласятся ли нынешние лидеры сербского меньшинства в одном из районов Хорватии признать, что они являются гражданами Хорватии. В других районах Хорватии для сербов недавно были построены новые школы, и в целях защиты национальных прав сербов в Хорватии была восстановлена сербская организация под названием Сербская община. Отделения Управления по вопросам межэтнических отношений, созданные в различных районах страны, учредили совет, в котором представители всех этнических групп и меньшинств обсуждают свои проблемы. Эти отделения предлагают также рекомендации относительно мер по контролю за применением законов и нормативных актов и оказывают помощь лицам, чьи дела не были должным образом рассмотрены судебными и иными органами власти.

345. В связи с нарушениями прав человека, совершаемыми в Хорватии, представитель пояснил, что необходимо проводить различие между теми тремя четвертями территории, которые контролируются хорватским правительством и за которые оно несет ответственность, и той частью страны, которая оккупирована сербами и находится под защитой Сил Организации Объединенных Наций по охране (СООНО), поскольку там практически невозможно контролировать ситуацию в отношении нарушений прав человека. Деятельность министерства внутренних дел и полиции направлена на предотвращение случаев насилия, особенно на межэтнической почве, и на защиту государственных и частных зданий, в частности домов, принадлежащих сербам, от возможных нападений. К сожалению, хорватское правительство не может принять какие-либо меры в связи с нарушениями прав человека в не контролируемых им районах страны, где по-прежнему имеют место случаи этнических чисток, высылки, произвольных арестов, казней, пыток и проявлений расовой и религиозной ненависти. Кроме того, хорватское правительство не может нести ответственность за нарушения прав человека в других независимых суверенных государствах, в частности в Боснии-Герцеговине. В Хорватии не существует концентрационных лагерей, однако война вынудила Хорватию создать на своей территории три лагеря для военнопленных, которые находятся под контролем министерства обороны. Нормы обращения с военнопленными закреплены в указе Президента Республики, и по отношению к ним применяются положения Женевских конвенций 1949 года.

346. В условиях стихийных действий по отражению агрессии со стороны Сербии и Черногории в тот период, когда Хорватия была по-существу безоружной и не располагала армией, действительно имели место случаи взятия жителей сербских деревень в качестве заложников. За период с 1 января по 31 августа 1992 года было зафиксировано 4 014 случаев разрушения домов, в которых проживали сербы, 1 067 аналогичных случаев, касающихся хорватов, и 115 случаев, касающихся представителей других этнических групп. Случаи нападения на магазины, принадлежащие сербам, описанные в докладе миссии Совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе, идут вразрез с политикой хорватского правительства. Один из таких инцидентов был вызван убийством местного полицейского, который попал в засаду, устроенную сербскими террористами. Хорватское правительство проводит также расследование случая, связанного с тем, что члены Хорватского демократического союза предположительно направили представителям сербской интеллигенции письма с угрозами, однако есть основания полагать, что эти утверждения не подтвердились. В основе актов насилия в отношении сербов лежат действия отдельных лиц, а не официальная политика правительства. Вместе с тем вряд ли можно надеяться на то, что стране, появившейся в результате краха коммунистического режима и завоевавшей свою независимость в ходе кровопролитного вооруженного конфликта, в скором времени удастся добиться соблюдения прав человека на уровне самых строгих требований. Хотя в Хорватии имеют место случаи нарушения прав человека, правительство делает все возможное для обеспечения законности и наказания виновных.

347. Касаясь осуществления статьи 14 Пакта, представитель пояснил, что в начале войны, развязанной против Хорватии, система уголовного правосудия в течение нескольких месяцев функционировала в крайне сложных условиях. Полиция являлась единственной силой, способной противостоять военной агрессии, и поэтому до 1 мая 1992 года ей не удавалось выполнять свои прямые функции. За период с августа 1990 года по июль 1992 года, согласно сообщениям, было совершено 21 951 уголовное преступление, связанное с войной или вооруженным конфликтом. Еще 1 880 человек совершили уголовные преступления, квалифицируемые в качестве преступлений против человечности и международного права. Перед обычными судами предстали 10 635 человек, а перед военными судами – в общей сложности 6 829 военнослужащих. К настоящему времени по уголовным делам, касающимся преступлений, связанных с вооруженным конфликтом, было вынесено 423 судебных решения, причем в 91 проценте случаев соответствующие лица были приговорены к тем или иным мерам наказания.

348. Упомянув о вопросах, затронутых в соответствии со статьей 20 Пакта, представитель государства-участника заявил, что хорватское правительство осудило действия крайне правой

политической партии и ее военного крыла, причем три лидера этой партии, являвшиеся членами парламента, были лишены депутатского иммунитета, и по их делу в настоящее время проводится следствие. Помимо этого, прокуратура потребовала провести расследование в отношении деятельности этой партии, что, возможно, приведет к ее роспуску. В ходе политической кампании, предшествовавшей состоявшимся в августе прошлого года выборам, большое внимание уделялось соблюдению прав человека и в особенности – прав меньшинств. Кроме того, недавно парламентом Хорватии был принят Закон о прекращении уголовного преследования и разбирательства в отношении правонарушений, совершенных в период вооруженных конфликтов. Этот Закон, который не распространяется на лиц, совершивших уголовные преступления, является примером одной из мер, принятых парламентом и правительством Хорватии, в целях примирения различных национальных групп, проживающих на территории Республики. В 40 из 42 зафиксированных в течение девяти месяцев 1992 года случаев подстрекательства к национальной или религиозной нетерпимости или ненависти, подпадающих под действие статьи 236 Уголовного кодекса, было возбуждено судебное разбирательство.

#### Заключительные замечания отдельных членов

349. Члены Комитета поблагодарили представителя государства-участника за точные и подробные ответы на поставленные ими вопросы. Они отметили ряд факторов, вселяющих надежду в отношении гарантии соблюдения прав человека, первое место в числе которых занимает заявление о присоединении к различным международным договорам в области прав человека. Они подчеркнули также, что обязательства, налагаемые этими договорами, закреплены в новом Конституционном законе о правах и свободах человека и правах этнических и национальных общин или меньшинств, принятом в декабре 1991 года; что было учреждено Управление по вопросам межэтнических отношений; что лица, обвиненные в совершении преступлений во время конфликта, предстали перед судом; что Международному комитету Красного Креста открыт доступ к трем лагерям для военнопленных, существующим в Хорватии; и что возбуждено расследование по делу о деятельности крайне правых полувоенных групп и политических партий и их членов.

350. Вместе с тем члены Комитета выразили озабоченность в связи с преамбулой Конституции, в соответствии с которой Республика Хорватия определена как национальное государство хорватского народа, включающего представителей других наций и меньшинств, являющихся гражданами Хорватии. Они выразили также обеспокоенность в связи с дискриминацией и нападениями, жертвами которых стали лица сербского происхождения, проживающие в Хорватии, в частности в связи со списками лиц, объединенных по признаку их этнического происхождения; ношением некоторыми военнослужащими на своей форме фашистской символики в общественных местах; увольнением сербов из печатных органов; недостаточной решительностью властей перед лицом опасности распространения на территории страны преследований по этническому признаку, о которых упоминалось в докладе Специального докладчика Комиссии по правам человека; случаями насильственного или недобровольного исчезновения; произвольным содержанием под стражей большого числа лиц зачастую в целях их последующего обмена на хорватских заключенных; наличием в Хорватии необъявленных центров задержания; и весьма неудовлетворительными условиями содержания под стражей в пенитенциарных учреждениях, контролируемых хорватской армией либо местными хорватскими военными формированиями в Боснии-Герцеговине, которые подпадают под ответственность правительства Хорватии.

351. Представитель Республики Хорватии поблагодарил членов Комитета за высказанные ему замечания, вопросы и критические комментарии и подчеркнул, что проведенный диалог будет способствовать активизации усилий, предпринимаемых компетентными органами его страны, по обеспечению соблюдения и осуществления гражданских и политических прав, закрепленных в Пакте.

352. В заключение Председатель поблагодарил делегацию Хорватии за ее в высшей степени полезные ответы и комментарии, свидетельствующие о ее готовности к сотрудничеству с Комитетом. Он напомнил о том, что государства – участники Пакта несут ответственность не только за действия, совершаемые на их собственной территории, но и за действия их представителей за пределами национальных границ, а также за подстрекательство к таким действиям. Он выразил также надежду на то, что вслед за объявлением о правопреемстве в отношении Пакта последует присоединение к двум Факультативным протоколам к Пакту.

#### Замечания Комитета

353. На своем 1205-м заседании (сорок шестая сессия), состоявшемся 6 ноября 1992 года, Комитет утвердил следующие замечания.

#### Введение

354. Выражая глубокую озабоченность в связи с недавними и происходящими в настоящее время на территории бывшей Югославии событиями, которые затрагивают права человека, находящиеся под защитой Международного пакта о гражданских и политических правах; отмечая, что все народы на территории бывшей Югославии имеют право на гарантии, предусмотренные в Пакте; и действуя в соответствии с пунктом 1 b) статьи 40 Пакта, Комитет 7 октября 1992 года предложил правительству Республики Хорватия представить краткий доклад по следующим вопросам, касающимся лиц и событий, подпадающим в настоящее время под его юрисдикцию:

a) меры по предупреждению и предотвращению политики "этнической чистки", проводимой, судя по ряду сообщений, на территории некоторых частей бывшей Югославии, которые были приняты в соответствии со статьями 6 и 12 Пакта;

b) меры по предотвращению произвольных арестов и убийств, а также исчезновений людей, которые были приняты в соответствии со статьями 6 и 9 Пакта;

c) меры по предупреждению произвольных казней, пыток и других видов бесчеловечного обращения в лагерях для интернированных, которые были приняты в соответствии со статьями 6, 7 и 10 Пакта;

d) меры по борьбе с выступлениями в пользу национальной, расовой или религиозной ненависти, представляющими собой подстрекательство к дискриминации, вражде или насилию, которые были приняты в соответствии со статьей 20 Пакта.

355. Во исполнение этой просьбы Хорватия представила краткий специальный доклад, озаглавленный "Доклад о мерах, принимаемых с целью предупреждения преступных действий, совершаемых в нарушение прав человека и свобод в Республике Хорватия", который был рассмотрен Комитетом на его 1201-м и 1202-м заседаниях, состоявшихся 4 ноября 1992 года. Республика Хорватия была представлена помощником министра иностранных дел Республики Хорватия, главой делегации г-ном Смилианом Симачем; профессором факультета права Загребского университета, членом делегации г-ном Будиславом Вукасом; профессором факультета права Загребского университета, членом делегации г-ном Давором Крапачем. Этот доклад был дополнен устным выступлением г-на Симача и ответами, которые дали различные члены делегации на вопросы и замечания членов Комитета.

356. 12 октября 1992 года Республика Хорватия уведомила Генерального секретаря Организации Объединенных Наций о том, что с 8 октября 1991 года (даты провозглашения ее независимости) она стала правопреемником в отношении различных договоров по правам человека, включая Международный пакт о гражданских и политических правах.

### Позитивные аспекты

357. Были отмечены определенные факторы, способствующие обеспечению прав человека. Республика Хорватия приобрела государственность после проведения демократических парламентских выборов в 1990 году. В новый Конституционный закон о правах и свободах человека и о правах этнических и национальных общин и меньшинств, принятый в декабре 1991 года и претерпевший изменения в апреле 1992 года, включены те обязательства, которые вытекают из договоров Организации Объединенных Наций по правам человека. Было создано Управление по межэтническим отношениям, которое будет иметь отделения в различных районах Хорватии и будет наделено широкими полномочиями. Делегация Хорватии подтвердила, что, по мнению правительства, лишь надлежащая этническая самобытность может обеспечить этническим меньшинствам гарантии, на которые они имеют право в соответствии со статьей 27 Пакта. Было также отмечено, что ряду лиц в судах были предъявлены обвинения в совершении преступлений против мирных жителей, военнопленных, а также в совершении преступления геноцида. Три лагеря для военнопленных в Хорватии находятся под контролем министерства обороны, и к ним открыт доступ для представителей Международного комитета Красного Креста. Правительство осудило политику ультраправых полувоенных организаций и политических партий и проводит расследование деятельности некоторых членов парламента, принадлежащих к Хорватской правой партии.

### Факторы и трудности, препятствующие применению положений Пакта

358. С момента достижения Республикой Хорватия независимости ее территория стала ареной ширококомасштабных военных действий. Это привело к массовым нарушениям прав человека, включая гибель значительного числа людей, пытки, исчезновения и казни без суда и следствия, а также разрушение целых городов и перемещение населения. Кроме того, вследствие конфликта в соседней Боснии и Герцеговине в Хорватию хлынули многочисленные беженцы.

359. Представители страны также информировали Комитет о том, что Хорватия контролирует лишь три четверти своей территории, а остальные районы находятся под контролем СООНО. Делегация согласилась с тем, что во время военных действий на территории ее страны имели место нарушения общественного порядка, и в отдельные периоды не удавалось предотвратить насильственные действия против сербов, совершавшиеся по этническим мотивам. Она приняла на себя правовую ответственность за эти события.

### Основные проблемы, вызывающие озабоченность

360. Комитет выразил озабоченность в связи с преамбулой Конституции, в которой Республика Хорватия провозглашается "национальным государством хорватского народа и государством других народов и меньшинств". Была выказана обеспокоенность в связи с многолетней дискриминацией и притеснением этнических сербов, проживающих на территории Хорватии. В частности, было высказано сожаление относительно практики распространения списков лиц, составленных по признаку этнического происхождения. В государственных учреждениях было разрешено проводить чистки, а полиция перешла на позиции ультраправого национализма. Зачастую в общественных местах, в том числе в Боснии и Герцеговине, можно было видеть военнослужащих, носящих фашистские знаки. Сербь были уволены из органов печати, и отмечались многочисленные аресты и исчезновения. Отдельные лица содержатся в ужасных условиях в местах заключения на территории Боснии и Герцеговины, которые контролируются хорватской армией или местными хорватскими военными формированиями, пользующимися поддержкой Республики Хорватия. Международную ответственность за эти события несет Республика Хорватия.

361. Члены Комитета считают, что в Хорватии существуют другие, неназванные места заключения, в которых, зачастую частными группами, содержатся люди. Многие арестованы незаконно, поскольку никаких законных оснований для их задержания нет. Иногда их лишают свободы лишь с тем, чтобы обменять на хорватов, захваченных в плен в других местах.

## Рекомендации

362. Правительству Хорватии настоятельно предлагается принять решительные меры против всех проявлений расовой ненависти. Следует публично осудить практику распространения списков лиц, составленных по признаку этнической принадлежности, и принять дополнительные необходимые меры. Следует предпринять настойчивые усилия для поиска неизвестных мест заключения и обеспечения того, чтобы лишь настоящие военнопленные содержались в лагерях, которые должны функционировать в соответствии с Женевскими конвенциями 1949 года и Пактом и о существовании которых необходимо представлять надлежащее уведомление. Необходимо признать ответственность за действия военнослужащих как на других территориях, так и в Хорватии. Следует дать ясные инструкции всем военнослужащим в отношении их обязательств, предусмотренных в Пакте. Это должно учитываться в контексте поддержки, оказываемой прямо или косвенно местной хорватской милиции в Боснии и Герцеговине. Лица, ответственные за нарушения прав человека, должны быть в кратчайшие сроки привлечены к суду. В этой связи следует пересмотреть существующие различия между военными и гражданскими судебными органами, с тем чтобы можно было в рамках обычного гражданского судопроизводства привлекать к ответственности и наказывать признанных виновными военнослужащих.

## Союзная Республика Югославия (Сербия и Черногория)

363. Испытывая глубокую озабоченность в связи с событиями, ареной которых в последнее время стала территория бывшей Югославии и которые затрагивают права человека, защищаемые Пактом, отмечая, что все жители, находящиеся на территории бывшей Югославии, имеют право на гарантии, закрепленные в Пакте, установив, что новые государства в границах бывшей Югославии стали правопреемниками обязательств бывшей Югославии по Пакту применительно к их соответствующим территориям, и действуя в соответствии с положениями пункта 1 b) статьи 40 Пакта, Комитет 7 октября 1992 года просил правительство Федеративной Республики Югославии (Сербия и Черногория) представить ему краткий доклад о некоторых вопросах, касающихся лиц и событий, подпадающих теперь под его юрисдикцию (решение Комитета, см. пункт 36 и приложение VII).

364. Доклад, представленный правительством Союзной Республики Югославии (Сербия и Черногория) в соответствии с этим решением, был рассмотрен Комитетом 4 ноября 1992 года на его 1202-м заседании (см. CCPR/C/SR.1202 и Add.1). (Состав делегации, см. приложение XI.)

365. Доклад был представлен представителем государства-участника, который подчеркнул, что в Югославии и федеральное правительство, и значительная часть общественности вполне осознают имеющиеся недостатки в плане уважения и поощрения прав человека. Они обусловлены тем, что страна почти 50 лет жила при авторитарном режиме. Были предприняты различные законодательные изменения в том, что касается правонарушений в связи с выражением мнения, свободой ассоциации, свободой печати и полномочиями полиции, а также была промульгирована новая Конституция. Приступив 15 июля 1992 года к исполнению своих обязанностей, нынешнее правительство поставило перед собой задачу – преобразовать "партийное" государство в правовое. Оно разработало два важных законопроекта – относительно всеобщей амнистии по нарушениям, совершенным в связи с конфликтом, и относительно статуса меньшинств.

366. Полному уважению прав человека мешают те трудности, которые связаны с тяжеловесностью государственного аппарата, ведающего применением законов, а также с психологией чиновников. Конфликт, раздирающий бывшую Югославию, задел все социальные структуры, что повлекло за собой вспышку преступности и ощущение всеобщей незащищенности, и в этом состоит еще одно препятствие к уважению прав человека в Союзной Республике Югославии. Наиболее тяжким последствием этого конфликта стали его отзвуки в плане отношений между различными этническими и национальными группами, которые до недавнего времени сосуществовали без особых проблем. Другим следствием этого конфликта является наплыв 500 000 сербских беженцев из Хорватии и Боснии-Герцеговины или мусульман.

Некоторые из этих беженцев прибыли с оружием в руках, будучи преисполнены решимости создать себе в республике новый очаг – пусть даже ценой насильственного достижения этой цели за счет членов несербских этнических групп, по отношению к которым они испытывают враждебный настрой. Весьма негативную роль в этом плане сыграли средства массовой информации, которые отравляли отношения между этническими группами и разжигали национальную и расовую ненависть. Наконец, с началом "хорватской войны" летом 1991 года стали появляться полувоенные формирования, неподконтрольные никакой официальной военной власти. Новое правительство распустило эти формирования, но они продолжали действовать подпольно, перейдя в Боснию–Герцеговину и совершая там тяжкие нарушения гуманитарного права.

367. На территории Союзной Республики Югославии никогда не практиковалась политика "этнической чистки". Некоторые лица или группы лиц предпринимали такого рода попытки, в частности в Воеводине, с целью вынудить несербов покинуть свои очаги; но, после того как потерпевшие сообщили об этом властям, последние отреагировали соответствующим образом. Властями были предприняты различные меры, включая, в частности, усиление полицейского надзора, производство арестов и возбуждение судебных преследований против лиц, обвиненных в посягательстве на свободу и права лиц другой национальности или в поощрении этнической чистки, предание суду 145 человек за незаконное ношение оружия и конфискацию больших количеств оружия и боеприпасов. Эти меры позволили сократить случаи насилия против хорватов в Воеводине, где с сентября месяца не было зафиксировано ни одного случая насильственной экспатриации. Хорватские семьи, которые десятками тысяч спасались бегством, побуждались властями к возвращению к себе домой. Были также приняты меры по улучшению ситуации, сложившейся в местечке Плевля, где мусульмане подверглись нападкам и угрозам; были возбуждены расследования и произведены конфискации предметов вооружения.

368. На территории Союзной Республики Югославии не было произвольных арестов, так называемых политических убийств или исчезновений людей. Здесь могли иметь место только случаи злоупотребления властью со стороны государственных служащих, и в этой связи была подана 101 жалоба, причем половина этих жалоб были сочтены неприемлемыми. Ведется уголовное разбирательство по 32 лицам, и вынесено 12 приговоров.

369. На территории Союзной Республики Югославии нет лагеря для заключенных. Военнопленные, захваченные в ходе конфликта с Хорватией, были обменены при посредничестве Международного комитета Красного Креста, а те лица, которые пока еще не обменены, содержатся в обычных тюрьмах, регулярно посещаемых Международным комитетом Красного Креста. Возбуждено расследование в связи с теми жестокостями, которые могли быть совершены во время существования лагерей для содержания военнопленных, и те, кто, возможно, совершил такие деяния, как применение пыток или другие тяжкие нарушения Женевских конвенций, будут отданы под суд.

370. Весьма деликатная проблема встает в связи с применением предусмотренных законом мер к тем лицам, которые занимаются подстрекательством к национальной, расовой или религиозной ненависти, ибо соответственно следовало бы подвергнуть осуждению ряд статей, опубликованных в печати, и ряд заявлений, прозвучавших по телевидению. В условиях весьма широкого проявления национализма прокуратуры, по мнению федерального правительства, не проявляют достаточной твердости в том, что касается возбуждения преследований. Сейчас рассматривается регламентация, которая позволила бы воспрепятствовать подстрекательству к ненависти, но при этом сохранить свободу выражения мнения.

371. Члены Комитета, опираясь на различного рода согласующиеся сведения, почерпнутые, в частности, от Специального докладчика Комиссии по правам человека, а также из докладов Сопредседателя по безопасности и сотрудничеству в Европе, выразили глубокое сожаление в связи с размахом нарушений прав человека на неподконтрольных правительству территориях. Они подчеркнули, что масштабы военных средств, используемых в Хорватии и в Боснии–Герцеговине, использование техники федеральной армии бывшей Югославии, развертывание военно-воздушных



сил и применение танков и пушек большого калибра для интенсивного обстрела городов Хорватии и Боснии-Герцеговины – все это не позволяет принять тезис правительства о том, что этническая чистка ведется якобы за пределами Союзной Федеративной Республики Югославии и совершается исключительно полувоенными подразделениями, не подконтрольными ни гражданским, ни военным властям. По тем же источникам, этническая чистка является одной из целей войны – впрочем, уже в значительной мере достигнутой благодаря применению таких средств, как казни без надлежащего судебного разбирательства, пытки и изнасилования. Тем самым совершенные деяния влекут за собой международную ответственность Союзной Республики Югославии.

372. Тем не менее члены Комитета спросили, какие меры принимаются для того, чтобы положить конец этнической чистке и, в частности, многочисленным казням без надлежащего судебного разбирательства, произвольным казням и пыткам, изнасилованиям и исчезновениям; создан ли трибунал для осуждения преступлений против человечности; каковы масштабы намечаемой амнистии по нарушениям, совершенным в связи с вооруженным конфликтом; приняты ли меры по смягчению остроты сложившейся в Косово ситуации в области прав человека, которая характеризуется произвольными арестами и задержаниями, казнями без надлежащего судебного разбирательства, издевательствами над заключенными и мерами по блокированию деятельности политических оппонентов; какие меры приняты для того, чтобы гарантировать уважение нынешних границ; и вообще, по какой причине различные народности, которые до сих пор жили в бывшей Югославии в добром согласии, вдруг проявили такую ненависть друг к другу.

373. В своем ответе представитель Союзной Республики Югославии подчеркнул, что, хотя федеральные власти с потрясением воспринимают те события, которые произошли в Боснии и Герцеговине, они не в состоянии прямо влиять на ситуацию и предпринимать расследования, например, в отношении военнослужащих федеральной армии, которые остались в Боснии с уходом вооруженных сил с этой территории. К тому же федеральное правительство считает, что та часть территории Боснии, где проживает большинство сербов, является неотъемлемой частью Республики Босния-Герцеговина. Оно избегает всяких сношений с так называемым сербским правительством в Боснии и оно непричастно к тем зверствам, которые совершаются на боснийской территории. Сам же этот конфликт превратился из внутренней гражданской войны в международный конфликт, и, следовательно, применение норм гуманитарного права и возложение ответственности связаны с крайне сложными проблемами, решение которых должно производиться в рамках Международной конференции по положению в бывшей Югославии.

374. Правительство преисполнено твердой решимости, несмотря на возникающие в нынешней Югославии весьма сложные проблемы правопреемства, предать суду всех предположительных виновников военных преступлений и преступлений против человечности. Всеобщая амнистия должна касаться только тех правонарушений, которые имеют отношение к конфликту, например, дезертирства, за исключением военных преступлений и преступлений против человечности. Этническая чистка отнюдь не является официальной политикой с целью изгнать какое-либо население из мест проживания, чему весьма бы воспротивилась общественность. Остается надеяться, что случай Югославии даст международному правосудию первый шанс высказаться по военным преступлениям и преступлениям против человечности.

375. Как констатировал Специальный докладчик Комиссии по правам человека, на территории Союзной Республики Югославии нет ни концентрационных лагерей, ни лагерей истребления. Что же касается вероятных нарушений прав человека, совершенных в лагерях для военнопленных, то подведомственные федеральной прокуратуре компетентные учреждения располагают всей необходимой документацией для того, чтобы расследовать соответствующие факты и покарать виновных. Косово, где сосуществование между албанцами и сербами неизбежно ведет к нарушениям прав человека, кое-какие сотрудники полиции уже отданы под суд, но это никак не связано с деяниями, которые можно было бы квалифицировать как массовые убийства или широкое применение пыток. В Воеводине была произведена перерегистрация, с тем чтобы оценить численность молодых людей, которые покинули этот район с целью уклонения от воинской повинности и которые теперь могут воспользоваться законом о всеобщей амнистии.

376. Касаясь генезиса нынешней ситуации, представитель указал, что при прежнем режиме политические деятели, используя средства массовой информации, развертывали самые настоящие кампании разжигания ненависти. Теперь же люди пришли в неистовство, и их трудно образумить. Собственно полувоенные формирования организовались в начале гражданской войны в тех частях территории бывшей Югославии, где сербы составляют большинство, и они действительно взяли на себя функции полиции или армии. Более 30 лет югославская армия содержала свой военный арсенал в Боснии–Герцеговине, а ее контингент в большинстве случаев формировался за счет солдат сербского происхождения – выходцев из этого региона или из Хорватии. И поэтому неудивительно, что с уходом федеральной армии большинство этих солдат остались на месте.

377. Отвечая на другие вопросы, представитель указал, что в новой ситуации, когда были вновь прочерчены границы, быстро создать целую пограничную структуру нелегко. Кроме того, не всегда точно проведены демаркационные линии и трудно контролировать перемещение жителей в горном районе, отделяющем Черногорию от Боснии–Герцеговины. Федеральная полиция не может оперировать непосредственно в зонах конфликта, и федеральные власти не вправе предпринимать непосредственные действия в сфере защиты прав человека. Однако вероятно, что после того, как в декабре 1993 года пройдут выборы, будут внесены изменения в Конституцию, с тем чтобы дать федеральному правительству полную свободу действий в области защиты прав человека.

#### Заключительные замечания отдельных членов

378. Члены Комитета выразили возмущение в связи с положением в области прав человека в бывшей Югославии. Они не смогли принять аргументацию представителя Союзной Республики Югославии, который удовлетворялся лишь новым заявлением о том, что на территории Союзной Республики Югославии не проводится и не применяется никакой целенаправленной политики этнической чистки и что большинство зверств совершено неконтролируемыми элементами за пределами этой территории. Они вновь подчеркнули, что масштабы используемых средств не позволяют поддержать тезис о том, что демобилизованные и плохо организованные простые солдаты ведут конфликт и применяют систематические меры этнической чистки. Государства–участники отвечают за уважение прав человека в тех случаях, когда идет речь о причастности их представителей, действия которых затрагивают людей – причем даже за пределами их национальной территории. Связь между сербскими войсками и властями за пределами федеральной территории и Союзной Республикой Югославией – налицо, и федеральное правительство прямо или косвенно отвечает за происходящие там нарушения. Члены Комитета выразили крайнюю озабоченность в связи с тем, что еще не приняты меры к тому, чтобы положить конец этнической чистке и связанным с ней тяжким нарушениям статей 6, 7, 9, 10 и 20 Пакта, происходящим как вне, так и внутри федеральной территории; расследовать происходившие и происходящие события и наказать виновных. Они также выразили глубокую озабоченность в связи с особой ситуацией Косово, которая требует быстрого урегулирования.

379. Представитель государства–участника указал, что у федерального правительства нет недостатка в политической воле, но оно не располагает достаточными средствами для исполнения своих международных обязательств в отношении наказания лиц, признанных виновными в посягательствах на гуманитарное право. Оно не снимает с себя ответственности.

380. Завершая рассмотрение доклада, представленного Союзной Республикой Югославией, Председатель Комитета подчеркнул, что представление доклада и присутствие делегации в Комитете свидетельствует о том, что федеральное правительство приверженно исполнению своих обязанностей в силу Пакта. Тем не менее он с сожалением констатировал, что из-за отказа делегации касаться нарушений прав человека, имевших место за пределами федеральной территории, не удалось наладить более конструктивный диалог. Удивительно, что правительство заявляет о своей беспомощности отреагировать на события, происходящие у него на пограничных рубежах и отвергает всякую ответственность за политику, проводимую именем сербской нации. Во

внутреннем плане, по-видимому, не предпринято никаких эффективных расследований в отношении произошедших там нарушений прав человека. Остается надеяться, что федеральное правительство конкретными делами докажет свою добрую волю и реально исполнит свои обязанности, с тем чтобы покончить с ситуацией, которая вызывает всеобщее сожаление.

#### Замечания Комитета

381. На своем 1205-м заседании (сорок шестая сессия), состоявшемся 6 ноября 1992 года, Комитет утвердил следующие замечания.

#### Введение

382. Выразив глубокую обеспокоенность в связи с недавними и происходящими в настоящее время событиями на территории бывшей Югославии, которые затрагивают права человека, гарантируемые Международным пактом о гражданских и политических правах; отметив, что все народы на территории бывшей Югославии имеют право на гарантии, предусмотренные в Пакте, и действуя в соответствии с пунктом 1 b) статьи 40 Пакта, 7 октября 1992 года Комитет предложил правительству Союзной Республики Югославии представить краткий доклад по следующим вопросам, которые имеют отношение к лицам и событиям, подпадающим в настоящее время под его юрисдикцию:

a) меры по предупреждению и предотвращению политики "этнической чистки", проводимой, судя по ряду сообщений, на территории некоторых частей бывшей Югославии, которые были приняты в соответствии со статьями 6 и 12 Пакта;

b) меры по предотвращению произвольных арестов и убийств лиц, а также исчезновений людей, которые были приняты в соответствии со статьями 6 и 9 Пакта;

c) меры по предупреждению произвольных казней, пыток и другого бесчеловечного обращения в лагерях для интернированных, которые были приняты в соответствии со статьями 6, 7 и 10 Пакта;

d) меры по борьбе с выступлениями в пользу национальной, расовой или религиозной ненависти, представляющими собой подстрекательство к дискриминации, вражде или насилию, которые были приняты в соответствии со статьей 20 Пакта.

383. Во исполнение этой просьбы Союзная Республика Югославия представила специальный доклад от 30 октября 1992 года, который был рассмотрен Комитетом на его 1202-м заседании, состоявшемся 4 ноября 1992 года. Союзная Республика Югославия была представлена заместителем союзного министра по вопросам прав человека и этнических меньшинств г-ном Константином ОБРАДОВИЧЕМ; экспертом союзного министерства иностранных дел г-жой Сладяной ПРИЧА; советником Постоянного представительства Союзной Республики Югославии при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве г-ном Мирославом МИЛОШЕВИЧЕМ; и третьим секретарем Постоянного представительства Союзной Республики Югославии при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве г-жой Ольгой СПАСИЧ. В своем устном выступлении делегация прокомментировала и дополнила доклад.

384. Комитет приветствовал делегацию, заявив, что он рассматривает представление доклада правительством и присутствие делегации как подтверждение того, что Союзная Республика Югославия стала, в отношении своей территории, правопреемницей обязательств, принятых бывшей Социалистической Федеративной Республикой Югославией в соответствии с Международным пактом о гражданских и политических правах.

#### Осуществление государством-участником положений Пакта

385. В своих ответах союзное правительство касалось исключительно положения на территории Сербии и Черногории. Оно указало на ряд случаев возбуждения уголовного преследования в отношении лиц, совершивших посягательства на личные свободы (32 случая) и осуществлявших "этническую чистку" (пять случаев). Правительство заявило, что эти действия были единичными и что никакой политики "этнической чистки" оно не проводит. Оно сообщило, что на его территории нет ни одного концентрационного лагеря. Оно заявило о том, что оно потрясено зверствами, совершаемыми в некоторых районах Хорватии и в Боснии и Герцеговине, но при этом отметило, что оно не может нести ответственность за деяния, которые совершаются за пределами территории, находящейся под его юрисдикцией, и выходят таким образом из-под его контроля. В отношении Косово правительство не оспаривало своей ответственности, но при этом оно увязало нынешнюю ситуацию в данном районе с труднопреодолимыми антагонизмами между сербами и албанским "меньшинством".

#### Вопросы, вызывающие обеспокоенность Комитета

386. Сходные данные из различных источников информации, приводимые Специальным докладчиком Комиссии по правам человека г-ном Т. Мазовецким, Докладчиками Сопредседателя по безопасности и сотрудничеству в Европе и неправительственными организациями, свидетельствуют о массовых арестах, казнях без надлежащего судебного разбирательства и произвольных казнях, насильственных или недобровольных исчезновениях, пытках, изнасилованиях и грабежах, совершенных сербскими националистами как в Хорватии (в области Краина), так и в Боснии и Герцеговине. Эти вооруженные лица контролируют, по всей видимости, около 20 лагерей, в которых в условиях, несовместимых с уважением человеческой личности, содержатся тысячи гражданских лиц, включая женщин, детей и престарелых. Широкомасштабные насильственные действия совершаются, в частности, против Дубровника и Вуковара и не прекращаются против Сараево. Комитет отметил, что используемые средства и преследуемые цели позволяют констатировать существование связей между националистами и Сербией, что исключает освобождение от ответственности, на которое ссылается союзное правительство.

387. По мнению г-на Мазовецкого, Специального докладчика Комиссии по правам человека, эти действия были совершены с целью депортации или уничтожения мусульман, хорватов и лиц другой национальности и создания, таким образом, этнически однородных зон.

388. Комитет выразил глубокую обеспокоенность в связи с этой ситуацией и высказал сожаление относительно того, что союзное правительство отказывается признать свою ответственность за подобные действия, ссылаясь на то, что они были совершены за пределами территории, находящейся под его юрисдикцией.

#### Рекомендации

389. Комитет настоятельно призывает союзное правительство принять меры по исправлению этой ситуации, несовместимой с уважением прав человека, и воздержаться от любой поддержки лиц, нарушающих права человека, в том числе за пределами территории Союзной Республики Югославии. Он предложил правительству проявить твердую политическую волю и отмежеваться от националистических сербских движений посредством полного разрыва с их идеологией и осуждения их действий. Комитет полагает, что такая непреклонность лишит экстремистов поддержки, имеющей для них важнейшее значение. Союзному правительству было предложено принять все меры с целью мобилизовать население страны на борьбу против национальной вражды и решительно пресечь действия лиц, совершивших нарушения прав граждан, посредством предания их суду. Кроме того, Комитет рекомендует союзному правительству положить конец репрессиям против албанского населения в крае Косово и принять все необходимые меры для восстановления ранее существовавшего местного самоуправления в этом крае.

## Нигер

390. Комитет рассмотрел первоначальный доклад Нигера (CCPR/C/45/Add.4) на своих 1208-ом и 1212-ом заседаниях, состоявшихся 23 и 25 марта 1993 года (CCPR/C/SR.1208 и 1212). (Состав делегации, см. приложение XI).

391. Доклад был внесен на рассмотрение представителем государства-участника, который заявил, что его правительство сожалеет о том, что не смогло представить доклад Комитету в первоначально намеченные сроки. Кроме того, он сообщил, что в 1991 году была созвана Национальная конференция, в результате которой было образовано переходное правительство во главе с премьер-министром и Верховный совет Республики. Путем национального референдума, состоявшегося в декабре 1992 года, была принята новая Конституция, в ходе разработки которой были учтены многие принципы, содержащиеся во Всеобщей декларации прав человека и Африканской хартии прав человека и народов. После отказа от однопартийной системы образовались 40 политических партий, и на последних парламентских выборах своих кандидатов выставили 12 из этих партий. Кроме того, 8 партий выставили своих кандидатов на первый раунд президентских выборов, который состоялся 27 февраля 1993 года. Таким образом, в течение последних двух лет были созданы все необходимые предпосылки для установления истинной демократии и благоприятные условия для поощрения и защиты прав индивидов и общества в целом.

392. В связи с конституционной и правовой основой осуществления положений Пакта члены Комитета пожелали получить более подробную информацию о статусе Пакта в рамках правовой системы Нигера; степени, в которой положения Пакта включены в новую Конституцию; средствах правовой защиты, о которых говорится в пункте 13 доклада; организации судебной системы; связи между Национальной конференцией и правительством и между Конституцией и Национальной хартией; средствах, используемых для распространения информации о Конституции и правах человека; и о таких трудностях, испытываемых Нигером при осуществлении положений Пакта, как крайняя нищета или высокие темпы роста населения. Был также поставлен вопрос о том, как беспорядки в местах проживания туарегов на севере страны сказываются на ситуации в области прав человека; имеются ли в стране политические заключенные и, если имеются, какие шаги предприняты для их освобождения.

393. В связи со статьей 4 Пакта члены Комитета пожелали получить дополнительную информацию о специальных зонах безопасности, которые, согласно сообщениям, созданы в некоторых районах страны, а также поинтересовались, приостановлено ли в этих районах действие каких-либо предусмотренных Пактом прав в соответствии со статьей 4 и объявлялось ли когда-либо в Нигере чрезвычайное положение.

394. Касаясь запрещения дискриминации на различных основаниях, члены Комитета пожелали узнать, какие меры предусмотрены для устранения неравноправия между полами в таких областях, как школьное обучение и грамотность; какие шаги предпринимаются для устранения практики вступления в брак девочек в возрасте менее 14 лет; входят ли в состав Национальной конференции женщины; сколько женщин было избрано в ходе последних парламентских выборов; содержит ли новая Конституция какие-либо положения, обеспечивающие равноправие между полами; выступают ли женщины в защиту своих гражданских прав; какие меры приняты для предотвращения дискриминации на основании этнических различий; расширены ли положения статьи 11 старой Конституции, гарантирующей равенство всех граждан без различия по происхождению, расе, полу или религии, для включения других категорий, предусмотренных в Пакте; и как на практике применяются правовые положения, касающиеся детей.

395. В связи со статьями 6, 7, 8 и 10 Пакта члены Комитета пожелали узнать, как часто и за совершение каких преступлений применялась смертная казнь в последние годы; в какой степени в Нигерии применяются положения пункта 5 статьи 6 Пакта; было ли проведено расследование по заявлениям о фактах внесудебных казней, исчезновений, пыток и жестокого

обращения и произвольных арестов вооруженными силами или силами безопасности, особенно в отношении членов этнической группы туарегов и, если проводилось, какие оно дало результаты; были ли амнистированы и восстановлены в должности лица, виновные в таких правонарушениях; предусматривает ли новая конституционная система компенсацию для жертв таких, имевших место в прошлом, нарушений прав человека, как пытки или исчезновения; какие существуют правила и положения в отношении применения огнестрельного оружия полицией и силами безопасности; существуют ли факты нарушения этих правил и положений и, если существуют, какие меры приняты для предотвращения их в будущем; создана ли новая комиссия по расследованию политических преступлений и злоупотреблений для проведения следствия по фактам нарушений, имевших место в течение переходного периода 1991–1992 годов; и существует ли какое-либо учреждение, расследующее жалобы находящихся под стражей обвиняемых или осужденных. Было также запрошено разъяснение в отношении социальной проблемы, на решение которой направлен закон № 61–27, упомянутый в докладе, из которого следует, что в стране существует проблема рабства, особенно среди туарегов.

396. В отношении статьи 9 Пакта члены Комитета пожелали получить информацию о положениях законодательства Нигера, касающихся произвольных арестов или задержания, а также о мерах, принятых для обеспечения соблюдения правила о содержании под стражей в полицейском участке в течение не более 48 часов.

397. В связи со статьей 14 Пакта члены Комитета пожелали получить более подробную информацию о независимости и беспристрастности судебных органов; о гарантиях прав, предусмотренных в статье 14 Пакта; о праве на юридическое представительство; и о возможности на получение бесплатной правовой помощи. Члены Комитета также поинтересовались, могут ли судьи отстраняться от должности; лежит ли в основе действующего законодательства, предусматривающего наказание за незаконное обогащение, принцип презумпции виновности, противоречащий положениям пункта 2 статьи 14 Пакта; существует ли еще Верховный суд, созданный при переходном режиме; предусматривает ли новая Конституция сохранение Суда по делам государственной безопасности, восстановленного в 1992 году, и каковы статус, компетенция и состав этого Суда.

398. В отношении статей 17, 18 и 19 Пакта была запрошена дополнительная информация о связи между независимой и государственной прессой. Был задан вопрос о том, предоставляются ли какие-либо субсидии независимым органам печати; была ли создана следственная комиссия для расследования заявлений о нарушениях права на личную жизнь в течение переходного периода, включая несанкционированные и незаконные обыски; и могут ли частные неправительственные организации публиковать и распространять информационные бюллетени о положении в области прав человека в стране, и имеют ли эти организации доступ к государственным средствам теле- и радиовещания.

399. Касаясь статьи 25 Пакта, члены Комитета пожелали получить дополнительную информацию о положениях законодательства, регулирующих создание политических партий, о том, что означает "временное" разрешение деятельности политических партий, а также поинтересовались, формируются ли политические партии на основе этнической принадлежности или языка.

400. В отношении статьи 27 Пакта члены Комитета пожелали получить более подробную информацию о размере и положении различных этнических групп, о конфликтах, если таковые имеют место, между такими группами, и о их представительстве в правительстве и в государственных учреждениях.

401. В своем ответе на вопросы, заданные членами Комитета, представитель государства-участника подчеркнул, что многие стоящие перед Нигером проблемы в области осуществления гражданских и политических прав объясняются теми изменениями, которые вызваны ликвидацией старой системы и построением нового порядка, основанного на принципах демократии и защиты прав человека. Средства массовой информации играют важную роль в деле

распространения знаний о правах человека и создания более благоприятных условий для повышения уровня информированности о национальных и международных правовых документах в этой области.

402. В стране нет ни одного политического заключенного. Причины беспорядков в местах проживания туарегов уходят своими корнями в прошлое и могут быть связаны с приходом к власти генерала Али Сайбу, провозгласившего политику, направленную на ослабление межэтнической напряженности и издавшего указ о всеобщей амнистии. Эта политика привела к возвращению множества беженцев, покинувших страну в течение 80-х годов в связи с засухой. Вместе с тем эти лица не смогли снова приступить к привычной для себя хозяйственной деятельности. Кроме того, положение на севере страны было крайне нестабильным в связи с конфликтом между двумя соседними странами, в который были вовлечены некоторые из этих беженцев, возвратившихся в Нигер в 1987 году. Сочетание всех этих факторов привело к актам неповиновения в этой части страны, которые, в свою очередь, были использованы некоторыми политиками для удовлетворения своих собственных амбиций. Представитель государства-участника, однако, особо указал на соглашение о прекращении огня, достигнутое с "Фронтом освобождения Аира и Азавада" (ФОАА) и вступившее в силу в полночь 20 марта 1993 года. Несмотря на то, что правительство освободило нескольких задержанных повстанцев, оно практически не располагает информацией о судьбе заложников, находящихся в руках повстанцев.

403. Отвечая на вопросы, касающиеся статуса Пакта, представитель государства-участника пояснил, что в соответствии со статьей 120 новой Конституции надлежащим образом ратифицированные договоры имеют преимущественную силу по отношению к внутреннему законодательству. В то же время, если Верховный суд будет проинформирован о том, что тот или иной международный договор содержит положения, противоречащие национальной Конституции, он может быть ратифицирован только в случае внесения поправок в Конституцию. Положения Пакта и Факультативного протокола непосредственно применяются в судах. Вместе с тем жертвы нарушений прав человека часто предпочитают добиваться восстановления в правах с помощью традиционных институтов.

404. В связи с вопросами, касающимися положения женщин, представитель государства-участника заявил о существовании определенной взаимосвязи между заповедями ислама и положениями позитивного права. Несмотря на создание двух новых женских организаций с начала процесса демократизации, сколь-либо существенного прогресса в этой области пока не достигнуто, что объясняется распространенной в стране крайней нищетой и общим отсутствием политической воли. Вместе с тем предпринимаются усилия для разработки нового семейного кодекса и сельского кодекса, и в последние годы многие женщины были назначены на высокие государственные должности. Женские ассоциации и неправительственные организации провели кампании по повышению существующего низкого уровня грамотности в стране, и был достигнут значительный прогресс в деле ликвидации такой практики, как вступление в брак девочек. Все неприемлемые обычаи, связанные с положением женщин в обществе, широко осуждаются властями, однако бороться с ними трудно в связи со скрытностью, в условиях которой они практикуются.

405. Отвечая на вопросы в отношении прав ребенка, представитель государства-участника пояснил, что положения законодательства, вступившего в силу в 1967 году, защищают гражданские права несовершеннолетних, привлеченных к судебной ответственности, и предусматривают обязательное предоставление услуг адвоката для защиты детей в таких инстанциях. Кроме того, в специальных воспитательных учреждениях, как правило, с согласия семьи осуществляется реабилитация несовершеннолетних правонарушителей, которые получают в этих учреждениях технические навыки. Нигер ратифицировал Конвенцию о правах ребенка в 1990 году.

406. Касаясь статей 6, 7 и 10 Пакта, представитель государства-участника пояснил, что после событий в Тчине-Табарадине в мае 1990 года были применены санкции против военных и государственных должностных лиц высшего уровня, несущих прямую и косвенную ответственность за эти события. Были расследованы и другие факты превышения полномочий военнослужащими,

и виновные лица были привлечены к судебной ответственности. Эти меры, однако, не удовлетворяют некоторых экстремистов, которые, в свою очередь, не желают идти ни на какие уступки.

407. Хотя в Нигере сохраняется теоретическая возможность смертной казни, она не применяется в течение более 10 лет, а те лица, которые были приговорены к смертной казни в этот период, были помилованы президентом. Сотрудники полиции и правоохранительных органов проходят подготовку в полицейском колледже в Ньюмее, учебная программа которого предусматривает курс по правам человека и основным свободам.

408. В отношении статьи 8 Пакта представитель государства-участника пояснил, что подтвердить факт существования практики рабства трудно в связи с условиями, существующими на севере страны.

409. Касаясь статьи 9 Пакта, представитель государства-участника пояснил, что правительство присоединилось ко всем различным организациям, занимающимся вопросами прав человека, с целью достичь урегулирования проблемы произвольных арестов и освобождения всех лиц, находящихся в заключении без предъявления обвинения. Эти усилия привели к освобождению всех задержанных, кроме 60 человек, дела которых были направлены на рассмотрение в суд.

410. Отвечая на вопросы, относящиеся к статье 14 Пакта, представитель государства-участника заявил, что в Нигерии создана специальная ассоциация судей для обеспечения их независимости от исполнительной власти. Была создана комиссия по политическим, экономическим и другим преступлениям и злоупотреблениям для расследования социальных злоупотреблений, фактов растраты средств и другой незаконной практики. Комиссия ведет расследования по официальным каналам и направляет их результаты в Верховный совет Республики. Принятый в 1991 году закон гарантирует предоставление правовой помощи тем лицам, которые не располагают достаточными средствами для осуществления своего права на судебное разбирательство в качестве истца или ответчика.

411. В связи с вопросами, касающимися статей 17, 18 и 19 Пакта, представитель государства-участника указал, что пресса в Нигерии является свободной и не субсидируется государством. Она испытывает определенные финансовые трудности, которые сказываются на качестве ее работы, а ее роль в обществе ограничивается неграмотностью.

412. В соответствии с Конституцией 1989 года деятельность пятнадцати политических партий разрешена на временной основе в силу отсутствия положения о многопартийной системе. В связи с этим данные партии были разрешены на время до принятия нового закона о политических партиях и новой Конституции. Единственное остающееся ограничение на создание политических партий и ассоциаций связано с тем, что ни одна политическая партия не может формироваться на основе этнической или религиозной принадлежности.

413. В связи со статьями 25 и 27 Пакта представитель государства-участника пояснил, что в стране в настоящее время осуществляется второй раунд президентских выборов, в ходе которого выявились две основные политические группы. Все этнические группы представлены в различных политических партиях, хотя их лидеры, безусловно, получают более широкую поддержку в своих районах. В Нигерии насчитывается восемь тесно взаимосвязанных основных этнических групп, а 90 процентов населения исповедуют ислам. Таким образом, возникающие проблемы в основном решаются между этими группами мирными средствами и в соответствии с концепцией "уммах" и заповедью терпимости. Показатель участия населения в последних выборах составил лишь 8 процентов на севере страны по сравнению с 31 процентом по всей стране. Правительство создало новое государственное министерство по вопросам национального примирения для решения проблем



национального единства и участия национальных меньшинств в государственных делах в рамках единой политической структуры.

#### Заключительные замечания отдельных членов

414. Члены Комитета выразили признательность представителю государства-участника за его помощь при представлении доклада и за стремление ответить на вопросы, поставленные членами Комитета. Вместе с тем в докладе содержится недостаточно информации о законах и правилах, относящихся к осуществлению Пакта, а также о факторах и трудностях, препятствующих его применению.

415. Члены Комитета с удовлетворением отметили меры по установлению многопартийной демократии в Нигере, принятие новой конституции, создание местных правозащитных групп, попытки преодолеть религиозную и этническую разобщенность страны, освобождение многих заключенных и подписание соглашения о прекращении огня, с тем чтобы положить конец волнениям в местах проживания туарегов.

416. В то же время было отмечено, что некоторые проблемы, в связи с которыми члены Комитета выражали свою озабоченность, еще не урегулированы в полной мере. Была выражена глубокая озабоченность в связи с отсутствием расследования случаев внесудебных казней, исчезновений, пыток и произвольных арестов, практиковавшихся вооруженными силами в 1990–1991 годах, особенно по отношению к членам этнической группы туарегов. Члены Комитета также выразили обеспокоенность в связи с сохраняющейся дискриминацией женщин в некоторых отношениях, чрезмерно длительными сроками содержания под стражей до суда, осуществлением на практике статей 10, 14 и 19 Пакта и низким уровнем участия населения в последних выборах.

417. Представитель государства-участника заверил членов Комитета, что представленные замечания будут переданы его правительству.

418. Завершая рассмотрение первоначального доклада Нигера, Председатель поблагодарил его делегацию за участие в конструктивном диалоге с Комитетом.

#### Замечания Комитета

419. На своем 1232-м заседании (сорок седьмая сессия), состоявшемся 8 апреля 1993 года, Комитет утвердил следующие замечания.

#### Введение

420. Комитет благодарит правительство государства-участника за его доклад и за то, что оно установило диалог с Комитетом, в том что касается осуществления Пакта в Нигере. Однако Комитет выражает сожаление в связи с тем, что доклад, будучи исключительно лаконичным, не был составлен в соответствии с руководящими принципами Комитета, касающимися подготовки первоначальных докладов. Недостаток информации как в отношении юридических норм и практики, касающихся прав человека, в частности новой Конституции, так и в отношении осуществления положений Пакта, не позволил Комитету составить себе четкое представление о реальном положении в области прав человека в этой стране. Тем не менее Комитет выражает благодарность делегации Нигера за ее стремление ответить на поставленные вопросы и таким образом устранить недостатки доклада.

#### Положительные аспекты

421. Комитет отмечает, что в Нигере недавно имели место новые факты, оказавшие положительное воздействие на положение в области прав человека в этой стране. Был начат процесс демократизации; он был отмечен проведением Национальной конференции, принятием Национальной хартии, а затем новой Конституции, установлением многопартийной системы, организацией всеобщих выборов, ослаблением контроля за прессой и недавним перемирием с движениями туарегов. Таким образом, имеются положительные факторы, которые должны привести к установлению плюралистической демократии в Нигере, а также можно отметить некоторые другие элементы, такие, как расширение доступа для женщин к более высоким должностям государственной службы или подготовка сотрудников, следящих за соблюдением законов в области прав человека или публичных свобод.

#### Факторы и трудности, мешающие осуществлению Пакта

422. Комитет отмечает, что события, имевшие место на севере страны в 1991 и 1992 годах, которые противопоставили правительственные силы движениям туарегов, оказали весьма отрицательное воздействие на положение в области прав человека во всей стране. Сохранение некоторых традиций и обычаев приводят к тому, что Нигер, по словам его представителя, не в полной мере выполняет те обязательства, которые ложатся на него в соответствии с Пактом.

#### Основные проблемы, вызывающие беспокойство

423. Комитет выражает крайнее беспокойство в связи со случаями внесудебных казней и пыток, которые имели место в ходе волнений 1991–1992 годов на севере страны, и жалеет, что эти случаи до сих пор не стали предметом расследований со стороны властей и что в связи с ними не был возмещен причиненный ущерб. Комитет напоминает, что Пакт ни в каком случае не допускает отступлений от статей 6 и 7. Комитет подчеркивает, что осуществление статей 9, 10 и 14 Пакта, особенно в том, что касается продолжительности нахождения под стражей, условий содержания в заключении лиц, лишенных свободы, и возможности обжалования в случаях нарушения прав человека, не является удовлетворительным.

424. Комитет обеспокоен положением женщин, которые по-прежнему являются объектом дискриминации. Он обеспокоен теми пробелами, которые имеют место в отношении соблюдения статей 18 и 19 Пакта. Он выражает сожаление, что статья 27 не полностью применяется в Нигере и что уровень участия в ходе последних выборов был особенно низким, в частности на севере страны.

#### Предложения и рекомендации

425. Комитет рекомендует государству-участнику провести расследования случаев внесудебных казней, которые имели место в ходе волнений в 1991–1992 годах на севере страны, а также случаев пыток и плохого обращения с лицами, лишенными свободы. Комитет считает, что представители государственных органов, ответственные за такие нарушения прав человека, должны быть подвергнуты суду и наказаны. Они ни в коем случае не должны пользоваться безнаказанностью, в частности благодаря какому-либо постановлению об амнистии, и их жертвы или родители этих жертв должны получить возмещение за нанесенный ущерб.

426. Комитет рекомендует также государству-участнику приложить энергичные усилия для того, чтобы привести в соответствие внутреннее законодательство и практику с положениями Пакта и, в частности, обеспечить полную защиту прав женщин и прав этнических или религиозных меньшинств, проживающих в стране.

427. Нигеру также рекомендуется подготовить свой второй периодический доклад и основной документ с соблюдением руководящих принципов Комитета, касающихся формы и содержания периодических докладов (ССПР/С/20/Rev.1) и объединенных руководящих принципов, касающихся первой части докладов государств-участников (HRI/1991/1), а также предоставить полные сведения о принятых мерах как в области права, так и практики в том, что касается

соблюдения положений Пакта. Комитет предлагает государству-участнику при осуществлении рекомендаций, содержащихся в пункте 426 и настоящем пункте, обратиться за помощью к Центру Организации Объединенных Наций по правам человека.

#### Доминиканская Республика

428. Комитет рассмотрел третий периодический доклад Доминиканской Республики (CCPR/C/70/Add.3) на своих 1213-1215-м заседаниях, состоявшихся 25 и 26 марта 1993 года (CCPR/C/SR.1213-1215). (Состав делегации, см. приложение XI.)

429. Доклад был представлен представителем государства-участника, которая обратила внимание членов Комитета на ряд изменений в складывающейся в ее стране ситуации в области прав человека, имевших место после подготовки третьего периодического доклада. Например, гаитянам, нанимаемым на работу в качестве рубщиков сахарного тростника, выданы временные виды на жительство, и им теперь разрешено держать эти документы при себе. Определенные изменения внесены также в избирательную систему в целях обеспечения более высокой степени открытости и гласности. В Доминиканской Республике не происходит систематических нарушений прав человека, хотя, как и во всех других странах, могут иметь место отдельные случаи.

#### Конституционная и правовая основа осуществления Пакта, чрезвычайное положение, недискриминация и запрещение принудительного труда

430. В отношении этих вопросов в Комитете было выражено пожелание получить информацию о том, имели ли место за рассматриваемый период случаи прямой ссылки на положения Пакта в судах или случаи, когда положения Пакта упоминались в судебных решениях; в какой мере положения пунктов 7 и 8 статьи 37 Конституции относительно возможного ограничения признанных в Пакте прав во время осадного положения или чрезвычайного положения в государстве согласуются с положениями пункта 2 статьи 4 Пакта; о применении принципа взаимности в вопросах, касающихся осуществления изложенных в Пакте прав иностранцами; в какой мере, за исключением осуществления политических прав, права иностранцев ограничены по сравнению с правами, которыми пользуются доминиканские граждане; изменилось ли на практике положение гаитянских рабочих после принятия декрета № 417/90; были ли приняты какие-либо конкретные меры, с тем чтобы не допустить дурного отношения к гаитянским рабочим во время их перемещения или во время их пребывания на плантациях сахарного тростника; проводились ли расследования по утверждениям о привлечении гаитянских рабочих к принудительному труду на таких плантациях и относительно изъятия у них документов, удостоверяющих личность; принимались ли какие-либо последующие меры по замечаниям Комитета в отношении сообщения № 193/1985 (Пьер Жири против Доминиканской Республики). Была также запрошена дополнительная информация о применении принципа взаимности в вопросах обращения с иностранцами.

431. Кроме того, члены Комитета хотели знать, какое точно место занимает Пакт в национальном законодательстве; были ли текст Пакта и третий периодический доклад опубликованы в Доминиканской Республике; насколько депортация иностранцев и их заключение под стражу, предшествующее депортации, соответствует статье 13 Пакта; может ли гражданин страны или иностранец быть выслан без каких-либо оснований, просто по распоряжению правительства; имели ли место какие-либо изменения в положении гаитянских рабочих на сахарных плантациях, которым, согласно утверждениям, приходится работать в условиях, приближенных к рабству, и какие шаги были предприняты для исправления такого положения; какие учреждения были созданы для защиты интересов отдельных рабочих в случае конфликтов с нанимателями.

432. Была также запрошена дополнительная информация о роли государственного совета по сахару в наборе иностранных рабочих и об использовании вооруженных охранников с этой целью; о праве рабочих брать с собой на плантации свои семьи; об использовании купонов вместо национальной валюты при расчете с рабочими; о праве рабочих на плантациях создавать свои

организации и принимать участие в переговорах по заключению коллективных договоров; о гражданстве лиц, подпадающих под действие недавно принятого декрета 233/1991 о депортации, и точных обстоятельствах этой депортации; о принимаемых прокуратурой Республики мерах по расследованию случаев нарушения прав человека, особенно в связи с репатриацией иностранных рабочих.

433. В ответ на эти вопросы представитель государства-участника заявил, что в целях включения в национальное законодательство международных договоров после их ратификации, они публикуются правительством в официальном вестнике. Так было и с Пактом, который отныне составляет часть внутреннего законодательства. В соответствии с Конституцией в случае коллизии международные договоры имеют приоритет перед внутренними законами. На положения Пакта можно ссылаться в судах, хотя правительству страны не известны случаи, когда судебные решения основывались бы конкретно на положениях международных договоров. В целях расследования случаев нарушения прав человека и повышения степени информированности населения о международных договорах в области прав человека планируется создание центра по правам человека. Кроме того, неправительственные организации и местные комитеты защиты прав человека имеют право совершенно свободно заниматься своей деятельностью, включая направление сообщений о предполагаемых нарушениях прав человека правительству, в отношении которых правительство проводит расследования.

434. Приток гаитянских граждан в Доминиканскую Республику в значительной степени объясняется наличием политических и экономических проблем в Гаити. Доминиканская Республика представляет собой самое легкодоступное государство убежища, она принимает гаитян и предоставляет им статус беженцев в соответствии с Конвенцией о статусе беженцев. Из примерно 500 000 гаитянских граждан, проживающих в Доминиканской Республике, лишь незначительная часть работает на сахарных плантациях. Остальные же работают так же, как и доминиканцы. Хотя и не приходится отрицать, что незаконно нанимаемые рабочие подвергаются эксплуатации, рабский труд не применяется в Доминиканской Республике. Кроме того, нет доказательств, что доминиканцы нанимают гаитян в Гаити; эти гаитяне оказываются в Доминиканской Республике по своей собственной воле в поисках лучшей доли. Их эксплуатация неразборчивыми в средствах нанимателями не является следствием государственной политики.

435. Хотя условия работы и жизни рубщиков сахарного тростника, бесспорно, являются плохими, начиная с 1991 года, благодаря сотрудничеству между правительством и Международной организацией труда, в этой области произошли существенные улучшения. Что касается детского труда, то, например, подобранные министерством труда статистические данные показывают, что в настоящее время несовершеннолетние составляют менее 10 процентов от общего числа работников, занятых в сахарной промышленности. Выросла заработная плата, и рабочим платят теперь не купонами, а наличными деньгами под наблюдением инспекторов министерства труда. Одиннадцать таких инспекторов постоянно совершают поездки по сахарным заводам и тростниковым плантациям страны с целью контроля за надлежащим соблюдением норм, регулирующих трудовые отношения.

436. Что касается принципа взаимности, то, согласно Гражданскому кодексу, гражданские права иностранцам действительно предоставляются на такой основе. Однако Гражданский кодекс был принят раньше Пакта, и в него не были пока еще внесены необходимые изменения, как это, возможно, и следовало бы уже сделать. Во всяком случае, теперь, когда Пакт является частью внутреннего законопорядка, иностранцы пользуются теми же гражданскими и политическими правами, что и доминиканские граждане. Вместе с тем, согласно статье 9 Конституции, иностранцам запрещено заниматься политической деятельностью. Это вступает в противоречие со статьями 82 и 84 Гражданского кодекса, допускающими пребывание иностранцев в составе органов муниципального управления, что фактически означает, что они должны принадлежать к какой-либо политической партии.

437. Положения Уголовного кодекса относительно высылки иностранцев применяются, главным образом, в тех случаях, когда существует угроза внутренней или внешней безопасности государства. На практике эти положения не применялись уже в течение многих лет и их,

возможно, следует изменить. В настоящее время с помощью консультантов из международных организаций, включая Международную организацию по проблемам миграции, разрабатывается новый закон об иммиграции, в котором не содержится положений о высылке. Депортация гаитянских граждан, не достигших 16-летнего возраста, на основании декрета № 233-91 была ответом на жалобы относительно применения труда несовершеннолетних лиц в сельскохозяйственном секторе. Правительство провело расследование этих жалоб и установило, что эти несовершеннолетние лица были завербованы в своей собственной стране гаитянскими гражданами, которые уговорили их приехать в Доминиканскую Республику, соблазняя обещанием высоких заработков. Во многих случаях у этих лиц нет ни семей, ни родственников в Доминиканской Республике. С учетом положения, сохраняющегося в Гаити, исполнение этой меры было приостановлено. Делегация поставит доминиканское правительство в известность об испытываемом Комитетом беспокойстве в этой связи, чтобы могли быть приняты необходимые меры для урегулирования этой ситуации.

438. Что касается сообщения № 193/1985, которое фигурировало в докладе Комитета Генеральной Ассамблеи в 1990 году (А/45/40, том II), то министерство иностранных дел не получило никаких документов по данному делу и предложило, чтобы Комитет принял новые рекомендации. Поскольку правительство строго придерживается сроков, устанавливаемых Комитетом, тот факт, что оно не представило ответ, несомненно, объясняется отсутствием надлежащей связи.

Право на жизнь, свободу и неприкосновенность личности, обращение с заключенными и другими лицами, подвергающимися задержанию, и право на справедливое судебное разбирательство

439. В отношении вышеуказанных вопросов члены Комитета выразили желание узнать, какими правилами и нормами регулируется применение огнестрельного оружия полицией и силами безопасности; имели ли место какие-либо случаи нарушения этих правил и норм, и если да, какие меры были приняты для недопущения повторения таких нарушений в будущем; какие меры были приняты властями для обеспечения строгого соблюдения статьи 7 Пакта; считаются ли действительными в судах признания или свидетельские показания, отбираемые с применением жестоких видов обращения; является ли угроза быть наказанным отстранением от работы без сохранения содержания на срок до 30 дней достаточным сдерживающим фактором, мешающим должностным лицам прибегать к пыткам; каковы полномочия главного управления тюрем в вопросах наблюдения за положением дел в пенитенциарных учреждениях; имеются ли какие-либо независимые органы, обладающие правом посещать места заключения и принимать жалобы; рассматривался ли вопрос о том, чтобы изменить нормы заключения под стражу таким образом, чтобы гарантировать возможно более скорое уведомление семьи взятого под стражу о его аресте; каковы результаты изучения вопроса о том, чтобы доверить назначение судей судебному совету, не зависящему от исполнительной и законодательной властей. Дополнительная информация была запрошена также о проблемах и трудностях в соблюдении установленного ограничения в 48 часов для задержания полицией, относительно возможностей встречи защитника со своим клиентом в течение этого периода и о возможности получения обвиняемым бесплатной юридической помощи и помощи переводчика, особенно в том, что касается гаитянских рабочих, которые не говорят по-испански.

440. Члены Комитета хотели бы также знать, расследовались ли в действительности какие-либо из известных случаев внесудебных убийств, пыток или дурного обращения с заключенными, и если да, как много рассматривалось таких случаев и с какими результатами; верно ли, что Уголовный кодекс освобождает любое должностное лицо от наказания за применение пыток, если это должностное лицо действует по приказу вышестоящего начальника; в какой мере соблюдается равняющийся 48 часам предельный срок содержания под стражей с учетом того факта, что 70% населения тюрем в Доминиканской Республике содержится в местах заключения до суда, и содержатся ли несовершеннолетние лица в тюрьмах вместе со взрослыми; какие существуют положения, гарантирующие выполнение судебных распоряжений. Была также запрошена дополнительная информация относительно наличия медицинского обслуживания и об общих

санитарных условиях в тюрьмах, которые, согласно сообщениям, являются крайне неудовлетворительными.

441. Отвечая на поставленные вопросы, представитель государства-участника заявил, что применение огнестрельного оружия регулируется Актом № 36, согласно которому представители вооруженных сил, сотрудники полиции и некоторые высокопоставленные государственные служащие имеют право ношения оружия. Граждане также могут получать разрешение на владение огнестрельным оружием, хотя и предпринимаются усилия по ужесточению действующих правил и разоружению гражданских лиц после недавних связанных с применением насилия эксцессов и некоторых досадных инцидентов.

442. Уголовный кодекс и Конституция запрещают применение пыток, и признания, полученные вследствие применения жестокого обращения, не признаются имеющими силу в судах. Утверждения о применении пыток в тюрьмах становились предметом расследований, и лица, признанные виновными в совершении таких действий, привлекались к суду и были подвергнуты наказанию. В доминиканском законе не содержится положений о применении пыток. Хотя эксцессы время от времени имеют место, виновные привлекаются к ответственности, и подобная практика постепенно изживает себя благодаря постоянному бдительному надзору. В отдельных случаях по недосмотру несовершеннолетние лица оказывались в заключении со взрослыми, но нарушения эти вскрывались и принимались меры по исправлению ошибки. Главное управление тюрем было создано на основании Акта № 224 от 1984 года для усиления общего надзора и для обеспечения соблюдения Минимальных стандартных правил обращения с заключенными. Многие неправительственные организации также оценивают и контролируют условия, в которых содержатся заключенные. Комиссия по реформе тюрем в составе видных деятелей отметила недостатки пенитенциарной системы, и в результате построены новые тюрьмы, удовлетворяющие современным требованиям содержания заключенных.

443. Предварительный проект документа о создании судебного совета представлен на рассмотрение законодателя. В соответствии с предлагаемым планом этот совет должен будет назначать судей через комиссию в составе председателя сената и депутатов. Это должно помочь судьям обрести более высокую степень независимости при исполнении ими своих обязанностей и в целом обеспечить большую степень независимости судебной власти. План создания такого совета встретил широкую поддержку среди всех политических партий, которые планируют принять участие в предстоящих выборах.

Свобода передвижения и высылка иностранцев; свобода религии, собраний и ассоциации; равенство полов и защита семьи; право на участие в ведении государственных дел; и права лиц, принадлежащих к меньшинствам

444. В отношении перечисленных выше вопросов члены Комитета выразили пожелание узнать следующее: могут ли жалобы по поводу распоряжений о высылке служить основанием для приостановления исполнения таких распоряжений; сколько случаев высылки имеют место каждый год и основания, по которым выносятся распоряжения о высылке; планирует ли правительство принять какие-либо меры в отношении религиозных сект, упомянутых в пунктах 89 и 90 доклада; как на практике обстоят дела с равноправием мужчин и женщин на работе и в вопросах участия в ведении государственных дел; почему в предлагаемом новом трудовом кодексе не признается право на забастовку за государственными служащими; насколько существующие положения, лишаящие сотрудников полиции и военнослужащих права голоса и права быть избранным, согласуются со статьей 25 Пакта; в какой мере реализуется статья 27 Пакта с учетом утверждения, согласно которому в Доминиканской Республике нет ни этнических, ни религиозных, ни языковых меньшинств.

445. Члены Комитета хотели бы также знать, насколько наказание высылкой согласуется со статьей 12 Пакта; имеются ли в Доминиканской Республике специальные суды для иностранцев, и если да, могут ли быть обжалованы решения этих судов в Верховном суде; в какой мере

право отца на попечительство над внебрачным ребенком согласуется со статьей 24 Пакта; какого рода правонарушения влекут за собой ограничение свободы передвижения, как это предусмотрено в пункте 4 статьи 8 Конституции, и каковы эти ограничения; в какой мере пункт 6 статьи 8 Конституции, запрещающий выражать мысли, "наносщие ущерб достоинству и морали отдельных лиц, государственной политике или собственности", соответствует статье 19 Пакта; какие шаги предпринимаются для обеспечения совместимости соответствующих законов статье 24 Пакта; позволяет ли специальный закон об условиях труда в экспортных промышленных зонах свободно действовать профсоюзам; имеют ли другие религии, помимо католицизма, которому гарантируется конкретная защита по статьям 261 и 262 Уголовного кодекса, одинаковую защиту по закону; было ли в решении о запрещении некоторых радиопередач на креольском языке констатировано, что такие передачи имеют подрывной характер или представляют угрозу для общественного порядка.

446. Была также запрошена дополнительная информация относительно замещения распоряжения о депортации лишением свободы на срок до двух лет, как это предусмотрено в пункте 11 f) статьи 13 закона о миграции; о положении религиозных и языковых меньшинств в Доминиканской Республике; о ходе разработки проекта закона о ликвидации дискриминации в гражданской, торговой, уголовной и аграрной сферах.

447. Отвечая на поставленные вопросы, представитель государства-участника заявил, что в июне 1992 года в Доминиканской Республике был принят новый трудовой кодекс, в котором четко устанавливается свобода ассоциации. Этот новый кодекс в настоящее время проводится в жизнь с одобрения Международной организации труда, которая горячо приветствовала последний представленный ей Доминиканской Республикой доклад. Что касается дискриминации в отношении женщин, то представитель подчеркнул важную роль, которую играют женщины в жизни страны. Есть женщины-министры, и женщины составляют свыше 60 процентов персонала банков, государственной администрации и судебных органов.

448. Хотя католицизм является государственной религией, Конституция гарантирует свободу вероисповедания для адептов всех других религий. Власти вправе вмешиваться только в том случае, если деятельность какой-либо секты или религиозной группы угрожает целостности государства. Религиозные секты запрещаются только в случае посягательства на достоинство других религий. Специального законодательства в отношении этнических меньшинств не существует, поскольку фактически в Доминиканской Республике таких меньшинств нет. Гаитяне образуют самую большую группу иностранных граждан и пользуются теми же правами, что и доминиканцы. Что касается прекращения радиопередач на креольском языке, то радиостанция, о которой идет речь, передавала новости и информацию для гаитянской аудитории относительно политических беспорядков в Гаити, и это было расценено как вмешательство во внутренние дела этой страны.

#### Заключительные замечания отдельных членов

449. Члены Комитета выразили свою обеспокоенность статусом Пакта в доминиканском законодательстве. Необходимо не просто официальное опубликование Пакта, но широкое распространение правительством его положений. Юридическая система страны не только не гарантирует всех прав, провозглашенных в Пакте, но и во многих случаях эта система вступает в открытое противоречие с Пактом; следовательно, правительству необходимо предпринять широкие усилия для приведения значительной части внутреннего законодательства в соответствие с международными договорами в области прав человека. В этой связи было отмечено, что темпы осуществления прав человека в Доминиканской Республике существенно замедлились за время, прошедшее с момента ратификации Пакта государством-участником 15 лет назад. Налицо необходимость более высокой степени осведомленности о положениях Пакта, в частности среди судей, сотрудников полиции, военнослужащих и работников пенитенциарной системы.

450. Серьезное беспокойство по-прежнему вызывает положение гаитянских рабочих, для исправления же положения принято не много мер. В этой связи члены Комитета выразили

обеспокоенность степенью соблюдения государством-участником положений Пакта, касающихся принудительного труда. Свобода ассоциации не гарантируется, и профсоюзные деятели подвергаются преследованиям. Особенно бесчеловечной и неоправданной представляется практика высылки гаитянских рабочих, в частности когда речь идет о лицах моложе 16 и старше 60 лет. Комитету было сообщено, что президентский декрет № 233-91, который находится в вопиющем противоречии с рядом прав, провозглашенных в Пакте, был только временно приостановлен в своем действии, но не отменен окончательно. Было высказано опасение, что правительство все еще может прибегать к использованию этого документа, если оно этого пожелает.

451. Члены Комитета выразили беспокойство в связи с защитой прав заключенных. Полиция не всегда считается с правом на жизнь, бесконтрольно продолжается практика применения пыток, широкое распространение получила практика жестокого обращения с заключенными, и правительство во многих случаях не проводит расследований по поступающим жалобам, несмотря на его обязательство в этом отношении. Кроме того, меры наказания, применяемые к сотрудникам полиции и представителям вооруженных сил, признанным виновными в применении пыток, представляются недостаточными. Полиция не подчиняется распоряжениям суда об освобождении подозреваемых, и содержание людей в предварительном заключении растягивается на гораздо более продолжительный период времени, чем 48 часов, предусмотренных законом. Кроме того, прокуроры могут отменять постановления судов о прекращении дела в связи с применением процедуры хабеас корпус.

452. Члены Комитета выразили свою обеспокоенность имеющимися сообщениями о неосновательном применении представителями вооруженных сил и сотрудниками полиции огнестрельного оружия, и особенно в отношении неоправданно интенсивного применения силы полицией, включая убийства без суда, пытки и жестокое обращение с заключенными. Была выражена надежда, что правительство, как оно и обещало, организует соответствующую подготовку по вопросам прав человека для полицейских и военных. Подчеркивалось несовершенство ныне действующей системы назначения членов судебной власти, а также необходимость становления независимой судебной власти. При отсутствии такой власти физические лица по-прежнему будут оказываться без средств судебной защиты в тех случаях, когда будут нарушаться их права. Кроме того, в Доминиканской Республике необходимо создать подлинно независимый орган расследования жалоб о нарушениях прав человека.

453. Выразив удовлетворение в связи с поступившими от государства-участника указаниями относительно его готовности более тесным образом сотрудничать с Комитетом в будущем, члены Комитета с сожалением подчеркнули, что ни доклад, ни выступления членов делегации не оказались на высоте высказанных Комитетом опасений. Что касается сообщения № 193/1985, то Комитету нет необходимости выносить по нему какие-либо дополнительные рекомендации; скорее, государству-участнику надлежит принять все необходимые меры для недопущения нарушений Пакта. В отношении статьи 27 Пакта было отмечено, что свобода вероисповедания не гарантирована и что представители меньшинств, исповедующих другие религии, дискриминируются. Запрещение радиовещания на креольском языке не отвечает положениям Пакта.

454. Представитель государства-участника заявила, что ее правительство учтет рекомендации Комитета. Хотя Доминиканская Республика и не смогла обеспечить строгое соблюдение всех положений Пакта, у ее правительства нет намерения систематически нарушать Пакт.

455. При завершении рассмотрения второго периодического доклада Доминиканской Республики Председатель Комитета поблагодарил делегацию за ведение конструктивного диалога с Комитетом.

456. На своем 1232-м заседании (сорок седьмая сессия), состоявшемся 8 апреля 1993 года, Комитет утвердил следующие замечания.



## Введение

457. Комитет положительно оценивает представление третьего периодического доклада Доминиканской Республики и возможность продолжить свой диалог с государством-участником. Вместе с тем Комитет отмечает, что представленная в докладе информация во многих отношениях является недостаточно полной и не отражает результатов диалога, состоявшегося при рассмотрении Комитетом предыдущего доклада. По мнению Комитета, государство-участник могло бы также представить более четкую оценку существующих недостатков в области законодательства, а также проблем и трудностей, мешающих применению Пакта. В третьем периодическом докладе не содержится ничего существенно нового по сравнению с тем, о чем сообщалось ранее по данному вопросу, и поэтому он рассматривается Комитетом в качестве недостаточного. Тем не менее Комитет выражает свою признательность делегации за представление доклада, а также за ту дополнительную информацию, которая была предоставлена ею в ходе ответов на вопросы членов Комитета. Многие вопросы, однако, остались без ответа, а значительная часть предоставленной информации была недостаточно подробной.

## Проблемы и трудности, мешающие применению Пакта

458. Комитет отмечает тот факт, что Доминиканская Республика испытывает приток большого числа беженцев и иностранных рабочих. Им также отмечается, что государство-участник должно было преодолевать наследие авторитарного режима. В определенной степени именно этими, равно как и другими обстоятельствами, возможно, объясняется тот факт, что положения Пакта все еще не включены в правовую систему Республики.

## Основные моменты, вызывающие озабоченность

459. Комитет с сожалением отмечает, что со времени рассмотрения второго периодического доклада государства-участника в целом можно говорить об отсутствии какого-либо прогресса в применении Пакта. В частности, значительная часть законодательства по-прежнему не соответствует Пакту, несмотря на то, что со времени присоединения Доминиканской Республики к Пакту истекло более 15 лет. Целый ряд прав, закрепленных в Пакте, не гарантирован в рамках существующей правовой системы, в то время как другие права ослабляются в результате действия положений национального права, не совместимых с Пактом. Комитет выражает также сожаление в связи с тем, что он не был ясным образом проинформирован относительно статуса Пакта де-юре и де-факто в рамках правовой системы Доминиканской Республики. Наряду с этим основания для объявления чрезвычайного положения сформулированы излишне широко, а число прав, от которых могут делаться отступления, излишне велико, что не соответствует статье 4 Пакта. Комитет выражает также озабоченность в отношении недостаточной осведомленности с положениями Пакта среди юристов, работников судебных органов и широкой публики. Комитет также отмечает отсутствие какого-либо правительственного органа, специально занимающегося обеспечением соблюдения стандартов по правам человека. В этой связи Комитет отмечает недостаточный характер мер по осуществлению его мнений, принятых в соответствии с Факультативным протоколом, признавая при этом положительный характер обещания государства-участника осуществлять в этом отношении в будущем более тесное сотрудничество.

460. Комитет выражает свою озабоченность в отношении отсутствия предоставления защиты гаитянам, которые проживают или работают в стране, от таких серьезных злоупотреблений в области прав человека, как принудительный труд и жестокое, бесчеловечное или унижающее достоинство обращение. Комитет выражает свою озабоченность в связи с тем, что защита основных прав человека иностранцев определяется принципом взаимности. Комитет выражает также свою озабоченность в отношении унижающих достоинство условий жизни и труда гаитянских рабочих, а также в отношении существующей практики, которая фактически ограничивает их свободу передвижения. Хотя в отношении улучшения условий их жизни и труда наметился некоторый прогресс, что особенно заметно в отношении детского труда, существующие условия по-прежнему остаются на недопустимо низком уровне. Кроме того, наряду с тем, что многие

гаитянские рабочие лишены возможности покинуть место своей работы, также имели место случаи массовой высылки из страны. В этой связи Комитет считает, что президентский указ № 233-91, на основе которого была осуществлена массовая депортация гаитянских рабочих в возрасте младше 16 и старше 60 лет, представляет собой серьезное нарушение нескольких статей Пакта.

461. Комитет выражает свою озабоченность относительно низкого уровня правовой защиты и реальных средств такой защиты, которыми могли бы воспользоваться граждане в случае произвольного ареста или продолжительного досудебного задержания. Комитет выражает беспокойство по поводу большого числа лиц, задержанных в ожидании суда, что вызывает особую обеспокоенность в свете многочисленных случаев предположительных злоупотреблений со стороны полиции во время содержания под стражей и в свете сообщений о плохих условиях содержания заключенных. Комитет хотел бы также подчеркнуть, что наказание ссылкой является несовместимым с Пактом. Кроме того, полномочия и независимость судебных органов, судя по всему, защищены в недостаточной степени. Постановления суда об освобождении должны выполняться безоговорочно.

462. Комитет выражает свою озабоченность относительно недостаточной защиты прав этнических, религиозных и языковых меньшинств в Доминиканской Республике. В этой связи Комитет отмечает, что запрет на радиотелевещание на иных, кроме испанского, языках противоречит статье 19 Пакта. Право на мирные собрания, судя по всему, соблюдается полицией в недостаточной степени.

### Рекомендации

463. Комитет рекомендует государству-участнику предпринять крупную инициативу по согласованию своего национального законодательства с положениями Пакта. В этой связи следует провести обзор Конституции и, соответственно, гражданского и уголовного кодексов, с тем чтобы привести законы и процедуры их применения в соответствие с положениями Пакта. Государство-участник должно также рассмотреть вопрос о создании органов и механизмов по наблюдению за применением стандартов по правам человека и поощрению и защите прав человека. Это может включать в себя создание независимого органа, которому было бы поручено получать жалобы и, в случае необходимости, проводить расследования в отношении злоупотреблений. Следует более широко распространять информацию о положениях Пакта и Факультативного протокола, с тем чтобы обеспечить большую осведомленность об их содержании среди юристов, работников судебных органов и широкой публики.

464. В качестве приоритетной задачи следует решать вопросы, касающиеся условий труда и жизни гаитянских рабочих. Государство-участник должно обеспечить осуществление законов, касающихся норм в области труда, включая обеспечение надлежащего контроля за условиями труда. В этой связи Комитет особо отмечает необходимость укрепления потенциала инспекторов по трудовым вопросам по эффективному контролю за условиями труда гаитянских рабочих, с тем чтобы положить конец их полурабской эксплуатации. В особо высоком уровне защиты нуждаются несовершеннолетние рабочие, в отношении которых в полной мере должны применяться международные стандарты. Кроме того, следует активизировать, в особенности в "экспортных зонах", меры по реализации профсоюзных прав в соответствии со статьей 22 Пакта. Президентский указ № 233-91 следует не только приостановить, но и отменить полностью.

465. Комитет рекомендует безотлагательно принять меры по сокращению числа лиц, содержащихся под стражей в ожидании суда, а также значительно сократить число исключений из правила "48 часов". Необходимо предусмотреть гораздо более суровые санкции, с тем чтобы полностью искоренить применение пыток и другие виды злоупотреблений со стороны тюремных надзирателей и должностных лиц по поддержанию правопорядка. Следует также ужесточить правила, регулирующие применение полицией огнестрельного оружия. Для сотрудников полиции и тюремных надзирателей следует организовать учебные курсы по вопросам международных стандартов в области прав человека.

466. Комитет рекомендует государству-участнику осуществить дальнейшие меры по ликвидации дискриминации в отношении этнических, религиозных и языковых меньшинств и рекомендует осуществить обзор соответствующих законов в целях обеспечения их соответствия Пакту.

### Уругвай

467. Комитет рассмотрел третий периодический доклад Уругвая (CCPR/C/64/Add.4) на своих 1216-1218-м заседаниях, состоявшихся 29 и 30 марта 1993 года (CCPR/C/SR.1216-1218). (Состав делегации, см. приложение XI.)

### Институционные и правовые рамки осуществления Пакта, чрезвычайное положение, недискриминация, равенство полов и защита семьи и детей

468. В связи с этими вопросами Комитет желал узнать, какие последующие меры были приняты в результате выводов, сделанных Комитетом в соответствии с Факультативным протоколом в отношении Уругвая; рассмотрело ли правительство замечания членов Комитета в отношении соответствия Закона № 15,848 от 22 декабря 1986 года (Закон о сроке давности) пункту 3 статьи 2 и пункту 5 статьи 9 Пакта; были ли приняты какие-либо другие законодательные нормы относительно объявления и осуществления чрезвычайного положения в отличие от тех, которые действовали при режиме де-факто; как существующие нормы соответствуют статье 4 Пакта, особенно пункту 2 этой статьи, и какими гарантиями и средствами правовой защиты могли пользоваться отдельные лица во время чрезвычайного положения; применялся ли после представления доклада Закон № 16,048 от 16 июня 1989 года; был ли достигнут какой-либо прогресс в результате принятия Закона № 16,045 от 2 июня 1989 года о недопустимости дискриминации по признаку пола; какие законы и практика связаны с трудом малолетних и какие меры принимались для защиты детей от эксплуатации, особенно в сельском хозяйстве.

469. Кроме того, члены Комитета желали знать о положениях закона о сроке давности в отношении осуществления права человека направлять сообщения в Комитет в соответствии с Факультативным протоколом; на какие другие процедуры представления жалоб, если таковые имелись, оказало негативное воздействие принятие закона о сроке давности; осталась ли открытой после принятия закона о сроке давности возможность продолжения сбора информации в поддержку требований о компенсации; была ли ограничена свобода передвижения и были ли возможны отступления от положений статьи 9 Пакта во время чрезвычайного положения; предусматривалась ли дальнейшая организация учебных курсов по правам человека для сотрудников правоохранительных органов и медицинского персонала и создана ли в Уругвае Комиссия по правам человека, которая получала бы жалобы и проводила по ним расследования. Была также высказана просьба о предоставлении дополнительной информации о деятельности Почетной национальной комиссии по делам инвалидов; о случаях дискриминации в отношении женщин, рассматривавшихся промышленным трибуналом, и о практике "обратной дискриминации", о которой идет речь в пункте 26 доклада.

470. В ответ представитель государства-участника заявил, что закон о сроке давности (Закон № 15,845 от 22 декабря 1986 года) был принят после амнистии 1985 года в очень трудный период в истории его страны, после многих лет внутренней войны. Закон отвечал всем нормам права и не приостанавливал действие никаких положений Пакта. Более того, в нем предусматривалась компенсация жертвам нарушений прав человека во время правления режима де-факто и гарантировалось неповторение подобных злоупотреблений. В этом отношении он отличался от различных законов о сроке давности, принятых в других странах Латинской Америки. Этот закон был не только принят выборным парламентом и объявлен Верховным судом Уругвая конституционным, но он был также демократическим путем поддержан народом страны в результате референдума, проведенного в 1989 году. В законе содержались положения о средствах правовой защиты и об исках о компенсации за физический и моральный ущерб, понесенный отдельными лицами во время правления режима де-факто. К настоящему времени компетентными гражданскими судами вынесено, по крайней мере, 34 судебных решения об удовлетворении исков о компенсации за недобровольное или насильственное исчезновение и физическое преследование в

тот период. Четыре из этих дел еще находятся на рассмотрении, одно было отозвано истцом, три были отклонены как необоснованные, а по другим 26 приняты решения о выплате компенсаций в сумме от примерно 17 тыс. долл. США до 156 тыс. долл. США. В результате применения этого закона сотрудники полиции и военнослужащие отныне не чувствуют себя в условиях безнаказанности. Среди других законодательных актов в этой области можно упомянуть закон, предоставивший высланным из страны лицам право вернуться в Уругвай и получить компенсацию за ущерб, понесенный в результате ссылки, а также закон, позволяющий вернуться на государственную службу лицам, лишенным прав. Кроме того, недавно был принят Закон № 16,011, который обеспечивает средства правовой защиты любому гражданину, чьи конституционные права были нарушены.

471. Что касается правовых норм, регулирующих чрезвычайное положение, то вновь полностью применимы статья 31 и пункт 17 статьи 168 Конституции, которые гарантируют права граждан в условиях чрезвычайного положения. Что касается расовой дискриминации, то до сих пор не было необходимости в применении Закона № 16,048 от 16 июня 1989 года, предусматривающего наказание за дискриминацию и возбуждение расовой ненависти или насилия. Несомненно, что этот Закон имеет превентивный характер, чему также способствует демократическая культура в Уругвае и высокий уровень образования населения страны. Кроме того, в статье 8 Конституции устанавливается равенство всех людей перед законом. Поэтому существует равенство возможностей в получении образования, занятии государственных должностей и службы в вооруженных силах. В дополнение к этому в статьях 5, 29 и 37 Конституции конкретно гарантируются соответственно свободы религии, мысли и передвижения, что в сочетании со статьей 8 делает невозможным в Уругвае проведение дискриминационной политики при найме на работу. Этнические меньшинства полностью интегрированы в уругвайское общество, и дискриминация как таковая не существует.

472. Любые возможные проявления дискриминации в отношении женщин ликвидированы Законом № 16,051 от 10 июля 1989 года, в соответствии с которым оба родителя могут выступать в качестве законных распорядителей собственности своих детей. Права женщин при найме на работу также особо гарантируются законом в соответствии с Конвенцией о дискриминации в области труда и занятий 1958 года (№ 111) Международной организации труда. Правительство приняло законы, поощряющие предоставление женщинам преимуществ при найме на работу, с тем чтобы ликвидировать существовавшее до этого неравенство. Что касается детского труда, то дети до 15 лет не имеют права на работу. Однако исключения могут быть сделаны для детей в возрасте 12 лет и выше при их использовании в семейном деле, а также для детей в возрасте от 14 лет и выше, занятых сельскохозяйственным трудом. В Министерстве иностранных дел создана секция по правам человека для расследования, принятия последующих мер и представления докладов международным органам, занимающимся правами человека.

#### Право на жизнь, свободу и личную безопасность и обращение с заключенными и другими задержанными

473. В связи с этими вопросами Комитет желал знать, поступали ли в течение рассматриваемого периода какие-либо жалобы об исчезновениях, внесудебных казнях или пытках и если да, то какие меры были приняты для расследования подобных актов, наказания виновных и предотвращения их повторения; какие правила и нормы регламентируют применение огнестрельного оружия полицией и силами безопасности и были ли какие-либо случаи нарушения таких правил и какие меры были приняты для предотвращения их повторения; какие меры были приняты властями для обеспечения строгого соблюдения статьи 7 Пакта; допустимы ли в судах признания или показания, полученные под пыткой; какова соответствующая роль Верховного суда и Национального управления тюрем, исправительных учреждений и центров содержания под стражей в контроле за местами лишения свободы; каковы процедуры получения жалоб о нарушениях прав заключенных и проведение расследований по этим жалобам; соблюдаются ли в местах лишения свободы Минимальные стандартные правила Организации Объединенных Наций по обращению с заключенными и известны ли заключенным и доступны ли для них соответствующие положения и директивы; как скоро после ареста какого-либо лица информируется его семья; и

когда после ареста человек может встретиться с адвокатом. Была запрошена дополнительная информация о максимальных сроках задержания, а также содержания под стражей до начала суда и о мерах, предусмотренных Верховным судом в его решении № 7019.

474. Члены Комитета желали также знать, могут ли отдельные лица подавать жалобы о неправильном обращении с ними и каким образом эти жалобы разбираются; какие меры применяются для расследования утверждений о плохом обращении в полицейском участке и были ли преданы суду официальные лица за посягательства на физическую неприкосновенность заключенных; может ли сотрудник полиции вернуться к исполнению своих служебных обязанностей, если против него выдвинуто обвинение в плохом обращении с лицом, содержащимся под стражей, и особенно в применении пыток; можно ли обжаловать в суде более высокой инстанции решения судьи о содержании под стражей до начала судебного разбирательства; каковы максимальные сроки содержания под стражей до вынесения ему приговора; при каких условиях заключенный может быть помещен в одиночную камеру; какие гарантии существуют для предотвращения использования лиц, содержащихся под стражей, в медицинских или научных экспериментах; могут ли подзащитные обращаться к другим судьям в тех случаях, когда ведущий его дело судья отказывается освободить его под залог, имеется ли в таких случаях юридическая помощь и существуют ли какие-либо правила в отношении сроков рассмотрения подобной апелляции; принимаются ли какие-либо конкретные меры для защиты женщин под стражей от сексуальных злоупотреблений; существуют ли отдельные тюрьмы и исправительные учреждения для женщин, обеспечивающие условия, эквивалентные тем, в которых содержатся мужчины; существуют ли какие-либо особые меры для защиты молодых людей, находящихся под стражей, и многочисленны ли случаи самоубийств в местах заключения.

475. В ответ на эти вопросы представитель государства-участника заявил, что не было случаев исчезновений, внесудебных казней или пыток в форме организованных или формально признанных репрессий. Статья 7 Пакта учтена в законодательстве в соответствии с Законом № 15,737. Имели место мелкие случаи плохого обращения, но все они были должным образом расследованы. В соответствии с Законом № 16,170 (статья 58) в Департаменте полиции создан отдел в качестве консультативного и контрольного органа Министерства внутренних дел. В его функции входит по требованию министерства представлять доклады о нарушениях, принимать жалобы и готовить резюме. Этот орган оказывает эффективную помощь Министерству внутренних дел в предупреждении и искоренении пыток. Применение огнестрельного оружия регламентируется статьями 26 и 28 Уголовного кодекса. Не поступало никаких жалоб о нарушении полицией соответствующих положений.

476. Не было случаев ограничения личных свобод, включая свободу передвижения. Человек может быть арестован лишь в том случае, если он схвачен при совершении преступления или доказательство совершения такого преступления представлено в письменном виде компетентным судьей. Использование таких средств правовой защиты, как хабеас корпус, гарантируется Конституцией. В соответствии со статьями 16 и 60 Конституции и статьями 118-124 Уголовного кодекса заявление, сделанное лицом, содержащимся под стражей, должно быть представлено мировому судье в течение 24 часов, а этому лицу в течение 48 часов должно быть предъявлено обвинение или оно должно быть освобождено из-под стражи. Человек не может задерживаться более 24 часов без разрешения связаться со своим адвокатом, а в течение 48 часов, если судья не принял иного решения, он может связаться и со своей семьей. Суды не признают показаний и признаний, полученных под пытками. В соответствии со статьей 185 Уголовного кодекса законным признается лишь показание, данное в присутствии компетентного судьи. Государственные служащие обязаны уважать все международные конвенции о правах человека, а если они не делают этого, то подвергаются соответствующему наказанию согласно внутренним законам. В решении Верховного суда № 7019 предусматривается, что компетентный судья обязан обеспечить скорое проведение судебного разбирательства, но если по прошествии 120 дней не будут представлены доказательства, то судья должен будет объяснить в письменной форме, почему не были приняты необходимые меры. Более того, в соответствии со статьей 69 Уголовного кодекса в любом выносимом приговоре должно учитываться время, которое данное лицо уже провело под стражей.

477. Согласно Закону № 15,859 ("Закон о превентивном задержании без тюремного заключения"), судьям разрешается принимать решение относительно того, следует ли человека, обвиняемого в совершении правонарушения, подвергать превентивному задержанию. Когда имелись основания предположить, что подзащитный не совершит никаких других уголовно наказуемых деяний, то судьи обычно выносили решение об освобождении таких подзащитных. Что касается насилия в отношении женщин, то было создано специальное полицейское отделение, полностью укомплектованное женщинами, для получения и расследования заявлений о плохом обращении или злоупотреблениях в отношении женщин. Имеются также тюрьмы для женщин, обслуживаемые женщинами.

#### Право на справедливое судебное разбирательство

478. По этому вопросу Комитет запросил информацию о юридических и административных положениях, регламентирующих срок нахождения в должности, увольнение и дисциплинарное воздействие на членов судебных органов; а также об организации и функционировании представителей юридической профессии, в частности коллегии адвокатов.

479. Члены Комитета также желали знать, кто принимает окончательное решение об освобождении от должности судьи за нарушение Конституции; а также решение о том, можно ли уволить судью на основании политического решения выборного парламента; сколько женщин насчитывается среди 440 судей в Уругвае; подпадают ли судьи, при отсутствии злого умысла, под действие гражданского или уголовного кодекса при выполнении своих функций.

480. В ответ на эти вопросы представитель государства-участника отметил, что Уругвай занимает третье место в мире по соотношению числа судей к населению: 15,5 судей на 1000 человек населения. Члены Верховного суда назначаются Национальным собранием, а члены Апелляционного суда – Верховным судом и утверждаются Сенатом. Все другие судьи назначаются непосредственно Верховным судом. Существуют четыре различные процедуры назначения судей на различных уровнях, и они предусматривают правила, регулирующие увольнение членов Верховного суда и апелляционных судов. Члены коллегии адвокатов входят в гражданскую ассоциацию, которая проявляет большую активность в поощрении прав человека.

481. В то время как члены Верховного суда не могут состоять в нем более 10 лет и могут переизбираться лишь через пять лет после окончания срока полномочий, единственным ограничением срока полномочий других судей, кроме удовлетворительного выполнения их обязанностей, является то, что в статье 250 Конституции установлен возраст выхода всех судей на пенсию в 70 лет. Большинство судей в Уругвае – женщины, особенно в судах, занимающихся вопросами семьи и детей. В Монтевидео в 27 из 29 семейных судов судьями являются женщины.

#### Свобода передвижения и высылка иностранцев, право на личную жизнь, свобода религии, выражения, собраний и ассоциаций, право принимать участие в ведении государственных дел и права лиц, принадлежащих к меньшинствам

482. Что касается этих вопросов, то члены Комитета желали знать, в каком отношении римско-католическая церковь пользуется привилегированным положением по сравнению с другими церквями или религиозными группами; какие ограничения могут налагаться на осуществление права на свободу выражения и информации "в рамках Конституции и закона"; в какой мере Закон № 16,099 от 24 октября 1989 года соответствует пункту 2 статьи 19 Пакта, особенно в отношении свободы искать, получать и распространять информацию; каким административным требованиям должны отвечать руководители агентств новостей, типографий и издательств "в отношении Министерства образования и культуры"; каким образом осуществляется на практике описанная в пункте 91 доклада процедура, связанная с осуществлением права на ответ; принимались ли после присоединения к соответствующим конвенциям МОТ какие-либо законодательные акты, регулирующие регистрацию профсоюзов и право на забастовку; какие

факторы или трудности могли мешать осуществлению прав, изложенных в статье 27 Пакта; и сколько представителей групп меньшинств является членами парламента.

483. Члены Комитета желали также знать, какие меры принимались по сообщавшимся случаям дискриминации в отношении чернокожего меньшинства; существовали ли какие-либо проблемы, мешавшие этническим или расовым группам продолжать пользоваться своей культурой и языком; как на практике осуществлялось юридическое отделение церкви от государства; существуют ли какие-либо контролируемые государством газеты или каналы телевидения; какие ограничения могут налагаться на право журналистов на профессиональную тайну; обязан ли журналист быть членом профессиональной ассоциации, для того чтобы пользоваться правом профессиональной тайны; почему необходимо регистрировать название типографии, печатающей то или иное издание, и считается ли отсутствие такой регистрации уголовно наказуемым деянием; был ли уже принят Билль о правах профсоюзов; является ли отказ от участия в голосовании уголовно наказуемым деянием, и если да, то как это соответствует свободе совести. Была запрошена дополнительная информация о том, в какой степени закон о печати разрешает проведение журналистских расследований, например в правительственных архивах; а также информация о положительном действующем законодательстве в отношении меньшинств.

484. В ответ на эти вопросы представитель государства-участника сказал, что ни одна церковь в Уругвае не пользуется привилегиями по сравнению с другими церквями и что в соответствии со второй Конституцией церковь отделена от государства. Вероисповедание или этническое происхождение не влияют на участие в работе парламента.

485. Хотя статья 29 Конституции гарантирует полную свободу выражения без предварительной цензуры, авторы несут ответственность за любые допущенные нарушения. Законом № 16,099 устанавливается, что умышленное распространение неправильной информации, которая серьезно подрывает общественный порядок или наносит серьезный ущерб экономическим интересам государства или подрывает его авторитет за границей, а также подстрекательство к распространению клеветы в отношении нации, государства или его органов, являются уголовно наказуемыми правонарушениями. В Уругвае нет контролируемой государством печати, и существует лишь один правительственный телевизионный канал, который передает культурные программы. В соответствии со статьей 4 закона о печати незарегистрированная газета не может выходить. Этот закон никоим образом не ограничивает право критиковать правительство. До начала выхода того или иного издания руководители агентств печати, типографий или редакторы периодических изданий обязаны представить заявление с присягой и с указанием названия и адреса данного издания, его владельца и типографии. Это чисто административное требование никак не влияет на публикацию издания, но обеспечивает точные выходные данные для любого человека, который, возможно, пожелает подать в суд на это издание за клевету.

486. Что касается права на ответ, то компетентный судья должен назначить слушание в течение 24 часов после получения письменного заявления об осуществлении права на публичный ответ на информацию, подрывающую интересы заявителя. В случае неявки на слушание представителя издания или средства массовой информации судья обязан потребовать немедленной публикации ответа; в случае неявки заявителя он навсегда лишается возможности осуществить свое право на ответ; если обе стороны являются на слушание, то судья обычно немедленно выносит свое решение, хотя он может сделать это и в течение трех дней в том случае, если для этого потребуется больше времени или доказательств. Каким бы ни было это решение, его можно обжаловать в уголовном суде второй инстанции, который выносит окончательное решение в течение 10 рабочих дней. Недавний опыт подтвердил мнение о том, что право на выражение своего мнения и право на ответ являются неотъемлемыми правами человека и ни одно из них не имеет верховенство над другим.

487. Поскольку журналисты обладают правом на профессиональную тайну, то они могут не открывать источники информации. Если на суде поднимается вопрос о праве на профессиональную тайну, то никто не имеет права спрашивать об источниках информации. Нет

никаких ограничений на приобретение специальности журналиста, журналисты не обязаны быть членами какой-либо профессиональной организации.

488. Что касается статьи 27 Пакта, то ни одно этническое меньшинство в Уругвае не лишено ни одного из своих прав. Лица, принадлежащие к любой расе и имеющие любой цвет кожи, могут занимать любое положение в обществе, а трудности в отношении доступа или возможностей могут быть вызваны лишь социальными, но не этническими причинами. Представители различных меньшинств активно участвуют в деятельности различных политических партий, что обеспечивает единственный доступ к государственным должностям.

#### Заключительные замечания отдельных членов

489. Члены Комитета приветствовали нынешнее состояние прав человека и главенство права в Уругвае, а также значительный прогресс, достигнутый в этом отношении. Диалог с делегацией был очень продуктивным и свидетельствовал об обнадеживающем прогрессе, достигнутом руководством Уругвая в поощрении развития демократии в обществе и уважения прав человека.

490. Члены Комитета выразили беспокойство по поводу закона о сроке давности, который не соответствует положениям пункта 2 статьи 2 Пакта. Запрещая расследование злоупотреблений, закон ограничивает осуществление человеком его права на эффективное средство правовой защиты, которое является одним из наиболее важных прав человека. Выплата правительством компенсаций жертвам военной диктатуры является положительным шагом. Однако число случаев возмещения ущерба – 34 незначительно ввиду масштабов злоупотреблений, совершенных прежним правительством. Кроме того, было отмечено, что государство-участник не приняло последующих мер по сообщениям, относительно которых Комитет принял свои соображения. Поскольку этот закон как по своему духу, так и по применению противоречит положениям Пакта, то государству-участнику настоятельно предлагается принять надлежащие меры, включая возможное внесение поправок в этот закон.

491. Члены Комитета с беспокойством отметили, что, хотя пытки и не применяются систематически, имеется много сообщений о случаях плохого обращения в полицейских участках. Случаи злоупотребления в отношении задержанных должны расследоваться значительно скорее, а виновные в этом предаваться суду и осуждаться. Важным шагом в этом направлении явилось бы учреждение независимого и беспристрастного органа по расследованию жалоб. Кроме того, необходимо улучшить условия содержания заключенных в тюрьмах и принять меры к созданию условий для отдыха и учебы. Отмечалось также, что сроки содержания под стражей до начала судебного процесса не соответствуют статье 9 Пакта. Из существующей ныне практики явствует, что содержание под стражей является правилом, а свобода – исключением из него, что противоречит положениям Пакта, включая закрепленную в статье 14 презумпцию невиновности. Было также предложено принять меры для совершенствования процедур habeas corpus и amparo, с тем чтобы облегчить понимание населением предоставляемых ему таким образом средств правовой защиты.

492. Члены Комитета выразили беспокойство по поводу закона о применении огнестрельного оружия и рекомендовали внести в него исправления, чтобы привести его в соответствие с основными принципами применения силы и огнестрельного оружия сотрудниками правоохранительных органов, которые разрешают его применение лишь в целях самообороны.

493. Члены Комитета отметили, что государственный переворот в Уругвае в 1973 году можно объяснить в определенной мере отсутствием гарантий в действовавшей тогда конституции. Для предупреждения повторения подобных массовых нарушений необходимо принять соответствующие конституционные гарантии. Законы, регламентирующие, в частности, свободу выражений, сформулированы в таких общих выражениях, что они позволяют преследование лиц, критикующих деятельность правительства. Государству-участнику было предложено сверить все свои законы с положениями Пакта, руководствуясь при этом диалогом с членами Комитета.



494. Представитель государства-участника заверил членов Комитета в том, что вопросы, на которые он не смог дать ответа, будут рассмотрены соответствующими властями. Хотя Уругвай все еще далек от достижения полного признания достоинства человеческой личности и уважения прав человека, его правительство приложит максимум усилий для осуществления и совершенствования всех внутренних законов, направленных на полное уважение прав человека, и надеется на продолжение сотрудничества с Комитетом.

495. Председатель Комитета заявил, что в отношении проблем, вызванных законом об ограничении срока давности, необходимо приложить максимум усилий для ликвидации последствий прошлых злоупотреблений и нарушений. Уругвай уже принимает соответствующие меры, и он надеется, что замечания Комитета окажутся полезными.

#### Замечания Комитета

496. На своем 1232-м заседании (сорок седьмая сессия), состоявшемся 8 апреля 1993 года, Комитет утвердил следующие замечания.

#### Введение

497. Комитет положительно оценивает представление третьего периодического доклада Уругвая, в котором отражены важные перемены, произошедшие в этой стране после 1989 года. Комитет принимает к сведению содержащуюся в докладе полезную информацию о недавних изменениях в законодательстве и, в частности, положительно оценивает то, что в докладе в целом учтены замечания, сделанные Комитетом в ходе рассмотрения второго периодического доклада государства-участника. Вместе с тем в докладе не содержится информации относительно нескольких статей Пакта, а также относительно последствий для Пакта применения Ley de Caducidad de la Pretensión Punitiva del Estado (Закона об истечении срока карательных полномочий государства), что составляет предмет особой озабоченности Комитета. В доклад следовало бы также включить больше информации о проблемах и трудностях, возникающих в ходе практического применения Пакта, а также о мерах по осуществлению замечаний, принятых Комитетом по отдельным жалобам в соответствии с Факультативным протоколом.

498. Комитет выражает свою признательность государству-участнику, направившему своего представителя высокого уровня, который представил доклад и ответил на многочисленные вопросы членов Комитета. Ценная дополнительная информация, представленная представителем государства-участника, и его личная компетентность в вопросах, касающихся Пакта, способствовали проведению открытого, откровенного и плодотворного диалога между Комитетом и государством-участником.

#### Положительные стороны

499. Комитет приветствует восстановление демократии в Уругвае и те усилия по восстановлению уважения к правам человека, которые предпринимались двумя правительствами, управлявшими страной после возвращения к гражданскому правлению. Комитет с удовлетворением отмечает заметный прогресс, достигнутый в рассматриваемый период времени в приведении норм национального права в соответствие с положениями Пакта. Значительный прогресс был достигнут в области принятия новых законов и кодексов и в укреплении демократических институтов и процессов, нацеленных на поощрение и защиту прав человека. Среди таких достижений законодательного характера следует отметить принятие нового Закона о печати (Закон № 16 099 от 24 октября 1989 года), содержащий гарантии свободы выражения мнений. Другим положительным событием явилось создание нового органа "Национальная полицейская прокуратура" по расследованию злоупотреблений в области прав человека, совершаемых полицией.

500. Комитет также приветствует проведение первого национального учебного семинара в Уругвае по осуществлению договоров по правам человека и недавнее присоединение Уругвая ко второму Факультативному протоколу, касающемуся отмены смертной казни.

## Проблемы и трудности, препятствующие применению Пакта

501. Комитет принимает во внимание то обстоятельство, что гражданским правительствам было необходимо преодолеть авторитарное наследие военного режима, решая одновременно застарелые проблемы социального и экономического порядка.

## Основные моменты, вызывающие озабоченность

502. Комитет вновь выражает свою глубокую озабоченность относительно последствий для Пакта существующего Закона об истечении срока. В этой связи Комитет обращает особое внимание на обязательство государств-участников в соответствии с пунктом 3 статьи 2 Пакта обеспечить, чтобы право на эффективную правовую защиту для любого лица, чьи права или свободы были нарушены, устанавливалось компетентными судебными, административными или законодательными властями. Комитет выражает свою глубокую озабоченность, поскольку принятие этого закона практически исключает в ряде случаев возможность проведения расследования в отношении имевших место в прошлом злоупотреблений в области прав человека, не давая таким образом государству-участнику возможности выполнить свое обязательство по обеспечению эффективной правовой защиты для лиц, пострадавших от таких злоупотреблений. Комитет выражает особую озабоченность в связи с тем, что принятие этого закона затрудняет реализацию мер по осуществлению его мнений, принятых по соответствующим сообщениям. Помимо этого, Комитет выражает большую озабоченность в связи с тем, что принятие этого закона государством-участником способствовало созданию атмосферы безнаказанности, которая может подорвать демократические устои и положить начало новым грубым нарушениям прав человека. Особую тревогу это вызывает в связи с тем, что злоупотребления в области прав человека, о которых идет речь, имели серьезный характер.

503. Комитет выражает свою озабоченность по поводу положений Конституции, касающихся объявления чрезвычайного положения. В частности, Комитет обращает внимание на то, что основания, на которых может объявляться чрезвычайное положение, сформулированы излишне широко и что совокупность прав, в отношении которых могут делаться отступления, не соответствует статье 4 Пакта. Кроме того, в соответствующем положении Конституции не упоминаются права, отступления от которых делаться не могут.

504. Комитет выражает свою озабоченность в связи с тем, что положения, касающиеся досудебного задержания, не находятся в соответствии со статьей 9 Пакта. В этой связи Комитет хотел бы подчеркнуть, что в соответствии с принципом презумпции невиновности освобождение должно быть правилом, а не исключением, как это имеет место в рамках существующей системы. Комитет также выражает озабоченность в связи с тем, что, хотя систематическое применение пыток места не имеет, все еще происходят серьезные случаи грубого обращения с задержанными. Такие случаи свидетельствуют об отсутствии надлежащего обучения персонала тюрем и должностных лиц по поддержанию правопорядка, а также на недостаточное осознание международных стандартов по обращению с задержанными.

505. Хотя в целом новый Закон о печати (Закон № 16 099) является мерой положительного характера, Комитет выражает свою озабоченность в связи с тем, что в нем все еще содержатся положения, которые могут препятствовать осуществлению в полном объеме свободы выражения мнений. В первую очередь это относится к некоторым положениям, касающимся правонарушений, совершаемых органами печати или другими средствами массовой информации, в частности к статьям 19 и 26 этого Закона.

## Предложения и рекомендации

506. Комитет обращает особое внимание на обязанность государства-участника в соответствии с пунктом 3 статьи 2 Пакта обеспечивать эффективную правовую защиту лицам, пострадавшим от совершенных в прошлом нарушений прав человека. Комитет рекомендует, чтобы в целях

выполнения этого обязательства государство-участник в законодательном порядке внесло изменение в действие Закона об истечении срока.

507. Комитет рекомендует государству-участнику продолжить свои усилия по согласованию национальных законов с положениями Пакта. В частности, следовало бы пересмотреть процедуры по обеспечению правовой защиты. Комитет также рекомендует создание беспристрастного и независимого органа для наблюдения за применением стандартов по правам человека и сбора жалоб в отношении злоупотреблений. Следует шире распространять информацию о Пакте и Факультативном протоколе, обеспечивая широкое ознакомление с положениями этих договоров юристов, судебных работников, должностных лиц по поддержанию правопорядка, а также широкой публики. Следует обеспечить принятие надлежащих мер по осуществлению мнений, принятых Комитетом по отдельным случаям, рассмотренным в соответствии с Факультативным протоколом.

508. Комитет предлагает пересмотреть процедуры задержания таким образом, чтобы это содействовало полному осуществлению прав, закрепленных в Пакте. В частности, процедуры рассмотрения уголовных дел должны быть изменены на основе применения принципа презумпции невиновности. Государство-участник должно обеспечить применение надлежащих средств правовой защиты хабеас корпус в соответствии со статьей 9 Пакта. Следует значительно ограничить практику досудебного задержания, в особенности учитывая продолжающиеся случаи некоторых злоупотреблений в отношении задержанных лиц. Следует пересмотреть законы и процедуры, регулирующие применение полицией огнестрельного оружия, и должно быть организовано дополнительное изучение норм в области прав человека сотрудниками полиции и другими должностными лицами по поддержанию правопорядка.

509. Комитет предлагает принять специальные меры по защите меньшинств, предусмотренные в статье 27 Пакта.

510. В отношении свободы выражения мнений следует обеспечить большую свободу по сбору информации, как это предусмотрено в пункте 3 статьи 19 Пакта. Кроме того, санкции, предусмотренные в главе IV Закона о прессе, сформулированы излишне широко и могут препятствовать применению в полном объеме статьи 19 Пакта. В этом отношении данный закон не является адекватным.

### Гвинея

511. Комитет на своих 1222-1224-м заседаниях 1 и 2 апреля 1993 года (CCPR/C/SR.1222-1224) рассмотрел второй периодический доклад Гвинеи (CCPR/C/57/Add.2). (Состав делегации, см. приложение XI.)

512. Доклад был представлен вниманию Комитета представителем государства-участника, который пояснил, что в настоящее время в Гвинее идет процесс демократизации. 26 лет диктаторства при однопартийной системе показали, что основой для мирного ведения политических дел является уважение прав человека. Правительство считает, что демократия не может существовать без мирной оппозиции и поэтому основывает свою конституционную структуру на многопартийной системе. Основной закон, принятый 23 декабря 1990 года, основывается на Пакте и служит основой политической конкуренции в условиях равенства, свободы совести, свободы сборов и свободы выражения. За политическую власть борются две партии, и законы L/91/005 и L/91/006 от 23 декабря 1991 года предусматривают свободу выражения несходных точек зрения. В настоящее время существует около 20 газет, ряд которых принадлежит политическим партиям, и планируется создание телевизионной станции. Для создания необходимых условий осуществления основных политических свобод приняты и другие правовые нормы.

513. По поводу экономической обстановки в Гвинее представитель заявил, что 3 апреля 1984 года Гвинея выбрала путь свободной рыночной экономики. 22 декабря 1985 года при помощи со

стороны Всемирного банка и Международного валютного фонда была принята программа финансовой и экономической реформы и заключено соглашение в отношении Программы прогрессивных структурных корректировок (ППСК). Путем создания городских и сельских коммун с выборными советами осуществлен также принцип политической децентрализации.

Конституционно-правовая основа осуществления Пакта, чрезвычайное положение, недискриминация, равенство полов и защита семьи

514. По этим вопросам Комитет пожелал получить информацию о степени, в которой Пакт учтен в процессе разработки Основного закона; о составе, функциях и деятельности Национального совета переходного периода; о факторах и трудностях выполнения Пакта; о любых случаях прямого привлечения положений Пакта в судах; о средствах разрешения противоречий между внутренним законодательством и Пактом; о гарантиях и эффективных средствах правовой защиты, доступных индивидам при режиме чрезвычайного положения; о конституционной или уставной основе обеспечения соблюдения пункта 2 статьи 4 Пакта; об успехах в деле создания юридической основы для национальных институтов, отвечающих за защиту и содействие осуществлению прав человека; о характере и деятельности организаций по правам человека, упомянутых в докладе; об участии женщин в политической, экономической, социальной и культурной жизни страны и о влиянии культур и традиций Гвинеи на осуществление прав человека, закрепленных в Пакте, в частности его статьями 3 и 26.

515. Кроме того, Комитет пожелал получить информацию о степени осуществления на настоящее время Основного закона; о связи между тремя ветвями правительства и об их соответствующих ролях; об ограничениях, накладываемых на президентские полномочия; об условиях, определяющих возможность роспуска парламента; об условиях проведения референдума; о роли Верховного суда в конфликтах между Национальной ассамблеей и президентом; об ограничениях, которые могут налагаться в соответствии со статьей 22 Основного закона на осуществление основных прав и свобод, и об ограничениях, налагаемых статьей 4 Основного закона на регионализм и трайбализм.

516. Был также задан вопрос о том, намерена ли Гвинея придерживаться своей оговорки в отношении пункта 1 статьи 48 Пакта и присоединиться к Факультативному протоколу; какие приняты меры для распространения информации о Пакте; проведены ли были консультации с неправительственными организациями в ходе подготовки представленного доклада; переведен ли Пакт на различные национальные языки страны; существует ли какое-либо конституционное запрещение дискриминации по признакам политического мнения, языка, цвета кожи, национального происхождения, имущественного состояния или рождения; какие группы граждан могут быть лишены в соответствии с законом государственных и политических прав и сколько законодательных и конституционных референдумов проведено со времени принятия Основного закона.

517. Представитель государства-участника представил в своем ответе подробную информацию о некоторых положениях Основного закона и увязал их с соответствующими положениями Пакта. Статья 79 Основного закона закрепляет примат международного права, в частности Пакта, по отношению к внутреннему праву и, в случае конфликта между ними, внутренний закон подлежит изменению. Он привлек также внимание Комитета к предстоящему присоединению его страны к Факультативному протоколу к Пакту.

518. В соответствии со статьей 92 Основного закона законодательными полномочиями обладает Национальный совет переходного периода, которые позволяют готовить ему органические законы, необходимые для создания основных институтов гвинейского государства, особенно в том, что касается устава политических партий, состава функции Экономического и Социального Совета, свободы печати и атрибутов и функций Верховного суда и Высшего суда. Совет будет функционировать до выборов Национальной ассамблеи, после чего он автоматически прекратит существовать. Президент Республики не обладает абсолютной властью и должен сотрудничать с

законодательной и судебной властями. Он обязан отвечать на устные и письменные запросы Национальной ассамблеи, а последняя, в свою очередь, по Конституции обладает полномочиями учреждать комиссии расследования. В тех случаях, когда законодательная и исполнительная власти не приходят к единому мнению по конкретному вопросу, президент Республики либо принимает мнение Национальной ассамблеи, либо распускает ее. Если переизбирается та же Ассамблея, то президент обязан подать в отставку. Кроме того, Верховный совет отвечает за проверку законности действий исполнительной власти.

519. По вопросу о факторах и трудностях в осуществлении Пакта представитель пояснил, что у Гвинеи не хватает финансовых средств и она не способна обеспечить выполнение таких минимальных условий, предусматривающихся статьей 10 Пакта, как раздельное содержание малолетних и взрослых, либо обвиняемых и осужденных. Положение тюрем отчаянное, и некоторые нормы соблюсти невозможно. Аналогичные трудности стоят на пути выполнения пункта 3 б) статьи 14 Пакта.

520. Организационный закон № L/96 об осадном положении и о чрезвычайном положении определяет, что меры, предусмотренные Законом, могут приниматься лишь при серьезных нарушениях общественного порядка в случае угрозы внутренней безопасности. Любое лицо, подпавшее под действие этих мер, имеет право апелляции в консультативном органе, работающем под председательством судьи. Кроме того, никто не может подлежать ограничению по месту жительства или местному изгнанию.

521. Для обеспечения гарантий существования и работы организаций прав человека необходима соответствующая юридическая основа. Однако с учетом задержек разработки законодательства президент Республики уполномочил Министерство внутренних дел и обороны обеспечить признание организаций, зарегистрированных должным образом. Так, Декретом № 92/207 от 11 мая 1992 года Министерству внутренних дел и обороны официально разрешено утверждение Гвинейской ассоциации прав человека – организации независимой и неполитической.

522. По вопросу положения женщин в Гвинее представитель пояснил, что женщины в этой стране занимают должности, равные должностям мужчин, на всех уровнях национальной администрации. В состав 17 членов правительства и 7 членов Национального совета переходного периода входят по 3 женщины. Руководителем одной политической партии является женщина, а прокурор одного из двух апелляционных судов Гвинеи – также женщина. Предпринята попытка снижения обязательства выплаты выкупа до символического уровня, но этот вопрос затруднителен ввиду того, что в гвинейском обществе по-прежнему очень сильны традиции и власть семьи. Предпринимаются попытки изменить эти факторы не законодательным путем, а через просвещение, и не только в отношении системы выкупа, но также и в таких других областях, как женское обрезание и полигамия.

523. В Гвинее запрещены все формы дискриминации. Однако в стране бывают спонтанные вспышки этноцентризма, что определяется процессом демократизации, и некоторые из новых политических партий отражают этот факт.

#### Право на жизнь, обращение с заключенными и иными задержанными и свобода и безопасность личности

524. По этим вопросам члены Комитета хотели узнать, какие преступления наказуемы смертной казнью; поднимался ли вопрос об ее ликвидации; сколько раз и за какие преступления выносился и исполнялся такой приговор с момента обсуждения первоначального доклада; каковы нормы и положения, регулирующие использование огнестрельного оружия полицией и службами безопасности; известны ли случаи нарушения этих норм и положений и если да, то какие меры были приняты для предупреждения рецидивов; при каких обстоятельствах имели место смерти, упомянутые в пункте 117 доклада; проведены ли были какие-либо расследования в отношении случаев исчезновения, широко известные до 1988 года; поступали ли какие-либо жалобы – за рассматриваемый период – на внесудебные расправы или пытки и если да, то какие конкретные

меры приняты для преодоления трудностей в этом отношении, для расследования таких случаев, для наказания виновных и предотвращения рецидивов таких деяний; какие принимаются меры надзора за местами заключений и процедуры получения и расследования жалоб; какова в Гвинее детская смертность и есть ли в этом смысле какой-либо прогресс со времени рассмотрения первоначального доклада; в какие сроки после ареста уведомляется семья задержанного; когда после ареста лицо может встретиться со своим адвокатом и каковы трудности соблюдения пределов максимального законного срока задержания и ареста до суда.

525. Кроме того, было предложено дать пояснения по мерам, принятым с целью расследования 63 предполагаемых случаев исчезновений и 24 предполагаемых случаев плохого обращения тюремного персонала с лицами, лишенными свободы; по мерам расследования преступлений, совершенных в период диктатуры, предъявления преступникам обвинений и компенсации жертвам; есть ли в Гвинее политические узники; какие меры приняты по закрытию секретных мест лишения свободы, если таковые имеются, находящихся за пределами полномочий государственных властей; состояние выполнения пункта 2 b) статьи 10 Пакта и степень, в которой принципы Организации Объединенных Наций, касающиеся предотвращения преступлений и обращения с правонарушителями, учтены при разработке национальной политики в этой области.

526. Представитель государства-участника заявил в своем ответе, что приговоры о смертной казни выносятся за убийства, преступления против внешней безопасности государства, незаконное использование вооруженных сил, подстрекательство к гражданской войне, грабежи, пытки и иные варварские деяния. Гвинея является страной мусульманского большинства, и вопрос о ликвидации смертной казни не ставится. Сохранение смертной казни служит сдерживающим фактором против преступлений, угрожающих жизни других. С момента рассмотрения первоначального доклада был вынесен лишь один приговор о смертной казни и ни один не был исполнен.

527. Хотя при прежнем режиме и исчезли сотни тысяч лиц, проведение расследования исчезновений не было сочтено уместным, поскольку виновные уже умерли, и было сочтено неразумным беречь старые раны, что могло поставить под удар процесс национального примирения. Правительство, несмотря на ограниченность своих средств, оказало некоторую скромную помощь наиболее пострадавшим, особенно женщинам и детям, и возвратило все конфискованное имущество его законным владельцам. К сожалению, сохраняется практика пыток, поскольку представляется трудным изменить привычки, наработанные за 26 лет, особенно в силу того, что новому правительству приходится задерживать некоторых должностных лиц прежнего режима. В городских центрах дело с этим обстоит лучше, чем в сельских областях, а в целом пытки в настоящее время скорее исключение, нежели правило.

528. Использование огнестрельного оружия силами безопасности регламентируется законом, и служащим безопасности запрещается использовать при исполнении своих служебных обязанностей боеприпасы. В отношении ставшей известной резни, устроенной силами безопасности, проведено расследование, в результате которого ряд служащих безопасности пошли под суд и им были вынесены приговоры в соответствии с законом. Представитель добавил, что в другом случае у задержанных студентов, выступавших в недавней акции протеста, было изъято боевое оружие.

529. По другим вопросам представитель заявил, что при задержании индивида семья всегда тотчас же уведомляется, и административные органы власти по закону обязаны уведомлять об этом местные общины. Доступ к адвокату требуется лишь в бюро следователя, который уведомляет задержанных лиц об их правах. Тем не менее соблюдение максимальных сроков содержания под стражей сопряжено с трудностями, определяющимися обычно отсутствием инфраструктуры связи в отдаленных сельских районах. В министерстве юстиции создано управление администрации тюрем исключительно в составе судей, и этот департамент отвечает за должное соблюдение соответствующих юридических положений в тюрьмах. Обращаясь к вопросу о тюремных условиях, представитель пояснил, что в некоторых тюрьмах сокамерники разделены по полу, возрасту или характеру их правонарушений, а в других тюрьмах такое разделение невозможно. Тюремному заключению подвергаются малолетние нарушители в возрасте от 16 до 18 лет лишь в том случае, когда они представляют собой угрозу для общественного порядка. В противном

случае они передаются на воспитание семьям либо под надзор учителей или представителей неправительственных организаций. Политика правительства направлена на их реабилитацию, но этого не всегда легко достигнуть с его ограниченностью средств. Секретные центры содержания под стражей существовали при прошлом режиме. Однако с 1988 года в этих центрах никто не содержится, и в настоящее время в Гвинее политических заключенных нет. Правительство намерено вновь открыть один из этих центров в качестве музея и памятника погибшим в них. Общая смертность и материнская смертность после 1984 года резко сократились, а число первичных центров здравоохранения значительно возросло.

#### Право на справедливое судебное разбирательство

530. По этому вопросу Комитет хотел получить информацию о гарантиях независимости и беспристрастности судебной системы; о составе и юрисдикции Суда государственной безопасности, Высшего суда и военных судов; о подробностях, связанных с практическими делами, рассматриваемыми этими судами после рассмотрения первоначального доклада и о практическом осуществлении права на публичное судебное разбирательство, как это предусмотрено пунктом 1 статьи 14 Пакта.

531. Кроме того, был задан вопрос на тот предмет, что ввиду того, что Национальная ассамблея еще не создана, члены Высшего суда во временном порядке назначены Национальным советом переходного периода.

532. Представитель государства-участника пояснил в своем ответе, что независимость и беспристрастность судебных органов гарантируется статьями 80 и 81 Основного закона и Законом № 91/011, которые предусматривают неприкосновенность судей и наличие специального органа, осуществляющего их назначение и наем. Суд государственной безопасности был ликвидирован и заменен Высшим судом в составе членов, назначенных Национальной ассамблеей под председательством судьи. С обнародованием Основного закона прекратили свое существование также и военные суды. Верховный суд функционирует в качестве средства правовой защиты и против исполнительных и против законодательных акций, а также как апелляционный суд. Все судебные заседания открыты и доступны для широкой общественности и ведутся в установленные законом рабочие часы.

#### Свобода передвижения и изгнание чужестранцев, право на частную жизнь, свобода мнения и выражения, свобода ассоциации и права лиц, принадлежащих к меньшинствам

533. В связи с этими вопросами Комитет хотел бы узнать, какие юридические положения регулируют изгнание чужестранцев; имеет ли апелляция против постановления об изгнании приостанавливающее действие; каковы результаты юридического разбирательства, начатого в случаях произвольного вмешательства в частную жизнь индивидов или семей или в их переписку, упомянутых в пункте 110 доклада; какие законы или положения регулируют признание государственными органами власти религий или религиозных сект; какие меры приняты против возникновения определенных сект, фундаменталистские воззрения которых считаются угрозой для общественного порядка и социального мира; какие ограничения накладываются статьями 244–246 Уголовного кодекса на свободу мнения и выражения его; какие меры приняты для обеспечения плюрализма органов прессы; каковы критерии и процедуры регистрации политических партий и профессиональных союзов; какие приняты меры для облегчения создания политических партий и для обеспечения политического плюрализма; какие этнические, религиозные или языковые меньшинства существуют в Гвинее; какие меры приняты в защиту прав лиц, принадлежащих к этническим, религиозным или культурным меньшинствам, и что представляют собой события, упомянутые в докладе, которые повлияли на отношения между этническими группами.

534. Кроме того, Комитет хотел получить дополнительную информацию по принципу обязательного голосования и по любым соответствующим наказаниям; о мерах, принятых для обеспечения проведения законодательных выборов, несмотря на финансовые проблемы; о заявлениях того порядка, что членам "Rassemblement du Peuple Guinéen" было отказано в праве

свободы собраний и что некоторые из его членов были арестованы и взяты под стражу; об ограничениях, если таковые существуют, права на забастовку и о положении 300 000 беженцев, проживающих в Гвинее.

535. Представитель государства-участника заявил в своем ответе, что апелляции против постановления об изгнании допустимы и не обладают приостанавливающим действием. Хотя законы, регулирующие признание религий или религиозных сект органами власти и не существует, в статьях 174-177 Уголовного кодекса речь идет о возможной угрозе общественному порядку в результате деятельности руководителей религиозных сект. Свобода прессы гарантируется законом № 91/005, и единственные ограничения связаны с необходимостью защиты достоинства личности, обеспечения плюрализма мнения и гарантии общественного порядка и национального единства. Статья 256 Уголовного кодекса запрещает публикации, направленные на подстрекательство к уголовному преступлению, а статьей 258 запрещается публикация порнографических материалов. В настоящее время пресса процветает, и у нее около 20 различных изданий.

536. Регистрация политических партий регулируется Законом № 91/002, который не содержит ограничений или препятствий к созданию политических партий. В Верховный совет можно подать апелляцию против отказа административных органов власти в регистрации партии. В настоящее время в Гвинее 42 партии. Законодательные выборы, намеченные в свое время на начало 1991 года, были отложены ввиду неурегулирования вопроса о том, как финансировать печать бюллетеней. Как только этот вопрос будет окончательно решен, они будут проведены. В соответствии с Основным законом обязанностью всех граждан является участие в выборах, причем единственными ограничениями в данном случае служат возраст и судимость за правонарушение, влекущие за собой поражение в гражданских правах. В том что касается ареста двадцати двух членов "Rassemblement du Peuple Guinéen", то руководителей этой политической группировки просили подождать обнародования Основного закона, прежде чем организовывать свое общественное собрание. Однако они открыто нарушили указания властей, и их собрания явились тем самым нарушением общественного порядка. Его члены были арестованы и судились в законном порядке, что предполагало также и право на соответствующую защиту. Право на забастовку признается и в Основном законе, и в Трудовом кодексе, и в настоящее время действуют три крупных трудовых союза.

537. Хотя в Гвинее и существует множество различных этнических групп, активные смешанные браки сплавили страну в тигле, гарантирующем выживание любого меньшинства. Поэтому не представляется необходимым принимать защитные меры, и статья 8 Основного закона представляется достаточной для этой цели. В прошлом, когда преступления предшествующего режима относились на счет группы Малинке, существовал ряд проблем, поскольку бывший президент был выходцем из ее рядов. По аналогичным причинам существует тенденция винить за действительные или мнимые неудачи сегодняшних властей группу Зузу. Однако этническая рознь уступает место национальному сознанию.

538. Представитель добавил, что ситуация в Либерии оказывает серьезное влияние на обстановку в Гвинее, которая в 1992 году предоставила убежище 485 000 беженцев. Поскольку эти беженцы в целом принадлежат к той же этнической группе, что и население, приютившее их, то не возникает никаких культурных проблем, но постоянно обостряется обстановка в том, что касается санитарных условий, питания, здравоохранения и окружающей среды.

#### Заключительные замечания отдельных членов

539. Члены Комитета поблагодарили представителя государства-участника за его готовность представить второй периодический доклад Гвинее и за участие в плодотворном диалоге с Комитетом. Они приветствовали положительные шаги, предпринимающиеся Гвинеей по пути демократии, права человека в которой будут основным элементом государственной политики. Они также выразили удовлетворение принятием Основного закона, ликвидацией Суда государственной



безопасности и предстоящим присоединением страны к Факультативному протоколу. Однако они отметили, что нынешним органам власти придется преодолевать наследие прошлого.

540. Одновременно было отмечено, что некоторые моменты, заявленные членами Комитета, не нашли должного ответа. Глубокая обеспокоенность была выражена по поводу того факта, что в Гвинее до сих пор известны случаи пыток и плохого обращения. Озабоченность была выражена также в отношении сохраняющейся дискриминации женщин в определенных областях; условий содержания лиц, лишенных свободы; необоснованно длительных сроков досудебного содержания под стражей; отсутствия контроля за местами содержания под стражей; несоблюдения норм и положений, регулирующих применение огнестрельного оружия сотрудниками сил безопасности; и по поводу осуществления положений статьи 27 Пакта. Члены Комитета подчеркнули важность обеспечения широкой пропаганды Пакта, с тем чтобы население в целом и соответствующие сотрудники правоохранительных органов правильно понимали права, признающиеся в этих документах.

541. Представитель государства-участника приветствовал участие Комитета в оказании помощи его стране в достижении ее целей прав человека и заявил, что Гвинея будет просить Центр по правам человека помочь в организации в Гвинее семинара для пропаганды положений Пакта и в поддержку инициатив правительства в этой области.

542. В заключение обсуждения второго периодического доклада Гвинее Председатель поблагодарил делегацию Гвинее за участие в позитивном диалоге с Комитетом.

#### Замечания Комитета

543. На своем 1229-м заседании (сорок седьмая сессия), состоявшемся 6 апреля 1993 года, Комитет утвердил следующие замечания.

#### Введение

544. Комитет выражает признательность правительству государства-участника за представленный им откровенный и подробный доклад. Вместе с тем доклад посвящен в большей степени законодательству, чем эффективному осуществлению положений Пакта и содержит лишь ограниченную информацию о факторах и трудностях, препятствующих осуществлению Пакта. В своих ответах на вопросы, поставленные членами Комитета, делегация Гвинее попыталась дополнить письменный доклад, что позволило Комитету лучше понять положение в области прав человека в Гвинее.

#### Позитивные аспекты

545. Следует отметить, что с тех пор, как состоялось рассмотрение первоначального доклада, 23 декабря 1990 года Гвинея путем референдума приняла Основной закон, имеющий силу конституции и включающий в себя раздел об основных правах и свободах. Были упразднены военные трибуналы и Суд по делам о государственной безопасности. Делегация Гвинее объявила о намерении страны присоединиться в ближайшем будущем к Факультативному протоколу.

#### Факторы и трудности, препятствующие осуществлению Пакта

546. По словам представителя Гвинее, прежний режим, в период правления которого многие тысячи людей стали жертвами пыток и массовых исчезновений, оставил после себя глубокий след и трудно искоренимые привычки в области государственного управления. Покорность жертв препятствует разоблачению случаев нарушений (незаконных задержаний и жестокого обращения). Сила традиций и обычаев создает препятствия на пути осуществления признанных в Пакте прав, касающихся, в частности, вопросов нравственности и семьи.

## Основные вопросы, вызывающие озабоченность

547. Комитет выразил озабоченность в связи с общим характером положений статьи 22 Основного закона, которые позволяют на основании закона устанавливать ограничения в отношении прав и свобод лиц по соображениям, связанным с общественным порядком. Он опасается того, что применение этих положений может привести к принятию в Гвинее законов, устанавливающих более жесткие ограничения прав и свобод чем те, которые допускаются на основании Пакта. Комитет выразил обеспокоенность в связи с учреждением в соответствии с Основным законом Высшего суда, который, как представляется Комитету, не отвечает требованиям статьи 14 Пакта. Были получены сообщения о многочисленных случаях жестокого обращения и применения пыток, которые остались безнаказанными. В течение периода, охватываемого докладом, имели место аресты и задержания лиц по мотивам политического характера. Мирные демонстрации завершались кровопролитием ввиду чрезмерного применения огнестрельного оружия силами охраны порядка. У Комитета также вызывает озабоченность осуществление статьи 27 Пакта.

## Предложения и рекомендации

548. Комитет рекомендовал правительству Гвинейской Республики на нынешнем этапе широких законодательных реформ учесть положения Пакта, с тем чтобы включить их во внутреннее законодательство. Комитет предложил ему, в частности, принять подробное законодательство о применении огнестрельного оружия, которое обеспечило бы соблюдение статьи 6 Пакта, а также ввести нормативные акты в отношении ареста и задержания, которые соответствовали бы статье 9 Пакта. При получении сообщений о нарушениях должны систематически проводиться расследования. По выявлении виновных к ним должны применяться надлежащие меры наказания. Следует также принять меры с целью осуществления в полном объеме гарантий, предусмотренных в статье 27 Пакта.

549. Комитет подчеркнул необходимость разработки программ в области образования по вопросам прав человека и конкретных программ подготовки сотрудников правоохранительных органов при содействии, в случае необходимости, Центра по правам человека.

550. Правительству было предложено содействовать созданию специальных организаций по вопросам поощрения и защиты прав человека.

## Ирландия

551. Комитет рассмотрел первоначальный доклад Ирландии (CCPR/C/68/Add.3) на своих 1235, 1236 и 1239-м заседаниях, состоявшихся 12, 13 и 14 июля 1993 года (см. CCPR/C/SR.1235, 1236 и 1239). (Состав делегации, см. приложение XI.)

552. Доклад был внесен на рассмотрение представителем государства-участника, который заявил, что со времени публикации доклада осенью 1992 года Ирландия подписала Конвенцию против пыток и других жестоких, бесчеловечных и унижающих достоинство видов обращения и наказания и ратифицировала Конвенцию о правах ребенка. После снятия ею своей оговорки в отношении статьи 6 Пакта Ирландия недавно присоединилась ко Второму факультативному протоколу, направленному на отмену смертной казни. В настоящее время готовится законодательство, которое позволит ратифицировать Конвенцию против пыток и других жестоких, бесчеловечных и унижающих достоинство видов обращения и наказания, Международную конвенцию о ликвидации всех форм расовой дискриминации и Конвенцию по передаче приговоренных заключенных.

553. Со времени представления данного доклада произошел целый ряд событий, связанных с вопросами, рассматривавшимися в этом докладе. Что касается "лиц, ведущих кочевой образ жизни", являющихся в этническом отношении ирландцами и, как и большинство граждан Ирландии, принадлежащих к римско-католической церкви, но обычаи которых отличаются от

оседлого населения, то политика правительства состоит в том, что они должны участвовать в принятии решений, затрагивающих их уклад жизни, и вносить вклад в принятие таких решений. Для этой цели была учреждена целевая группа с участием представителей "общины, ведущей кочевой образ жизни", для выработки рекомендаций на национальном и местном уровнях по вопросам жилья, здравоохранения, образования и занятости. В вопросах равенства и недискриминации первоочередное значение придается повышению статуса женщины на рабочем месте, дома и в общественных делах, а также недискриминационному обращению с меньшинствами и лицами, страдающими умственными или физическими недостатками, в вопросах образования, занятости и доступа к товарам, услугам и возможностям, включая жилье или иные помещения. В отношении лиц, не являющихся гражданами, программа правительства партнерства включает обязательство в отношении обеспечения обращения с лицами, ищущими убежище, беженцами и другими негражданами в соответствии с самыми высокими международными стандартами; будут рассмотрены все аспекты этого вопроса.

554. В отношении статьи 18 Пакта вопрос о религиозной дискриминации в области образования должен быть рассмотрен в рамках текущего обзора законодательства по вопросам равенства. Представитель отметил, что в принятых министерством образования Правилах функционирования государственных школ не проводится никакого различия между школами, находящимися под управлением религиозных вероисповеданий, равно как и не проводится различий между такими школами и школами, не принадлежащими к конкретным вероисповеданиям.

555. Следует отметить ряд изменений, связанных с вопросом аборт, которые относятся к сфере применения статей 6, 12 и 19 Пакта, включая поправку к Конституции, согласно которой статья 40.3.3, касающаяся права на жизнь неродившегося ребенка и матери, не должна ограничивать свободу передвижения между Ирландией и другими государствами или свободу на получение или предоставление в Ирландии с соблюдением таких условий, которые могут быть установлены законом, информации относительно услуг, предоставляемых на законных основаниях в другом государстве. Однако основные нормы права в отношении абортов остаются неизменными. Касаясь статьи 23 Пакта, представитель напомнил о том, что в настоящее время статья 41.3.4 Конституции Ирландии запрещает введение законодательства, предусматривающего расторжение брака. В 1992 году началось публичное обсуждение данного вопроса, и в 1994 году он станет предметом референдума.

556. Что касается чрезвычайного положения, то вооруженный конфликт и в целом неурегулированная ситуация в Северной Ирландии по-прежнему являются причиной гибели людей, причинения им телесных повреждений и уничтожения имущества, от чего не избавлена и сама Ирландская Республика. Проводившаяся несколькими ирландскими администрациями политика в области безопасности, отражением которой явилось принятие ряда законов после Закона 1939 года о преступлениях против государства, заключались в борьбе со всеми формами терроризма, как в самом государстве, так и за его пределами. Ирландия заботится не только о том, чтобы предотвратить распространение насилия, имеющего место на севере страны, в пределы ее собственной юрисдикции, но и о том, чтобы не допустить использование ее территории в качестве базы для совершения нападения на население Северной Ирландии.

557. В связи с решением вопросов, касающихся тюрем, представитель отметил, что Ирландия не использует тюремное заключение в качестве меры наказания в такой же мере, как другие европейские страны. В соответствии с программой правительства партнерства был начат пересмотр политики в области тюрем, который будет завершен до конца 1993 года. Представитель заверил Комитет в том, что обстоятельства самоубийства любого человека, содержащегося под стражей, тщательным образом расследуются в целях предотвращения таких трагедий в будущем. Специальный комитет сформулировал около 60 рекомендаций по данному вопросу, более половины которых уже осуществлены.

558. Члены Комитета выразили удовлетворение в связи как с базовым документом (HRI/CORE/1/Add.15), так и с первоначальным докладом, которые вполне способствуют проведению конструктивного диалога с государством-участником. Что касается образования в

области прав человека, то члены Комитета пожелали узнать, какие меры были приняты в целях просвещения широкой общественности в вопросах ее основополагающих гражданских и политических прав; являются ли права человека составной частью программы образования в государственных школах; и предоставляются ли лицам, занимающимся адвокатской практикой, специальные курсы, посвященные культурным, расовым и гендерным аспектам прав человека.

559. В связи со статьей 2 Пакта члены Комитета пожелали узнать, какой критерий применяется в отношении включения Пакта во внутреннее законодательство и можно ли непосредственно ссылаться на положения Пакта в судах. Отметив наличие ряда областей несовместимости между ирландской Конституцией и Пактом, члены Комитета задали вопрос о том, существуют ли какие-либо механизмы для определения сферы охвата и применения таких противоречивых положений. Что касается вопросов дискриминации, то члены Комитета пожелали узнать о том, какие различия проводятся между ирландскими гражданами по рождению и лицами, которые приобрели ирландское гражданство путем натурализации; и каково значение термина "социальная функция", используемого в статье 40.1 Конституции, и ведет ли это к дискриминационному режиму. Члены Комитета также попросили дать дополнительные разъяснения в отношении прав иностранцев в Ирландии, и в частности их права на владение имуществом.

560. В отношении равенства мужчин и женщин, предусмотренного в статье 3 Пакта, члены Комитета пожелали узнать, обязаны ли органы исполнительной власти выполнять рекомендации Совета по положению женщин; какие шаги были предприняты в осуществление рекомендаций Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин; и когда будут полностью ликвидированы различия между заработками мужчин и женщин в промышленности.

561. В связи со статьей 4 Пакта члены Комитета пожелали узнать, какова взаимосвязь между Законом 1939 года о преступлениях против государства и Законом 1976 года о чрезвычайных полномочиях; существует ли по-прежнему необходимость в специальных уголовных судах с учетом того, что они были созданы более 20 лет назад; в отношении каких прав, защищаемых Пактом, могут быть допущены отступления в соответствии с чрезвычайным законодательством; по какой причине правительство не уведомило Генерального секретаря Организации Объединенных Наций о действующем в настоящее время чрезвычайном положении, как это требуется в соответствии со статьей 4 Пакта; какие процедуры должны быть применены для прекращения нынешнего чрезвычайного положения; какие особые вопросы, рассматриваемые специальными уголовными судами, могли бы эффективно решаться обычными судами; находятся ли чрезвычайные полномочия, предусмотренные в разделе 2 Закона о чрезвычайных полномочиях, в соответствии со статьей 4 Пакта; и предоставляются ли лицам, задержанным на основании этого закона, такие же гарантии, как и другим задержанным лицам, в отношении предъявления обвинения и незамедлительного предания суду.

562. В связи со статьей 7 Пакта члены Комитета пожелали узнать, имели ли место какие-либо утверждения о жестоком обращении или применении пыток должностными лицами правоохранительных органов, было ли проведено расследование в связи с такими утверждениями и если да, то были ли предъявлены в результате этого какие-либо обвинения и были ли вынесены какие-либо обвинительные приговоры. Члены Комитета также поинтересовались тем, разрешается ли в учреждениях системы образования применение телесных наказаний.

563. В отношении статьи 9 Пакта члены Комитета пожелали узнать, по-прежнему ли продолжительность задержания без предъявления обвинения лиц, подвергнутых аресту на основании Закона о чрезвычайных полномочиях, составляет пять дней; и в каких случаях полиция может осуществлять обыски без соответствующего ордера. Члены Комитета также попросили дать разъяснения в отношении сообщений о предполагаемой практике полиции по принуждению граждан к участию в расследованиях.

564. В отношении статьи 10 Пакта члены Комитета пожелали узнать, применяются ли в Ирландии Стандартные минимальные правила обращения с заключенными; имеются ли какие-либо планы улучшения нынешнего обращения с психически больными и их содержания в

соответствии с ирландским законодательством; имеют ли заключенные доступ к омбудсмену или парламентскому комитету; какие существуют механизмы независимого надзора над системой тюрем в целом; предусматриваются ли какие-либо меры по увеличению числа психологов, работающих в тюрьмах, по сравнению с их нынешним уровнем – один психолог на каждые 700–800 заключенных. Члены Комитета запросили также дополнительную информацию в отношении имеющихся у заключенных процедур подачи жалоб и разъяснения в отношении усилий, предпринимаемых тюремными администрациями в целях раздельного содержания несовершеннолетних правонарушителей и взрослых заключенных "по мере возможности".

565. Что касается статьи 11 Пакта, то члены Комитета попросили разъяснить значение выражения "виновная небрежность", которая является одним из оснований для тюремного заключения должников в Ирландии.

566. В отношении статьи 14 Пакта члены Комитета пожелали узнать, насколько доступной для ирландских граждан является процедура возбуждения судопроизводства и насколько доступна для них, при необходимости, помощь адвоката; рассматриваются ли какие-либо меры в направлении реформы существующей ограничительной системы предоставления правовой помощи; и при каких "чрезвычайных обстоятельствах", упомянутых в пункте 62 доклада, не признанное виновным лицо может быть подвергнуто наказанию.

567. В отношении статьи 17 Пакта члены Комитета поинтересовались тем, какие средства судебной защиты существуют для граждан, телефонные переговоры которых произвольно прослушиваются полицией.

568. В связи со статьей 18 Пакта члены Комитета пожелали узнать, в какой мере свободное исповедание и практика религии, как это предусмотрено в статье 44.2 Конституции, могут быть гарантированы с учетом положений статьи 44.1; и насколько важное значение придается религиозному образованию в рамках программ государственных школ.

569. В отношении статьи 19 Пакта члены Комитета пожелали узнать, на каком этапе издания той или иной книги Совет по цензуре изданий правомочен изучать рукописи; указывает ли Совет основания для принятия своих решений; и имеется ли какое-либо положение относительно пересмотра решений Совета в суде.

570. В связи со статьей 22 Пакта члены Комитета поинтересовались тем, каковы критерии признания политической партии в качестве законной и каковы требования в отношении регистрации политических партий. Члены Комитета также пожелали узнать, каково число незаконных партий в Ирландии и по каким причинам они объявлены незаконными.

571. В отношении статьи 23 Пакта члены Комитета запросили дополнительную информацию в отношении данных о расторжении браков в Ирландии и о последствиях конституционного запрещения развода. Члены Комитета также пожелали узнать, гарантируется ли надлежащая финансовая или личная защита лицам, совместно проживающим без заключения брака; и охватываются ли родители-одиночки в рамках юридического определения семьи.

572. В отношении статьи 27 Пакта члены Комитета поинтересовались тем, в какой мере минимальное число учащихся, требующееся для финансирования школы государством, является дискриминационным по отношению к религиозным меньшинствам.

573. Отвечая на вопросы и замечания членов Комитета, представитель государства-участника заявил, что в ирландских судах не могут делаться ссылки на сам Пакт. Однако спорящая сторона может ссылаться на меру по осуществлению Пакта, которая была введена во внутреннее законодательство. В случае многих конвенций и договоров такой мерой является закон, принятый парламентом в формулировке, идентичной формулировке международного документа. Тем не менее подобная ситуация не касается Пакта. Правительство Ирландии считает, что основополагающее обязательство, вытекающее из Пакта, заключается в осуществлении прав,

содержащихся в Пакте, но при этом нет абсолютной необходимости в каждом случае использовать те же формулировки, что и формулировки Пакта. По мнению правительства, оно обеспечивает осуществление этих прав посредством уже существующих конституционных гарантий, посредством законов, которые существовали до ратификации, но находились в соответствии с Пактом, или, в нескольких случаях, посредством законодательных положений, которые были введены с целью придания силы конкретным положениям Пакта. Представитель заявил, что Пакт, в отличие от Конституции Ирландии, является "живым" документом и что, присоединившись к нему, правительство взяло на себя постоянное обязательство в отношении рассмотрения и усовершенствования внутреннего законодательства в свете положений Пакта.

574. Что касается полномочий, предусмотренных в соответствии с Законом о чрезвычайных полномочиях, то в настоящее время существуют лишь полномочия по применению раздела 2 Закона на основании правительственного постановления. Такое постановление в настоящее время не действует, и поэтому раздел 2 не применяется. В связи с рассмотрением необходимости сохранения чрезвычайного положения Верховный суд ясно зарезервировал этот вопрос для будущего рассмотрения. По мнению Ирландии, нынешнее чрезвычайное положение не влечет за собой нарушения ее обязательств по Пакту и не требуется никакого отступления от положений статьи 4.

575. Что касается специального уголовного суда, то представитель подчеркнул, что этот суд необходим для обеспечения основополагающих прав граждан и защиты демократии и правопорядка от развернувшейся в настоящее время кампании, связанной с проблемой Северной Ирландии. Специальный уголовный суд отличается от других обычных судов в двух отношениях: в нем не имеется присяжных, а вместо одного имеется три судьи. Во всех остальных отношениях применяются те же правила доказывания и решения суда подлежат пересмотру Апелляционным судом по уголовным делам.

576. Что касается ссылки на "социальную функцию", квалифицирующую общее заявление о равенстве перед законом в статье 40.1 Конституции, то цель заключается в том, чтобы подчеркнуть, что равенство не означает одинаковое обращение с аналогичными делами, но что различные дела должны рассматриваться по-разному. Идея заключается в ограничении обстоятельств, при которых на основании законодательства правомерно проведение различий между делами, в которых имеются "различия в отношении физической и юридической правоспособности и социальной функции". Представитель привел ряд судебных решений, в которых были проведены такие различия. Правительство занимается также подготовкой всеобъемлющего антидискриминационного законодательства, которое будет недвусмысленно охватывать такие категории, как половой, супружеский и родственник статус. Следует решить вопрос о необходимости внесения конституционных поправок в соответствии с рекомендациями второй Комиссии по положению женщин.

577. В отношении вопросов, касающихся тюрем, включая вопрос о раздельном содержании женщин и несовершеннолетних правонарушителей, представитель вновь заявил, что в настоящее время ведется пересмотр политики в области тюрем. Что касается психологического обслуживания, предоставляемого всем заключенным, то число психологов в настоящее время увеличивается в два раза. Что касается вопроса о тюремном заключении за долги, то не было случаев, когда какое-либо лицо было подвергнуто в Ирландии тюремному заключению только на том основании, что оно не было в состоянии выплатить причитающиеся с него денежные средства. В ходе судебного разбирательства, касающегося взыскания долга, до принятия судом решения о взыскании должна быть установлена платежеспособность должника. Таким образом, тюремное заключение может быть лишь результатом неспособности выполнить судебное решение, а не результатом неспособности выполнить долговое обязательство.

578. Представитель заявил, что правовая помощь предоставляется в серьезных уголовных делах, а именно таких, когда существует возможность тюремного заключения. В 1993 году средства, предоставленные на оказание правовой помощи, увеличились до 3,2 млн. ирландских фунтов с 2,6 млн. ирландских фунтов в 1992 году. Количество центров по оказанию правовой помощи возросло с 12 до 16.

579. Отвечая на вопросы, касающиеся положения семьи, представитель заявил, что цифры за 1991 год свидетельствуют о том, что в Ирландии одно из шести рождений имеет место вне брака. Хотя в Ирландии не существует разводов, значительное число лиц совместно проживают без заключения брака. Согласно оценкам, в 1986 и 1991 годах число расторгнутых браков составило соответственно 37 000 и 47 000. Фактическое число, вероятно, является более высоким, поскольку во многих случаях расторжение браков не приводит к разъединению супругов и, кроме того, разводы и повторные браки за пределами Ирландии не включаются в обследования. В связи с другой связанной с этим вопросом проблемой ирландское правительство выступает в поддержку принятия декларации о насилии против женщин и содержащихся в ней определений и мер. Правительство приняло ряд мер для укрепления существующего законодательства и политики в этой области.

#### Заключительные замечания отдельных членов

580. Члены Комитета выразили свое удовлетворение в связи с высоким качеством доклада и всеобъемлющей дополнительной информацией, предоставленной представителем в его вступительном заявлении. Члены Комитета приветствовали тот факт, что доклад был подготовлен в легкодоступной форме и был предоставлен широкой общественности, что вызвало тем самым большой интерес у неправительственных организаций в Ирландии и за ее пределами. Члены Комитета также приветствовали недавнее присоединение Ирландии ко второму Факультативному протоколу, направленному на отмену смертной казни, и снятие ею своей оговорки в отношении статьи 6 Пакта. Они выразили удовлетворение в связи с тем важным значением, которое государство-участник придает образованию в области прав человека, а также в связи с его готовностью привлекать неправительственные организации к подготовке его доклада.

581. Члены Комитета отметили, что, хотя ответы представителя на вопросы, касающиеся правового статуса Пакта в рамках конституционной и правовой системы Ирландии, оказались в некоторых отношениях весьма информативными, еще остается ряд нерешенных проблем. В частности, члены Комитета выразили обеспокоенность по поводу того, что статья 29 Ирландской конституции не позволяет ирландским судам должным образом использовать ратифицированные международные соглашения, такие, как Пакт.

582. Члены Комитета отметили, что ирландская правовая система характеризуется некоторыми особыми чертами, которые явились результатом предоставления полиции необычайно широких дискреционных полномочий, например, в связи с арестом, задержанием и применением огнестрельного оружия. В то же время Закон о чрезвычайных полномочиях санкционирует ряд мер, которые, как можно утверждать, являются отступлением от различных статей Пакта. Члены Комитета отметили, что, несомненно, было бы целесообразным тщательное изучение законодательства, регламентирующего объявление чрезвычайного положения в стране, и что в этой области необходимы дальнейшие улучшения.

583. Члены Комитета выразили сохраняющуюся у них обеспокоенность в связи с последствиями статьи 28.3.3 Ирландской конституции (в отношении государственной безопасности в период чрезвычайного положения в стране) для осуществления прав человека. Несмотря на заверения о том, что эти права не нарушаются, представляется, что данная статья может иметь разные толкования. Было бы целесообразным четко перечислить права, не допускающие отступлений ни при каких обстоятельствах.

584. Члены Комитета приветствовали создание министерства по вопросам равенства и реформы законодательства и другие недавние изменения, направленные на ликвидацию существующей дискриминации. Вместе с тем они отметили крайнюю необходимость усовершенствования рассматриваемого в настоящее время законодательства, а также осуществления программы, основанной на рекомендациях второй Комиссии по положению женщин.

585. Члены Комитета приветствовали первоочередное значение, которое ирландское правительство придает обновлению внутреннего законодательства, касающегося, в частности, системы уголовного

правосудия, семьи и обращения с беженцами и лицами, ищущими убежища, в целях приведения этого законодательства в соответствие с положениями Пакта. В этой связи дальнейшего рассмотрения в целях усовершенствования требуют нынешние ограничения в отношении деятельности профсоюзов и права рабочих на ведение переговоров с работодателями. Многие члены также выразили обеспокоенность по поводу чрезмерно ограничительного законодательства в отношении аборт, а также по поводу связанных с этим вопросов, касающихся положения семьи и права на развод.

586. Члены Комитета выразили удовлетворение в связи с тем, что в настоящее время осуществляется реформа тюремной системы. Это особенно важно применительно к правонарушителям-женщинам и несовершеннолетним правонарушителям; была выражена надежда на то, что в рамках этой работы будут использованы Стандартные минимальные правила, касающиеся обращения с заключенными. Была выражена обеспокоенность в связи с применением такой меры, как тюремное заключение за невыплаченный долг. Более значительное внимание следует уделять административным мерам, направленным на обеспечение выплаты долга.

587. Что касается статей 18 и 19 Пакта, то члены Комитета выразили обеспокоенность в связи с тем, что богохульство рассматривается в качестве угрозы общественному порядку и что оно признается в качестве наказуемого правонарушения. Члены Комитета также выразили обеспокоенность по поводу чрезмерного применения цензуры в некоторых случаях, например при конфискации личного имущества на таможенных пунктах.

588. Члены Комитета отметили, что имеются возможности для улучшения осуществления статьи 25 Пакта, касающейся политических прав граждан, в особенности в тех случаях, когда речь идет о государственных служащих. В этой связи следует разработать пути обеспечения того, чтобы все члены "общины, ведущей кочевой образ жизни", пользовались правом на включение в избирательные списки.

589. Члены Комитета отметили, что важное значение имеют правовые гарантии, будь то национальные или международные, и что ввиду двойственной правовой системы Ирландии в некоторых областях будет по-прежнему существовать потенциальная несовместимость между ее Конституцией и законами и положениями Пакта. Поэтому государству-участнику следует стремиться к устранению этой несовместимости, возможно, путем принятия закона о правах, содержащего положения Пакта.

590. Члены Комитета подчеркнули, что при принятии нового законодательства крайне необходимо обеспечить его соответствие с Пактом. Например, законопроект об уголовном правосудии (общественном порядке), который в настоящее время находится на рассмотрении парламента, содержит положения, которые могут быть признаны несовместимыми с положениями статьи 21 Пакта о праве на мирные собрания.

591. Представитель государства-участника заявил, что диалог с Комитетом носил откровенный и всеобъемлющий характер. Он подтвердил намерение делегации его страны серьезным образом рассмотреть весьма конструктивные замечания Комитета.

592. Председатель Комитета выразил свою признательность делегации Ирландии за ее ответы на многочисленные вопросы, поставленные членами Комитета. Он подчеркнул особенно важное значение, которое Комитет придает продолжению конструктивного диалога с государствами-участниками. В этой связи Комитет будет приветствовать информацию о любых новых изменениях, которые могут произойти в период до представления Ирландией своего следующего доклада, в том что касается пересмотра законодательства, включая рассматриваемые парламентом законопроекты в областях, представляющих интерес для Комитета.

#### Замечания Комитета



593. На своем 1259-м заседании (сорок восьмая сессия), состоявшемся 28 июля 1993 года, Комитет утвердил следующие замечания.

#### Введение

594. Комитет выражает удовлетворение по поводу высокого качества доклада, представленного государством-участником, отмечая, что он был подробным, содержательным и в целом хорошо подготовленным, а также по поводу конструктивного диалога с высокопоставленной делегацией. Комитет, в частности, высоко оценивает то обстоятельство, что доклад был опубликован в Ирландии министерством иностранных дел и доведен до сведения широкой общественности. Высокая оценка также была дана готовности государства-участника привлекать неправительственные организации к дискуссиям, которые ведутся в связи с процессом представления докладов, и его восприимчивости к их критическим замечаниям. Комитет считает эти усилия важным шагом вперед в деле повышения уровня осведомленности общественности о Пакте и стимулирования конструктивного обсуждения вопросов осуществления закрепленных в нем прав человека.

595. Комитет выражает свою признательность Генеральному прокурору за подробное вступительное заявление, а также за ответы и разъяснения, данные им на вопросы членов Комитета и способствовавшие конструктивному диалогу между Комитетом и государством-участником.

#### Положительные аспекты

596. Комитет приветствует факт присоединения Ирландии к Факультативному протоколу, снятие ее оговорки в отношении смертной казни и ее последующее присоединение ко второму Факультативному протоколу, направленное на отмену смертной казни, а также заявление о том, что в настоящее время в Ирландии ведется законодательная работа с целью присоединения к другим важнейшим договорам по правам человека.

597. Комитет также с удовлетворением отмечает усилия государства-участника по пересмотру действующего законодательства и политики в ряде ключевых областей, охватываемых Пактом. В частности, Комитет приветствует создание должности министра по вопросам равноправия и правовой реформы для координации институциональных, административных и правовых реформ, направленных на борьбу с дискриминацией; пересмотр министерством здравоохранения законодательства, регулирующего вопросы психического здоровья, с целью обновления действующих законов; пересмотр политики в отношении пенитенциарных учреждений, который в настоящее время осуществляется в рамках Программы "За управление на основах партнерства"; и создание под эгидой министерства по вопросам равноправия и правовой реформы целевой группы, в состав которой также входят члены кочевой общины, в целях предоставления консультаций по вопросам, связанным с особыми потребностями этой общины.

598. В связи с вопросом о равноправии мужчин и женщин Комитет приветствует рекомендации второй Комиссии по положению женщин, направленные на ликвидацию прямой и косвенной дискриминации по признаку пола, включая, в частности, предлагаемую отмену статьи 41.2.2 Конституции.

599. Комитет хотел бы также выразить признательность государству-участнику за его усилия в области преподавания прав человека в средних и высших учебных заведениях.

#### Факторы и трудности, препятствующие применению Пакта

600. Комитет признает, что государство-участник сталкивается с проблемами, вызванными террористической деятельностью, связанной с ситуацией, сложившейся за его границами, однако в то же время с удовлетворением отмечает, что в Ирландии строго обеспечивается правопорядок и что институты управления и общественного порядка не находятся под серьезной угрозой.

601. Комитет отмечает, что еще не все положения Пакта полностью включены во внутреннее законодательство. Тем не менее он хотел бы подчеркнуть, что государство-участник взяло на себя международно-правовые обязательства по Пакту. В этой связи оно должно обеспечить, чтобы внутреннее законодательство подверглось пересмотру, толкованию и применению в соответствии с обязательствами по Пакту.

#### Основные поводы для беспокойства

602. Комитет выражает беспокойство по поводу статуса Пакта во внутреннем правопорядке и отсутствия четких положений о разрешении возможных коллизий между Пактом и внутренним законодательством. Комитет хотел бы подчеркнуть, что в соответствии со статьей 2 Пакта государства-участники должны применять на практике все его положения и обеспечивать эффективное средство правовой защиты любому лицу, чьи права и свободы, закрепленные в Пакте, были нарушены.

603. Комитет выражает особое беспокойство по поводу сохранения чрезвычайного положения, введенного после принятия в 1976 году Закона о чрезвычайных полномочиях. Комитет с беспокойством отмечает, что Закон о чрезвычайных полномочиях, особенно его раздел 2, предоставляет чрезмерно широкие полномочия сотрудникам правоохранительных органов. Комитет также выражает свою озабоченность по поводу создания специального суда в соответствии с законом 1939 года о государственных преступлениях. Он не считает, что продолжающаяся деятельность этого суда оправдана в нынешних условиях. Указанные выше меры носят такой характер, что о них, как правило, требуется уведомление в соответствии со статьей 4 Пакта. Однако Комитет отмечает, что государство-участник не информировало другие государства-участники через посредство Генерального секретаря Организации Объединенных Наций, как того требует пункт 3 статьи 4 Пакта, о введении какого-либо чрезвычайного положения.

604. Комитет выражает беспокойство по поводу широких дискреционных полномочий, которые, как правило, предоставляются сотрудникам правоохранительных органов, в особенности ввиду увеличения количества жалоб на злоупотребления. Не ясно также, имеют ли полицейские должное представление о международных правовых нормах и стандартах, включая права и средства защиты, изложенные в Пакте.

605. Комитет подчеркивает, что доступ к правовой помощи является одним из важнейших прав, закрепленных в Пакте, и отмечает, что в условиях существования нынешней ограничительной системы для многих не может обеспечиваться надлежащая правовая защита.

606. Комитет подчеркивает, что положения Пакта требуют отдельного содержания женщин и несовершеннолетних преступников. Комитет выражает беспокойство по поводу использования практики тюремного заключения в случае умышленного отказа выплатить деньги.

607. Что касается права на свободное выражение своего мнения и права на доступ к информации, то Комитет с беспокойством отмечает, что осуществление этих прав неоправданно строго ограничивается нынешними законами о цензуре, богохульстве и информации об абортах. Запрет брать интервью у некоторых групп, находящихся за границей, действующий в отношении радио- и тележурналистов, препятствует свободе получать и распространять информацию в соответствии с пунктом 2 статьи 19 Пакта. Комитет также отмечает, что религиозный характер присяги, которую Президент и судьи обязаны давать при вступлении в должность, как того требует Конституция, лишает некоторых лиц возможности занимать эти должности.

608. Приветствуя факт более широкого определения понятия семьи, Комитет тем не менее отмечает, что действующие законы не предусматривают развода. В этой связи Комитет отмечает, что продолжающееся непризнание развода лишь усугубляет проблемы, связанные с расторжением брака де-факто.

609. Комитет с озабоченностью отмечает наличие дискриминационных различий между гражданами по рождению и натурализованными гражданами, а также дискриминационного в некоторых отношениях обращения с негражданами, в том числе беженцами и лицами, ищущими убежище. Комитет также отмечает, что право гражданских служащих на участие в ведении государственных дел и право на забастовку неоправданно ограничены.

#### Предложения и рекомендации

610. Комитет рекомендует государству-участнику принять меры для эффективного включения всех положений Пакта в законодательство и обеспечить, чтобы они имели преимущественную силу перед внутренним законодательством. Несмотря на то, что на положения Пакта нельзя непосредственно ссылаться в судах, необходимость выполнять международные обязательства должна в полной мере приниматься во внимание судебными органами. Комитет также рекомендует осуществить всеобъемлющий пересмотр действующего законодательства и практики с целью обеспечения их соответствия Пакту. В частности, необходимо более четко определить гарантии от дискриминации и обеспечивать соответствие с Пактом. Необходимо также провести обзор законопроектов, особенно в области уголовного правосудия и государственной безопасности, с тем чтобы обеспечить их соответствие Пакту до их принятия.

611. Комитет настоятельно рекомендует государству-участнику критически рассмотреть вопрос о необходимости сохранения нынешнего чрезвычайного положения и наблюдать за строгим соблюдением положений статьи 4 Пакта. Следует также изучить вопрос о том, необходимо ли сохранять Закон о чрезвычайных полномочиях и Специальный уголовный суд, а практика в этой области должна соответствовать обязательствам государства-участника по Пакту.

612. Необходимо пересмотреть широкие дискреционные полномочия, предоставляемые полиции, в свете положений Пакта и диалога государства-участника с Комитетом. Комитет подчеркивает важность ведения правил и руководящих принципов и обеспечения строгого соблюдения сотрудниками правоохранительных органов таких правил и руководящих принципов, в особенности тех из них, которые касаются полномочий на проведение обыска, ареста и задержания, а также на применение огнестрельного оружия. Комитет предлагает строго контролировать выполнение этих правил и руководящих принципов.

613. Комитет рекомендует государству-участнику принять необходимые меры для обеспечения осуществления свободы выражения своего мнения, которая закреплена в статье 19 Пакта. В этой связи Комитет предлагает принять меры, направленные на отмену строгих законов о цензуре и обеспечение рассмотрения в судах решений, принимаемых Советом по цензуре изданий.

614. Комитет рекомендует государству-участнику принять дополнительные меры, направленные на обеспечение равноправия мужчин и женщин, особенно по отношению к женщинам, являющимся сотрудниками правоохранительных органов, юристами и судьями. Приветствуя меры, которые были недавно приняты для усиления законодательства, касающегося насилия в отношении женщин, Комитет считает, что соответствующие законы и меры защиты должны распространяться также и на незарегистрированные браки.

615. Комитет предлагает государству-участнику разработать дополнительные меры, направленные на улучшение положения кочевой общины и, в частности, на поощрение и расширение участия членов этой общины в ведении государственных дел, в том числе в избирательном процессе.

616. Комитет подчеркивает, что сотрудники правоприменительных органов должны систематически проходить подготовку по вопросам прав человека. Сотрудники полиции должны быть надлежащим образом ознакомлены с соответствующими международными нормами и стандартами, включая, в частности, положения Пакта. Необходимо также принять дополнительные меры для обеспечения более широкой осведомленности о содержании положений Пакта, особенно среди юристов и судей. В общем следует активизировать усилия по преподаванию прав человека в средних и высших учебных заведениях.

## Венгрия

617. Комитет рассмотрел третий периодический доклад Венгрии (CCPR/C/64/Add.7 и HRI/CORE/1/Add.11) на своих 1240-1242-м заседаниях, состоявшихся 15 и 16 июля 1993 года (CCPR/C/SR.1240, 1241 и 1242). (Состав делегации, см. приложение XI.)

618. Перед началом обсуждения доклада выступил представитель государства-участника, который напомнил, что со времени рассмотрения второго периодического доклада в Венгрии произошли глубокие перемены. Касаясь современных законодательных норм, представитель отметил изменения конституции и закона о выборах членов парламента, предусматривающие, что граждане Венгрии, проживающие за границей, могут участвовать в голосовании и при некоторых условиях быть избранными. Представитель отметил также, что в ближайшем будущем предполагается гарантировать возможность обжалования в судах без каких-либо ограничений любых административных решений. Что же касается учреждения конституционного суда, играющего существенно важную роль в гарантировании прав, которые закреплены в Пакте, то его функции уже определены в законе, принятом парламентом 1 июня 1993 года, и заключаются, в частности, в обеспечении соответствия внутригосударственного законодательства конституции и международным обязательствам, взятым на себя Венгрией. Подготовлен законопроект об изменении закона об организации конституционного суда, согласно которому суды имеют право обращаться в конституционный суд, если, по их мнению, то или иное положение внутригосударственного законодательства противоречит международным обязательствам Венгрии. В 1993 году полномочия генерального прокурора и председателя Верховного суда подавать протест были объявлены неконституционными и заменены процедурой пересмотра, которая может быть использована заинтересованными сторонами в отношении окончательных судебных решений в случае, если они считают, что были нарушены некоторые положения, касающиеся существа дела и процессуальных вопросов.

619. В связи со статьей 6 Пакта парламент недавно принял новый закон о регулировании абортов, предусматривающий более жесткие ограничения. Касаясь статьи 7 Пакта, представитель отметил принятие закона об изменении закона о применении наказаний, который вступил в силу 15 апреля 1993 года и в котором существенно расширяются права лиц, содержащихся под стражей. В связи со статьей 8 Пакта представитель отметил отмену наказания в виде исправительного труда.

620. В связи со статьей 9 Пакта парламент рассмотрел законопроект, нацеленный на укрепление прав, гарантируемых в этой статье, и предусматривающий, что любое лицо, подозреваемое в совершении уголовного правонарушения и арестованное, должно предстать перед судьей в течение 72 часов. Осенью 1993 года на рассмотрение парламента будет представлен другой законопроект, преследующий цель гарантировать, что лицо может быть лишено свободы только по решению судебного органа.

### Конституционные и правовые рамки осуществления Пакта, чрезвычайное положение, недискриминация, равенство полов, защита семьи и детей и права лиц, принадлежащих к меньшинствам

621. В связи с этими вопросами Комитет хотел бы узнать, какова роль Пакта в правовой системе Венгрии и могут ли отдельные лица прямо ссылаться на положения Пакта в судах и других государственных органах; предлагалось пояснить, каким образом будет разрешаться возможная коллизия между положениями Пакта и внутригосударственным законодательством. Задавался вопрос, в какой степени положения Пакта учитывались при разработке различных новых правовых актов. Предлагалось уточнить, каковы роль, мандат и компетенция конституционного суда, в частности в области разрешения коллизий в случае противоречий между национальным законодательством и положениями Пакта. Члены Комитета просили также уточнить значение статьи 70/к конституции, гарантирующей доступ к судам. Члены Комитета хотели узнать, учреждена ли должность омбудсмана по гражданским правам и каковы будут его полномочия и функции. Они просили также уточнить, каковы новые административные и судебные структуры и

в чем заключаются возможные изменения статуса судей. Кроме того, запрашивалась информация о том, какова ныне связь между судебной системой и органами административной юстиции, и в частности каков характер полномочий Генерального прокурора "подавать протест". Комитет хотел также узнать, какие были приняты меры по распространению информации о правах, провозглашенных в Пакте и первом Факультативном протоколе к нему, а также по информированию общественности о рассмотрении Комитетом доклада Венгрии. Запрашивалась дополнительная информация о предпринимаемых усилиях по включению вопросов прав человека в учебные программы и обеспечению их изучения в рамках профессиональной подготовки сотрудников полиции и судей.

622. В связи со статьей 4 Пакта члены Комитета хотели узнать, в каком состоянии находится в настоящее время законопроект о нормах, применяемых во время чрезвычайного положения, каково его содержание и каковы его основные отличия от ранее действовавшей системы; в этом отношении задавались вопросы, воспроизводятся ли в этом законопроекте положения пункта 1 статьи 4 Пакта, при каких условиях может объявляться чрезвычайное положение и соответствуют ли новые нормы принципам недискриминации, закрепленным в Пакте.

623. Запрашивалась дополнительная информация о статусе беженцев и проблемах, с которыми сталкиваются некоторые лица, ищущие убежище, а также об актах насилия или дискриминации, жертвой которых становятся иностранцы. Задавались вопросы, принимались ли законодательные положения и практические меры по предупреждению повторения уголовно-наказуемых деяний, совершенных в прошлом, и недопущению создания или воссоздания групп, отвергающих саму идею прав человека и демократии; запрашивалась также информация о статусе архивов секретных служб, действовавших при предыдущем режиме, а также о способе получения компенсации жертвами совершенных в прошлом нарушений прав человека. Задавались также вопросы, подвергаются ли ответственные лица предыдущего режима какой-либо дискриминации, в частности при приеме на государственную службу. Предлагалось также уточнить, каково в настоящее время положение женщин и какие предпринимаются усилия по повышению их роли в ведении государственных дел. Задавались вопросы, не содержат ли законы, предусматривающие особые меры защиты женщин, опасность дискриминации, препятствуя доступу женщин к определенным видам деятельности. Наконец, задавались вопросы о том, продолжают ли цыгане (рома) оставаться жертвами дискриминации, и если это так, то предусматривают ли власти принятие мер по улучшению их положения.

624. В связи со статьей 27 Пакта члены Комитета просили предоставить статистические данные относительно численности этнических, религиозных и языковых меньшинств и указать их статус по закону и на практике; они хотели также узнать, в каком состоянии находится в настоящее время законопроект о правах национальных и этнических меньшинств, упомянутый в пункте 137 доклада, и каково его содержание.

625. Представитель государства-участника, отвечая на заданные вопросы, заявил, что положения любого международного договора должны быть отражены во внутригосударственном законодательстве посредством принятия закона парламентом или издания правительственного указа. В случае коллизии между положениями международного договора и положениями внутригосударственного закона ее разрешение зависит от статуса в правовой системе акта, которым данный договор был введен в действие. Если внутригосударственный закон имеет равный или низший статус по отношению к этому акту, он отменяется конституционным судом. Напротив, если он имеет высший статус, конституционный суд может лишь предложить органу, ответственному за заключение международного соглашения, разрешить данную коллизию. Положения нормативных актов, упомянутых в пункте 7 доклада, очень близки к положениям Пакта, и в преамбуле к некоторым новым законам содержится прямая ссылка на положения Пакта. Что касается функций конституционного суда, члены которого назначаются парламентом, то они носят нормативный характер (проверка соответствия законов и законопроектов конституции); суд играет также превентивную роль и следит за тем, чтобы ни один неконституционный закон не вступил в силу; он может также получать ходатайства отдельных лиц, считающих себя жертвами нарушений их прав вследствие применения неконституционных положений, и в случае необходимости отменять

некоторые судебные решения. Статья 70/к конституции о доступе к судам должна рассматриваться в качестве своего рода руководящего принципа для законодательной власти.

626. Представитель пояснил, что, как правило, результатом негативного пересмотра административного решения является отмена этого решения или в некоторых случаях его изменение. В рамках судебной системы Венгрии правительство создало специальные подразделения по рассмотрению апелляций на административные решения.

627. Что касается вопроса о преподавании прав человека, то опубликованы брошюры и иные издания о договорах по правам человека. Вопросы прав человека представляют собой специальный предмет в программе венгерских университетов. Регулярно проводится обучение юристов, врачей и сотрудников тюрем по вопросам прав человека.

628. Тексты Пакта и первого Факультативного протокола были опубликованы в официальной газете. Венгерский центр по правам человека играет весьма важную роль в распространении информации о правах, провозглашенных в Пакте и первом Факультативном протоколе, которые, как и все другие международные договоры по правам человека, входят в программу обучения на юридических факультетах. Вопросы прав человека изучаются также в начальных школах. Деятельность неправительственных организаций также способствует ознакомлению общественности с соответствующими нормами в области прав человека. Общественность в целом и органы, участвовавшие в подготовке доклада Венгрии, были должным образом информированы о рассмотрении этого доклада Комитетом. Кроме того, в парламенте была создана комиссия по правам человека.

629. В соответствии с законом LIX от 1993 года функции омбудсмена заключаются в расследовании жалоб о нарушении гражданских прав и, в случае установления факта нарушений, – в принятии соответствующих мер. Омбудсмен должен быть юристом и избирается парламентом большинством в две трети голосов по предложению президента Республики. На омбудсмена возлагаются полномочия, аналогичные полномочиям судей. При нарушении конституционных прав омбудсмен ходатайствует перед компетентным органом о возмещении ущерба. Он имеет также право обращаться в конституционный суд с просьбой обеспечить соответствие любого законодательного акта конституции или международным договорам.

630. Относительно положений статьи 4 Пакта представитель Венгрии указал, что целый ряд аспектов в данной области не охвачен венгерским законодательством и что изучается законопроект, содержащий положения, которые будут более подробно регламентировать меры, принимаемые в условиях чрезвычайного положения.

631. Относительно статуса беженцев содержащееся в пункте 14 доклада заявление о том, что "с точки зрения применения положений законодательства лица, рассматриваемые в качестве беженцев, должны считаться венгерскими гражданами", не совсем верно в отношении, например, права голоса и занятия должностей, которые, согласно закону, могут занимать только граждане Венгрии. Высылка беженцев из Венгрии запрещается, за исключением случаев, когда она обусловлена соображениями государственной безопасности и общественного порядка.

632. Негативное отношение к иностранцам и меньшинствам распространено лишь среди небольшой группы населения. Если ксенофобия достигнет размаха, достаточно серьезного для ее квалификации в качестве уголовно-наказуемой деятельности, компетентные власти возбудят судебное преследование. Что касается цыган (рома), то с ними связана скорее социальная проблема, нежели проблема меньшинств, и правительство приняло меры по оказанию им финансовой помощи. Относительно женщин представитель Венгрии заявил, что, хотя их участие в верхних эшелонах политической жизни и управления не столь широко, как хотелось бы, они достаточно представлены среди юристов: например, женщины составляют 60–70 процентов всех судей.

633. Что касается компенсации жертвам имевших место в прошлом нарушений прав человека, то проведению расследования серьезно мешает недостоверность и в некоторых случаях отсутствие архивов. На рассмотрение парламента было представлено два законопроекта, которые касаются запрещения занятия высокопоставленных должностей лицами, ответственными за такие нарушения прав человека. Что касается уголовной ответственности за нарушение прав человека, то правительство разработало законопроект, согласно которому судебное преследование может быть возбуждено в случаях, когда не применяется срок давности, например по отношению к военным преступлениям и преступлениям против человечности. Кроме того, как реакция на существовавшую в прошлом систему однопартийной диктатуры, в статье 3 конституции говорится, что партии не должны управлять государственными делами непосредственно.

634. Касаясь прав лиц, принадлежащих к меньшинствам, представитель Венгрии сделал несколько уточнений относительно численности этих меньшинств, из которых самыми многочисленными являются цыгане, насчитывающие приблизительно 600 000 человек. Далее по численности идут следующие меньшинства: немцы (220 000 человек), словаки (110 000 человек), хорваты (80 000–90 000 человек), румыны (25 000 человек) и сербы (5000 человек). Существует также болгарское, польское, греческое, армянское, русинское и украинское меньшинства. 7 июля 1993 года парламент принял закон о правах национальных и этнических меньшинств, в котором запрещается какая-либо дискриминация меньшинств. В настоящее время 13 меньшинств отвечают критериям, установленным в этом законе для определения национальных и этнических меньшинств. В законе проводится различие между индивидуальными правами и коллективными правами меньшинств. В нем предусматривается создание автономных местных органов власти меньшинств. Дети, принадлежащие к какому-либо меньшинству, имеют право получать в специальных учебных заведениях образование на своем родном языке, и в законе предусматривается также, что в учебные программы включаются история данного меньшинства и изучение его традиций. В области образования и профессиональной подготовки необходимо создать специальные условия, с тем чтобы исправить неблагоприятное положение, в котором находилось цыганское население (рома). С другой стороны, согласно этому закону каждый имеет право пользоваться родным языком при разбирательстве гражданских, административных и уголовных дел, в государственном собрании и в автономных местных органах власти. Действующий закон о выборах членов парламента не содержит каких-либо положений о представительстве в парламенте меньшинств, но на рассмотрение парламента была представлена поправка к этому закону, предусматривающая адекватное представительство меньшинств. Наконец, в соответствии с поправкой к конституции 1990 года комиссар государственного собрания по правам национальных и этнических меньшинств осуществляет свои полномочия с помощью органа, в состав которого входят по одному представителю от каждой национальной и этнической группы. Вместе с тем в настоящее время изучается возможность создания других органов, которые играли бы роль "омбудсмана по вопросам меньшинств".

Право на жизнь, запрещение рабства, подневольного состояния и принудительного труда, свобода и личная неприкосновенность и обращение с заключенными и другими задержанными

635. Что касается этих вопросов, то Комитет хотел бы узнать, в связи с решением конституционного суда об объявлении смертной казни неконституционной, была ли отменена смертная казнь и рассматривался ли вопрос о присоединении ко второму Факультативному протоколу к Международному пакту о гражданских и политических правах с целью отмены смертной казни; каковы правила и положения, регулирующие применение оружия сотрудниками полиции и сил безопасности, и как толкуется достаточно широкая концепция "неизбежная необходимость", в соответствии с которой допускается применение огнестрельного оружия; имели ли место случаи нарушения этих правил и положений, и если имели, то какие меры были приняты для того, чтобы не допустить их повторения; какие конкретные меры были приняты по обеспечению соблюдения статья 7 Пакта и рассматриваются ли пытки в качестве преступления; могут ли использоваться в судебном разбирательстве признания или показания, полученные под пыткой, существует ли какой-либо механизм рассмотрения жалоб, касающихся случаев грубого

обращения, пыток или смерти лиц, содержащихся под стражей, и каков порядок расследования в связи с такими жалобами.

636. Члены Комитета попросили также представить дополнительную информацию об обстоятельствах, в которых то ли иное лицо может быть приговорено к выполнению общественно-полезных работ. Они хотели бы также знать, сопровождается ли временное принудительное лечение лишением свободы и в каких условиях производится такое лечение. Они попросили разъяснить причины продления срока содержания под стражей с 72 часов до пяти суток и срока, по истечении которого обвиняемый должен предстать перед судом, с шести до восьми суток, а также значение термина "как можно скорее", содержащегося в пункте 2 статьи 55 конституции. В этой связи они попросили разъяснить, соответствует ли это положение пункту 3 статьи 9 Пакта.

637. Они также хотели бы знать, гарантирует ли венгерское законодательство информирование любого арестованного в момент ареста о причинах такой меры, как это предусматривается в пункте 2 статьи 9 Пакта. Члены Комитета также просили сообщить о том, существуют ли какие-либо законодательные и практические меры по решению проблемы наркомании. Кроме того, они хотели бы знать, может ли лицо, содержащееся под стражей, воспользоваться какой-либо мерой защиты, аналогичной процедурам habeas corpus или amparo, против произвольного задержания; каков в настоящее время статус и содержание проекта закона, регулирующего принудительное приведение в исполнение меры наказания; какие существуют механизмы надзора за местами содержания и процедуры получения и рассмотрения жалоб; содержатся ли несовершеннолетние правонарушители и женщины-заключенные в отдельных помещениях и имеют ли они одинаковый доступ к системе образования и профессиональной подготовки и могут ли они содержаться в тюрьмах "открытого" типа.

638. В своем ответе представитель государства-участника заявил, что на основании соответствующего решения конституционного суда смертная казнь была отменена. Что касается ратификации второго Факультативного протокола к Пакту, то этот вопрос в настоящее время обсуждается в парламенте и, как можно надеяться, он будет ратифицирован осенью 1993 года. Применение оружия сотрудниками полиции допускается только в определенных обстоятельствах и при условии соблюдения установленных требований; новый закон о полиции содержит раздел, в котором изложены правила, регулирующие применение огнестрельного оружия. Для сотрудников полиции были организованы специальные учебные курсы для изучения юридических положений, регулирующих применение оружия. Если правила, регулирующие применение огнестрельного оружия, не были соблюдены и если может быть установлен факт преступной небрежности, то против виновного может быть возбуждено уголовное дело в дополнение к административному расследованию.

639. Что касается положений статьи 7 Пакта, то в 1989 году в уголовно-процессуальный кодекс были внесены изменения, имеющие целью обеспечить уважение личной свободы и других конституционных прав. В уголовном кодексе содержится отдельное правило, в котором конкретно предусматривается исключение каких бы то ни было свидетельских показаний, полученных в нарушение положений уголовного кодекса. В уголовном кодексе упоминаются некоторые правонарушения, которые носят менее серьезный характер, чем пытка. Что касается общественно-полезных работ, то они предусмотрены в качестве альтернативы тюремному заключению на срок до одного года или штрафу. Временное принудительное лечение может применяться в качестве меры наказания вместо содержания под стражей или уголовной меры для душевнобольных правонарушителей. Оно проводится в судебно-медицинском институте по наблюдению за больными, страдающими психическими заболеваниями, и предусматривает лишение свободы. Принудительное лечение, применяемое в порядке наказания или уголовной санкции, осуществляется под надзором министерства благосостояния в соответствии с положениями, которые в какой-то степени идентичны положениям, применяемым в любой психиатрической лечебнице. Причина изменения сроков содержания под стражей заключается в том, что с 1989 года содержание под стражей до суда производится не на основании решения прокурора, а на основании решения суда. В этой связи в законодательство были внесены соответствующие



поправки с целью привести его в соответствие с пунктом 3 статьи 9 Пакта. Что касается продления срока с пяти до восьми суток, то это было сделано в связи с тем, что шестидневный срок недостаточен для должной подготовки к судебному разбирательству. Различные законы, регулирующие случаи задержания, предусматривают четкое обязательство информировать задержанного о причине такой меры. Что касается проблемы наркомании, то она стоит очень остро в течение уже нескольких лет, в связи с чем правительство активизировало меры по ее решению как в плане выявления наркоманов и осуществления в целом мер надзора со стороны полиции, так и в области образования и лечения наркоманов.

640. Все лица, содержащиеся под стражей, которые подозреваются в совершении какого-либо преступления, могут использовать процедуру хабеас корпус. Действующим законодательством предусматривается только несколько категорий задержанных, в отношении которых судебный контроль на основании этого законодательства не допускается, однако в скором времени парламенту будет представлен проект закона о соответствующем регулировании таких случаев. Закон об обязательном приведении в исполнение меры наказания вступил в силу 15 апреля 1993 года. Он расширил права заключенных, включая право подать апелляцию на решение тюремной администрации. Он также допускает более широкие контакты между заключенными, их семьями и обществом в целом. В соответствии с этим новым законом процессуальные нормы, регулирующие исправительные меры, принимаемые в судебном порядке, были более полно согласованы с обычными уголовно-процессуальными нормами. Надзор за местами содержания производится государственными прокурорами не реже одного раза в месяц. Государственные прокуроры рассматривают жалобы, поданные заключенными, и имеют право возбудить судебное разбирательство против сотрудников пенитенциарного учреждения в случае подозрения на халатное отношение. Заключенные могут подать апелляцию в суд на решение о содержании в камере-одиночке и просить применить к ним менее строгое наказание. Что касается механизма разбора жалоб, то такой механизм создан для рассмотрения заявлений, касающихся грубого обращения со стороны сотрудников полиции, однако с 1990 года такие жалобы рассматриваются не военными трибуналами, а обычными судами. Специальные тюрьмы существуют для несовершеннолетних правонарушителей и женщин, в которых условия содержания менее строгие, чем в других тюрьмах.

#### Право на справедливое судебное разбирательство

641. Что касается этого вопроса, то Комитет хотел бы знать, каким образом гарантируется независимость и беспристрастность судебных органов. Он хотел получить разъяснения по поводу статуса и содержания закона о создании административных судов, который был внесен на рассмотрение парламента в декабре 1989 года, и о значении термина "квази-правонарушение" и поинтересовался, признаются ли они судами в качестве таковых. Члены Комитета просили также разъяснить причины отсутствия в конституции и в других принятых недавно в Венгрии законах достаточных юридических гарантий, предусмотренных пунктом 3 статьи 14 Пакта.

642. Члены Комитета просили представить дополнительную информацию о сроках полномочий судей, избираемых в конституционный суд, и о статусе юридических работников, а также о наличии в Венгрии системы предоставления бесплатной юридической помощи.

643. В ответ на эти вопросы представитель государства-участника сообщил, что все решения, касающиеся назначения судей и истечения сроков их полномочий, принимаются президентом Республики и что в обязанности министерства юстиции больше не входит назначение судей; за ним остается лишь право назначать председателей областных судов. Кроме того, законом гарантируется финансовая независимость судебных органов по отношению к исполнительной власти; система продвижения по службе и вознаграждения судей определяется исключительно в законодательном порядке; судьи назначаются президентом Республики по предложению министерства юстиции и с согласия Совета магистратуры; судьи пользуются иммунитетом от судебного преследования; их арест и заключение под стражу или возбуждение против них уголовного дела могут быть произведены только с санкции президента Республики. Законопроект о создании административных судов еще не представлен парламенту, и в этой связи

административные случаи рассматриваются пока обычными судами. "Квази-правонарушения", которые могут также рассматриваться как нарушения норм или административных инструкций, в настоящее время рассматриваются административными учреждениями. В скором времени парламенту будет представлен соответствующий законопроект, который, в случае его принятия, за некоторыми исключениями, будет предусматривать судебный контроль за такими правонарушениями. В течение последних двух лет статус юридических работников в Венгрии значительно изменился. Новое законодательство разрешает любому выпускнику юридического факультета, отвечающего соответствующим профессиональным требованиям и соответствующим юридическим условиям, вступить в коллегию адвокатов. Адвокаты в настоящее время действуют, скорее, в индивидуальном порядке, а не как участники "трудовых коллективов", которые существовали в условиях прежнего режима; в результате этого такие изменения сказались и на предоставлении юридической помощи; на отдельных адвокатах, которые назначались ранее в целях оказания юридической помощи, можно было положиться не всегда, и в этой связи всю систему этой помощи пришлось пересмотреть.

Свобода передвижения и высылка иностранцев, право на личную жизнь, свобода религии, выражения, собраний и ассоциаций и право принимать участие в ведении государственных дел

644. По этим вопросам Комитет хотел бы получить более подробную информацию об ограничениях, которые были сняты, а также об ограничениях, которые существуют в отношении права беспрепятственного выезда из страны и возвращения в нее, в частности, об ограничениях, касающихся лиц, владеющих государственной тайной; о том, каким образом можно в предварительном порядке установить, что то или иное лицо "вряд ли может приспособиться к условиям венгерского общества", и отказать ему на этом основании в выдаче разрешения на жительство; о законодательстве и практике, касающихся разрешенных случаев вмешательства в личную жизнь, в частности, сотрудниками секретных служб; о регистрации или любой другой процедуре, связанной с признанием властями различных религиозных групп и о содержании декрета-закона № 17 от 1989 года, регулирующего деятельность религиозных организаций; о том, в каких случаях может быть отказано в разрешении на функционирование печатного органа или запрещено то или иное издание и о ходе разработки и содержании новых правовых норм, предусматривающих "большую свободу действий", которые рассматривал парламент во время представления доклада; о случаях, в которых на тот или иной печатный орган может быть наложен штраф за нарушение личных прав; о собственности средств информации; о конкретных условиях, в которых применяются положения, касающиеся права иностранцев на участие в местных выборах; и об условиях, в которых суд может отстранить гражданина от участия в ведении государственных дел.

645. Члены Комитета выразили пожелание получить информацию о критериях, определяющих высылку иностранца, который считается нежелательным; о мерах защиты, которыми располагает то или иное лицо в случае произвольного вмешательства в его личную жизнь; о принципах, регулирующих сбор, хранение и использование сведений личного характера со стороны государства; о возможном наличии цензуры в Венгрии; об изменениях законодательства, касающегося подстрекательства к совершению действий, направленных против общества; о смысле запрещения в конституционном порядке организаций, которые противоречат конституции; о положении, в котором находятся в настоящее время профсоюзы; и о положениях закона VII 1989 года, отменяющего право на забастовку в некоторых обстоятельствах.

646. Представитель государства-участника, отвечая на эти вопросы, сообщил, что в законодательстве Венгрии закреплено основное право человека уезжать за границу и возвращаться к себе в страну. В прежнем законодательстве это право было обусловлено многочисленными ограничениями, и в этой связи любому лицу под разными предлогами могли отказать в выдаче паспорта. Новый закон, в котором все же сохраняются некоторые ограничения, которые можно в какой-то степени подвергнуть критике, предусматривает значительное улучшение в том плане,

что он дает возможность обратиться в судебную инстанцию с просьбой пересмотреть случай отказа в выдаче паспорта со стороны властей. Аналогичным образом, новые положения являются гораздо более прогрессивными в том плане, что в них уточняются мотивы, по которым тому или иному лицу может быть отказано в паспорте. "Государственная тайна", которая могла являться одной из причин отказа в паспорте, не ограничивалась только военной тайной, однако закон 1989 года, регулирующий этот вопрос, в настоящее время пересматривается. Закон, регулирующий отказ в предоставлении разрешения на жительство какому-либо лицу, которое вряд ли может приспособиться к условиям венгерского общества, относится к 1989 году и рассматривает в качестве не способных адаптироваться тех лиц, которые не получили никакого школьного образования, которые не разговаривают на венгерском языке и которым неизвестны венгерские традиции и демократические структуры. Высылка иностранца может быть предписана в качестве меры наказания в дополнение к основной мере, вынесенной судом по отношению к лицу, виновному в совершении уголовного правонарушения; она может быть также предписана административным органом, решение которого может быть обжаловано в суде. Проект закона о полиции и национальных силах безопасности предусматривает передачу полномочий по вынесению решения о высылке судам. В законе 1990 года об использовании секретными службами некоторых методов перечисляются преступления и правонарушения, для выявления и пресечения которых службы безопасности могут использовать определенные методы и приемы без ведома заинтересованных лиц. На основании проектов закона о полиции и силах национальной безопасности в действующее законодательство должны быть внесены соответствующие изменения. В 1992 году был принят закон в целях обеспечения защиты сведений личного характера, в особенности данных, которые рассматриваются в качестве "особых"; в этом законе содержатся весьма строгие положения, запрещающие собирать и использовать такие "особые" данные.

647. В Венгрии был принят новый закон о свободе религии и церквях, в котором содержится специальная глава о регистрации церквей или религиозных групп. Регистрация производится областными судами, обладающими территориальной компетенцией. Обязательная регистрация религиозных организаций обусловлена тем фактом, что эти организации могут в качестве юридических лиц, заниматься договорной деятельностью. Закон № II 1986 года с поправками, внесенными законом LXV 1990 года, провозглашает право выражать свои мнения и публиковать в печатных изданиях свои труды, при условии, что они не нарушают конституционный порядок, не представляют собой противоправное деяние и не подстрекают к совершению таких деяний, не противостоят общественной морали и не нарушают личные права. Проект закона, который находится в настоящее время на рассмотрении, предусматривает отмену ограничения, связанного с нравственностью, а также полномочия, которыми облечен в настоящее время прокурор, по запрещению того или иного издания. В уголовном кодексе перечисляются правонарушения, которые могут быть совершены через посредство печатных органов. В этой связи в дополнение к уголовной ответственности действует и гражданская ответственность; этот проект закона предусматривает специальное правило, на основании которого печатный орган может быть вынужден при рассмотрении дела в порядке гражданского судопроизводства выплатить компенсацию за нанесенный ущерб в сумме до 15 млн. форинтов.

648. Запрещение создания организаций, "деятельность которых противоречит положениям конституции или является оскорбительной для вооруженных сил", можно объяснить лишь в контексте бывшего политического режима. Юридические положения, регулирующие право на забастовку, лишают этого права работников правосудия, военнослужащих и сотрудников органов по поддержанию правопорядка.

649. Что касается права иностранцев на участие в местных выборах, то это право применяется к тем иностранцам, которые проживают в Венгрии не менее пяти лет и которые включены в списки избирателей. Запрещение проводить избирательную кампанию на рабочем месте объясняется той ситуацией, которая существовала в прошлом, когда коммунистическая партия имела ячейки в производственных подразделениях. Это запрещение касается организаций, а не отдельных лиц. Запрещение участвовать в ведении государственных дел представляет собой дополнительную меру

наказания, которую суд вправе вынести в отношении любого лица, приговоренного к тюремному заключению строгого режима за совершение умышленного правонарушения.

#### Заключительные замечания отдельных членов

650. Члены Комитета поблагодарили делегацию Венгрии за подробное представление данных и за созданную ею прекрасную атмосферу, в которой проходил диалог между Комитетом и делегацией государства-участника. Они подчеркнули компетентное изложение делегацией нынешней ситуации в Венгрии. Члены Комитета отметили усилия, прилагаемые Венгрией в целях выполнения своих обязательств, вытекающих из Пакта, и продолжения процесса перехода, начатого в стране. В любом случае в стране достигнут значительный прогресс в области защиты прав человека и приняты многочисленные меры в целях приведения правовой системы Венгрии в соответствие с нуждами, обусловленными глубокими изменениями, которые происходят в стране.

651. Члены Комитета предложили Венгрии снять оговорку общего характера, которая была сделана Венгрией при ратификации Пакта. Кроме того, они отметили, что некоторые положения Пакта не нашли отражения в конституции и в настоящее время введены лишь на уровне законодательства. Члены Комитета, в частности, выразили озабоченность по поводу иерархической связи между конституцией, Пактом и внутренним законодательством, а также о совместимости этих различных положений и роли конституционного суда в деле решения возможных конфликтов; к другим вопросам, которые вызывают озабоченность у членов Комитета, относятся положения статей 9 и 14 Пакта, которые неполностью гарантируются нынешним венгерским законодательством, в частности максимального срока содержания под стражей и предварительного заключения; кроме того, существует еще слишком много ограничений на осуществление права выезда из страны; слабое участие женщин в политической жизни; акты насилия, обусловленные этнической рознью или ксенофобией; опасность дискриминации, которая может возникнуть в результате применения некоторых положений нового кодекса законов о труде; тот факт, что частные лица не имеют возможности подать апелляцию в суд на административные решения.

652. Вместе с тем члены Комитета подчеркнули важность распространения среди населения в целом и среди юридических работников, в частности, положений Пакта и первого Факультативного протокола к нему. Они выразили мнение, что изучение прав человека должно начинаться в начальной школе и включаться в конкретные программы университетов и что в этой связи необходимо принять особые меры в интересах работников правоохранительных органов.

653. Представитель государства-участника поблагодарил членов Комитета за весьма конструктивный диалог с его делегацией. Он сообщил, что доведет до сведения правительства Венгрии все замечания, высказанные членами Комитета.

654. После завершения рассмотрения третьего периодического доклада Венгрии Председатель Комитета поддержал других членов Комитета, выразивших благодарность делегации Венгрии за ее сотрудничество. Он сказал, что разделяет большинство замечаний и точек зрения, высказанных членами Комитета, и выразил надежду, что этот диалог будет продолжен в духе сотрудничества.

#### Замечания Комитета

655. На своем 1259-м заседании (сорок восьмая сессия), состоявшемся 28 июля 1993 года, Комитет утвердил следующие замечания.

#### Введение

656. Комитет приветствует третий периодический доклад Венгрии и выражает свою признательность государству-участнику за конструктивный диалог, проведенный с его делегацией высокого уровня. Доклад отражает важные изменения, происшедшие в этой стране со времени ее

перехода к многопартийной демократии. Хотя в докладе не содержится достаточной информации о практическом осуществлении Пакта и о факторах и трудностях, влияющих на применение его положений, очень полная дополнительная информация, представленная в ходе вступительного заявления и в ответах делегации Венгрии на вопросы членов Комитета, позволила Комитету получить более четкое представление об общем положении в стране, в том что касается соблюдения ею обязательств, взятых в соответствии с Международным пактом о гражданских и политических правах.

#### Позитивные аспекты

657. Комитет с удовлетворением отмечает, что в Венгрии в настоящее время осуществляются широкомасштабные реформы, направленные на развитие нового правового порядка и формирование демократических институтов. Создаваемые в настоящее время новые правовые рамки способствуют большему признанию содержащихся в Пакте положений, касающихся прав человека, и лучшему выполнению взятых в соответствии с Пактом обязательств.

658. Комитет с особым удовлетворением отмечает следующее: недавнее принятие закона о правах национальных и этнических меньшинств; положение, в соответствии с которым лица, не являющиеся гражданами Венгрии, но постоянно проживающие в стране, имеют право участвовать в выборах на местном уровне; недавно внесенные в законодательство изменения, направленные на облегчение доступа к судам; закон о парламентском омбудсмене по гражданским правам, а также законопроект о чрезвычайном положении, который учитывает нормы, содержащиеся в статье 4 Пакта. Эти и другие события, имевшие место в последнее время, наглядно свидетельствуют о приверженности правительства Венгрии выполнению его обязательств в соответствии с Пактом и созданию правового механизма для защиты и осуществления основных прав человека.

#### Факторы и трудности, мешающие применению положений Пакта

659. Комитет отмечает, что наследие авторитарного режима нелегко преодолеть, и признает, что предстоит еще проделать большую работу, особенно в областях образования и подготовки кадров, для лучшего ознакомления судей, практикующих адвокатов, сотрудников правоохранительных органов и широкой общественности с правами, закрепленными в Пакте. Комитет настоятельно призывает государство-участника активизировать его усилия, с тем чтобы различные проблемы, возникающие в ходе текущего переходного периода, не сдерживали осуществление гражданских и политических прав, в особенности касающихся свободы ассоциаций и участия в ведении государственных дел.

#### Основные вопросы, вызывающие беспокойство

660. Комитет выражает беспокойство по поводу того факта, что в Конституцию и внутреннее законодательство не включены все права, закрепленные в Пакте, и нет четкого определения статуса Пакта в правовой системе Венгрии. В частности, Комитет озабочен возможностью возникновения коллизий между не включенными в Конституцию положениями Пакта и положениями внутреннего законодательства.

661. Комитет также выражает озабоченность по поводу тех положений законодательства Венгрии, которые касаются содержания под стражей до начала суда и процедуры привлечения обвиняемого к суду, а также излишней длительности содержания под стражей до суда. Эти нормы не в полной мере отвечают соответствующим положениям статей 9 и 14 Пакта. Вызывает также беспокойство отсутствие административных судов: однако в принципе административные решения могут быть обжалованы в обычных судах и что в настоящее время на рассмотрении парламента находится законопроект, предусматривающий создание административных судов.

662. Комитет также хотел бы выразить озабоченность по поводу применения чрезмерной силы сотрудниками полиции, особенно в отношении проживающих в Венгрии иностранцев и задерживаемых лиц, ищущих убежища. Комитет также выражает озабоченность по поводу

причин, по которым могут ограничиваться выдача паспортов и поездки за границу, в частности по поводу положений, применимых к лицам, имеющим доступ к государственной тайне.

663. Была также выражена озабоченность по поводу положений, допускающих высылку иностранцев из Венгрии, и по поводу дискреционного характера иммиграционного законодательства. Предметом озабоченности является также очень низкий уровень участия женщин в процессе принятия решений и в ведении государственных дел.

664. И наконец, Комитет выражает свое беспокойство по поводу сохраняющегося предвзятого и дискриминационного отношения к некоторым меньшинствам, включая, в частности, "рома" (цыган), а также по поводу некоторых инцидентов, являющихся проявлением враждебности и ксенофобии в отношении иностранцев.

#### Предложения и рекомендации

665. Комитет рекомендует государству-участнику обеспечить полное включение положений Пакта в национальное законодательство или прямое введение их в действие. Комитет также подчеркивает, что необходимо широко обнародовать тексты Пакта и первого Факультативного протокола, с тем чтобы судебные органы, соответствующие государственные учреждения и широкая общественность были полностью осведомлены о правах, закрепленных в положениях этих документов. Следует организовать надлежащую подготовку работников судебных органов и юристов, а также сотрудников полиции и пенитенциарных учреждений и включить образование по правам человека в учебные программы школ и университетов. Следует принять позитивные меры для вовлечения женщин в политическую жизнь и в процесс принятия решений. Необходимо провести тщательный пересмотр законов о въезде в страну, проживании, задержании и высылке иностранцев. Комитет также рекомендует, чтобы в существующих и будущих законодательных актах и в практической деятельности уделялось внимание обеспечению того, чтобы любые ограничения прав человека строго соответствовали тем ограничениям, которые допустимы согласно Пакту.

#### Египет

666. Комитет рассмотрел второй периодический доклад Египта (CCPR/C/51/Add.7) на своих 1244-1247-м заседаниях, состоявшихся 19 и 20 июля 1993 года (CCPR/C/SR.1244-1247). (Состав делегации, см. приложение XI.)

667. Доклад был внесен на рассмотрение представителем государства-участника, который подчеркнул, что Египет уже многие годы вынужден противостоять обстановке насилия, вызванной безответственными действиями экстремистских групп, которые, ссылаясь на принципы исламской религии, пытаются добиться своих собственных политических целей. Египетские власти были вынуждены принять чрезвычайные меры для борьбы, в частности с актами терроризма, но представитель уточнил, что эти меры согласуются с положениями статьи 4 Пакта и уважают демократию и права человека.

668. Представитель государства-участника также информировал Комитет о том, что после представления рассматриваемого доклада уголовный кодекс Египта был изменен в результате обнародования закона 97/1992, который регулирует меры борьбы с терроризмом и защиту прав человека. Были приняты также другие законодательные положения в отношении выборов руководящих органов профсоюзов, минимального допустимого возраста детей для их приема на работу, который был увеличен с 12 до 15 лет, а также относительно гражданства детей, родившихся от женщины-иностранки, вышедшей замуж за египтянина. На рассмотрение

парламента внесен также законопроект, предусматривающий возможность для гражданки Египта, находящейся замужем за иностранцем, передавать свое гражданство своим детям. Кроме того, этот представитель заявил, что нет никакого противоречия между положениями Пакта и положениями исламского шариата, при этом единственным отличием является то, что шариат применяется в некоторых областях, которые касаются индивидуального и семейного статуса, и египетские суды основываются в этом вопросе на религиозном законе.

Конституционные и правовые рамки, в которых осуществляется Пакт, и чрезвычайное положение

669. Ссылаясь на этот вопрос, Комитет запросил разъяснений относительно статуса Пакта в Египте, и в частности, могут ли отдельные лица ссылаться на положения Пакта непосредственно в судах и как может быть решена коллизия, могущая возникнуть между положениями Пакта и законами шариата. Комитет также хотел бы знать, имело ли место в Египте объявление чрезвычайного положения после рассмотрения первоначального доклада, и если да, то какова была продолжительность чрезвычайного положения и от каких прав в этот период производилось отступление; имела ли конституционная или статутная основа для обеспечения соответствия со статьей 4 (2) Пакта во время чрезвычайного положения; имеются ли какие-либо гарантии или эффективные средства правовой защиты для отдельных лиц в период действия чрезвычайного положения. Комитет запросил более подробную информацию о предпринимаемой в Египте деятельности по ознакомлению населения с положениями Пакта и описание любых факторов или трудностей, затрагивающих осуществление положений Пакта. В частности, члены Комитета спрашивали, какое влияние оказывают культуры и традиции в Египте на осуществление прав, содержащихся в Пакте.

670. Помимо этого, члены Комитета запросили информацию о решениях высшего конституционного суда по поводу места и уровня, занимаемого Пактом в египетском законодательстве, а также о роли этого суда в случае коллизии между договором и египетским законом. Были также запрошены уточнения относительно состава и функционирования специальных трибуналов, создаваемых в рамках чрезвычайного положения; о практическом применении чрезвычайного законодательства, и в частности закона № 97 от 1992 года о борьбе с терроризмом; о массовых арестах, проведенных недавно в Египте; о признанной компетенции главы государства передавать дела военному судопроизводству; о компетенции военных трибуналов судить гражданских лиц, обвиняемых в посягательстве на безопасность государства; о содержании под стражей в административном порядке и в целом о различиях между революционным трибуналом, военным трибуналом, судом нравственности и высшим судом государственной безопасности. Члены Комитета интересовались также, почему Египет не уведомил другие государства-участники об объявлении чрезвычайного положения через Генерального секретаря, что он должен был сделать в соответствии с пунктом 3 статьи 4 Пакта. Кроме того, члены Комитета хотели бы знать, действует ли до сих пор закон 1980 года, называемый "закон о подозрении", который позволяет арестовывать любое лицо по простому подозрению; сохраняется ли в рамках чрезвычайного положения независимость правосудия; принимает ли суд государственной безопасности свои решения без возможности их обжалования, и в силу каких причин его решения должны ратифицироваться президентом Республики; почему правительство Египта отказывается предоставить некоторым неправительственным египетским организациям, таким, как египетская организация прав человека, разрешение, необходимое для осуществления их деятельности.

671. В своем ответе представитель государства-участника заявил, что Пакт является неотъемлемой частью внутреннего действующего в его стране законодательства, что придает ему равный со всеми другими законами статус. В случае коллизии положений Пакта и положений законодательства или положений законодательства и положений Конституции Высший конституционный суд должен решить вопрос и вынести постановление, которое имеет обязательную силу. Далее он указал, что чрезвычайное положение в Египте было продлено на трехлетний период начиная с 1991 года и что эта мера была принята согласно соответствующим положениям Конституции. Во время чрезвычайного положения ни действие Конституции, ни парламентская

деятельность не были приостановлены, и принятые президентом Республики меры по ограничению свобод основывались на законе. Что касается предварительного заключения, представитель заявил, что генеральный прокурор уполномочен увеличить его продолжительность; задержанный немедленно информируется в письменном виде о причинах его ареста или сохранения за ним наблюдения и имеет возможность установить контакт с адвокатом. Кроме того, в законе о чрезвычайном положении предусматриваются все гарантии, предоставленные задержанному лицу обычным законом, а также право каждого задержанного и его близких прибегнуть к средствам правовой защиты. Представитель уточнил также, что закон о чрезвычайном положении не допускает ни одной из мер отступления, которые запрещены в законе 2 статьи 4 Пакта, и что меры, связанные с лишением свободы, были приняты лишь в отношении лиц, рассматриваемых как опасные и представляющие угрозу для безопасности страны. Кроме того, он указал, что включение положений Пакта во внутреннее право зачастую связано с трудностями правового характера.

672. Представитель подчеркнул, что Пакт имеет особый двойной статус в Египте; защищаемые им права включены в конституционные тексты; но что более важно он пользуется равным статусом с национальным законодательством в силу того принципа, что любое новое законодательство заменяет ранее действующее. Соответственно любой принятый после ратификации Египтом Пакта закон, который считается несовместимым с этим документом, объявляется неконституционным. Представитель также объяснил, что высшими судами государственной безопасности являются обычные суды в составе судей из высших эшелонов правовой системы, причем во главе их стоят наиболее высококвалифицированные судьи. Хотя существуют положения, позволяющие президенту Республики назначать двух должностных лиц в состав судей, до сих пор он не воспользовался этими полномочиями. Ратификация им решений, принятых высшим судом государственной безопасности, не представляет собой вмешательство в ход правосудия, поскольку единственной доступной для президента Республики возможностью в случае его несогласия с решением является возможность отправить дело в тот же суд для повторного разбирательства. После этого повторного рассмотрения приговор становится окончательным и дальнейший пересмотр этого дела невозможен.

673. Описывая структуру судебной системы в Египте, представитель обратил внимание Комитета на гарантии и иммунитеты, которые гарантируют ее независимость. Он заявил, что в Египте не существует каких-либо специальных судов. Революционный суд был создан в 1967 году для рассмотрения одного конкретного дела, и с тех пор не было создано ни одного подобного суда. Военные суды представляют собой постоянную и независимую судебную систему, компетентную проводить судебное расследование по преступлениям, совершенным военными, как это определяется общим законом. Они не обладают компетенцией рассматривать дела, в которые вовлечены гражданские лица, за исключением тех случаев, когда гражданские лица совершили преступления по обычному праву против военного персонала, сооружений или собственности. Кроме того, в соответствии с поправкой к статье 86 Уголовного кодекса, которая была принята в целях борьбы с преступлениями терроризма, и на основании закона о чрезвычайном положении некоторые дела, связанные с терроризмом, были переданы военным судам. По просьбе государства конституционный суд подтвердил правомерность решений о передаче на основании закона о чрезвычайном положении.

674. В том что касается несоблюдения Египтом положений пункта 3 статьи 4 Пакта, представитель заявил, что это свидетельствует не о злом умысле, а лишь о простом упущении. Египетской организации прав человека было отказано в разрешении осуществлять свою деятельность, поскольку в Каире и Александрии уже имеются подобные неправительственные организации; это решение было обжаловано в судах, и Комитет будет информирован о любых изменениях в этом вопросе.

Право на жизнь, обращение с заключенными и другими задержанными и свобода и безопасность личности



675. В отношении этих вопросов Комитет хотел бы знать, как часто и за какие преступления приговор о смертной казни был вынесен и приведен в исполнение после рассмотрения первоначального доклада и предполагается ли какой-либо пересмотр закона с целью сокращения числа преступлений, наказуемых в настоящее время смертной казнью. Комитет также интересуется тем, какие нормы или инструкции регулируют применение оружия полицией и силами безопасности; были ли какие-либо нарушения этих норм и инструкций, и если да, то какие меры были приняты с целью наказания виновных и предотвращения повторения подобных деяний; каким образом было проведено расследование утверждений о пытках, бесчеловечных или унижающих достоинство видах обращения и наказания лиц, лишенных свободы, были ли предъявлены обвинения авторам таких деяний; какие меры были приняты для предупреждения повторения таких деяний; какие конкретные меры были приняты властями для обеспечения соблюдения статьи 7 Пакта и могут ли в ходе судебного разбирательства использоваться признания или свидетельские показания, полученные под принуждением. Комитет также запросил информацию о мерах контроля за местами содержания и о процедурах получения и рассмотрения жалоб о плохих условиях и обращении в таких местах; о правовых предпосылках и максимальных временных пределах содержания под стражей и досудебного задержания и об осуществлении на практике этих норм, в частности о том, сколь скоро после ареста информируется семья этого лица и сколь скоро после ареста лицо может установить контакт с адвокатом. Была запрошена также информация о положениях, относящихся к содержанию под стражей в изоляции.

676. Кроме того, члены Комитета отметили, что по законодательству Египта довольно большое число преступлений подлежит наказанию смертной казнью и что в последнее время число казней в стране неуклонно растет, и просили представителя государства-участника прокомментировать фактическую ситуацию. Они также хотели бы знать, какие преступления наказуемы смертной казнью на основании закона о борьбе с терроризмом 1992 года, как "терроризм" в качестве отягчающего обстоятельства определяется для целей закона, уполномочен ли кассационный суд пересматривать фактическую сторону дела, связанного с приговором о смертной казни, которое было передано ему для проверки, и могут ли быть обжалованы в кассационном суде приговоры о смертной казни, выносимые военными судами. Члены Комитета сослались также на представленную им неправительственными организациями конкретную информацию о случаях применения пыток в центрах задержания и строгих дисциплинарных мерах, практикуемых в тюремных учреждениях, и запросили у египетских властей соответствующие разъяснения, а также информацию о судебном преследовании, приговорах и дисциплинарных мерах в отношении должностных лиц полиции или тюрем, обвиненных в совершении преступлений против заключенных, и в частности в применении пыток. Более того, была запрошена дополнительная информация о процедурах подачи жалоб в тюрьмах, об инспектировании тюрем и о различии между "предупредительным" задержанием и обычным досудебным содержанием под стражей. Члены Комитета также спрашивали, сколько лиц содержится фактически под стражей на основании закона о государственной безопасности 1980 года, как осуществляется право заключенных на общение со своими семьями и каковой является правовая база для применения в качестве дисциплинарной меры содержания под стражей в изоляции в условиях тюремного заключения, а также как контролируется ее применение.

677. В своем ответе представитель заявил, что лишь самые тяжелые преступления, такие, как умышленное убийство, убийство, связанное с похищением или изнасилованием, или торговля наркотиками, наказываются смертной казнью. В соответствии с поправкой 1992 года к уголовному кодексу терроризм был включен в список преступлений, наказуемых смертной казнью. В этой связи он описал тщательно продуманную процедуру, которая гарантирует, чтобы осуждение за совершение преступлений, влекущих за собой высшую меру наказания, не было связано с нарушением процессуальных норм. Он также объяснил, что применение оружия полицией и силами безопасности регулируется подробными правилами и что применение пыток наказуемо по египетскому праву. Утверждения о применении пыток расследуются департаментом государственного обвинения, и подозреваемые в совершении таких правонарушений привлекаются к суду. В суд было передано много таких дел, в некоторых из которых подозреваемые были оправданы, а в некоторых – осуждены. Впоследствии дела проверяются независимым судебным

механизмом. Места содержания под стражей инспектируются судебными властями, которые обеспечивают, чтобы соблюдались предписываемые условия и процедуры подачи жалоб. Представитель также сослался на конкретные временные пределы содержания под стражей и досудебного задержания. В последнем случае срок может быть продлен до шести месяцев группой из трех судей и на больший срок – департаментом общественного обвинения в соответствии с положениями закона об общественном порядке. Подозреваемые должны быть уведомлены о причинах продления срока их задержания, и им должна быть предоставлена возможность установить контакт со своими семьями и адвокатами.

678. Представитель добавил, что помимо случаев убийства при отягчающих обстоятельствах, торговли наркотиками и изнасилования, сопровождаемого похищением или терроризмом, другие преступления также могут быть наказаны смертной казнью, но трибунал может избрать другую альтернативную меру наказания. Решение о высшей мере наказания принимается лишь в случае единодушия решения судей, его соответствия закону и при соблюдении всех судебных гарантий под контролем кассационного суда. Представитель информировал далее Комитет об определении терроризма, рассматриваемом в статье 86 Закона № 97 от 1992 года, и уточнил, что президент Республики, используя предоставленные ему законом о чрезвычайном положении чрезвычайные полномочия, передал подозреваемых в совершении преступления терроризма военным трибуналам. Эти судебные органы соблюдают все судебные гарантии, и в частности права защиты. В том что касается утверждений о применении пыток, представитель напомнил правовые положения, которые запрещают и наказывают такую практику в Египте, и сообщил статистические данные о судебном преследовании, возбужденном против служащих полиции, обвиняемых в применении пыток за период 1987–1992 годов; рассмотрение этих судебных дел привело к 56 оправдательным приговорам и к 13 осуждениям; 13 дел по-прежнему остаются на рассмотрении судебных органов. Кроме того, представитель сослался на принятые в его стране меры, имеющие целью обеспечить соответствие условий содержания в пенитенциарных учреждениях минимальным правилам обращения с заключенными. Он уточнил, что заключение какого-либо лица в учреждение, не предусмотренное законом, представляет собой правонарушение. Заключение в одиночную камеру является дисциплинарной мерой, принимаемой в случае волнений в тюрьме или в случае отказа подчиниться приказу. Любое лицо, арестованное во исполнение законодательства о чрезвычайном положении, пользуется теми же гарантиями, что и гарантии, предусмотренные обычным законодательством. Кроме того, высший конституционный суд с помощью постановления от 2 января 1993 года, основываясь на принципе презумпции невиновности, объявил неконституционными некоторые законодательные положения, касающиеся обращения с подозреваемыми.

#### Право на справедливое судебное разбирательство

679. В связи с этим вопросом Комитет хотел бы получить дополнительную информацию о компетенции, составе и деятельности судов государственной безопасности и об их месте в судебной системе, а также о их связи с обычными судами, и в частности, какие правонарушения по обычному праву могут быть переданы президентом Республики судам государственной безопасности. Комитет запросил также информацию о правовых и административных положениях, регулирующих пребывание в должности, увольнение и дисциплинарное наказание работников судебной системы, в частности членов судов безопасности, а также информацию об организации и функционировании в Египте представителей правовой профессии. Далее был задан вопрос о том, существует ли в Египте программа правовой или консультативной помощи, и если да, то как она действует.

680. Кроме того, члены Комитета запросили разъяснений в отношении положений, регулирующих судебное разбирательство *in absentia*.

681. В своем ответе представитель государства-участника сослался на информацию, представленную ранее в связи с применением закона о чрезвычайном положении, и заявил, что судьи остаются полностью независимыми при отправлении правосудия. Управление представителями правовой профессии поручено ассоциациям адвокатов, которые содействуют совершенствованию адвокатов до такого уровня, который делает возможным их деятельность в

различных судах. Нормы о правовой помощи предусматривают, что обвиняемое лицо должно получать в суде помощь от адвоката. Если обвиняемый не может позволить себе оплату услуг адвоката, то адвокат назначается ему судом и его гонорар оплачивается из государственных фондов. Финансовое содействие предоставляется также при рассмотрении дел в рамках гражданского процесса.

Недискриминация, равенство полов, свобода религии, выражения, собраний и ассоциаций, политические права и права лиц, принадлежащих к меньшинствам

682. Со ссылкой на эти вопросы Комитет запросил информацию о законах и практике, содействующих осуществлению положений пункта 1 статьи 2 и статьи 26 Пакта. Были запрошены дополнительные разъяснения относительно содержащегося в докладе заявления о том, что государство берет на себя обязанность примирить долг женщины в отношении своей семьи и ее работу в обществе, а также то, что египетское законодательство защищает и гарантирует гражданские и политические права женщин "образом, совместимым с их природой". Они также хотели бы получить дополнительную информацию, включая соответствующие статистические данные, об участии женщин в политической и экономической жизни страны и запросили разъяснений в отношении условий, при которых ребенок может приобрести египетское гражданство благодаря своей матери в случае, если она вступила в брак с иностранцем. Кроме того, была запрошена информация о законе и практике, относящейся к найму на работу малолетних; а также о законе и практике относительно допустимого вмешательства в право на личную жизнь. Комитет далее просил прокомментировать основные различия, если таковые имеются, между статусом ислама и статусом других религиозных вероисповеданий; в частности, имеются ли случаи дискриминации в отношении верующих, не являющихся мусульманами, и если да, то какие меры были приняты для предотвращения повторения подобных актов. Ставился также вопрос о том, каким образом контролируются свобода прессы и средств массовой информации; каковы ограничения осуществления права на свободное выражение своего мнения, гарантируемого статьей 19 Пакта; и каковыми являются законодательные положения и практика, касающиеся публичных собраний. Запрашивалась информация о существовании и функционировании ассоциаций и профсоюзов и о мерах, принятых властями для осуществления статьи 27 Пакта.

683. Кроме того, члены Комитета интересовались, каковы были "особые причины", которые позволили министерству внутренних дел отказать в выдаче или возобновлении паспорта, если решение о высылке, упомянутое в законе № 89 1960 года, могло стать объектом обжалования, и каково было значение положения закона № 20 от 1936 года, согласно которому совет министров может запретить распространение в Египте публикаций, которые "разжигают страсти". Были также запрошены уточнения в отношении законодательных положений, регулирующих создание ассоциаций и профсоюзную систему, а также положений, касающихся запрещения ассоциаций, которые могут представлять опасность для общественного порядка и политических партий, противоречащих целям ислама и социализма. Члены Комитета отметили, что в докладе не имелось никакой информации относительно имеющихся в Египте меньшинств, поскольку согласно правительству меньшинства являются неотъемлемой частью египетского общества. Они заметили в этой связи, что статья 27 Пакта содержит в себе идею о том, что должны быть приняты меры для защиты права лиц, принадлежащих к этим меньшинствам, вести свою культурную жизнь, исповедовать свою собственную религию и применять свой язык, даже если они пользуются такими же правами, что и другие граждане. Они спрашивали соответственно, были ли приняты государством меры, в частности, для того чтобы предотвратить дискриминацию в отношении коптов и бахаистов. В отношении этих последних члены Комитета подчеркнули, что они имеют право на защиту, предусмотренное статьей 18 Пакта, и спрашивали, почему их брак не признается и могут ли дети, рожденные от родителей-бахаистов, быть зарегистрированы на том же основании, что и дети, рожденные от родителей-мусульман. Кроме того, члены Комитета высказали пожелание узнать, почему статья 40 Конституции, а также уголовный кодекс опускают ряд мотивов дискриминации, запрещенных Пактом, в какой мере женщины участвуют в политической жизни страны и как правительство Египта примиряет законы, которые ограничивают пользование политическими правами с положениями Пакта. Члены Комитета констатировали, что в Египте были приняты меры для гарантирования свободы вероисповедания, но не были приняты

меры, для того чтобы гарантировать свободу проявления своего вероисповедания. Кроме того, бахаисты рассматриваются как отступники, а отступничество считается в Египте посягательством на общественный порядок; в этой связи они высказали пожелание, чтобы египетские власти предусмотрели изменение законодательства в том, что касается различных аспектов свободы религии, согласно статье 18 Пакта и новому общему замечанию по этой статье, который вырабатывает Комитет.

684. В своем ответе представитель сослался на принятые в его стране законодательные положения, касающиеся недискриминации и равенства полов. Он заявил, что государство предоставляет особую защиту семье и оно считает себя обязанным обеспечить женщине средства, позволяющие ей примирить свой долг в отношении семейного очага и ее работу в обществе, создавая центры здоровья матери и ребенка. Кроме того, женщины в Египте обладают теми же политическими, социальными и экономическими правами, что и мужчины. В том, что касается гражданства ребенка, то он объяснил, что египетский закон руководствуется как доктриной права крови, так и доктриной права почвы. В частности, египетская женщина, выходящая замуж за иностранца, должна просить разрешения получить гражданство этого последнего; ей разрешается сохранить свое гражданство. Эти законодательные положения в настоящее время пересматриваются и подготовлен проект закона, направленный на то, чтобы мать могла передать свое гражданство своим детям.

685. Представитель также заявил, что в соответствии с египетским законом минимальный возраст подростков при найме на работу составляет 15 лет, и что личная жизнь защищена теми же гарантиями, что и право не подвергаться пыткам; что предусмотрены гарантии свободы всех вероисповеданий без какой-либо дискриминации, если речь идет о вопросах, связанных с семьей и браком, которые регулируются правилами каждой религии. Далее он перечислил гарантии и ограничения, предусмотренные в Египте для прессы и средств массовой информации в соответствии с поправкой к Конституции, вступившей в силу в 1980 году. Он обратил внимание на то, что права и свободы в этой области могут стать объектом права контроля со стороны административных властей в той мере, в какой они вынуждены выдавать разрешения. В связи с существованием ассоциаций и профсоюзов в Египте он сослался на закон № 100 1992 года о выборах различных руководящих органов профсоюзов. В том, что касается применения статьи 27 Пакта, представитель заявил, что в Египте не имеется меньшинств и что все граждане Египта равны перед законом.

686. Представитель государства-участника дополнительно заявил, что ограничения права покидать страну и возвращаться в нее предусмотрены законом. Возможность обращаться в административные суды предусмотрена в случаях принятия произвольных решений. Он также подчеркнул, что иностранец, подвергаемый депортации, имеет право обращаться в суды и получать в должных случаях компенсацию; право совета министров запрещать публикацию иностранных материалов похотливого характера может стать объектом обжалования; создание профсоюзов поставлено под тот же контроль, который предусмотрен в Пакте в целях обеспечения общественного порядка и национальной безопасности; учреждение политических партий регулируется положениями в рамках административной процедуры и решения могут быть обжалованы; создание политических партий на религиозной, классовой или дискриминационной основе запрещено; женщина пользуется равными правами, в том что касается выборов, назначения на государственную службу и участия в директивных органах.

687. Представитель далее заявил, что изменение религии не является уголовным преступлением, при условии что не нарушаются положения Уголовного кодекса, имеющие целью защитить божественные религии и их исповедование. Свобода религии существует в Египте в той степени, в какой она не ущемляет интересы других религий и верований.

#### Заключительные замечания отдельных членов

688. Члены Комитета приветствовали доклад Египта и выразили свою благодарность представителям государства-участника за их сотрудничество и усилия при ответе на многие

вопросы, возникшие в ходе рассмотрения доклада. Они считали, что возобновление диалога с государством-участником явилось полезным шагом и помогло Комитету оценить положение в Египте, включая соответствие внутреннего законодательства положениям Пакта, а также факторы и трудности, препятствующие осуществлению положений Пакта в Египте.

689. Однако члены Комитета высказали сожаление в связи с тем, что доклад был представлен с четырехлетним опозданием, что он не был составлен в соответствии с руководящими указаниями представления докладов государствами-участниками и что содержащаяся в докладе информация не была расположена в порядке следования статей Пакта. В то время как в докладе была предоставлена всеобъемлющая информация о законодательстве Египта и сделан полезный сравнительный анализ законодательства и положений Пакта, в нем не содержалась информация о практических мерах по осуществлению положений Пакта о фактическом осуществлении прав человека в Египте и связанных с этим трудностях. Соответственно Комитету было крайне трудно сделать точную оценку поистине важных проблем. Члены Комитета считали, что статистическая информация будет особенно полезной в отношении таких некоторых важных вопросов, как применение высшей меры наказания, обвинения в применении пыток, преследование и фактическое наказание лиц, совершивших акты пыток, и участие женщин в ведении государственных дел.

690. Члены Комитета отметили, что чрезвычайное положение действует в Египте без перерыва с 1981 года, и высказали сожаление в связи с тем, что Египет не информировал через Генерального секретаря другие государства – участники Пакта о положениях, от которых было произведено отступление, и о причинах, почему это было сделано, что конкретно требуется в пункте 3 статьи 4 Пакта. Члены Комитета также отметили, что чрезвычайное положение в Египте, по-видимому, стало скорее постоянной, чем чрезвычайной ситуацией. Более того, вызывают беспокойство некоторые предоставленные президенту Республики на основании закона о чрезвычайном положении полномочия, такие, как ратификация судебных приговоров, вынесенных судами государственной безопасности (чрезвычайными), что может повлиять на независимость судебной системы, или возможность передачи судебных дел военным судам. В этой связи члены Комитета считали необходимым получить точную информацию о правах человека, затрагиваемых чрезвычайным положением, а также о масштабах, в которых они затрагиваются.

691. Члены Комитета высказали также обеспокоенность в связи с очень жесткими мерами, которые приняло египетское правительство в ходе борьбе с терроризмом в стране. Они указали, что меры по борьбе с терроризмом не должны наносить ущерб осуществлению основополагающих прав, воплощенных в Пакте, в частности статей 6, 7 и 9. Принятый с целью борьбы против терроризма Закон № 97 от 1992 года содержит положения, которые противоречат статьям 6 и 15 Пакта. Содержащееся в законе определение терроризма представляется весьма широким и должно быть соответственно пересмотрено египетскими властями, особенно с учетом того факта, что закон о борьбе с терроризмом увеличил число преступлений, наказуемых смертной казнью.

692. Кроме того, члены Комитета отметили, что длительные сроки задержания, условия задержания в полиции и административного задержания в Египте способствуют тому, что обвиняемые подвергаются пыткам и грубому обращению со стороны сил безопасности, о чем свидетельствуют многочисленные обвинения, о которых сообщают надежные неправительственные источники информации. В этой связи они высказали сожаление в связи с тем, что Египет не предоставил достаточной информации в основной части доклада относительно проведенных расследований и наказания, определенного для авторов пыток, а также о компенсации и медицинской реабилитации жертв пыток.

693. Члены Комитета высказали также мнение о том, что египетские власти должны установить более тесный конструктивный диалог с неправительственными организациями, действующими в сфере прав человека, разработать учебные программы по проблемам прав человека, специально предназначенные для государственных служащих, и обратить особое внимание на защиту прав

задержанных лиц. Необходимо также принять меры для гарантирования принципа беспристрастности и права на обжалование в соответствии со статьей 14 Пакта.

694. Члены Комитета отметили, что пока еще имеется много примеров дискриминации в отношении женщин в Египте, что противоречит статье 3 Пакта. Кроме того, они высказали особую озабоченность по поводу действующих в Египте ограничительных правовых положений в отношении свободы мысли, совести, религии, собраний и ассоциаций, которые затрагивают различные религиозные общины или секты, такие, как бехаисты. Равным образом было высказано общее беспокойство в связи с отказом египетских властей признать существование в стране этнических, религиозных и языковых меньшинств. В этой связи указывалось, что отказ признать существование меньшинств на том основании, что принадлежащие к ним лица пользуются всеми правами, на которые имеют право все граждане страны, представляет собой попытку смешать два совершенно разных вопроса.

695. Члены Комитета высказали мнение о том, что Египту следует тщательно изучить комментарии и замечания, сделанные в ходе рассмотрения второго периодического доклада Египта, с тем чтобы изучить и принять правовые и практические меры, обеспечивающие полное и эффективное осуществление всех положений Пакта. Кроме того, они высказали надежду на то, что многие вопросы и запросы об информации, которые остались без ответа в ходе обсуждения, получат исчерпывающий ответ в следующем периодическом докладе.

696. Представитель государства-участника заверил членов Комитета в том, что его делегация приняла к сведению их замечания, которые позднее будут изучены более тщательно. Будут приложены все усилия для обеспечения того, чтобы в следующем докладе была сделана особая ссылка на практическое выполнение положений Пакта и чтобы он был представлен в соответствии с руководящими указаниями, подготовленными Комитетом. Должным образом будут также представлены статистические данные, особенно в отношении применения высшей меры наказания.

697. Завершая рассмотрение второго периодического доклада Египта, Председатель поблагодарил делегацию Египта за ее стремление ответить на многие трудные поставленные вопросы и подчеркнул дух сотрудничества, которым был проникнут диалог Комитета с представителями Египта.

#### Замечания Комитета

698. На своем 1260-м заседании (сорок восьмая сессия), состоявшемся 29 июля 1993 года, Комитет утвердил следующие замечания.

#### Введение

699. Комитет приветствует доклад Египта и готовность правительства государства-участника продолжать диалог с Комитетом, выразившуюся в высоком уровне делегации. Однако он сожалеет по поводу того, что доклад был представлен с четырехлетним опозданием, что он не был составлен в соответствии с руководящими принципами Комитета относительно представления докладов государств-участников (CCPR/C/20/Rev.1) и что содержащаяся в докладе информация не излагается в той последовательности, в какой расположены статьи Пакта. Хотя в докладе содержится всеобъемлющая информация о законодательстве Египта, а в приложении к нему излагается весьма полезный сравнительный анализ законодательства с точки зрения положений Пакта, в нем имеется очень мало информации о практике, относящейся к выполнению Пакта, и о фактическом осуществлении прав человека в Египте или о трудностях, оказывающих на это неблагоприятное воздействие. По мнению Комитета, особенно полезной была бы дополнительная, в частности статистическая, информация в отношении некоторых важных вопросов, например применение смертной казни, проведение расследований в связи с утверждениями о применении пыток, судебного преследования и фактического наказания лиц, виновных в совершении актов пыток, неправильном обращении и злоупотреблении огнестрельным оружием. Также приветствовались бы статистические данные об участии женщин в ведении государственных дел.

700. Комитет благодарит государство-участник за базовый документ (HRI/CORE/1/Add.19), составленный в соответствии со сводными руководящими принципами, касающимися разработки вступительной части докладов государств-участников, представляемых в соответствии с различными международными договорами о правах человека (HRI/1991/1).

701. Комитет также отдает должное усилиям делегации Египта по предоставлению информации и разъяснений, полезных для лучшего понимания положения в отношении осуществления Пакта в государстве-участнике. Комитет отмечает информацию о статусе Пакта в египетском законодательстве, даже хотя все еще требуются некоторые разъяснения в отношении согласования внутреннего законодательства с Пактом в том, что касается, в частности, чрезвычайного положения и некоторых других статей Пакта.

702. Делегация и Постоянное представительство Египта при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве информировали Комитет о содержании президентского указа от 9 декабря 1981 года о ратификации Египтом Пакта. Комитет сожалеет, что он не имел возможности обсудить с делегацией точный смысл указа, который был с опозданием доведен до его сведения.

#### Позитивные аспекты

703. Комитет приветствует возобновление позитивного диалога с государством-участником, который помог Комитету оценить обстановку в Египте, в том числе соответствие внутреннего законодательства положениям Пакта, а также факторы и трудности, мешающие осуществлению Пакта в Египте. Комитет принимает к сведению выраженную государством-участником твердую приверженность принципам законности и демократии.

#### Факторы и трудности, препятствующие применению Пакта

704. Комитет отмечает, что чрезвычайное положение, действующее в Египте непрерывно с 1981 года, является одной из основных трудностей, препятствующих полному осуществлению Пакта государством-участником. В июне 1991 года действие чрезвычайного положения было продлено до июня 1994 года. В этой связи Комитет сожалеет, что Египет не уведомил другие государства – участники Пакта через Генерального секретаря о том, от каких положений Пакта отступил Египет, и о причинах такого отступления, хотя этого прямо требует пункт 3 статьи 4 Пакта. Однако делегация заверила Комитет в том, что это произошло непреднамеренно.

#### Основные вопросы, вызывающие озабоченность

705. Комитет выражает озабоченность по поводу жестких мер, принятых правительством Египта по борьбе с терроризмом в стране. Комитету известно, что возрастающее число террористических актов, особенно в течение последних 12 месяцев, создало драматическую ситуацию в стране. Однако, признавая обязанность государства бороться с терроризмом, Комитет считает, что меры по борьбе против терроризма не должны наносить ущерба осуществлению основных прав, закрепленных в Пакте, в частности, в его статьях 6, 7 и 9. Комитет особенно обеспокоен принятием в 1992 году закона № 97 о терроризме, который содержит положения, противоречащие статьям 6 и 15 Пакта. Определение терроризма, содержащееся в данном законе, является столь широким, что оно охватывает целый спектр деяний различной тяжести. Комитет считает, что это определение должно быть пересмотрено египетскими властями и изложено в более точных выражениях, особенно с учетом того обстоятельства, что оно увеличивает число преступлений, наказуемых смертной казнью. Комитет подчеркивает, что в соответствии с пунктом 2 статьи 6 Пакта совершение только наиболее тяжких преступлений может повлечь за собой смертную казнь.

706. Комитет также выражает озабоченность по поводу длительного сохранения чрезвычайного положения в Египте. Более того, в соответствии с законом о чрезвычайном положении Президент Республики правомочен передавать дела на рассмотрение судов по делам государственной

безопасности, утверждать их приговоры и выносить решения о помиловании. Комитет с озабоченностью отметил роль Президента как в исполнительной, так и в судебной системе власти, несмотря на то, что – как было разъяснено – в случае апелляции она сводится лишь к сокращению срока приговора.

707. Кроме того, Комитет выражает озабоченность по поводу длительности и условий содержания под стражей лиц в полиции и административного задержания в Египте, которые, по всей вероятности, сопряжены с пытками и неправильным обращением с обвиняемыми со стороны полиции и сил безопасности, на что указывают многочисленные утверждения, о которых сообщают надежные неправительственные источники информации. В этой связи Комитет сожалеет, что Египет не предоставил адекватной информации о проведенных расследованиях и наказании лиц, виновных в применении пыток, и о компенсации жертвам пыток или их медицинской реабилитации, хотя в своих заключительных замечаниях представитель государства-участника сообщил некоторую дополнительную информацию.

708. Комитет также выражает обеспокоенность в связи с большим числом специальных судов в Египте. С точки зрения правовой согласованности судебных процедур и процедурных гарантий важно, чтобы специальные суды создавались только в порядке исключительной меры.

709. Кроме того, Комитет обеспокоен действующими в Египте ограничительными правовыми положениями, касающимися свободы мысли, совести, религии, собраний и ассоциации. Особую озабоченность вызывает ограничение, которое не соответствует статье 18 Пакта и которое касается различных религиозных общин или сект, например бехаистов. Равным образом, Комитет выражает общую обеспокоенность по поводу отказа египетских властей признать существование в стране религиозных или других меньшинств, а также существование в некоторых законах положений, устанавливающих меры наказания в форме тюремного заключения с принудительным трудом за политические правонарушения. В дополнение к этому имеется много областей, где узаконена дискриминация в отношении женщин и ограничивается осуществление ими в равной мере прав и свобод.

#### Предложения и рекомендации

710. Комитет рекомендует, чтобы государство-участник тщательно изучило предложения и замечания, которые Комитет высказал в ходе рассмотрения второго периодического доклада Египта, с тем чтобы рассмотреть и принять правовые и практические меры по обеспечению эффективного осуществления всех положений Пакта. Кроме того, многие вопросы и просьбы о предоставлении информации, на которые не были даны ответы в ходе прений, должны получить исчерпывающие ответы в следующем периодическом докладе. Комитет также рекомендует, чтобы египетские власти начали более тесный конструктивный диалог с неправительственными организациями, действующими в области прав человека, разработали программу обучения по вопросам прав человека, предназначенную конкретно для государственных должностных лиц. Комитет рекомендует, чтобы государство-участник привело свое законодательство в соответствие с положениями статьи 6 Пакта и, в частности, ограничило число преступлений, караемых смертной казнью. Комитет также рекомендует, чтобы государство-участник уделяло особое внимание защите прав арестованных или находящихся под стражей.

#### Болгария

711. Комитет рассмотрел второй периодический доклад Болгарии (CCPR/C/32/Add.17) на своих 1248-1250-м заседаниях 21 и 22 июля 1993 года (CCPR/C/SR.1248-1250). (Состав делегации, см. приложение XI.)

712. Доклад был внесен на рассмотрение представителем государства-участника, который сообщил Комитету о глубоких преобразованиях, имевших место в Болгарии в период начиная с ноября 1989 года в процессе перехода его страны от тоталитарной системы к демократическому строю. Он подчеркнул, что речь идет о своего рода мирной революции, сделавшей необратимым процесс



демократизации, в основу которого положено уважение норм и принципов парламентской демократии, прав человека и основных свобод.

713. Все эти преобразования радикальным образом и в позитивном направлении изменили политические, социальные и юридические условия, в которых Болгария выполняет свои обязательства по Пакту. Эти благоприятные условия в особенной мере способствуют преодолению того разрыва, который образовался при тоталитарном режиме между нормами закона и их конкретным применением в области прав человека. Тем не менее, в Болгарии осуществление Пакта наталкивается на некоторое число трудностей: последствия политического противоборства продолжают сказываться в области прав человека, соблюдение которых не должно было бы зависеть от каких бы то ни было идеологических или политических соображений; сохраняются напряженные отношения между различными этническими группами, даже если теперь эти отношения не столь обострены, как это было в период до 1989 года; глубокий экономический кризис; внешний долг в размере 13 млрд. долл. США, доставшийся в наследство от прежнего режима, и неукоснительное соблюдение санкций, введенных ООН в отношении Сербии и Черногории, что уже обошлось Болгарии более чем в 4 млрд. долл. США убытков. Рост безработицы, инфляция, недостаточный уровень доходов большей части населения, вызывающий беспокойство, рост преступности, особенно среди лиц, принадлежащих к некоторым этническим группам, также обуславливают весьма высокую с социальной точки зрения цену происходящих реформ и неизбежно сказываются на осуществлении прав человека.

714. В этой трудной ситуации Народное собрание было вынуждено уделить первоочередное внимание некоторым категориям законов, в основном в экономической и социальной области, и отложить на более поздний период принятие других актов, признанных менее срочными. В настоящее время на рассмотрении Народного собрания находится более 500 законопроектов, многие из которых имеют отношение к вопросам, касающимся прав человека.

#### Конституционная и правовая основа осуществления Пакта, недискриминация и равенство полов

715. Что касается вышеназванных вопросов, то у членов Комитета возникли следующие вопросы: причины и трудности, мешающие осуществлению положений Пакта в Болгарии, с учетом изменений, имевших место в недавнем прошлом; насколько согласуются положения национального закона и судебной практики с положениями Пакта, регулирующими статус иностранцев; ссылались ли граждане на положения Пакта в судах; каким образом разрешаются Конституционным судом противоречия между положениями Пакта и внутреннего законодательства; принят ли уже новый Уголовный кодекс; какие меры приняты для распространения информации о правах человека, признанных в Пакте и первом Факультативном протоколе, в частности среди меньшинств и на их языках. Комитет пожелал также получить информацию об этнических, языковых и религиозных меньшинствах, проживающих в Болгарии, и о помощи, которая оказывается им в целях сохранения их культурной самобытности, языка и религии; могут ли представители турецкого меньшинства, бежавшие из страны после 1984 года, возвратиться туда и выплачивается ли им компенсация; каково нынешнее положение рома (цыган) в Болгарии.

716. Члены Комитета, кроме того, задали следующие вопросы: какое именно место отводится положениям Пакта во внутреннем законодательстве; какова роль и назначение Конституционного суда; планируют ли болгарские власти, исходя из рекомендации Всемирной конференции по правам человека, учредить должность, сопоставимую с должностью омбудсмана, или создать национальную комиссию по правам человека; планирует ли Болгария создать, также в соответствии с рекомендацией Всемирной конференции, национальную организацию, которой, в частности, было бы поручено заниматься просветительской деятельностью и профессиональной подготовкой должностных лиц правоохранительных и судебных органов; стали ли предметом расследования и судебного преследования случаи нарушений прав человека, имевшие место при коммунистическом режиме, и были ли выявлены и наказаны лица, виновные в совершении таких действий; намереваются ли болгарские власти произвести пересмотр своего законодательства, в

частности положений статьи 57 Конституции, в целях устранения несоответствия этих положений статье 4 Пакта.

717. В том что касается равенства прав мужчин и женщин, члены Комитета выразили пожелание, чтобы им были представлены подробные статистические данные, в частности о числе лиц женского пола, занимающих должности высокого уровня, особенно в юриспруденции.

718. В отношении вопроса о меньшинствах члены Комитета пожелали узнать, намерено ли правительство Болгарии принять общий закон, признающий за меньшинствами некоторые конкретные права или определенную степень автономии; приняло ли правительство необходимые срочные меры, чтобы не только положить конец расовой ненависти, но и гарантировать меньшинствам, и в частности народности рома (цыганам), свободу осуществления прав, провозглашенных в Пакте; почему продолжается массовый исход болгар турецкого происхождения в Турцию, в то время как введенные прежним режимом ограничения были сняты, а новая Конституция гарантирует болгарским гражданам все права.

719. Отвечая на поставленные вопросы, представитель государства-участника заявил, что в течение последних 20 лет в закон 1972 года о статусе иностранцев неоднократно вносились изменения и что сегодня этот закон полностью соответствует положениям Пакта; вместе с тем имеются еще определенные трудности с механизмом применения положений этого закона, которые должны быть устранены на основании проекта изменений к законодательству об иностранцах, внесенного на рассмотрение Народного собрания. В сборнике решений, вынесенного Верховным судом в течение двух последних лет, не содержится каких-либо упоминаний о случаях ссылок на положения Пакта. Конституционный же суд неоднократно разрешал коллизии между положениями внутреннего права и нормами международного права, в частности положениями Пакта. Что касается места Пакта в структуре национального законодательства, то представитель государства-участника заявил, что международные договоры имеют приоритет над любыми противоречащими им актами внутреннего законодательства. При этом важно, чтобы международные договоры были ратифицированы в установленном законом порядке, обнародованы и введены в действие. Он представил информацию о месте Конституционного суда во внутренней правовой системе и объяснил, что этот суд может действовать по инициативе, исходящей от одной пятой части членов Народного собрания, Президента, Совета министров, Верховного кассационного суда, Верховного административного суда или Генерального прокурора. Вопрос о создании управления омбудсмена обстоятельно рассматривался в ходе разработки Конституции, однако было принято решение не вводить такой институт на данном этапе. Парламентская комиссия по правам человека выполняет некоторые функции и обязанности, которые напоминают те, что выполняются омбудсменом. На данный момент в области прав человека принято еще очень мало законов; Народному собранию предстоит в ближайшие 12 месяцев проголосовать по более чем 45 проектам законов, имеющих отношение к правам человека, в том числе и по Уголовному кодексу.

720. Представитель указал, что тексты международных договоров в области прав человека публикуются на болгарском языке в Официальном вестнике, а также в ряде изданий, подготавливаемых при содействии Центра Организации Объединенных Наций по правам человека. Что касается демографического состава, то он уточнил, что в Болгарии насчитывается 8 473 000 жителей, из которых 7 200 000 – болгары, 800 000 – турки и 280 000 – рома (цыгане). Другие этнические меньшинства насчитывают 90 000 человек. Что касается религии, то 87 процентов населения – христиане, в основном православного толка, а доля мусульман составляет 12,7 процента.

721. Что касается равенства прав мужчин и женщин, то представитель заявил, что болгарский закон не расходится с положениями статьи 3 Пакта, но что практика показывает, что женщины фактически находятся в менее благоприятном положении во многих сферах жизни.

722. В отношении статьи 4 Пакта представитель указал, что в соответствии со статьей 57 (3) Конституции осуществление гражданских прав может быть временно приостановлено в случае объявления войны, введения военного или чрезвычайного положения.

723. В отношении этнических меньшинств он отметил, что в настоящее время в Болгарии нет конкретного законодательства, имеющего отношение к этим группам, но что возможность принятия соответствующих актов рассматривается. Представитель заметил, что за время с ноября 1989 года достигнуты значительные успехи в вопросах восстановления, осуществления и обеспечения защиты прав этнических, языковых и религиозных меньшинств. Особое внимание было обращено на устранение катастрофических последствий, которыми обернулись репрессивные меры в отношении болгарских турок и попытки их ассимиляции. В целях восстановления причиненного ущерба был принят целый ряд разнообразных законодательных и административных мер. Полностью восстановлена свобода вероисповедания, и нет никаких препятствий для свободного отправления культов. Дети, принадлежащие к языковым меньшинствам, могут отныне изучать в государственных школах свой родной язык в объеме 4 часов в неделю. Свободно издаются и распространяются книги и газеты, выходящие на языках различных меньшинств. Представитель остановился также на нынешнем положении рома (цыган), указав, в частности, что серьезный экономический кризис тяжелее всего отражается именно на этой группе населения; уровень образования у них самый низкий; уровень безработицы – самый высокий; детская смертность – самая высокая. Безработица и нищета толкают многих из них на путь злоупотребления алкоголем и преступлений. Властям, несмотря на все прилагаемые усилия, пока что не удается улучшить их положение.

Право на жизнь, обращение с заключенными и другими лицами, подвергшимися задержанию, принудительный труд и свобода и личная неприкосновенность

724. В отношении вышеперечисленных вопросов Комитет выразил пожелание узнать, каковы результаты проходивших в Народном собрании дебатов по поводу отмены смертной казни; в чем суть норм и правил, регулирующих применение огнестрельного оружия сотрудниками полиции и сил безопасности; какие конкретные меры были приняты для обеспечения соблюдения статьи 7 Пакта; соблюдаются ли Минимальные стандартные правила обращения с заключенными; ознакомлены ли с этими положениями сотрудники правоохранительных органов. Члены Комитета запросили также дополнительную информацию о совместимости перечисленных в пунктах 78 и 85 доклада процессуальных норм, касающихся задержания, с пунктами 3 и 4 статьи 9 Пакта; о порядке инспектирования мест лишения свободы и о порядке регистрации и расследований жалоб; о действии закона об ответственности государства за ущерб гражданам.

725. Наряду с этим члены Комитета запросили дополнительные разъяснения относительно "преступлений против общества в целом" и "преступлений против государства", за которые может быть назначена смертная казнь. В отношении сообщений, полученных от неправительственных организаций, члены Комитета высказали пожелание, чтобы им была представлена информация о предполагаемых случаях жестокого обращения, особенно по отношению к представителям общины рома (цыгане); о примененном полицией насилии в Пазарджике и результатах расследования, которое, возможно, проводилось в этой связи; о том, какие меры были приняты для недопущения повторения таких инцидентов.

726. Члены Комитета выразили обеспокоенность в связи с тем, что прокуратуре предоставлены, по-видимому, чрезмерно широкие права, отметив при этом, что во многих случаях прокурор оказывается одновременно в роли стороны и судьи. Они также хотели бы знать, почему прокурору не требуется получать разрешение у судьи на задержание лица – практика, находящаяся в очевидном несоответствии с положениями Пакта, а также Европейской конвенции по правам человека, стороной которой является и Болгария, – и выразили желание узнать, планируются ли какие-либо меры для исправления такого положения.

727. Касаясь статьи 10 Пакта, члены Комитета запросили информацию о лицах, содержащихся в учреждениях для психически больных, о применяемых в этой области нормах и о гарантиях, предоставляемых лицам, находящимся в таких учреждениях.

728. Отвечая на поставленные вопросы, представитель государства-участника объяснил, что вопрос об отмене смертной казни широко и подробно обсуждался в Народном собрании при разработке проекта Конституции и было решено, что вопрос этот будет решаться в процессе разработки нового Уголовного кодекса. Поэтому введен мораторий на исполнение смертных приговоров до введения нового законодательства. В соответствии со статьей 25 уложения о полиции огнестрельное оружие может применяться полицией только в качестве крайней меры, например в случае самообороны, при необходимости задержания лица, действия которого рассматриваются как угроза государственной безопасности, или в случаях подавления вооруженного сопротивления. Совет министров недавно представил законопроект о внесении изменений в положения, регулирующие действия полиции, согласно которому положения, касающиеся использования и применения огнестрельного оружия, будут приведены в соответствии с Пактом. Касаясь статьи 7 Пакта, представитель заявил, что в последние годы не было зарегистрировано случаев применения пыток или жестокого, бесчеловечного или унижающего человеческое достоинство обращения.

729. В отношении данных о числе лиц, помещенных в психиатрические больницы, представитель заявил, что он не располагает такими данными, но уточнил, что для помещения в учреждения для психически больных необходим весьма четкий рапорт тюремных медицинских служб.

730. В отношении статьи 8 Пакта представитель заявил, что в пенитенциарных учреждениях принудительный труд не применяется и что заключенные свободны решать, хотят ли они работать или нет. К обязательному труду, о котором говорится в пункте 70 доклада, привлекаются лица, совершившие незначительные преступления и принуждаемые после вынесения соответствующего приговора к работе на срок от трех до 12 месяцев, но на своем обычном рабочем месте с удержанием части заработной платы.

731. Задержание как мера пресечения применяется в исключительных случаях, когда совершенное преступление влечет за собой наказание в виде лишения свободы на срок свыше 10 лет или смертную казнь; оно применяется и к лицам, обвиняемым в совершении менее тяжких преступлений, если есть основание полагать, что эти лица могут скрыться от следствия или совершить новые преступления. Следственные органы могут отдавать распоряжения о заключении под стражу только с санкции прокурора. В 1990 году статья 152 Уголовно-процессуального кодекса была изменена, с тем чтобы любое задержанное лицо могло обжаловать распоряжение о заключении под стражу в суде, независимо от того, откуда исходит такое распоряжение, и тем самым было обеспечено ее соответствие процедурам обжалования, предусмотренным в статье 9(4) Пакта.

732. Представитель сообщил Комитету, что надзор за пенитенциарными учреждениями возложен на руководителя тюремного ведомства и министра юстиции. Надзор за другими местами содержания под стражей осуществляется директорами данных учреждений, а инспектируются они местными прокурорами. Официальные представители судов имеют право доступа в тюрьмы в целях проведения расследований по жалобам и принятия любых мер, которые они сочтут необходимыми. Минимальные стандартные правила обращения с заключенными переведены на болгарский язык и имеются во всех публичных библиотеках.

733. Цель закона об ответственности государства за ущерб гражданам заключается в том, чтобы компенсировать гражданам ущерб, причиненный в результате неправомерных действий, осуществленных представителями органов исполнительной или судебной власти. На положения этого закона чаще всего ссылаются при обжаловании действий органов судебной власти в случаях неосновательного задержания или назначения более длительного, чем это необходимо, наказания в виде лишения свободы с отбыванием его в тюрьме. Вопросы компенсации за другие виды

ущерба, причиненного в ходе содержания в концентрационных лагерях или депортации, регулируются законом о политической и гражданской реабилитации лиц, подвергшихся репрессиям в период господства тоталитарного режима вследствие своего происхождения, политических и религиозных убеждений.

#### Право на справедливое судебное разбирательство

734. В отношении этого вопроса члены Комитета спросили, что означает "судебная власть", упомянутая в пункте 19 доклада; каковы гарантии независимости и беспристрастности судебных органов и какими положениями регулируются сроки пребывания в должности, увольнение и дисциплинарные меры, применяемые в отношении представителей органов судебной власти; создан ли Верховный административный суд.

735. Отметив, что, согласно пункту 120 доклада, в Болгарии нет специальных судов для несовершеннолетних, члены Комитета спросили, рассматривалась ли в контексте реформы судебной системы возможность создания таких судов. Они отметили, что содержание пункта 77 доклада, по-видимому, не согласуется с принципом презумпции невиновности, и предложили представить им разъяснения по этому вопросу.

736. Представитель государства-участника заявил, что судебную власть осуществляет триада в составе судов, прокуратуры и следственных органов. Суды обеспечивают отправление правосудия в стране; прокуроры следят за тем, чтобы соблюдались законы страны; следственные органы проводят предварительное расследование преступлений. В болгарском законодательстве признается важность независимых и беспристрастных судов как средства обеспечения соблюдения прав человека и основных свобод. Судьи, прокуроры и следственные судьи получают пожизненные назначения по истечении трех лет после первоначального назначения на должность, и надзор за их деятельностью осуществляется Высшим судебным советом. Порядок применения дисциплинарных наказаний неодинаков для каждой из трех ветвей судебной власти; взыскания судьям, прокурорам и следственным судьям назначаются соответственно Верховным кассационным судом, Генеральным прокурором и начальником следственного управления. Представитель объяснил, что Верховный административный суд пока еще не создан до введения в действие закона о судебных полномочиях, в настоящее время рассматриваемого во втором чтении Народным собранием.

737. Что касается судов для несовершеннолетних, то представитель указал, что их создание не предусмотрено внутренним законодательством, но что такая возможность изучается и не исключено, что в Болгарии будут созданы эти специализированные суды.

#### Свобода передвижения и выдворение иностранцев, право на личную жизнь, свобода религии и свобода выражения убеждений и право принимать участие в ведении государственных дел

738. В отношении этих вопросов Комитет выразил пожелание получить подробные сведения о мотивах, на основании которых может быть отказано в выдаче паспорта, и уточнения относительно толкования понятия "безопасность Республики Болгарии" в этой связи, а также уточнения относительно ограничений на свободу передвижения иностранных граждан на болгарской территории. Члены Комитета запросили дополнительную информацию о законах, в которых перечисляются случаи допустимости вмешательства в частную жизнь и об их применении; информацию по поводу регистрации или любых других процедур, касающихся признания властями конфессий; о том, планируется ли принятие закона, который регулировал бы деятельность органов печати и других средств массовой информации; какие органы управления обладают компетенцией запрещать какую-либо организацию или политическую партию; дополнительные сведения о законах, имеющих касательство к использованию рабочей силы несовершеннолетних лиц и применении этих законов; имеются ли в Болгарии категории лиц, которым запрещен доступ на государственную службу.

739. Кроме того, члены Комитета запросили дополнительную информацию относительно мотивов выдворения иностранцев; о наличии системы выездных пошлин и о размерах таких пошлин;

подлежит ли обжалованию отказ в выдаче паспорта. В этой связи члены Комитета подчеркнули, что владение государственными секретами не может служить основанием для ограничения свободы передвижения и что было бы желательно исключить такой мотив. По поводу свободы религии они напомнили, что защита безопасности государства не фигурирует в числе критериев, перечисленных в статье 18 Пакта, в отличие от болгарского законодательства. Члены Комитета хотели бы знать, имеют ли физические лица доступ на телевидение, что позволило бы им обращаться к согражданам, и каков порядок получения соответствующих разрешений; каковы в точности функции и полномочия исполнительного комитета муниципального совета в контексте статьи 21 Пакта; каким образом осуществляется финансирование политических партий.

740. Представитель государства-участника, отвечая на поставленные вопросы, указал, что мотивы, по которым может быть отказано в выдаче паспорта или же паспорт может быть изъят, исчерпывающим образом перечислены в статье 7 закона о паспортах, выдержку из которого он зачитал. Что касается понятия "государственной безопасности", то он уточнил, что оно почерпнуто непосредственно из пункта 3 статьи 12 Пакта. Помимо всего прочего, этот критерий на практике применяется в Болгарии не так уж часто и касается он, главным образом, лиц, являющихся носителями государственных секретов и военнослужащих. Представитель государства заявил, что он искал в общих замечаниях Комитета по правам человека толкование термина "государственная безопасность", но не нашел его. Паспорт стоит сегодня 20 долл. США; никаких больше обложений для выезда из страны не производится. В случае отказа в выдаче паспорта гражданин может обжаловать такое решение в судебном органе. Обладание государственными секретами уже в течение некоторого времени не считается основанием для отказа в выдаче паспорта. Что касается свободы передвижения, то иностранные граждане подчиняются тому же порядку, что и граждане Болгарии за исключением служащих посольств, которые должны уведомлять министерство иностранных дел о своем желании совершить поездку в пограничные зоны.

741. Вопрос о вмешательстве в личную жизнь регулируется статьями 32-34 Конституции, а также другими правовыми актами, основной принцип которых состоит в том, что вмешательство может иметь место только с согласия данного лица, за исключением случаев, четко оговоренных законом. Он подчеркнул, что в проектах Уголовно-процедурного кодекса и закона о почте и телекоммуникациях будут учтены конституционные положения, отвечающие новым требованиям с точки зрения защиты права на личную жизнь.

742. В соответствии с ныне действующим законодательством регистрация конфессий осуществляется управлением по делам религий, которое на сегодняшний день зарегистрировало уже около 30 религиозных организаций. Но, как доказала практика и, в особенности, недавние решения Конституционного совета, есть еще проблемы в этой области, которые должны были бы быть разрешены с помощью нового закона о вероисповеданиях.

743. Проекты законов о печати и других средствах массовой информации горячо обсуждались, и расхождения во взглядах были настолько велики, что было принято решение запросить консультативную помощь экспертов Совета Европы, которые, как ожидается, должны прибыть в Болгарию в сентябре текущего года. Телевидение все еще остается собственностью государства. Тем не менее, в ходе выборов политические партии получают эфирное время, распределяемое между всеми организациями, представляющими кандидатов, и система эта до настоящего времени функционировала удовлетворительно. Что же касается статьи 21 Пакта, то представитель государства уточнил, что для проведения собраний внутри помещений не требуется разрешения исполкома муниципального совета, в отличие от собраний, происходящих на улице. Обжаловать в судах решения исполкома, запрещающие собрания, нельзя. Представитель государства проинформировал Комитет об условиях, которые необходимо выполнить, чтобы образовать политическую партию, и мотивах запрета их деятельности, уточнив, что эти вопросы регулируются пунктом 4 статьи 11 Конституции, а также, с большими подробностями, в статьях 22-24 закона 1990 года о политических партиях. Только Верховный суд может запретить политическую партию, и исключительно по инициативе Генерального прокурора. В настоящее время в Болгарии насчитывается более 100 зарегистрированных политических партий. Возможности работы по

некоторым профессиям зависят от условий, устанавливаемых законом: так, для того чтобы быть судьей или прокурором, необходимо быть гражданином Болгарии и иметь юридическое образование и требуемый профессиональный уровень. Вместе с тем Болгарии, как и другим странам, порвавшим с бывшей коммунистической системой, известно то, что можно назвать проблемой "декоммунизации", и в стране уже принят ряд законов, запрещающих занимать некоторые высокие должности бывшим руководителям тоталитарного режима. Что же касается закона о банках и кредитной системе, то Конституционный суд объявил неконституционными содержащиеся в этом законе положения, касающиеся ограничений, устанавливаемых для бывших коммунистических руководителей.

#### Заключительные замечания отдельных членов

744. Члены Комитета констатировали высокое качество диалога с делегацией Болгарии, что позволило им с удовлетворением сделать вывод о наличии в Болгарии существенных сдвигов в направлении обеспечения соблюдения прав человека и отметить, что в новой Конституции широко используются положения Пакта и что Болгария ратифицировала первый Факультативный протокол к Пакту и предприняла шаги в направлении признания компетенции Комитета по ликвидации расовой дискриминации и Комитета против пыток в вопросах рассмотрения сообщений, представляемых физическими лицами. Кроме того, приняты новые законодательные акты с целью компенсировать, по мере возможности, ущерб, причиненный гражданам при бывшем тоталитарном режиме. Они отметили, что Конституционный суд уже сыграл чрезвычайно важную роль в укреплении правовой защиты прав человека.

745. С другой стороны, члены Комитета подчеркнули, что доклад охватывает только период после крупных преобразований 1989 года и отнюдь не затрагивает период, последовавший за представлением первоначального доклада Болгарии в 1978 году. В этих условиях Комитет не мог выполнить как полагается свои обязанности.

746. Члены Комитета указали, что положения статьи 9 Пакта, касающиеся, в частности, оснований и сроков задержания, должны полностью соблюдаться, как и положения статьи 18. В этом, последнем, случае болгарские власти могли бы с пользой для себя руководствоваться общим замечанием Комитета относительно свободы религии и принять соответствующие меры в этой области. Члены Комитета заметили также, что должны быть приняты более энергичные меры для ликвидации дискриминации в отношении этнических и религиозных меньшинств и поощрения терпимости. С этой целью необходимо разработать исчерпывающую программу распространения знаний о правах человека и должны быть приняты эффективные санкции в отношении лиц, в частности государственных служащих, которые злоупотребляли своими полномочиями. Они подчеркнули, что в соответствии со статьей 27 Пакта меньшинства не просто должны иметь экономический и политический статус, равный статусу других граждан Болгарии, но в отношении их должны быть также приняты особые меры защиты.

#### Замечания Комитета

747. На своем 1259-м заседании (сорок восьмая сессия), состоявшемся 28 июля 1993 года, Комитет утвердил следующие замечания.

#### Введение

748. Комитет выражает свою признательность государству-участнику за его доклад, который был подготовлен в соответствии с руководящими принципами Комитета, и за проведение плодотворного диалога с Комитетом посредством направления своей высококвалифицированной делегации. Комитет с удовлетворением отмечает, что информация, предоставленная представителем государства-участника в его вступительном заявлении, а также в ответах на перечень вопросов, подготовленный Комитетом, и на устные вопросы отдельных членов Комитета, дополняет письменный доклад весьма конструктивным образом и позволяет Комитету получить полное представление о фактическом выполнении Болгарией ее обязательств, взятых согласно

Международному пакту о гражданских и политических правах. Однако Комитет обращает внимание государства-участника на значительную задержку в представлении его второго периодического доклада, который должен был быть представлен в 1984 году, и на отсутствие в докладе информации о периоде 1978–1990 годов, когда, как широко известно, бывшим режимом были приняты некоторые заслуживающие порицания меры в нарушение положений Пакта.

#### Позитивные аспекты

749. Комитет с удовлетворением отмечает значительный прогресс, достигнутый правительством Болгарии с ноября 1989 года в постепенном приведении ее национального законодательства, особенно ее Конституции, в соответствие с положениями Пакта и другими международными договорами о правах человека, в которых участвует Болгария. Признание Болгарией компетенции Комитета получать и рассматривать сообщения отдельных лиц согласно Факультативному протоколу имеет особое значение для эффективного осуществления Пакта данным государством-участником.

750. Комитет также с удовлетворением отмечает, что Конституция Болгарии 1991 года в своей второй главе, озаглавленной "Основные права и обязанности граждан", следует смыслу и рамкам Пакта. Комитет считает, что независимая судебная система имеет жизненно важное значение для надлежащей защиты гражданских и политических прав, и приветствует последние решения Конституционного суда по вопросам прав человека как доказательство расширения сферы судебной защиты прав человека в Болгарии. Очевидно, что существование эффективного Конституционного суда способствует и ускоряет ликвидацию аномалий, унаследованных от бывшего тоталитарного режима. Комитет особенно приветствует в этом контексте ссылки на положения Пакта, которые Суд сделал в связи с рассмотрением нескольких дел о конституционности правовых положений.

751. Комитет считает, что законы, принятые после ноября 1989 года, в частности Закон о политической и гражданской реабилитации лиц, подвергшихся репрессиям в период господства тоталитарного режима вследствие своего происхождения, политических и религиозных убеждений; Закон об ответственности государства за ущерб, причиненный гражданам; Закон об амнистии и возвращении конфискованного имущества; Закон о восстановлении прав собственности на национализированное имущество; Закон о восстановлении прав собственности на некоторые виды недвижимого имущества, полученного государством на основании Закона о территориях и развитии территорий; и Закон о восстановлении прав собственности на недвижимое имущество болгарских граждан, подавших заявление о выезде в Турецкую Республику и другие страны в мае–сентябре 1989 года, заложили прочные основы для развития свободного и демократического общества в условиях законности. Принятое впоследствии законодательство оказывает дальнейшее воздействие в этом же направлении.

#### Факторы и трудности, препятствующие осуществлению Пакта

752. Комитет отмечает, что наследие авторитарного режима нельзя преодолеть в короткий период времени и что многое предстоит сделать для укрепления и развития демократических институтов и усиления осуществления Пакта. Комитет также признает, что предрассудки в отношении различных слоев населения и особенно в отношении национальных или этнических меньшинств и неадекватность распространения информации и просветительной работы по вопросам прав человека неблагоприятно воздействуют на осуществление Пакта. При таких обстоятельствах отсутствие независимых национальных учреждений в Болгарии, которые следили бы за развитием и защитой прав человека, представляют собой неблагоприятный фактор.

#### Основные вопросы, вызывающие озабоченность

753. Комитет с озабоченностью отмечает, что статус Пакта в правовой системе страны определен нечетко, что Верховный административный суд, предусмотренный статьей 125 Конституции, еще не создан и что полномочия прокуроров являются чрезмерно широкими за счет полномочий судов. То обстоятельство, что судебное рассмотрение административных решений обеспечивается исключительно посредством обжалования в Верховный суд, означает, что граждане не



обеспечиваются средством защиты в соответствии со статьей 2 Пакта. Аналогичным образом, Комитет с озабоченностью отмечает, что не по всем случаям применения пыток при бывшем режиме была выплачена компенсация и что преследования болгарских граждан турецкого происхождения, которые имели место при бывшем режиме, сохраняют негативные последствия для граждан, относящихся к этой группе.

754. Комитет также выражает озабоченность по поводу сообщений о случаях чрезмерного применения силы полицейскими, длительных периодов содержания под стражей и существования целого ряда оснований для этого. В отношении последнего момента Комитет заключает, что действующее законодательство не в полной мере соответствует положениям статьи 9 Пакта. Комитет далее выражает озабоченность в связи с продолжающимся исходом болгарских граждан турецкого происхождения, а также в связи со многими неблагоприятными обстоятельствами, с которыми сталкивается цыганское меньшинство. Представляются излишними ограничения на формирование политических партий. Очень мало информации было представлено о положении женщин и их участии в общественной жизни.

#### Предложения и рекомендации

755. Комитет рекомендует пересмотреть остающиеся в национальном законодательстве по правам человека ограничения и привести их в полное соответствие с положениями Пакта, изложенными в статьях 18, 19 и 21. Положения национального законодательства, касающиеся содержания под стражей, должны соответствовать статье 9 Пакта. В этой связи необходимо пересмотреть чрезмерные полномочия прокуроров. Особое внимание следует уделять защите прав лиц, принадлежащих к национальным меньшинствам, в соответствии со статьей 27 Пакта. В отношении последнего момента правительство должно предпринять позитивные действия. Комитет далее предлагает учредить институт в целях наблюдения за соблюдением прав человека и усиления их защиты.

### IV. ОБЩИЕ ЗАМЕЧАНИЯ КОМИТЕТА

#### Работа над общими замечаниями

756. На своей сорок пятой сессии Комитет начал рассмотрение проекта общего замечания к статье 18 Пакта на основе первоначального проекта, подготовленного его рабочей группой. Он рассмотрел это общее замечание на своих 1162, 1166, 1207, 1209, 1224, 1225, 1226, 1236 и 1247-м заседаниях в ходе своих сорок пятой, сорок седьмой и сорок восьмой сессий на основе последовательного ряда проектов, пересматриваемых его рабочими группами в свете замечаний и предложений членов Комитета. Комитет принял свое общее замечание к статье 18 Пакта на своем 1247-м заседании 20 июля 1993 года (см. приложение VI). В соответствии с просьбой Экономического и Социального Совета Комитет постановил препроводить это общее замечание к статье 18 Совету на его следующей сессии в 1994 году.

757. Комитет отмечает, что рабочая группа на своем совещании, состоявшемся перед сорок шестой сессией, добилась существенного прогресса в рассмотрении ею проекта общего замечания к статье 25 Пакта и что переработанный проект будет рассмотрен рабочей группой на совещании, которое состоится перед началом сорок девятой сессии Комитета, для его препровождения Комитету.

758. На своем 1229-м заседании 6 апреля 1993 года Комитет вновь подтвердил решение, которое было ранее принято на его сорок пятой сессии, начать подготовительную работу над общим замечанием по вопросам оговорок к Пакту или Факультативному протоколу, сделанных при ратификации этих документов или присоединении к ним.

759. На своем 1233-м заседании, состоявшемся 8 апреля 1993 года, Комитет постановил начать подготовительную работу над общим замечанием к статье 27 Пакта.

#### v. РАССМОТРЕНИЕ СООБЩЕНИЙ В СООТВЕТСТВИИ С ФАКУЛЬТАТИВНЫМ ПРОТОКОЛОМ

760. Лица, которые утверждают, что какое-либо из прав, перечисленных в Международном пакте о гражданских и политических правах, было нарушено, и которые исчерпали все имеющиеся внутренние средства правовой защиты, могут представить в Комитет по правам человека письменные сообщения для их рассмотрения в соответствии с Факультативным протоколом. Из 120 государств, которые ратифицировали Пакт или присоединились к нему, 73 признали компетенцию Комитета рассматривать индивидуальные жалобы, став участниками Факультативного протокола (см. приложение I, раздел C). Со времени представления Генеральной Ассамблее последнего доклада Комитета восемь государств ратифицировали Факультативный протокол или присоединились к нему: Армения, Беларусь, Гайана, Гвинея, Румыния, Словакия, Словения и Чешская Республика. Комитет не может рассматривать никаких сообщений, если они касаются государств – участников Пакта, которые не являются одновременно участниками Факультативного протокола.

761. Рассмотрение сообщений на основании Факультативного протокола является конфиденциальным и происходит на закрытых заседаниях (пункт 3 статьи 5 Факультативного протокола). Все документы, относящиеся к работе Комитета в рамках Факультативного протокола (представления от сторон и другие рабочие документы Комитета), являются конфиденциальными. Однако тексты окончательных решений Комитета, состоящих из соображений, принятых на основании пункта 4 статьи 5 Факультативного протокола, обнародуются. Что касается решений, объявляющих какое-либо сообщение неприемлемым (а они тоже являются окончательными), то Комитет постановил, что, как правило, он будет обнародовать эти решения, ставя инициалы вместо фамилий и имен предполагаемых жертв и авторов сообщений.

#### A. Ход работы

762. Комитет приступил к своей работе в соответствии с Факультативным протоколом на своей второй сессии в 1977 году. С тех пор на его рассмотрение было вынесено 552 сообщения, касающихся 43 государств-участников, включая 37 сообщений, представленных Комитету на его сорок шестой–сорок восьмой сессиях, которые охватываются настоящим докладом.

763. Зарегистрированное к настоящему моменту для рассмотрения Комитетом по правам человека 552 сообщения находятся в следующем состоянии:

- a) обсуждение завершено, и приняты соображения согласно пункту 4 статьи 5 Факультативного протокола: 161;
- b) признаны неприемлемыми: 171;
- c) рассмотрение прекращено или сообщение отозвано: 87;
- d) признаны приемлемыми, но рассмотрение еще не завершено: 39;
- e) сообщения, по которым еще не вынесено решение о приемлемости: 94.

764. Кроме того, в архиве секретариата Комитета находится несколько сотен сообщений, авторы которых были извещены о том, что, прежде чем их сообщения можно будет зарегистрировать для рассмотрения Комитетом, необходимо представить дополнительную информацию. Авторы примерно

еще 100 сообщений были информированы о том, что Комитет не намерен рассматривать их дела, поскольку они явно выходят за пределы сферы применения Пакта или представляются необоснованными или неправомерными.

765. Был издан сборник в двух томах (СССР/С/ОР/1 и 2), содержащий выборку решений, принятых Комитетом по правам человека согласно Факультативному протоколу соответственно в период со второй по шестнадцатую сессию и с семнадцатой по тридцать вторую сессию.

766. На своих сорок шестой–сорок восьмой сессиях Комитет завершил рассмотрение 23 дел, приняв свои соображения по ним. К ним относятся дела ~~№~~ 237/1987 (Денрой Гордон против Ямайки), 255/1987 (Карлтон Линтон против Ямайки), 263/1987 (Мигель Гонсалес дель Рио против Перу), 274/1988 (Локоли Гриффитс против Ямайки), 282/1988 (Лифорд Смит против Ямайки), 292/1988 (Делрой Квелч против Ямайки), 307/1988 (Джон Кэмпбелл против Ямайки), 309/1988 (Карлос Ориуэла Валенсуэла против Перу), 314/1988 (Питер Чиико Бвалья против Замбии), 317/1988 (Говард Мартин против Ямайки), 320/1988 (Виктор Фрэнсис против Ямайки), 326/1988 (Генри Каленга против Замбии), 334/1988 (Майкл Бейли против Ямайки), 338/1988 (Лерой Симмондс против Ямайки), 356/1989 (Тревор Коллинз против Ямайки), 359/1989 и 385/1989 (Джон Баллантайн и Элизабет Дэвидсон, а также Гордон Макинтайр против Канады), 362/1989 (Балкиссун Сугрим против Тринидада и Тобаго), 387/1989 (Арно О. Карттунен против Финляндии), 402/1990 (Хенрикус А.Г.М. Бринкхоф против Нидерландов), 406/1990 и 426/1990 (Лакхен Б.М. Уладжин и Мохамед Каисс против Нидерландов) и 470/1991 (Джозеф Киндлер против Канады). Тексты соображений по этим 23 делам воспроизводятся в приложении XIII.

767. Комитет также завершил рассмотрение 16 дел, признав их неприемлемыми. К ним относятся дела ~~№~~ 337/1988 (Э.Э. против Ямайки), 370/1989 (Г.Х. против Ямайки), 380/1989 (Р.Л.М. против Тринидада и Тобаго), 404/1990 (Н.П. против Ямайки), 420/1990 (Г.Т. против Канады), 427/1990 (Г.Х. против Австрии), 429/1990 (Е.В. и др. против Нидерландов), 432/1990 (В.Б.Э. против Нидерландов), 450/1991 (И.П. против Финляндии), 467/1991 (В.Э.М. против Испании), 478/1991 (А.П.Л. – в.д.М. против Нидерландов), 485/1991 (В.Б. против Тринидада и Тобаго), 490/1992 (А.С. и Л.С. против Австралии), 496/1992 (Т.П. против Венгрии), 499/1992 (К.Б.-У. против Австралии), 501/1992 (Й.Х.В. против Нидерландов). Тексты решений по этим 16 делам воспроизводятся в приложении XIII.

768. За отчетный период 18 сообщений были объявлены приемлемыми для рассмотрения по существу; решения, объявляющие сообщения приемлемыми, не публикуются. Рассмотрение семи дел было прекращено. По ряду нерассмотренных дел были приняты процедурные решения (в соответствии с правилами 86 и 91 правил процедуры Комитета или в соответствии со статьей 4 Факультативного протокола). Секретариату было предложено принять меры по другим нерассмотренным делам.

В. Увеличение объема работы Комитета в связи с сообщениями, представленными в соответствии с Факультативным протоколом

769. Как уже отмечал Комитет в своих предыдущих ежегодных докладах, увеличение числа государств – участников Факультативного протокола и повышение осведомленности общественности о работе Комитета в соответствии с Факультативным протоколом привели к увеличению числа представляемых ему сообщений. Ко времени открытия сорок восьмой сессии Комитета на рассмотрении Комитета находилось 141 дело. Кроме того, секретариат принял меры по нескольким сотням дел, которые в силу различных причин не были зарегистрированы в соответствии с Факультативным протоколом и переданы Комитету; в этой связи следует отметить, что рост общего числа полученных сообщений отчасти объясняется увеличением числа ратифицировавших Факультативный протокол государств. Наряду с этим Комитет усмотрел нарушения Пакта в 121 деле, и по большинству этих дел секретариату требуется принять дополнительные меры. Возросший объем работы означает, что Комитет не сможет продолжать рассмотрение сообщений так же оперативно, как в прошлом, и свидетельствует о насущной

необходимости укрепления штатов секретариата. Комитет по правам человека вновь обращается к Генеральному секретарю с просьбой принять необходимые меры, чтобы обеспечить существенное увеличение численности персонала, обладающего знаниями в различных правовых системах, назначаемого для обслуживания Комитета, и официально заявляет, что нехватка секретариатских ресурсов продолжает сказываться на работе, проводимой в соответствии с Факультативным протоколом.

770. С тем чтобы уменьшить накопившийся объем нерассмотренных сообщений, Комитет решил обратиться с просьбой о продлении сроков его пятьдесят первой сессии в 1994 году для рассмотрения таких сообщений.

#### С. Новые подходы к рассмотрению сообщений в соответствии с Факультативным протоколом

771. Учитывая увеличивающийся объем работы, Комитет применяет новые методы работы, которые позволяют более оперативно рассматривать сообщения в соответствии с Факультативным протоколом.

##### 1. Специальный докладчик по новым сообщениям

772. На своей тридцать пятой сессии Комитет принял решение назначить Специального докладчика для обработки новых сообщений по мере их получения, т.е. в промежутках между сессиями Комитета. В течение двух лет этот пост занимала г-жа Розалин Хиггинс. На сорок первой сессии Комитет вместо г-жи Хиггинс назначил на эту должность г-на Раджумера Лаллаха сроком на один год. На сорок четвертой сессии его мандат был продлен Комитетом еще на один год. На сорок седьмой сессии Комитет вместо г-на Лаллаха назначил на эту должность г-жу Кристину Шане. Специальные докладчики в соответствии с правилом 91 правил процедуры Комитета направили соответствующим государствам-участникам 35 новых сообщений с просьбой представить информацию или замечания по вопросу о приемлемости. В некоторых случаях специальные докладчики рекомендовали Комитету признать те или иные сообщения неприемлемыми без обращения к государству-участнику. Специальные докладчики согласно правилу 86 правил процедуры Комитета также обращались с просьбами о принятии временных мер защиты.

##### 2. Компетенция Рабочей группы по сообщениям

773. На своей тридцать шестой сессии Комитет принял решение уполномочить Рабочую группу по сообщениям, состоящую из пяти членов, принимать решения по объявлению сообщений приемлемыми в тех случаях, когда с этим согласны все пять членов. При отсутствии согласия данная Рабочая группа передает рассматриваемый вопрос в Комитет. Она также может делать это во всех случаях, когда она считает, что Комитет сам должен принять решение по вопросу о приемлемости. Хотя сама Рабочая группа не может принимать решения об объявлении сообщений неприемлемыми, она может давать Комитету такие рекомендации. В соответствии с этими правилами Рабочая группа по сообщениям в период до начала сорок шестой, сорок седьмой и сорок восьмой сессий объявила приемлемыми 14 сообщений.

#### Д. Особые мнения

774. В своей работе в соответствии с Факультативным протоколом Комитет стремится принимать решения консенсусом, не прибегая к голосованию. Однако в соответствии с пунктом 3 правила 94 правил процедуры Комитета его члены могут прилагать свои особые мнения, выражая свое согласие или несогласие с соображениями Комитета. В соответствии с пунктом 3 правила 92 члены Комитета могут прилагать свои особые мнения к соображениям Комитета, в которых сообщения объявляются неприемлемыми.

775. В ходе сессий, охватываемых настоящим докладом, особые мнения были приложены к соображениям Комитета по делам № 307/1988 (Джон Кэмпбелл против Ямайки), 338/1988 (Лерой Симмондс против Ямайки), 359/1989 и 385/1989 (Джон Баллантайн и Элизабет Дэвидсон, а также Гордон Макинтайр против Канады), 387/1989 (Арво О. Карттунен против Финляндии), 406/1990 и 426/1990 (Лакхен Б.М. Уладжин и Мохамед Каисс против Нидерландов) и 470/1991 (Джозеф Киндлер против Канады).

#### Е. Вопросы, рассмотренные Комитетом

776. Работа Комитета, проведенная в соответствии с Факультативным протоколом начиная с его второй сессии в 1977 году и кончая его сорок пятой сессией в 1992 году, освещается в ежегодных докладах Комитета за 1984–1992 годы, в которых, в частности, кратко излагаются процедурные вопросы и вопросы существа, рассмотренные Комитетом, а также принятые решения. Полные тексты соображений, принятых Комитетом, и его решений, объявляющих сообщения неприемлемыми в соответствии с Факультативным протоколом, регулярно воспроизводятся в приложениях к ежегодным докладам Комитета.

777. Нижеследующее резюме отражает дальнейшие события в вопросах, рассмотренных в период, охватываемый настоящим докладом.

##### 1. Процедурные вопросы

###### а) Статус автора сообщения (статья 1 Факультативного протокола)

778. Согласно статье 1 Факультативного протокола лица, которые утверждают, что они являются жертвами нарушения государством–участником какого–либо из прав, изложенных в Пакте, могут представить сообщение в Комитет. В деле № 429/1990 (Е.В. и др. против Нидерландов) авторы сообщения утверждали, что подготовка государства–участника к развертыванию на его территории крылатых ракет, а также присутствие в Нидерландах другого ядерного оружия являются нарушением их прав по статье 6 Пакта. Комитет отметил, что целью процедуры, предусмотренной в Факультативном протоколе, не является проведение общенародного обсуждения по вопросам государственной политики. Комитет заявил следующее:

"Для того чтобы какое–либо лицо могло утверждать, что оно является жертвой нарушения какого–либо права, признанного Пактом, оно должно продемонстрировать, что действие или бездействие со стороны государства–участника уже оказало отрицательное воздействие на осуществление им этого права или что такое воздействие неминуемо, например, в силу действующего законодательства и/или судебного или административного решения или практики" (приложение XIII, раздел G, пункт 6.4).

Комитет заключил, что развертывание ядерного оружия в Нидерландах в соответствующий период времени не давало авторам сообщения оснований утверждать, что они являлись в это время жертвами нарушения их права на жизнь или что угроза такого нарушения была неминуемой, и он объявил данное сообщение неприемлемым.

779. Если государство–участник уже предоставило какому–либо лицу, считающему себя жертвой нарушения Пакта, эффективное средство правовой защиты, такое лицо не может представлять претензию в соответствии с Факультативным протоколом. Так, в деле № 478/1991 (А.П.Л. – в.д.М. против Нидерландов) Комитет нашел, что государство–участник уже устранило обжалуемое нарушение, внося поправку, имеющую обратную силу, в закон, который лишал замужних женщин, если они не рассматривались в качестве кормильца семьи, права на получение пособия по безработице. На основании этого данная часть сообщения была объявлена неприемлемой в соответствии со статьей 1 Факультативного протокола.

###### б) Отсутствие претензий по статье 2 Факультативного протокола

780. Статья 2 Факультативного протокола предусматривает, что "лица, которые утверждают, что какое-либо из их прав, перечисленных в Пакте, было нарушено, и которые исчерпали все имеющиеся внутренние средства правовой защиты, могут представить на рассмотрение Комитета письменное сообщение".

781. Хотя на этапе принятия решения о приемлемости автору нет необходимости подтверждать факт предполагаемого нарушения, он должен представить достаточные доказательства в обоснование своего утверждения, с тем чтобы оно представляло собой дело *prima facie*. Поэтому "претензия" является не просто утверждением, а утверждением, подкрепленным определенными доказательствами. Таким образом, в делах, по которым Комитет считает, что автор не обосновал свою претензию для целей приемлемости, Комитет постановляет, что сообщение является неприемлемым в соответствии с правилом 90b его правил процедуры, поскольку автор "не имеет претензии по статье 2 Факультативного протокола".

782. В деле № 380/1989 (Р.Л.М. против Тринидада и Тобаго) автор, работавший адвокатом, жаловался на то, что один из членов Суда ассизов Порт-оф-Спейна позволил себе ничем не спровоцированные высказывания, ставящие под сомнение профессиональную этику автора. Он утверждал, что в силу этого он является жертвой нарушения статьи 17 Пакта. Рассмотрев представленную ему информацию, Комитет отметил, что автор не доказал для целей приемлемости, что приписываемые им судье замечания представляют собой незаконное посягательство на его честь и репутацию, и он пришел к выводу о том, что автор не имеет претензии по смыслу статьи 2 Факультативного протокола.

783. К другим делам, которые были признаны неприемлемыми, в частности, по причине неосновательности претензии, относятся сообщения № 337/1988 (Э.Э. против Ямайки), 370/1989 (Г.Х. против Ямайки), 404/1990 (Н.П. против Ямайки), 427/1990 (Г.Х. против Австрии) и 432/1990 (В.Б.Э. против Нидерландов).

c) Компетенция Комитета и несовместимость с положениями Пакта (статья 3 Факультативного протокола)

784. В ходе своей работы в рамках Факультативного протокола Комитет несколько раз указывал, что он не является еще одной апелляционной инстанцией применительно к внутреннему праву государств-участников, в отношении которого представляются сообщения.

785. В деле № 370/1989 (Г.Х. против Ямайки) автор, который был приговорен к смертной казни, утверждал, что разбирательство его дела в суде было несправедливым и что судья в ряде случаев неправильно инструктировал присяжных. Комитет постановил, что данное сообщение является неприемлемым на основании статьи 3 Факультативного протокола. Он пришел к заключению о том, что утверждения автора не входят в компетенцию Комитета, поскольку они в первую очередь касаются указаний председателя суда присяжным и оценки доказательств судом. Комитет напомнил о том, что, как правило, оценка фактов и доказательств в каждом конкретном случае входит в компетенцию апелляционных судов государств – участников Пакта и что именно апелляционные суды, а не Комитет должны рассматривать конкретные указания председателя суда присяжным и оценивать доказательства, если только из дела со всей очевидностью не вытекает, что эти указания присяжным являются произвольными или же равносильными отказу в правосудии или что судья грубо нарушает свое обязательство соблюдать беспристрастность.

786. Комитет принял аналогичное решение по делу № 404/1990 (Н.П. против Ямайки) (приложение XIII, раздел D).

d) Недопустимость параллельного рассмотрения одного и того же вопроса (пункт 2a) статьи 5 Факультативного протокола)

787. Пункт 2a статьи 5 Факультативного протокола исключает рассмотрение Комитетом сообщений, если этот же вопрос рассматривается в соответствии с другой процедурой

международного разбирательства или урегулирования. Однако исключается только параллельное рассмотрение дела, и Комитет в принципе уполномочен рассматривать дела, которые уже были завершены рассмотрением в других органах, если только государство-участник при ратификации Факультативного протокола или присоединении к нему не оговорило невозможность рассмотрения одного и того же вопроса. К примеру, большинство европейских государств – участников Факультативного протокола, которые также являются членами Совета Европы и участниками Европейской конвенции по правам человека, выразили такие оговорки (этого не сделали Нидерланды и Португалия). Таким образом, хотя Комитет признал неприемлемыми на основе соответствующих оговорок дела, рассмотренные Европейской комиссией по правам человека (например, дело № 121/1982 (А.М. против Дании), он рассмотрел ряд дел против Нидерландов, которые ранее рассматривались Европейской комиссией (например, дело № 201/1985 (Хендрикс против Нидерландов). На своей сорок восьмой сессии Комитет рассмотрел приемлемость сообщения № 467/1991 (В.Э.М. против Испании). Автор сообщения со ссылкой на ряд нарушений Пакта ранее подал жалобу в Европейскую комиссию по правам человека, которая была признана неприемлемой *ratione materiae*. Комитет отметил, что:

"Оговорка Испании в отношении пункта 2а статьи 5 исключает возможность рассмотрения одного и того же вопроса, если он уже был представлен на рассмотрение Европейской комиссии. Несмотря на то, что жалоба автора была отклонена Европейской комиссией без разбирательства и признана неприемлемой согласно Конвенции, она, тем не менее, была "представлена" на рассмотрение Комиссии. Поэтому с учетом оговорки Испании в отношении пункта 2а статьи 5 Факультативного протокола Комитет не имеет возможности рассматривать данное сообщение" (приложение XIII, раздел J, пункт 5.2).

e) Требование об исчерпании внутренних средств правовой защиты (пункт 2b) статьи 5 Факультативного протокола)

788. В соответствии с пунктом 2b статьи 5 Факультативного протокола Комитет не рассматривает никаких сообщений, пока не удостоверится в том, что автор сообщения исчерпал все доступные внутренние средства правовой защиты. Однако Комитет уже постановил, что правило исчерпания применяется только в той степени в какой эти средства являются эффективными и доступными. Государству-участнику необходимо сообщить "подробности, касающиеся средств правовой защиты, которые, по его мнению, были предоставлены автору при обстоятельствах его дела, а также доказательства того, что существуют разумные основания полагать, что такие средства правовой защиты будут эффективны" (дело № 4/1977 (Торес Рамирес против Уругвая). В соответствии с этим правилом Комитет также имеет право рассматривать сообщения, если установлено, что применение таких средств неоправданно затягивается.

789. В сообщении № 420/1990 Г.Т., гражданин Канады, утверждал, что по соображениям совести он возражал против работы в качестве преподавателя в системе римско-католических школ и что он стал жертвой дискриминации со стороны Управления просвещения города Норт-Йорк, которое не разрешило ему вернуться в систему государственных школ. Автор обратился с требованием о пересмотре решения Управления в окружной суд провинции Онтарио, который отклонил его ходатайство. Автор утверждал, что он не мог далее обжаловать это решение из-за стесненности в средствах. Комитет отметил, что автор не требовал судебного пересмотра апелляционным судом решения окружного суда и, как представляется, не пытался заручиться правовой помощью и не воспользовался процедурами, предусмотренными Кодексом прав человека провинции Онтарио. В свете вышеизложенного он не исчерпал внутренних средств правовой защиты, в силу чего данное сообщение было признано неприемлемым.

f) Неприемлемость *ratione temporis*

790. Как и на предыдущих сессиях, Комитет столкнулся с сообщениями, касавшимися событий, имевших место до вступления в силу Факультативного протокола в отношении соответствующего государства. Критерий приемлемости здесь состоит в том, имели ли события последствия

длящегося характера, которые сами по себе являлись нарушением Пакта, после вступления в силу Факультативного протокола.

791. В деле № 490/1992 (А.С. и Л.С. против Австралии) авторы ссылались на ряд нарушений их прав в ходе разбирательства в суде споров между ними и их деловыми партнерами. Нарушения, о которых шла речь в сообщении, произошли в период 1985-1987 годов, а Факультативный протокол вступил в силу для Австралии 25 декабря 1991 года. Комитет отметил, что положения Факультативного протокола не могут применяться ретроактивно, и сделал вывод о том, что он не может рассматривать данное сообщение по причине *ratione temporis*.

792. В деле № 496/1992 (Т.П. против Венгрии) автор утверждал, в частности, что по возвращении в Венгрию из советского трудового лагеря после второй мировой войны у него было конфисковано имущество, он был лишен права работать по своей специальности, был необоснованно лишен свободы и помещен в психиатрическую больницу, а также подвергся бесчеловечному и унижающему достоинство обращению. Поскольку события, в отношении которых была подана жалоба, произошли до вступления в силу Факультативного протокола для Венгрии (7 декабря 1988 года), Комитет пришел к выводу о том, что данная часть сообщения является неприемлемой.

793. В деле № 499/1992 (К.Л.Б.-У. против Австралии) автор утверждала, что в 1970 году, будучи беременной, подверглась электрошоковой терапии и гипнотерапии, что вызвало расстройство здоровья у ее сына. Объявляя данное сообщение неприемлемым, Комитет отметил следующее:

"Факультативный протокол не может применяться ретроактивно и поэтому Комитет лишен возможности *ratione temporis* рассматривать события, которые произошли до 25 декабря 1991 года, если только они не продолжаются после вступления Факультативного протокола в силу и не приводят к последствиям, которые сами по себе являются нарушением Пакта. Соответственно Комитет считает, что он не может *ratione temporis* рассматривать утверждения автора" (приложение XIII, раздел О, пункт 4.2).

г) Временные меры в соответствии с правилом 86

794. Авторами ряда сообщений, рассматриваемых в настоящее время Комитетом, являются лица, которым был вынесен, но еще не был приведен в исполнение смертный приговор. Эти лица утверждают, что они невиновны в преступлениях, за которые они были осуждены, и что им было отказано в справедливом судебном разбирательстве. С учетом срочности этих сообщений Комитет в соответствии с правилом 86 правил процедуры Комитета обращался к соответствующим государствам-участникам с просьбой не приводить в исполнение смертные приговоры, пока эти дела находятся на рассмотрении. Непосредственно в этой связи представлялись отсрочки исполнения. В таких ситуациях ни один из приговоров не был приведен в исполнение.

795. В двух других делах (одном - в связи с выдачей и другом - в связи с высылкой) к государству-участнику обращались с просьбой не осуществлять выдачу или депортацию авторов сообщения до тех пор, пока Комитет не примет решения о приемлемости этих сообщений.

796. В сообщении № 470/1991 (Джозеф Киндлер против Канады) государство-участник не прислушалось к просьбе Комитета о принятии временных мер защиты и решило выдать автора сообщения Соединенным Штатам. В своих заключениях по этому делу, принятых 30 июля 1993 года, Комитет выразил сожаление по поводу того, что государство-участник не пошло ему навстречу в этой связи.

2. Вопросы существа

а) Право на жизнь (статья 6 Пакта)



797. Хотя сам по себе смертный приговор не является незаконным в соответствии с Пактом, в пункте 2 статьи 6 предусматривается, что "смертные приговоры могут выноситься только за самые тяжкие преступления в соответствии с законом, который действовал во время совершения преступления и который не противоречит постановлениям настоящего Пакта". Таким образом, устанавливается связь между вынесением смертного приговора и соблюдением государственным властями гарантий, предусмотренных Пактом. Поэтому в тех случаях, когда Комитет считал, что государство-участник нарушило положение статьи 14 Пакта, отказав автору в справедливом судебном разбирательстве и обжаловании, Комитет принимал решение о том, что в таких обстоятельствах вынесение смертного приговора также представляет собой нарушение статьи 6. В своих соображениях по делу № 320/1988 (Виктор Фрэнсис против Ямайки) Комитет отметил следующее:

"Комитет пришел к мнению, что вынесение смертного приговора в результате завершения судебного разбирательства, в ходе которого положения Пакта не были соблюдены, представляет собой – в ситуации, когда последующее обжалование такого приговора не представляется возможным, – нарушение статьи 6 Пакта. Как было отмечено Комитетом в его замечании общего порядка 6 (16), смертный приговор может быть вынесен только в соответствии с действующим в момент совершения данного преступления законом, который не противоречит положениям Пакта. Это означает, что "предусмотренные в нем процессуальные гарантии должны быть соблюдены, включая справедливое судебное разбирательство независимым судом, презумпцию невиновности, минимальные гарантии защиты и право на пересмотр решения виновности и приговора судом высшей инстанции" (приложение XII, раздел К, пункт 12.3)".

798. Заклучив, что окончательный смертный приговор по данному делу был вынесен в условиях неполного соблюдения требований статьи 14, Комитет сделал вывод о нарушении в данном случае права, защищаемого статьей 6. Аналогичные заключения были приняты по делам № 282/1988 (Лифорд Смит против Ямайки), 307/1988 (Джон Кэмпбелл против Ямайки) и 356/1989 (Тревор Коллинс против Ямайки).

799. В деле № 470/1991 (Джозеф Киндлер против Канады) Комитету предстояло установить, вытекает ли из содержащегося в пункте 1 статьи 6 требования охранять право на жизнь запрет на выдачу государством-участником автора сообщения Соединенным Штатам, территорию которых он покинул после его осуждения за убийство и в которых ему угрожает смертная казнь. Комитет, сославшись на обязательство государств-участников ограничивать применение смертной казни и стремиться к ее отмене, отметил следующее:

"... пункт 1 статьи 6 следует рассматривать вместе с пунктом 2 статьи 6, в котором не запрещается применение смертной казни за самые тяжкие преступления. Сама Канада не вынесла смертного приговора г-ну Киндлеру, но выдала его Соединенным Штатам, где ему грозит смертная казнь. Если бы г-н Киндлер в результате выдачи Канадой был подвергнут реальной опасности нарушения пункта 2 статьи 6 в Соединенных Штатах, то это означало бы нарушение Канадой ее обязательств по пункту 1 статьи 6. Одним из требований пункта 2 статьи 6 является то, что смертные приговоры могут выноситься только за самые тяжкие преступления в обстоятельствах, не противоречащих Пакту и другим договорам, и что это наказание может быть осуществлено только во исполнение окончательного приговора, вынесенного компетентным судом. Комитет отмечает, что г-н Киндлер был признан виновным в преднамеренном убийстве, которое, безусловно, является очень тяжким преступлением. Во время совершения преступления ему было больше 18 лет. В судах Канады или в Комитете автор не утверждал, что судебное разбирательство в суде Пенсильвании нарушило его права на справедливое судебное разбирательство, вытекающее из статьи 14 Пакта.

Кроме того, Комитет отмечает, что г-н Киндлер был выдан Соединенным Штатам после скрупулезного разбирательства в судах Канады, которые рассмотрели все представленные материалы, касающиеся судопроизводства по делу г-на Киндлера и его осуждения. В этих обстоятельствах Комитет считает, что обязательства, вытекающие из пункта 1 статьи 6, не заставляют Канаду отказать Соединенным Штатам в выдаче автора" (приложение XII, раздел U, пункты 14.3 и 14.4).

Комитету также предстояло принять решение о том, должна ли была Канада вследствие того, что она отменила смертную казнь за все преступления, кроме некоторых воинских преступлений, отказать Соединенным Штатам в выдаче или потребовать от них гарантий неприменения смертного приговора, на что она имела право в соответствии со статьей 6 Договора о выдаче. Комитет пришел к выводу о том, что:

"... отмена смертной казни не освобождает Канаду от ее обязательств по договорам о выдаче. Однако, в принципе, следует ожидать, что, пользуясь по договору о выдаче дискреционными полномочиями (в отношении того, запрашивать ли гарантии неприменения смертной казни), государство, которое само отменило смертную казнь, серьезным образом рассматривало бы вопрос о выборе политики при принятии своего решения. Вместе с тем Комитет отмечает, что государство-участник указало не возможность, как правило, использования процедуры запрашивания гарантий при наличии исключительных обстоятельств. И такая возможность была тщательно изучена.

Хотя государства должны учитывать возможность охраны жизни, используя свои дискреционные полномочия при осуществлении договоров о выдаче, Комитет не считает, что положения статьи 6 Пакта обязательно заставляют Канаду отказываться в выдаче или запрашивать гарантии. Комитет отмечает, что выдача г-на Киндлера явилась бы нарушением Канадой положений статьи 6 Пакта, если бы решение о выдаче без гарантий было произвольным или не сопровождалось разбирательством. Однако представленные в Комитет материалы показывают, что министр юстиции принял решение после заслушания аргументов в пользу запрашивания гарантий. Комитет далее принимает к сведению изложенное Канадой обоснование решения не запрашивать гарантий по делу г-на Киндлера, в частности, вследствие отсутствия исключительных обстоятельств, соблюдения норм надлежащего разбирательства и важности непредоставления безопасного убежища лицам, обвиненным или признанным виновными в убийстве" (приложение XII, раздел U, пункты 14.5 и 14.6).

Пять членов Комитета приложили свои особые мнения к выводу Комитета о том, что имеющиеся у него факты не свидетельствуют о нарушении статьи 6 Пакта.

в) Право не подвергаться пыткам (статья 7 Пакта)

800. Статья 7 Пакта предусматривает, что никто не должен подвергаться пыткам или жестокому, бесчеловечным и унижающим его достоинство обращению или наказанию. По делу № 255/1987 (Карлтон Линтон против Ямайки) автор сообщения заявлял, что во время содержания в камере смертников он подвергся пыткам и жестокому обращению и что после того, как он был ранен в ягодицу при попытке бегства, ему не была предоставлена надлежащая медицинская помощь. В отсутствие подробного опровержения этого сообщения со стороны государства-участника Комитет сделал вывод о том, что автор подвергся жестокому и бесчеловечному обращению по смыслу статьи 7 Пакта.

801. В деле № 320/1988 (Виктор Фрэнсис против Ямайки) государство-участник не оспаривало конкретных утверждений автора о том, что 9 июля 1988 года он подвергся нападению солдат и надзирателей, которые били его, кололи его штыком, вылили содержимое парашаи ему на голову,

сбросили на пол еду, вылили воду и выбросили его матрац из камеры. Комитет усмотрел в этом унижающее достоинство обращение по смыслу статьи 7.

802. Нарушение статьи 7 было также обнаружено в деле № 362/1989 (Балкиссун Сугрим против Тринидада и Тобаго).

803. В деле № 317/1988 (Говард Мартин против Ямайки) автор сообщения утверждал, что его пребывание в течение длительного времени в камере смертников после вынесения ему смертного приговора представляет собой жестокое, бесчеловечное и унижающее достоинство обращение. Комитет выразил мнение о том, что продолжительное судопроизводство само по себе не представляет жестокого, бесчеловечного или унижающего достоинство обращения, даже если оно причиняет содержащимся под стражей лицам психическое напряжение и беспокойство. Комитет отметил, что:

"В данном случае с момента вынесения решения Апелляционным судом до момента отклонения ходатайства в Судебный комитет Тайного совета прошло слишком много времени. Однако, согласно имеющимся у Комитета данным, Апелляционный суд безотлагательно вынес письменное решение, и последовавшая за этим задержка с подачей ходатайства в Тайный совет произошла в значительной степени по вине самого автора. В обстоятельствах данного дела Комитет вновь ссылается на свое решение о том, что содержание под стражей даже в течение продолжительного периода времени в условиях строгого режима в камере смертников, как правило, не может рассматриваться в качестве жестокого, бесчеловечного или унижающего достоинство обращения, если осужденное лицо использует такое средство правовой защиты, как обжалование" (приложение XII, раздел J, пункт 12.2).

804. Установление вопроса о возможном нарушении статьи 7 требует рассмотрения фактов и обстоятельств каждого дела. В этой связи Комитет в деле № 470/1991 (Джозеф Киндлер против Канады) заявил о том, что:

"определяя, может ли в том или ином конкретном случае вынесение смертного приговора представлять собой нарушение положений статьи 7, Комитет должен учитывать соответствующие сведения о личности автора, конкретные условия содержания в камере смертников и вопрос о том, является ли предлагаемый способ казни особенно жестоким" (приложение XII, раздел U, пункт 15.3).

с) Свобода и неприкосновенность личности (Статья 9 Пакта)

805. Статья 9 Пакта гарантирует каждому человеку право на свободу и личную неприкосновенность. В соответствии с пунктом 1 никто не может быть подвергнут произвольному аресту или содержанию под стражей. Пункт 2 предусматривает, что каждому арестованному сообщаются при аресте причины его ареста и в срочном порядке сообщается любое предъявляемое ему обвинение. Пункт 3 наделяет каждое арестованное или задержанное по уголовному обвинению лицо правом быть в срочном порядке доставленным к судье.

806. В деле № 314/1988 (Питер Чиико Бвалья против Замбии) автор заявления долгое время находился под стражей по обвинению в принадлежности к политической партии, объявленной вне закона. Поскольку его не доставили к судье в срочном порядке, Комитет сделал вывод о том, что его право в соответствии с пунктом 3 статьи 9 было нарушено.

д) Обращение во время лишения свободы (Статья 10 Пакта)

807. В пункте 1 статьи 10 предусматривается, что все лица, лишённые свободы, имеют право на гуманное обращение и на уважение достоинства, присущего человеческой личности. В делах №№ 255/1987 (Карлтон Линтон против Ямайки), 320/1988 (Виктор Фрэнсис против Ямайки) и 362/1989 (Балкиссун Сугрим против Тринидада и Тобаго) Комитет пришел к выводу о том, что

нарушение статьи 7 (см. раздел б выше) также повлекло за собой нарушение пункта 1 статьи 10.

е) Свобода передвижения (Статья 12 Пакта)

808. В пункте 1 статьи 12 Пакта каждый, кто законно находится на территории какого-либо государства, наделяется правом на свободное передвижение и свободой выбора места жительства. В деле № 314/1988 (Питер Чиико Бвалья против Замбии) автор сообщения, являющийся политическим противником правительства, утверждал, что он подвергся ограничению свободы передвижения и что ему было отказано в паспорте. В отсутствие опровержения этих утверждений со стороны государства-участника Комитет усмотрел в данном случае нарушение пункта 1 статьи 12 Пакта.

809. В пункте 2 статьи 12 гарантируется право каждого человека покидать любую страну, включая свою собственную. На основании пункта 3 это право может подлежать ограничениям прежде всего по соображениям охраны государственной безопасности и публичного порядка. В деле № 263/1987 (Мигель Гонсалес дель Рио против Перу) уголовное разбирательство велось против автора сообщения с 1985 года, но ему не было официально предъявлено обвинительное заключение. При этом ордер, который был выдан на арест автора, оставался в силе, в результате чего он не мог выехать из Перу. Комитет пришел к выводу о том, что:

"проведение судебного разбирательства может оправдывать ограничение права покидать свою страну. Однако, когда судебное разбирательство неоправданно затягивается, ограничение права покидать свою страну не является обоснованным. В данном случае ограничение свободы г-на Гонсалеса покидать Перу действует в течение семи лет и дата прекращения его действия остается неизвестной. Комитет считает, что такое положение нарушает права автора, предусмотренные пунктом 2 статьи 12; в этой связи он подчеркивает, что нарушение прав автора, предусмотренных в статье 12, может быть связано с нарушением его права на справедливое судебное разбирательство, предусмотренное статьей 14" (приложение XII, раздел С, пункт 5.3).

f) Гарантии справедливого судебного разбирательства (Статья 14 Пакта)

810. Пункт 1 статьи 14 предусматривает, что люди равны перед судами, и предоставляет каждому человеку право на справедливое и публичное разбирательство для рассмотрения предъявляемых ему уголовных обвинений. В деле № 263/1987 (Мигель Гонсалес дель Рио против Перу) Комитет заявил следующее:

"Комитет принимает к сведению заявление автора, согласно которому ему не было обеспечено равное обращение в перуанских судах и что государство-участник не опровергло его утверждение о том, что некоторые из судей, имевших отношение к его делу, ссылались на его политические последствия и обосновывали этим бездействие судов или задержки в процедуре разбирательства. Комитет напоминает, что право быть судимым независимым и беспристрастным судом является абсолютным правом, не предполагающим никаких исключений. Он считает, что позиция Верховного суда в деле автора была и остается несовместимой с этим требованием. Далее Комитет считает, что задержки в деятельности судебных органов в отношении автора с 1985 года нарушают его право на справедливое судебное разбирательство, предусмотренное в пункте 1 статьи 14. В этой связи Комитет отмечает, что никакого решения в первой инстанции по данному делу не было достигнуто к осени 1992 года" (приложение XII, раздел С, пункт 5.2).

811. В деле № 307/1988 (Джон Кэмпбелл против Ямайки) автор утверждал, что во время разбирательства в суде дела, по которому он обвинялся в убийстве, был арестован его сын, которого понуждали дать показания против своего отца. Комитет отметил следующее:

"В статье 14 Пакта предусматривается, что каждый имеет право на справедливое и публичное разбирательство при рассмотрении уголовного обвинения, предъявляемого ему; непременным условием соблюдения принципа справедливого разбирательства является обеспечение равенства возможностей обвинения и защиты. Комитет отмечает, что заключение под стражу свидетелей в целях взятия у них показаний является исключительной мерой, применение которой должно регулироваться в соответствии с жесткими критериями в законодательстве и на практике. Имеющаяся у Комитета информация со всей очевидностью не свидетельствует о наличии особых обстоятельств, оправдывающих взятие под стражу несовершеннолетнего сына автора. Кроме того, с учетом его отказа от своего заявления возникает серьезное опасение в связи с возможным запугиванием и достоверностью полученных при таких обстоятельствах показаний. Таким образом, Комитет приходит к выводу о том, что было нарушено право автора на справедливое судебное разбирательство" (приложение XII, раздел G, пункт 6.4).

812. В деле 387/1989 (Арво Карттунен против Финляндии) Комитет отметил следующее:

"Беспристрастность суда и публичный характер судебного разбирательства являются важными аспектами права на справедливое судебное разбирательство по смыслу пункта 1 статьи 14. "Беспристрастность" суда предполагает, что судьи не должны относиться к рассматриваемой ими проблеме предвзято или действовать в интересах одной из сторон. В тех случаях, когда закон устанавливает основания для отвода судьи от участия в судебном разбирательстве, суд должен рассмотреть их *ex officio* и заменить членов суда при наличии таких оснований. Судебное разбирательство с участием судьи, который, согласно внутреннему законодательству, подлежал отводу, как правило, не может считаться справедливым или беспристрастным по смыслу статьи 14" (приложение XII, раздел R, пункт 7.2).

813. В соответствии с пунктом 3b статьи 14 обвиняемые должны иметь достаточное время и возможности для подготовки своей защиты. Установив нарушение этого положения в деле 282/1988 (Лиффорд Смит против Ямайки), Комитет заявил следующее:

"Что касается утверждений автора, что ему не было предоставлено достаточно времени для подготовки своей защиты и что в результате этого ряд ключевых свидетелей защиты не были обнаружены и вызваны в суд для дачи показаний, то Комитет ссылается на свою предыдущую юриспруденцию в том смысле, что право обвиняемого на достаточное время и необходимые условия для подготовки своей защиты являются важным элементом гарантии справедливого судебного разбирательства и эманацией принципа равенства состязательных возможностей. Определение того, что представляет собой "достаточное время", требует оценки обстоятельств каждого дела. В данном случае очевидным является то, что судебная защита готовилась в первый день судебного разбирательства. Имеющиеся в распоряжении Комитета материалы свидетельствуют о том, что один из назначенных судом адвокатов попросил другого адвоката заменить его. Затем другой юрист, назначенный для того, чтобы представлять автора сообщения в суде, отказался от исполнения своих обязанностей за день до суда; до начала судебного разбирательства, которое должно было открыться в 10 часов утра, адвокат автора попросил отложить его до 14 часов, с тем чтобы иметь возможность получить профессиональную помощь и встретиться со своим клиентом, поскольку судебная администрация не разрешила посетить его поздно вечером за день до суда. Комитет отмечает, что эта просьба была удовлетворена судьей, который намеревался заняться рассмотрением накопившихся судебных дел. Таким образом, после составления списка присяжных в распоряжении адвоката было лишь четыре часа для того, чтобы найти помощника и встретиться с автором сообщения, что могло быть осуществлено им крайне

поверхностно. Это, по мнению Комитета, является недостаточным для надлежащей подготовки и защиты в случае, связанном с вынесением смертного приговора. На основе имеющейся информации можно сделать вывод о том, что это обстоятельство повлияло на возможности адвоката с точки зрения вызова необходимых свидетелей. По мнению Комитета, это является нарушением пункта 3b статьи 14 Пакта" (приложение XII, раздел E, пункт 10.4).

814. Пункт 3d статьи 14 наделяет каждого обвиняемого правом быть судимым в его присутствии и защищать себя лично или через посредство выбранного им самим защитника. Это положение также предусматривает право обвиняемого иметь назначенного ему защитника в любом случае, когда интересы правосудия того требуют, и безвозмездно для него в любом таком случае, когда у него нет достаточно средств для оплаты этого защитника. В деле № 307/1988 (Джон Кэмпбелл против Ямайки) автор сообщения, который подал апелляцию против решения суда первой инстанции, приговорившего его к смертной казни, был уведомлен о фамилии назначенного его судом адвоката лишь после того, как эта апелляция была отклонена. Следовательно, автор не мог консультироваться со своим защитником и не мог получить от него помощь при составлении апелляции. Комитет усмотрел в этом нарушение пункта 3d статьи 14.

815. В деле № 356/1989 (Тревор Коллинс против Ямайки) автору сообщения был назначен защитник для подготовки его апелляции против смертного приговора, однако этот защитник не нашел оснований для обжалования и фактически отказался от юридического представительства автора. Комитет выразил мнение о том, что защитник имел право советоваться автору не подавать апелляцию; однако если автор сообщения настаивал на подаче апелляции, то защитнику следовало продолжить его юридическое представительство; в противном случае автору сообщения должна была быть предоставлена возможность нанять защитника за свой собственный счет. Усмотрев в этом деле нарушение пункта 3d статьи 14, Комитет пришел к выводу о том, что, хотя положения пункта 3d не предполагают наличия у обвиняемого права выбирать себе защитника из числа предоставляемых ему в порядке оказания бесплатной правовой помощи, должны приниматься меры для того, чтобы однажды назначенный защитник обеспечивал эффективное представительство обвиняемого в интересах правосудия.

816. В соответствии с пунктом 3e статьи 14 обвиняемый имеет право допрашивать показывающих против него свидетелей или иметь право на то, чтобы эти свидетели были допрошены, и иметь право на вызов и допрос его свидетелей на тех же условиях, какие существуют для свидетелей, показывающих против него. В деле № 237/1987 (Денрой Гордон против Ямайки) автор утверждал, что судья по делу отказался вызвать конкретного свидетеля защиты. Комитет не усмотрел в этом какого-либо нарушения данного положения. Он отметил, что суд отказался принять эти показания, поскольку они не являлись частью *res gestae*, и заявил следующее:

"Пункт 3e статьи 14 не предусматривает неограниченного права на вызов какого-либо свидетеля обвиняемым или его адвокатом. Из имеющейся в распоряжении Комитета информации не вытекает, что отказ суда заслушать показания капрала Аффлика нарушил принцип состязательного равенства обвинения и защиты. Комитет с учетом данных обстоятельств не может сделать вывод о нарушении пункта 3e статьи 14 Пакта" (приложение XII, раздел A, пункт 6.3).

817. Пункт 5 статьи 14 наделяет каждого, кто осужден за какое-либо преступление, правом на то, чтобы его осуждение и приговор были пересмотрены вышестоящей судебной инстанцией согласно закону. Право на обжалование может быть эффективно осуществлено только при наличии письменного судебного решения суда низшей инстанции. В своих заключениях по сообщению № 282/1988 (Лиффорд Смит против Ямайки) Комитет усмотрел нарушение пункта 5 статьи 14 при его прочтении одновременно с пунктом 3c и заявил следующее:

"Для эффективного осуществления этого права осужденное лицо должно иметь возможность получить в приемлемые сроки доступ к надлежащим образом обоснованным

решениям каждой имеющейся апелляционной инстанции. Комитет отмечает, что Судебный комитет Тайного совета отклонил первое ходатайство автора о специальном разрешении на подачу апелляции из-за отсутствия письменного разрешения апелляционного суда Ямайки. Он далее отмечает, что на протяжении четырех лет после отклонения апелляции автора в сентябре 1984 года и его ходатайств о разрешении на подачу апелляции Судебным комитетом в феврале и декабре 1987 года какого-либо обоснованного решения так и не было представлено, что вновь лишает автора возможности эффективно ходатайствовать перед Судебным комитетом. Поэтому Комитет считает, что в данном случае были нарушены права г-на Смита в соответствии с пунктами 3с и 5 статьи 14 Пакта" (приложение XII, раздел E, пункт 10.5).

818. Аналогичное нарушение было найдено в делах № 320/1988 (Виктор Фрэнсис против Ямайки) и 356/1989 (Тревор Коллинс против Ямайки).

г) Свобода выражения мнений (статья 19 Пакта)

819. В соответствии с пунктом 1 статьи 19 каждый человек имеет право беспрепятственно придерживаться своих мнений; пункт 2 наделяет каждого человека свободой выражения своего мнения. В деле № 314/1988 (Питер Чиико Бвалья против Замбии) автор сообщения, являвшийся политическим противником правительства, подвергся задержанию и угрозам со стороны властей, стремившихся воспрепятствовать его политической деятельности. Комитет усмотрел в этом нарушение прав автора в соответствии со статьей 19.

820. В делах № 359/1989 и 385/1989 (Джон Баллантайн и Элизабет Дэвидсон, а также Гордон Макинтайр против Канады) авторы утверждали, что закон № 178, принятый властями провинции Квебек и запрещающий использовать на знаках и плакатах, предназначенных для рекламы коммерческих фирм, любой другой язык, кроме французского, нарушает их свободу выражения мнений. Правительство Квебека утверждало, что коммерческая деятельность не подпадает под сферу действия статьи 19. Комитет не согласился с этой точкой зрения и заявил следующее:

"Пункт 2 статьи 19 следует толковать как охватывающий любые формы субъективных взглядов и мнений, которые могут передаваться другим лицам при условии соблюдения статьи 20 Пакта, любые формы новостей и информации, выражения коммерческих интересов и рекламы, произведений искусства и т.д.; этот пункт не должен ограничиваться лишь выражением взглядов в области политики, культуры или искусства. По мнению Комитета, коммерческий элемент в выражении своего мнения в форме уличной рекламы не может иметь следствием изъятие данной формы выражения мнения из сферы защищаемого права. Комитет не может также согласиться с тем, что пользование любой из вышеперечисленных форм выражения своего мнения может быть сопряжено с ограничениями в различной степени, в результате чего пользование некоторыми формами выражения своего мнения может быть сопряжено с более широкими ограничениями, чем пользование другими формами" (приложение XII, раздел P, пункт 11.3).

821. Права, предусмотренные в пункте 2 статьи 19, могут подлежать некоторым ограничениям, которые, однако, должны быть установлены законом или являться необходимыми для уважения прав и репутации других лиц или для охраны государственной безопасности, публичного порядка, здоровья или нравственности населения. В этом контексте в отношении дел, связанных с законом о языках, Комитет заявил следующее:

"Хотя ограничения уличной рекламы действительно установлены законом, вопрос состоит в том, необходимы ли эти ограничения для соблюдения прав других лиц. Права других лиц могут быть лишь правами франкоговорящего меньшинства на территории Канады, предусмотренными в статье 27. Это право пользоваться своим родным языком, которое не ущемляется правом других лиц на свободное размещение рекламы не на французском, а на

каком-либо ином языке. У Комитета нет также оснований полагать, что размещение коммерческой уличной рекламы не на французском, а на каком-либо другом языке угрожает общественному порядку. Комитет отмечает, что государство-участник не защищает закон № 178 исходя из этих посылок. Любые ограничения, вводимые в соответствии с подпунктами a и b пункта 3, должны в любом случае быть необходимыми. Комитет считает, что в запрещении коммерческой рекламы на английском языке для защиты уязвимого положения в Канаде франкоязычной группы населения нет необходимости. Эта защита может быть обеспечена иными путями, не ущемляющими свободу выражения мнения на языке по своему выбору лицами, занимающимися таким видом деятельности, как торговля. Например, закон может требовать, чтобы реклама была на французском и английском языках. Государство может выбрать один или несколько официальных языков, но оно не может лишать людей сферы государственного управления права на свободное выражение своего мнения на языке по своему выбору. Поэтому Комитет приходит к выводу, что имело место нарушение пункта 2 статьи 19" (приложение XII, раздел P, пункт 11.4).

Один из членов Комитета приложил особое мнение в этой связи.

h) Право принимать участие в ведении государственных дел (статья 25а Пакта)

822. Статья 25а Пакта гарантирует каждому гражданину право принимать участие в ведении государственных дел. В деле № 314/1988 (Питер Чиико Бвалья против Замбии) автор сообщения, являвшийся одним из лидеров оппозиционной по отношению к прежнему президенту страны политической партии, был лишен возможности участвовать во всеобщей избирательной кампании, а также выставить свою кандидатуру от этой партии. Комитет заявил следующее:

"Это представляет собой неоправданное ущемление права автора "принимать участие в ведении государственных дел", в отношении которого государство-участник не представило каких бы то ни было объяснений или оправданий. В частности, государство-участник не представило объяснения относительно условий, которыми оговорена возможность участия в выборах. Таким образом, необходимо признать, что г-н Бвалья был заключен под стражу и лишен права баллотироваться в парламент в избирательном округе Чифубу только на основании его членства в политической партии, не являвшейся официально признанной; в этой связи Комитет высказывает мнение, что запрет заниматься политической деятельностью вне рамок единственно признанной политической партии составляет неоправданное ограничение права участвовать в ведении государственных дел" (приложение XII, раздел I, пункт 6.6).

i) Недискриминация (статья 26 Пакта)

823. Статья 26 Пакта гарантирует, что все люди равны перед законом и имеют право без всякой дискриминации на равную защиту закона. В своей юридической практике Комитет постоянно проводил мысль о том, что эта статья не означает, что дискриминационными являются любые различия в обращении; проведение различий на основе разумных и объективных критериев не представляет собой дискриминацию, которая запрещается по смыслу этой статьи.

824. В делах ~~№№~~ 406/1990 и 426/1990 (Лаксен Б.М. Уладжин и Мохамед Каис против Нидерландов) авторы утверждали, что власти проводят необоснованные различия между их собственными детьми и их приемными детьми, все из которых проживали в Марокко, отказав в выплате на их приемных детей пособий, предусмотренных Законом о пособиях на детей. Комитет пришел к выводу о том, что различие, проводимое в соответствии с данным Законом, и в частности требование того, чтобы приемный родитель участвовал в воспитании приемных детей, в качестве предварительного условия выплаты пособия, не является несовместимым с положениями статьи 26 Пакта.

825. Дело № 402/1990 (Хенрикс Бринкхоф А.Г.М. против Нидерландов) касалось проведения различия между свидетелями Иеговы и другими лицами, отказывающимися от несения воинской



службы по соображениям совести, в Нидерландах. Если свидетели Иеговы освобождаются от несения как воинской, так и альтернативной службы, то другие категории таких лиц не имеют никаких законных возможностей получить освобождение от такой службы; их обязывают нести альтернативную службу, а если они отказываются от этого по соображениям совести, то они подлежат судебному преследованию и тюремному заключению. Комитет заявил следующее:

"Освобождение только одной группы отказывающихся от военной службы по соображениям совести и неприменимость освобождения от службы ко всем другим нельзя признать разумным. В этой связи Комитет ссылается на свои общие замечания по статье 18 и подчеркивает, что в тех случаях, когда какое-либо государство-участник признает право на отказ от военной службы по соображениям совести, не должно быть никакого различия между лицами, отказывающимися от службы по соображениям совести, в зависимости от характера исповедуемой ими религии. Однако в данном конкретном случае Комитет считает, что автор не доказал, что его убеждения как пацифиста не совместимы с системой альтернативной службы, принятой в Нидерландах, или что особый режим, предоставляемый иеговистам, отрицательно сказывается на его правах как лица, отказывающегося по соображениям совести от военной службы. Исходя из этого, Комитет делает вывод, что г-н Бринкхоф не является жертвой нарушения статьи 26 Пакта" (приложение XII, раздел S, пункт 9.3).

Хотя Комитет пришел к выводу о том, что автор сообщения не является жертвой нарушения статьи 26 Пакта, он рекомендовал государству-участнику пересмотреть свои соответствующие положения и практику, с тем чтобы гарантировать равное обращение ко всем лицам, высказывающим одинаково решительные возражения против воинской и альтернативной службы.

#### F. Меры по устранению нарушений, вытекающие из соображений Комитета

826. Решения Комитета по существу дел называются в пункте 4 статьи 5 Факультативного протокола "соображениями". После того как Комитет приходит к выводу о нарушении какого-либо положения Пакта, он просит государство-участника предпринять соответствующие шаги для исправления ситуации, созданной в результате нарушения. Например, в период, охватываемый настоящим докладом, по одному из дел, касающихся смертной казни, Комитет пришел к следующему выводу:

"В делах, по которым выносятся смертный приговор, обязанность государств-участников строго соблюдать все гарантии справедливого судебного разбирательства, закрепленные в пункте 14 Пакта, не допускает никаких исключений. Комитет придерживается той точки зрения, что г-н Лифорд Смит, ставший жертвой нарушений статьи 14, а следовательно и статьи 6, имеет право в соответствии с пунктом 3а статьи 2 на эффективную правовую защиту, в данном случае влекущую за собой его освобождение".

Комитет далее заявил, что хотел бы получить в 90-дневный срок информацию о любых соответствующих мерах, принятых государством-участником в ответ на соображения Комитета (дело № 282/1988 (Лифорд Смит против Ямайки), приложение XII, раздел E, пункты 12 и 13).

#### G. Контроль за соблюдением соображений Комитета в соответствии с Факультативным протоколом

827. Начиная с седьмой сессии в 1979 году и до сорок восьмой сессии в 1993 году Комитет по правам человека принял соображения по 161 сообщению, полученному в рамках Факультативного протокола, и обнаружил нарушения в 121 сообщении. Однако за эти годы государства-участники информировали Комитет лишь о сравнительно немногочисленных случаях принятия каких-либо мер в соответствии с принятыми соображениями.

828. Из-за недостатка информации в отношении учета его соображений Комитет постановил на своей тридцать девятой сессии создать механизм, который позволял бы испрашивать и оценивать информацию относительно того, следуют ли государства таким соображениям, и назначил г-на Яноша Фёдора Специальным докладчиком по вопросам принятия последующих мер по соображениям Комитета. Меры, принятые Комитетом в этом отношении, воспроизводятся в приложении XI к его годовому докладу за 1990 год 8/.

829. При осуществлении своего мандата Специальный докладчик по вопросам принятия последующих мер по соображениям Комитета запросил у государств-участников письменную информацию относительно мер, принятых в соответствии с соображениями Комитета. Специальный докладчик проанализировал полученные ответы и представил доклад Комитету на его сорок седьмой сессии.

830. На сорок седьмой сессии Комитет вместо г-на Фёдора назначил Специальным докладчиком г-на Андреаса Мавромматиса. На сорок восьмой сессии Специальный докладчик представил Комитету документ зала заседаний по вопросам последующей деятельности. Из-за нехватки времени этот документ не был рассмотрен и его обсуждение было отложено до сорок девятой сессии.

#### Примечания

1/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок седьмая сессия, Дополнение № 40 (A/47/40).

2/ Там же, тридцать вторая сессия, Дополнение № 44 (A/32/44) и исправление, приложение IV.

3/ Там же, тридцать шестая сессия, Дополнение № 40 (A/36/40), приложение V.

4/ Там же, приложение VI.

5/ Там же, сорок пятая сессия, Дополнение № 40 (A/45/40), том I, пункт 12.

6/ Там же, сорок шестая сессия, Дополнение № 40 (A/46/40), пункты 21 и 32 и приложение VII.

7/ Доклады и дополнительная информация государств-участников являются документами общего распространения и перечисляются в приложениях к ежегодным докладом Комитета; эти документы, а также краткие отчеты о заседаниях Комитета публикуются в сброшюрованных томах, издаваемых под названием "Ежегодник Комитета по правам человека" начиная с 1977 и 1978 годов.

8/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок пятая сессия, Дополнение № 40 (A/45/40).

Приложение I

ГОСУДАРСТВА – УЧАСТНИКИ МЕЖДУНАРОДНОГО ПАКТА О ГРАЖДАНСКИХ  
И ПОЛИТИЧЕСКИХ ПРАВАХ И ФАКУЛЬТАТИВНЫХ ПРОТОКОЛОВ И  
ГОСУДАРСТВА, СДЕЛАВШИЕ ЗАЯВЛЕНИЕ В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 41  
ПАКТА, ПО СОСТОЯНИЮ НА 31 ИЮЛЯ 1993 ГОДА 1/

<u>Государство-участник</u>	<u>Дата получения документа о ратификации, присоеди- нении (a) или правопре- емстве (d)</u>	<u>Дата вступления в силу</u>
A. <u>Государства – участники Международного пакта о гражданских и политических правах (122)</u>		
Афганистан	24 января 1983 года (a)	24 апреля 1983 года
Албания	4 октября 1991 года (a)	4 января 1992 года
Алжир	12 сентября 1989 года	12 декабря 1989 года
Ангола	10 января 1992 года (a)	10 апреля 1992 года
Аргентина	8 августа 1986 года	8 ноября 1986 года
Армения	23 июня 1993 года	23 сентября 1993 года
Австралия	13 августа 1980 года	13 ноября 1980 года
Австрия	10 сентября 1978 года	10 декабря 1978 года
Азербайджан	13 августа 1992 года (a)	13 ноября 1992 года
Барбадос	5 января 1973 года (a)	23 марта 1976 года
Беларусь	12 ноября 1973 года	23 марта 1976 года
Бельгия	21 апреля 1983 года	21 июля 1983 года
Бенин	12 марта 1992 года (a)	12 июня 1992 года
Боливия	12 августа 1982 года (a)	12 ноября 1982 года
Бразилия	24 января 1992 года (a)	24 апреля 1992 года
Болгария	21 сентября 1970 года	23 марта 1976 года
Бурунди	9 мая 1990 года (a)	9 августа 1990 года
Камбоджа	26 мая 1992 года (a)	26 августа 1992 года
Камерун	27 июня 1984 года (a)	27 сентября 1984 года
Канада	19 мая 1976 года (a)	19 августа 1976 года
Центральноафриканская Республика	8 мая 1981 года (a)	8 августа 1981 года
Чили	10 февраля 1972 года	23 марта 1976 года
Колумбия	29 октября 1969 года	23 марта 1976 года
Конго	5 октября 1983 года (a)	5 января 1984 года
Коста-Рика	29 ноября 1968 года	23 марта 1976 года
Кот-д'Ивуар	26 марта 1992 года (a)	26 июня 1992 года

---

1/ См. пункт 41 выше.

<u>Государство-участник</u>	<u>Дата получения документа о ратификации, присоеди- нении (а) или правопре- емстве (d)</u>	<u>Дата вступления в силу</u>
Хорватия	12 октября 1992 года (d)	8 октября 1991 года
Кипр	2 апреля 1969 года	23 марта 1976 года
Чешская Республика	22 февраля 1993 года (d)	1 января 1993 года
Корейская Народно- Демократическая Республика	14 сентября 1981 года (a)	14 декабря 1981 года
Дания	6 января 1972 года	23 марта 1976 года
Доминика	17 июня 1993 года (a)	17 сентября 1993 года
Доминиканская Республика	4 января 1978 года (a)	4 апреля 1978 года
Эквадор	6 марта 1969 года	23 марта 1976 года
Египет	14 января 1982 года	14 апреля 1982 года
Сальвадор	30 ноября 1979 года	29 февраля 1980 года
Экваториальная Гвинея	25 сентября 1987 года (a)	25 декабря 1987 года
Эстония	21 октября 1991 года (a)	21 января 1992 года
Эфиопия	11 июня 1993 года (a)	11 сентября 1993 года
Финляндия	19 августа 1975 года	23 марта 1976 года
Франция	4 ноября 1980 года (a)	4 февраля 1981 года
Габон	21 января 1983 года (a)	21 апреля 1983 года
Гамбия	22 марта 1979 года (a)	22 июня 1979 года
Германия	17 декабря 1973 года	23 марта 1976 года
Гренада	6 сентября 1991 года (a)	6 декабря 1991 года
Гватемала	6 мая 1992 года (a)	5 августа 1992 года
Гвинея	24 января 1978 года	24 апреля 1978 года
Гайана	15 февраля 1977 года	15 мая 1977 года
Гаити	6 февраля 1991 года (a)	6 мая 1991 года
Венгрия	17 января 1974 года	23 марта 1976 года
Исландия	22 августа 1979 года	22 ноября 1979 года
Индия	10 апреля 1979 года (a)	10 июля 1979 года
Иран (Исламская Республика)	24 июня 1975 года	23 марта 1976 года
Ирак	25 января 1971 года	23 марта 1976 года
Ирландия	8 декабря 1989 года	8 марта 1990 года
Израиль	3 октября 1991 года (a)	3 января 1992 года
Италия	15 сентября 1978 года	15 декабря 1978 года
Ямайка	3 октября 1975 года	23 марта 1976 года
Япония	21 июня 1979 года	21 сентября 1979 года
Иордания	28 мая 1975 года	23 марта 1976 года
Кения	1 мая 1972 года (a)	23 марта 1976 года
Латвия	14 апреля 1992 года (a)	14 июля 1992 года
Ливан	3 ноября 1972 года (a)	23 марта 1976 года

<u>Государство-участник</u>	<u>Дата получения документа о ратификации, присоеди- нении (а) или правопре- емстве (d)</u>	<u>Дата вступления в силу</u>
Лесото	9 сентября 1992 года (а)	9 декабря 1992 года
Ливийская Арабская Джамахирия	15 мая 1970 года (а)	23 марта 1976 года
Литва	20 ноября 1991 года (а)	20 февраля 1992 года
Люксембург	18 августа 1983 года	18 ноября 1983 года
Мадагаскар	21 июня 1971 года	23 марта 1976 года
Мали	16 июля 1974 года (а)	23 марта 1976 года
Мальта	13 сентября 1990 года (а)	13 декабря 1990 года
Маврикий	12 декабря 1973 года (а)	23 марта 1976 года
Мексика	23 марта 1981 года (а)	23 июня 1981 года
Монголия	18 ноября 1974 года	23 марта 1976 года
Марокко	3 мая 1979 года	3 августа 1979 года
Мозамбик	21 июля 1993 года (а)	21 октября 1993 года
Непал	14 мая 1991 года	14 августа 1991 года
Нидерланды	11 декабря 1978 года	11 марта 1979 года
Новая Зеландия	28 декабря 1978 года	28 марта 1979 года
Никарагуа	12 марта 1980 года (а)	12 июня 1980 года
Нигер	7 марта 1986 года (а)	7 июня 1986 года
Нигерия	29 июля 1993 года (а)	29 октября 1993 года
Норвегия	13 сентября 1972 года	23 марта 1976 года
Панама	8 марта 1977 года	8 июня 1977 года
Парагвай	10 июня 1992 года (а)	10 сентября 1992 года
Перу	28 апреля 1978 года	28 июля 1978 года
Филиппины	23 октября 1986 года	23 января 1987 года
Польша	18 марта 1977 года	18 июня 1977 года
Португалия	15 июня 1978 года	15 сентября 1978 года
Республика Корея	10 апреля 1990 года (а)	10 июля 1990 года
Республика Молдова	26 января 1993 года (а)	26 апреля 1993 года
Румыния	9 декабря 1974 года	23 марта 1976 года
Российская Федерация	16 октября 1973 года	23 марта 1976 года
Руанда	16 апреля 1975 года (а)	23 марта 1976 года
Сент-Винсент и Гренадины	9 ноября 1981 года (а)	9 февраля 1982 года
Сан-Марино	18 октября 1985 года (а)	18 января 1986 года
Сенегал	13 февраля 1978 года	13 мая 1978 года
Сейшельские Острова	5 мая 1992 года (а)	5 августа 1992 года
Словакия	28 мая 1993 года (d)	1 января 1993 года
Словения	6 июля 1992 года (d)	25 июня 1991 года
Сомали	24 января 1990 года (а)	24 апреля 1990 года
Испания	27 апреля 1977 года	27 июля 1977 года

<u>Государство-участник</u>	<u>Дата получения документа о ратификации, присоеди- нении (а) или правопре- емстве (d)</u>	<u>Дата вступления в силу</u>
Шри-Ланка	11 июня 1980 года (а)	11 сентября 1980 года
Судан	18 марта 1986 года (а)	18 июня 1986 года
Суринам	28 декабря 1976 года (а)	28 марта 1977 года
Швеция	6 декабря 1971 года	23 марта 1976 года
Швейцария	18 июня 1992 года (а)	18 сентября 1992 года
Сирийская Арабская Республика	21 апреля 1969 года (а)	23 марта 1976 года
Того	24 мая 1984 года (а)	24 августа 1984 года
Тринидад и Тобаго	21 декабря 1978 года (а)	21 марта 1979 года
Тунис	18 марта 1969 года	23 марта 1976 года
Украина	12 ноября 1973 года	23 марта 1976 года
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	20 мая 1976 года	20 августа 1976 года
Объединенная Республика Танзания	11 июня 1976 года (а)	11 сентября 1976 года
Соединенные Штаты Америки	8 июня 1992 года	8 сентября 1992 года
Уругвай	1 апреля 1970 года	23 марта 1976 года
Венесуэла	10 мая 1978 года	10 августа 1978 года
Вьетнам	24 сентября 1982 года (а)	24 декабря 1982 года
Йемен	9 февраля 1987 года (а)	9 мая 1987 года
Югославия	2 июня 1971 года	23 марта 1976 года
Заир	1 ноября 1976 года (а)	1 февраля 1977 года
Замбия	10 апреля 1984 года (а)	10 июля 1984 года
Зимбабве	13 мая 1991 года (а)	13 августа 1991 года

В. Государства, сделавшие заявление в соответствии  
со статьей 41 Пакта (42)

<u>Государство-участник</u>	<u>Имеет силу с</u>	<u>Сохраняет силу до</u>
Алжир	12 сентября 1989 года	Неограниченно
Аргентина	8 августа 1986 года	Неограниченно
Австралия	28 января 1993 года	Неограниченно
Австрия	10 сентября 1978 года	Неограниченно
Беларусь	30 сентября 1992 года	Неограниченно
Бельгия	5 марта 1987 года	Неограниченно
Болгария	12 мая 1993 года	Неограниченно
Канада	29 октября 1979 года	Неограниченно
Чили	11 марта 1990 года	Неограниченно
Конго	7 июля 1989 года	Неограниченно

<u>Государство-участник</u>	<u>Имеет силу с</u>	<u>Сохраняет силу до</u>
Чешская Республика	1 января 1993 года	Неограниченно
Дания	23 марта 1976 года	Неограниченно
Эквадор	24 августа 1984 года	Неограниченно
Финляндия	19 августа 1975 года	Неограниченно
Гамбия	9 июня 1988 года	Неограниченно
Германия	28 марта 1979 года	27 марта 1996 года
Гайана	10 мая 1993 года	Неограниченно
Венгрия	7 сентября 1988 года	Неограниченно
Исландия	22 августа 1979 года	Неограниченно
Ирландия	8 декабря 1989 года	Неограниченно
Италия	15 сентября 1978 года	Неограниченно
Люксембург	18 августа 1983 года	Неограниченно
Мальта	13 сентября 1990 года	Неограниченно
Нидерланды	11 декабря 1978 года	Неограниченно
Новая Зеландия	28 декабря 1978 года	Неограниченно
Норвегия	23 марта 1976 года	Неограниченно
Перу	9 апреля 1984 года	Неограниченно
Филиппины	23 октября 1986 года	Неограниченно
Польша	25 сентября 1990 года	Неограниченно
Республика Корея	10 апреля 1990 года	Неограниченно
Российская Федерация	1 октября 1991 года	Неограниченно
Сенегал	5 января 1981 года	Неограниченно
Словения	6 июля 1992 года	Неограниченно
Испания	25 января 1985 года	25 января 1993 года
Шри-Ланка	11 июня 1980 года	Неограниченно
Швеция	23 марта 1976 года	Неограниченно
Швейцария	18 сентября 1992 года	18 сентября 1997 года
Тунис	24 июня 1993 года	Неограниченно
Украина	28 июля 1992 года	Неограниченно
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	20 мая 1976 года	Неограниченно
Соединенные Штаты Америки	8 сентября 1992 года	Неограниченно
Зимбабве	20 августа 1991 года	Неограниченно

С. Государства – участники Факультативного протокола (73)

<u>Государство-участник</u>	<u>Дата получения документа о ратификации, присоеди- нении (а) или правопре- емстве (d)</u>	<u>Дата вступления в силу</u>
Алжир	12 сентября 1989 года (а)	12 декабря 1990 года
Ангола	10 января 1992 года (а)	10 апреля 1992 года
Аргентина	8 августа 1986 года (а)	8 ноября 1986 года
Армения	23 июня 1993 года	23 сентября 1993 года
Австралия	25 сентября 1991 года (а)	25 декабря 1991 года
Австрия	10 декабря 1987 года	10 марта 1988 года
Барбадос	5 января 1973 года (а)	23 марта 1976 года
Беларусь	30 сентября 1992 года (а)	30 декабря 1992 года
Бенин	12 марта 1992 года (а)	12 июня 1992 года
Боливия	12 августа 1982 года (а)	12 ноября 1982 года
Болгария	26 марта 1992 года (а)	26 июня 1992 года
Камерун	27 июня 1984 года (а)	27 сентября 1984 года
Канада	19 мая 1976 года (а)	19 августа 1976 года
Центральноафриканская Республика	8 мая 1981 года (а)	8 августа 1981 года
Чили	28 мая 1992 года (а)	28 августа 1992 года
Колумбия	29 октября 1969 года	23 марта 1976 года
Конго	5 октября 1983 года (а)	5 января 1984 года
Коста-Рика	29 ноября 1968 года	23 марта 1976 года
Кипр	15 апреля 1992 года	15 июля 1992 года
Чешская Республика	22 февраля 1993 года (d)	1 января 1993 года
Дания	6 января 1972 года	23 марта 1976 года
Доминиканская Республика	4 января 1978 года (а)	4 апреля 1978 года
Эквадор	6 марта 1969 года	23 марта 1976 года
Экваториальная Гвинея	25 сентября 1987 года (а)	25 декабря 1987 года
Эстония	21 октября 1991 года (а)	21 января 1992 года
Финляндия	19 августа 1975 года	23 марта 1976 года
Франция	17 февраля 1984 года (а)	17 мая 1984 года
Гамбия	9 июня 1988 года (а)	9 сентября 1988 года
Гвинея	17 июня 1993 года	17 сентября 1993 года
Гайана	10 мая 1993 года (а)	10 августа 1993 года
Венгрия	7 сентября 1988 года (а)	7 декабря 1988 года
Исландия	22 августа 1979 года (а)	22 ноября 1979 года
Ирландия	8 декабря 1989 года	8 марта 1990 года
Италия	15 сентября 1978 года	15 декабря 1978 года
Ямайка	3 октября 1975 года	23 марта 1976 года
Ливийская Арабская Джамахирия	16 мая 1989 года (а)	16 августа 1989 года
Литва	20 ноября 1991 года (а)	20 февраля 1992 года



<u>Государство-участник</u>	<u>Дата получения документа о ратификации, присоеди- нении (а) или правопре- емстве (d)</u>	<u>Дата вступления в силу</u>
Люксембург	18 августа 1983 года (а)	18 ноября 1983 года
Мадагаскар	21 июня 1971 года	23 марта 1976 года
Мальта	13 сентября 1990 года (а)	13 декабря 1990 года
Маврикий	12 декабря 1973 года (а)	23 марта 1976 года
Монголия	16 апреля 1991 года (а)	16 июля 1991 года
Непал	14 мая 1991 года (а)	14 августа 1991 года
Нидерланды	11 декабря 1978 года	11 марта 1979 года
Новая Зеландия	26 мая 1989 года (а)	26 августа 1989 года
Никарагуа	12 марта 1980 года (а)	12 июня 1980 года
Нигер	7 марта 1986 года (а)	7 июня 1986 года
Норвегия	13 сентября 1972 года	23 марта 1976 года
Панама	8 марта 1977 года	8 июня 1977 года
Перу	3 октября 1980 года	3 января 1981 года
Филиппины	22 августа 1989 года (а)	22 ноября 1989 года
Польша	7 ноября 1991 года (а)	7 февраля 1992 года
Португалия	3 мая 1983 года	3 августа 1983 года
Республика Корея	10 апреля 1990 года (а)	10 июля 1990 года
Румыния	20 июля 1993 года (а)	20 октября 1993 года
Российская Федерация	1 октября 1991 года (а)	1 января 1992 года
Сент-Винсент и Гренадины	9 ноября 1981 года (а)	9 февраля 1982 года
Сан-Марино	18 октября 1985 года (а)	18 января 1986 года
Сенегал	13 февраля 1978 года	13 мая 1978 года
Сейшельские Острова	5 мая 1992 года (а)	5 августа 1992 года
Словакия	28 мая 1993 года (d)	1 января 1993 года
Словения	16 июля 1993 года (а)	16 октября 1993 года
Сомали	24 января 1990 года (а)	24 апреля 1990 года
Испания	25 января 1985 года (а)	25 апреля 1985 года
Суринам	28 декабря 1976 года (а)	28 марта 1977 года
Швеция	6 декабря 1971 года	23 марта 1976 года
Того	30 марта 1988 года (а)	30 июня 1988 года
Тринидад и Тобаго	14 ноября 1980 года (а)	14 февраля 1981 года
Украина	25 июля 1991 года (а)	25 октября 1991 года
Уругвай	1 апреля 1970 года	23 марта 1976 года
Венесуэла	10 мая 1978 года	10 августа 1978 года
Заир	1 ноября 1976 года (а)	1 февраля 1977 года
Замбия	10 апреля 1984 года (а)	10 июля 1984 года

D. Статус Второго факультативного протокола, направленного на отмену смертной казни 1/ (19)

<u>Государство-участник</u>	<u>Дата подписания</u>	<u>Дата получения документа о ратификации или присоединении (а)</u>
Австралия	-	2 октября 1990 года (а)
Австрия	8 апреля 1991 года	2 марта 1993 года
Бельгия	12 июля 1990 года	-
Коста-Рика	14 февраля 1990 года	-
Дания	13 февраля 1990 года	-
Эквадор	-	23 февраля 1993 года (а)
Финляндия	13 февраля 1990 года	4 апреля 1991 года
Германия	13 февраля 1990 года	18 августа 1992 года
Гондурас	10 мая 1990 года	-
Исландия	30 января 1991 года	2 апреля 1991 года
Ирландия	-	18 июня 1993 года (а)
Италия	13 февраля 1990 года	-
Люксембург	13 февраля 1990 года	12 февраля 1992 года
Мозамбик	-	21 июля 1993 года (а)
Нидерланды	9 августа 1990 года	26 марта 1991 года
Новая Зеландия	22 февраля 1990 года	22 февраля 1990 года
Никарагуа	21 февраля 1990 года	-
Норвегия	13 февраля 1990 года	5 сентября 1991 года
Панама	-	21 января 1993 года (а)
Португалия	13 февраля 1990 года	17 октября 1990 года
Румыния	15 марта 1990 года	27 февраля 1991 года
Испания	23 февраля 1990 года	11 апреля 1991 года
Швеция	13 февраля 1990 года	11 мая 1990 года
Уругвай	13 февраля 1990 года	21 января 1993 года
Венесуэла	7 июня 1990 года	22 февраля 1993 года

---

1/ Второй Факультативный протокол был принят и открыт для подписания, ратификации или присоединения в Нью-Йорке 15 декабря 1989 года и вступил в силу через три месяца после сдачи на хранение Генеральному секретарю десятой ратификационной грамоты или документа о присоединении, т.е. 11 июля 1991 года.

Приложение II

ЧЛЕНСКИЙ СОСТАВ И ДОЛЖНОСТНЫЕ ЛИЦА КОМИТЕТА ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА,  
1993-1994 ГОДЫ

А. Членский состав

<u>Фамилия члена Комитета</u>	<u>Страна</u>
Г-н Франсиско Хосе АГИЛАР УРБИНА**	Коста-Рика
Г-н Нисукэ АНДО*	Япония
Г-н Марко Тулио Бруни СЕЛБИ**	Венесуэла
Г-жа Кристина ШАНЕ*	Франция
Г-н Воин ДИМИТРИЕВИЧ*	Югославия
Г-н Омран ЭЛЬ-ШАФЕЙ*	Египет
Г-жа Элизабет ЭВАТ**	Австралия
Г-н Янош ФЁДОР**	Венгрия
Г-н Лорел Б. ФРЭНСИС**	Ямайка
Г-н Курт ХЕРНЦЛ*	Австрия
Г-жа Розалин ХИГГИНС**	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии
Г-н Раджсумер ЛАЛЛАХ**	Маврикий
Г-н Андреас В. МАВРОММАТИС**	Кипр
Г-н Бирам НДИАЙЕ*	Сенегал
Г-н Фаусто ПОКАР**	Италия
Г-н Хулио ПРАДО ВАЛЬЕХО*	Эквадор
Г-н Валид САДИ*	Иордания
Г-н Бертил ВЕННЕРГРЕН*	Швеция

В. Должностные лица

Нижеперечисленные должностные лица Комитета, избранные на двухлетний срок на 1206-м заседании, состоявшемся 22 марта 1993 года:

Председатель: г-н Нисукэ Андо

Заместители

Председателя: г-н Воин Димитриевич  
г-н Омран эль-Шафей  
г-н Бертил Веннергрэн

Докладчик: г-н Франсиско Хосе Агилар Урбина

---

\* Срок полномочий истекает 31 декабря 1994 года.

\*\* Срок полномочий истекает 31 декабря 1996 года.

### Приложение III

## ПОВЕСТКИ ДНЯ СОРОК ШЕСТОЙ, СОРОК СЕДЬМОЙ И СОРОК ВОСЬМОЙ СЕССИЙ КОМИТЕТА ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

### А. Сорок шестая сессия

1. На своем 1177-м заседании 19 октября 1992 года Комитет утвердил следующую предварительную повестку дня (см. ССРР/С/80), представленную Генеральным секретарем в соответствии с правилом 6 правил процедуры, в качестве повестки дня своей сорок шестой сессии:

1. Утверждение повестки дня.
2. Организационные и прочие вопросы.
3. Представление докладов государствами-участниками в соответствии со статьей 40 Пакта.
4. Рассмотрение докладов, представленных государствами-участниками в соответствии со статьей 40 Пакта.
5. Рассмотрение сообщений, полученных в соответствии с положениями Факультативного протокола к Пакту.
6. Подготовительная деятельность к Всемирной конференции по правам человека.

### В. Сорок седьмая сессия

2. На своем 1206-м заседании 22 марта 1993 года Комитет утвердил следующую предварительную повестку дня (см. ССРР/С/85), представленную Генеральным секретарем в соответствии с правилом 6 правил процедуры, в качестве повестки дня своей сорок седьмой сессии:

1. Открытие сессии представителем Генерального секретаря.
2. Торжественное заявление вновь избранных членов Комитета в соответствии со статьей 38 Пакта.
3. Выборы Председателя и других должностных лиц Комитета.
4. Утверждение повестки дня.
5. Организационные и прочие вопросы.
6. Решения, принятые Генеральной Ассамблеей на ее сорок седьмой сессии:
  - a) ежегодный доклад, представленный Комитетом по правам человека в соответствии со статьей 45 Пакта;
  - b) эффективное осуществление договоров Организации Объединенных Наций по правам человека и эффективное функционирование органов, созданных на основании таких договоров.
7. Представление докладов государствами-участниками в соответствии со статьей 40 Пакта.

8. Рассмотрение докладов, представленных государствами-участниками в соответствии со статьей 40 Пакта.
9. Рассмотрение сообщений, полученных в соответствии с положениями Факультативного протокола к Пакту.
10. Подготовительная деятельность к Всемирной конференции по правам человека.
11. Будущие сессии Комитета.

С. Сорок восьмая сессия

3. На своем 1234-м заседании 12 июля 1993 года Комитет утвердил следующую предварительную повестку дня (см. ССРР/С/86), представленную Генеральным секретарем в соответствии с правилом 6 правил процедуры, в качестве повестки дня своей сорок восьмой сессии:

1. Утверждение повестки дня.
2. Организационные и прочие вопросы.
3. Представление докладов государствами-участниками в соответствии со статьей 40 Пакта.
4. Рассмотрение докладов, представленных государствами-участниками в соответствии со статьей 40 Пакта.
5. Рассмотрение сообщений, полученных в соответствии с положениями Факультативного протокола к Пакту.
6. Всемирная конференция по правам человека.
7. Ежегодный доклад Комитета, представляемый Генеральной Ассамблее через Экономический и Социальный Совет в соответствии со статьей 45 Пакта и статьей 6 Факультативного протокола.

Приложение IV

ПРЕДСТАВЛЕНИЕ ДОКЛАДОВ И ДОПОЛНИТЕЛЬНОЙ ИНФОРМАЦИИ  
ГОСУДАРСТВАМИ-УЧАСТНИКАМИ В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 40  
ПАКТА В ТЕЧЕНИЕ РАССМАТРИВАЕМОГО ПЕРИОДА 1/

Государства- участники	Намеченная дата	Дата представления	Дата письменного(ых) на- поминания(й), направлен- ного(ых) государствам, доклады которых еще не представлены
<b>A. <u>Первоначальные доклады государств-участников, которые должны были быть представлены в 1984 году</u></b>			
Габон	20 апреля 1984 года	Еще не представлены	1) 15 мая 1985 года 2) 5 августа 1985 года 3) 15 ноября 1985 года 4) 6 мая 1986 года 5) 8 августа 1986 года 6) 7 апреля 1987 года 7) 1 декабря 1987 года 8) 6 июня 1988 года 9) 21 ноября 1988 года 10) 10 мая 1989 года 11) 12 декабря 1989 года 12) 15 мая 1990 года 13) 23 ноября 1990 года 14) 17 мая 1991 года 15) 21 ноября 1991 года 16) 25 мая 1992 года 17) 14 декабря 1992 года 18) 15 июня 1993 года
<b>B. <u>Первоначальные доклады государств-участников, которые должны были быть представлены в 1988 году</u></b>			
Экваториа- льная Гвинея	24 декабря 1988 года	Еще не представлен	1) 10 мая 1989 года 2) 12 декабря 1989 года 3) 15 мая 1990 года 4) 23 ноября 1990 года 5) 17 мая 1991 года 6) 21 ноября 1991 года 7) 25 мая 1992 года 8) 14 декабря 1992 года 9) 15 июня 1993 года

Государства- участники	Намеченная дата	Дата представления	Дата письменного(ых) на- поминания(й), направлен- ного(ых) государствам, доклады которых еще не представлены
С. <u>Первоначальные доклады государств-участников, которые должны были быть представлены в 1991 году</u>			
Сомали	23 апреля 1991 года	Еще не представлен	1) 21 ноября 1991 года 2) 25 мая 1992 года 3) 14 декабря 1992 года 4) 15 июня 1993 года
Мальта	12 декабря 1991 года	18 мая 1993 года	-
D. <u>Первоначальные доклады государств-участников, которые должны были быть представлены в 1992 году</u>			
Гаити	5 мая 1992 года	Еще не представлен	1) 14 декабря 1992 года 2) 12 мая 1993 года
Словения	24 июня 1992 года	Еще не представлен	-
Зимбабве	12 августа 1992 года	Еще не представлен	1) 14 декабря 1992 года 2) 15 июня 1993 года
Непал	13 августа 1992 года	Еще не представлен	1) 14 декабря 1992 года 2) 15 июня 1993 года
Хорватия	7 октября 1992 года	Еще не представлен	-
Гренада	5 декабря 1992 года	Еще не представлен	1) 15 июня 1993 года
E. <u>Первоначальные доклады государств-участников, которые должны были быть представлены в 1993 году</u> (в течение рассматриваемого периода) <u>2/</u>			
Израиль	2 января 1993 года	Еще не представлен	1) 15 июня 1993 года
Албания	3 января 1993 года	Еще не представлен	1) 15 июня 1993 года
Эстония	20 января 1993 года	Еще не представлен	1) 15 июня 1993 года
Литва	19 февраля 1993 года	Еще не представлен	1) 15 июня 1993 года
Ангола	9 апреля 1993 года	Еще не представлен	-
Бразилия	23 апреля 1993 года	Еще не представлен	-
Бенин	11 июня 1993 года	Еще не представлен	-

Государства-участники	Намеченная дата	Дата представления	Дата письменного(ых) напоминания(й), направленного(ых) государствам, доклады которых еще не представлены
Кот-д'Ивуар	25 июня 1993 года	Еще не представлен	-
Латвия	13 июля 1993 года	12 июля 1993 года	-
	F. <u>Вторые периодические доклады государств-участников, которые должны были быть представлены в 1983 году</u>		
Ливийская Арабская Джамахирия	4 февраля 1983 года	4 февраля 1993 года	-
	G. <u>Вторые периодические доклады государств-участников, которые должны были быть представлены в 1984 году</u>		
Болгария	28 апреля 1984 года	25 января 1993 года	-
Кипр	18 августа 1984 года	19 июля 1993 года	-
Сирийская Арабская Республика	18 августа 1984 года	Еще не представлен	1) 15 мая 1985 года 2) 5 августа 1985 года 3) 18 ноября 1985 года 4) 6 мая 1986 года 5) 8 августа 1986 года 6) 1 мая 1987 года 7) 7 августа 1987 года 8) 1 декабря 1987 года 9) 6 июня 1988 года 10) 21 ноября 1988 года 11) 10 мая 1989 года 12) 12 декабря 1989 года 13) 15 мая 1990 года 14) 23 ноября 1990 года 15) 17 мая 1991 года 16) 21 ноября 1991 года 17) 25 мая 1992 года 18) 14 декабря 1992 года 19) 15 июня 1993 года
	H. <u>Вторые периодические доклады государств-участников, которые должны были быть представлены в 1985 году</u>		
Новая Зеландия-Острова Кука	27 марта 1985 года	Еще не представлен	1) 12 декабря 1989 года 2) 15 мая 1990 года 3) 23 ноября 1990 года 4) 17 мая 1991 года 5) 21 ноября 1991 года 6) 25 мая 1992 года



Государства- участники	Намеченная дата	Дата представления	Дата письменного(ых) на- поминания(й), направлен- ного(ых) государствам, доклады которых еще не представлены
			7) 14 декабря 1992 года 8) 15 июня 1993 года
Гамбия	21 июня 1985 года	Еще не представлен	1) 9 августа 1985 года 2) 18 ноября 1985 года 3) 6 мая 1986 года 4) 8 августа 1986 года 5) 1 мая 1987 года 6) 1 декабря 1987 года 7) 6 июня 1988 года 8) 21 ноября 1988 года 9) 10 мая 1989 года 10) 12 декабря 1989 года 11) 15 мая 1990 года 12) 23 ноября 1990 года 13) 17 мая 1991 года 14) 21 ноября 1991 года 15) 25 мая 1992 года 16) 14 декабря 1992 года 17) 15 июня 1993 года
Суринам	2 августа 1985 года	Еще не представлен	1) 18 ноября 1985 года 2) 6 мая 1986 года 3) 8 августа 1986 года 4) 1 мая 1987 года 5) 1 декабря 1987 года 6) 6 июня 1988 года 7) 21 ноября 1988 года 8) 10 мая 1989 года 9) 12 декабря 1989 года 10) 15 мая 1990 года 11) 23 ноября 1990 года 12) 17 мая 1991 года 13) 21 ноября 1991 года 14) 25 мая 1992 года 15) 14 декабря 1992 года 16) 15 июня 1993 года
I. <u>Вторые периодические доклады государств-участников, которые должны были быть представлены в 1986 году</u>			
Ливан	21 марта 1986 года	Еще не представлен	1) 10 мая 1986 года 2) 8 августа 1986 года 3) 1 мая 1987 года 4) 13 августа 1987 года 5) 1 декабря 1987 года 6) 6 июня 1988 года 7) 21 ноября 1988 года

Государства- участники	Намеченная дата	Дата представления	Дата письменного(ых) на- поминания(й), направлен- ного(ых) государствам, доклады которых еще не представлены
			8) 10 мая 1989 года 9) 12 декабря 1989 года 10) 15 мая 1990 года 11) 23 ноября 1990 года 12) 17 мая 1991 года 13) 21 ноября 1991 года 14) 25 мая 1992 года 15) 14 декабря 1992 года 16) 15 июня 1993 года
Кения	11 апреля 1986 года	Еще не представлен	1) 10 мая 1986 года 2) 8 августа 198, года 3) 1 мая 1987 года 4) 1 декабря 1987 года 5) 6 июня 1988 года 6) 21 ноября 1988 года 7) 10 мая 1989 года 8) 12 декабря 1989 года 9) 15 мая 1990 года 10) 23 ноября 1990 года 11) 17 мая 1991 года 12) 21 ноября 1991 года 13) 25 мая 1992 года 14) 14 декабря 1992 года 15) 15 июня 1993 года
Мали	11 апреля 1986 года	Еще не представлен	1) 10 мая 1986 года 2) 8 августа 1986 года 3) 1 мая 1987 года 4) 1 декабря 1987 года 5) 6 июня 1988 года 6) 21 ноября 1988 года 7) 10 мая 1989 года 8) 12 декабря 1989 года 9) 15 мая 1990 года 10) 23 ноября 1990 года 11) 17 мая 1991 года 12) 21 ноября 1991 года 13) 25 мая 1992 года 14) 14 декабря 1992 года 15) 15 июня 1993 года
Ямайка	1 августа 1986 года	Еще не представлен	1) 1 мая 1987 года 2) 1 декабря 1987 года 3) 6 июня 1988 года 4) 21 ноября 1988 года 5) 10 мая 1989 года 6) 12 декабря 1989 года

Государства- участники	Намеченная дата	Дата представления	Дата письменного(ых) на- поминания(й), направлен- ного(ых) государствам, доклады которых еще не представлены
			7) 15 мая 1990 года 8) 23 ноября 1990 года 9) 17 мая 1991 года 10) 21 ноября 1991 года 11) 25 мая 1992 года 12) 14 декабря 1992 года 13) 15 июня 1993 года
Нидерланды- Антильские острова	31 октября 1986 года	Еще не представлен	1) 12 декабря 1989 года 2) 15 мая 1990 года 3) 23 ноября 1990 года 4) 21 ноября 1991 года 5) 25 мая 1992 года 6) 14 декабря 1992 года 7) 15 июня 1993 года
J. <u>Вторые периодические доклады государств-участников, которые должны были быть представлены в 1987 году</u>			
Гайана	10 апреля 1987 года	Еще не представлен	1) 1 мая 1987 года 2) 1 декабря 1987 года 3) 6 июня 1988 года 4) 21 ноября 1988 года 5) 10 мая 1989 года 6) 12 декабря 1989 года 7) 15 мая 1990 года 8) 23 ноября 1990 года 9) 17 мая 1991 года 10) 21 ноября 1991 года 11) 25 мая 1992 года 12) 14 декабря 1992 года 13) 15 июня 1993 года
Исландия	30 октября 1987 года	2 июня 1993 года	-
Корейская Народно- Демокра- тическая Республика	13 декабря 1987 года	Еще не представлен	1) 23 июня 1988 года 2) 21 ноября 1988 года 3) 10 мая 1989 года 4) 12 декабря 1989 года 5) 15 мая 1990 года 6) 23 ноября 1990 года 7) 17 мая 1991 года 8) 21 ноября 1991 года 9) 25 мая 1992 года 10) 14 декабря 1992 года 11) 15 июня 1993 года

Государства- участники	Намеченная дата	Дата представления	Дата письменного(ых) на- поминания(й), направлен- ного(ых) государствам, доклады которых еще не представлены
К. <u>Вторые периодические доклады государств-участников, которые должны были быть представлены в 1988 году</u>			
Сальвадор <u>3/</u>	31 декабря 1988 года	Еще не представлен	1) 10 мая 1989 года 2) 12 декабря 1989 года 3) 15 мая 1990 года 4) 23 ноября 1990 года 5) 17 мая 1991 года 6) 21 ноября 1991 года 7) 25 мая 1992 года 8) 14 декабря 1992 года 9) 15 июня 1993 года
Л. <u>Вторые периодические доклады государств-участников, которые должны были быть представлены в 1989 году</u>			
Центрально- африканская Республика <u>4/</u>	9 апреля 1989 года	Еще не представлен	1) 12 декабря 1989 года 2) 15 мая 1990 года 3) 23 ноября 1990 года 4) 17 мая 1991 года 5) 21 ноября 1991 года 6) 25 мая 1992 года 7) 14 декабря 1992 года 8) 15 июня 1993 года
Габон <u>5/</u>	20 апреля 1989 года	Еще не представлен	1) 12 декабря 1989 года 2) 15 мая 1990 года 3) 23 ноября 1990 года 4) 17 мая 1991 года 5) 21 ноября 1991 года 6) 25 мая 1992 года 7) 14 декабря 1992 года 8) 15 июня 1993 года
М. <u>Вторые периодические доклады государств-участников, которые должны были быть представлены в 1990 году</u>			
Конго	4 января 1990 года	Еще не представлен	1) 15 мая 1990 года 2) 23 ноября 1990 года 3) 17 мая 1991 года 4) 21 ноября 1991 года 5) 25 мая 1992 года 6) 14 декабря 1992 года 7) 15 июня 1993 года
Замбия	9 июля 1990 года	Еще не представлен	1) 23 ноября 1990 года 2) 17 мая 1991 года 3) 21 ноября 1991 года

Государства-участники	Намеченная дата	Дата представления	Дата письменного(ых) напоминания(й), направленного(ых) государствам, доклады которых еще не представлены
			4) 25 мая 1992 года 5) 14 декабря 1992 года 6) 15 июня 1993 года
Боливия <u>6/</u>	13 июля 1990 года	Еще не представлен	1) 23 ноября 1990 года 2) 17 мая 1991 года 3) 21 ноября 1991 года 4) 25 мая 1992 года 5) 14 декабря 1992 года 6) 15 июня 1993 года
Того	23 августа 1990 года	Еще не представлен	1) 23 ноября 1990 года 2) 17 мая 1991 года 3) 21 ноября 1991 года 4) 25 мая 1992 года 5) 14 декабря 1992 года 6) 15 июня 1993 года
Республика Камерун	26 сентября 1990 года	18 февраля 1993 года	-
N. <u>Вторые периодические доклады государств-участников, которые должны были быть представлены в 1991 году</u>			
Вьетнам <u>7/</u>	31 июля 1991 года	Еще не представлен	1) 21 ноября 1991 года 2) 25 мая 1992 года
Сент-Винсент и Гренадины <u>8/</u>	31 октября 1991 года	Еще не представлен	1) 21 ноября 1991 года 2) 25 мая 1992 года 3) 14 декабря 1992 года 4) 15 июня 1993 года
O. <u>Вторые периодические доклады государств-участников, которые должны были быть представлены в 1992 году</u>			
Сан-Марино	17 января 1992 года	Еще не представлен	1) 25 мая 1992 года 2) 14 декабря 1992 года 3) 15 июня 1993 года
Нигер <u>9/</u>	6 июня 1992 года	-	-
Судан	17 июня 1992 года	Еще не представлен	1) 14 декабря 1992 года 2) 12 мая 1993 года
Аргентина	7 ноября 1992 года	Еще не представлен	1) 14 декабря 1992 года

Государства- участники	Намеченная дата	Дата представления	Дата письменного(ых) на- поминания(й), направлен- ного(ых) государствам, доклады которых еще не представлены
Р. <u>Вторые периодические доклады государств-участников, которые должны были быть представлены в 1993 году (в течение рассматриваемого периода) 10/</u>			
Филиппины	22 января 1993 года	Еще не представлен	1) 15 июня 1993 года
Йемен	8 мая 1993 года	10 мая 1993 года	-
Экваториаль- ная Гвинея <u>5/</u>	24 декабря 1993 года	Еще не представлен	-
Q. <u>Третьи периодические доклады государств-участников, которые должны были быть представлены в 1988 году</u>			
Ливийская Арабская Джамахирия	4 февраля 1988 года	Еще не представлен	-
Иран (Ислам- ская Респуб- лика) <u>11/</u>	21 марта 1988 года	-	-
Ливан <u>12/</u>	21 марта 1988 года	Еще не представлен	1) 6 июня 1988 года 2) 21 ноября 1988 года 3) 10 мая 1989 года 4) 12 декабря 1989 года 5) 15 мая 1990 года 6) 23 ноября 1990 года 7) 17 мая 1991 года 8) 21 ноября 1991 года 9) 25 мая 1992 года 10) 14 декабря 1992 года 11) 15 июня 1993 года
R. <u>Третьи периодические доклады государств-участников, которые должны были быть представлены в 1989 году</u>			
Болгария <u>13/</u>	28 апреля 1989 года	-	-
Румыния	28 апреля 1989 года	30 июля 1992 года	-
Кипр	18 августа 1989 года	Еще не представлен	-
Сирийская Арабская Республика <u>12/</u>	18 августа 1989 года	Еще не представлен  3) 23 ноября 1990 года	1) 12 декабря 1989 года 2) 15 мая 1990 года  4) 17 мая 1991 года 5) 21 ноября 1991 года

Государства- участники	Намеченная дата	Дата представления	Дата письменного(ых) на- поминания(й), направлен- ного(ых) государствам, доклады которых еще не представлены
			6) 25 мая 1992 года 7) 14 декабря 1992 года 8) 15 июня 1993 года
S. <u>Третьи периодические доклады государств-участников, которые должны были быть представлены в 1990 году</u>			
Тринидад и Тобаго	20 марта 1990 года	Еще не представлен	1) 15 мая 1990 года 2) 23 ноября 1990 года 3) 17 мая 1991 года 4) 21 ноября 1991 года 5) 25 мая 1992 года 6) 14 декабря 1992 года 7) 15 июня 1993 года
Новая Зеландия	27 марта 1990 года	Еще не представлен	1) 15 мая 1990 года 2) 23 ноября 1990 года 3) 17 мая 1991 года 4) 21 ноября 1991 года 5) 25 мая 1992 года 6) 14 декабря 1992 года 7) 15 июня 1993 года
Гамбия <u>12/</u>	21 июня 1990 года	Еще не представлен	1) 23 ноября 1990 года 2) 17 мая 1991 года 3) 21 ноября 1991 года 4) 25 мая 1992 года 5) 14 декабря 1992 года 6) 15 июня 1993 года
Маврикий <u>14/</u>	18 июля 1990 года	Еще не представлен	1) 23 ноября 1990 года 2) 17 мая 1991 года 3) 21 ноября 1991 года 4) 25 мая 1992 года 5) 14 декабря 1992 года 6) 15 июня 1993 года
Суринам <u>12/</u>	2 августа 1990 года	Еще не представлен	1) 23 ноября 1990 года 2) 17 мая 1991 года 3) 21 ноября 1991 года 4) 25 мая 1992 года 5) 14 декабря 1992 года 6) 15 июня 1993 года
Дания	1 ноября 1990 года	Еще не представлен	1) 23 ноября 1990 года 2) 17 мая 1991 года 3) 21 ноября 1991 года 4) 25 мая 1992 года

Государства- участники	Намеченная дата	Дата представления	Дата письменного(ых) на- поминания(й), направлен- ного(ых) государствам, доклады которых еще не представлены
			5) 14 декабря 1992 года 6) 15 июня 1993 года
Италия	1 ноября 1990 года	23 октября 1992 года	-
Венесуэла <u>15/</u>	1 ноября 1991 года	-	-
Г. <u>Третьи периодические доклады государств-участников,</u> <u>которые должны были быть представлены в 1991 году</u>			
Сальвадор <u>12/</u>	28 февраля 1991 года	Еще не представлен	1) 17 мая 1991 года 2) 21 ноября 1991 года 3) 25 мая 1992 года 4) 14 декабря 1992 года 5) 12 мая 1993 года
Барбадос	11 апреля 1991 года	Еще не представлен	1) 17 мая 1991 года 2) 21 ноября 1991 года 3) 25 мая 1992 года 4) 14 декабря 1992 года 5) 15 июня 1993 года
Кения <u>12/</u>	11 апреля 1991 года	Еще не представлен	1) 17 мая 1991 года 2) 21 ноября 1991 года 3) 25 мая 1992 года 4) 14 декабря 1992 года 5) 15 июня 1993 года
Мали <u>12/</u>	11 апреля 1991 года	Еще не представлен	1) 17 мая 1991 года 2) 21 ноября 1991 года 3) 25 мая 1992 года
Объединенная Республика Танзания <u>16/</u>	11 апреля 1991 года	-	-
Никарагуа	11 июня 1991 года	Еще не представлен	1) 21 ноября 1991 года 2) 25 мая 1992 года 3) 14 декабря 1992 года 4) 15 июня 1993 года
Заир <u>17/</u>	31 июля 1991 года	Еще не представлен	1) 21 ноября 1991 года 2) 25 мая 1992 года 3) 14 декабря 1992 года 4) 12 мая 1993 года
Ямайка <u>12/</u>	1 августа 1991 года	Еще не представлен	1) 21 ноября 1991 года 2) 25 мая 1992 года



Государства-участники	Намеченная дата	Дата представления	Дата письменного(ых) напоминания(й), направленного(ых) государствам, доклады которых еще не представлены
			3) 14 декабря 1992 года 4) 15 июня 1993 года
Португалия	1 августа 1991 года	Еще не представлен	1) 21 ноября 1991 года 2) 25 мая 1992 года 3) 14 декабря 1992 года 4) 15 июня 1993 года
Коста-Рика <u>18/</u>	2 августа 1991 года	24 ноября 1992 года	-
Шри-Ланка	10 сентября 1991 года	Еще не представлен	1) 21 ноября 1991 года 2) 25 мая 1992 года 3) 15 июня 1993 года
Нидерланды	31 октября 1991 года	Еще не представлен	1) 21 ноября 1991 года 2) 25 мая 1992 года 3) 14 декабря 1992 года 4) 15 июня 1993 года
Австралия	12 ноября 1991 года	Еще не представлен	1) 25 мая 1992 года 2) 14 декабря 1992 года 3) 15 июня 1993 года
U. <u>Третьи периодические доклады государств-участников, которые должны были быть представлены в 1992 году</u>			
Франция	3 февраля 1992 года	Еще не представлен	1) 25 мая 1992 года 2) 14 декабря 1992 года 3) 15 июня 1993 года
Индия <u>19/</u>	31 марта 1992 года	Еще не представлен	1) 25 мая 1992 года 2) 14 декабря 1992 года 3) 15 июня 1993 года
Панама <u>20/</u>	31 марта 1992 года	Еще не представлен	1) 25 мая 1992 года 2) 14 декабря 1992 года 3) 15 июня 1993 года
Гайана <u>12/</u>	10 апреля 1992 года	Еще не представлен	1) 25 мая 1992 года 2) 14 декабря 1992 года 3) 15 июня 1993 года
Руанда	10 апреля 1992 года	Еще не представлен	1) 25 мая 1992 года 2) 14 декабря 1992 года 3) 15 июня 1993 года

Государства- участники	Намеченная дата	Дата представления	Дата письменного(ых) на- поминания(й), направлен- ного(ых) государствам, доклады которых еще не представлены
Мадагас- кар <u>21/</u>	31 июля 1992 года	Еще не представлен	1) 14 декабря 1992 года 2) 15 июня 1993 года
Центрально- африканская Республика <u>12/</u>	7 августа 1992 года	Еще не представлен	1) 14 декабря 1992 года 2) 15 июня 1993 года
Исландия	30 октября 1992 года	-	-
Корейская Народно-Демо- кратическая Республика <u>12/</u>	13 декабря 1992 года	Еще не представлен	1) 15 июня 1993 года
Марокко <u>22/</u>	31 декабря 1992 года	20 июля 1993 года	-
V. <u>Третьи периодические доклады государств-участников,</u> <u>которые должны были быть представлены в 1993 году</u> (в течение рассматриваемого периода) <u>23/</u>			
Сент-Винсент и Гренадины <u>12/</u>	8 февраля 1993 года	Еще не представлен	1) 15 июня 1993 года
Австрия	9 апреля 1993 года	Еще не представлен	-
Перу	9 апреля 1993 года	Еще не представлен	-
Египет <u>24/</u>	13 апреля 1993 года	-	-
W. <u>Четвертые периодические доклады государств-участников,</u> <u>которые должны были быть представлены в 1993 году</u> (в течение рассматриваемого периода) <u>25/</u>			
Ливийская Арабская Джамахирия <u>26/</u>	4 февраля 1993 года	Еще не представлен	-
Тунис	4 февраля 1993 года	23 марта 1993 года	-
Иран (Ислам- ская Респуб- лика) <u>26/</u>	21 марта 1993 года	-	-
Ливан <u>27/</u>	21 марта 1993 года	Еще не представлен	-
Панама <u>26/</u>	6 июня 1993 года	Еще не представлен	-

## Примечания

- 1/ С 1 августа 1992 года по 30 июля 1993 года (конец сорок восьмой сессии).
- 2/ Полный список государств-участников, которые должны представить свои первоначальные доклады в 1993 году, см. в документе ССРР/С/81/Rev.1.
- 3/ На своей двадцать девятой сессии Комитет принял решение перенести крайний срок представления второго периодического доклада Сальвадора с 28 февраля 1986 года на 31 декабря 1988 года.
- 4/ На своей тридцать второй сессии (794-е заседание) Комитет принял решение перенести крайний срок представления второго периодического доклада Центральноафриканской Республики с 7 августа 1987 года на 9 апреля 1989 года.
- 5/ Первоначальный доклад данного государства-участника еще не представлен.
- 6/ На своей тридцать шестой сессии (914-е заседание) Комитет принял решение перенести крайний срок представления второго периодического доклада Боливии с 11 ноября 1988 года на 13 июля 1990 года.
- 7/ На своей тридцать девятой сессии (1003-е заседание) Комитет принял решение перенести крайний срок представления второго периодического доклада Вьетнама с 23 декабря 1988 года на 31 июля 1991 года.
- 8/ На своей тридцать восьмой сессии (973-е заседание) Комитет принял решение перенести крайний срок представления второго периодического доклада Сент-Винсента и Гренадин с 8 февраля 1988 года на 31 октября 1991 года.
- 9/ В соответствии с решением Комитета, принятым на его сорок седьмой сессии (1215-е заседание), новой датой представления второго периодического доклада Нигера является 31 марта 1994 года.
- 10/ Полный список государств-участников, которые должны представить свои вторые периодические доклады в 1993 году, см. документ ССРР/С/82.
- 11/ В соответствии с решением Комитета, принятым на его сорок восьмой сессии (1258-е заседание), новой датой представления третьего периодического доклада Исламской Республики Иран является 31 декабря 1994 года.
- 12/ Второй периодический доклад данного государства-участника еще не представлен.
- 13/ В соответствии с решением Комитета, принятым на его сорок восьмой сессии (1258-е заседание), новой датой представления третьего периодического доклада Болгарии является 31 декабря 1994 года.
- 14/ На своей тридцать шестой сессии (914-е заседание) Комитет принял решение перенести крайний срок представления третьего периодического доклада Маврикия с 4 ноября 1988 года на 18 июля 1990 года.
- 15/ В соответствии с решением Комитета, принятым на его сорок шестой сессии (1205-е заседание), новой датой представления третьего периодического доклада Венесуэлы является 31 декабря 1993 года.

16/ В соответствии с решением Комитета, принятым на его сорок шестой сессии (1205-е заседание), новой датой представления третьего периодического доклада Объединенной Республики Танзании является 31 декабря 1993 года.

17/ На своей тридцать девятой сессии (1003-е заседание) Комитет принял решение перенести крайний срок представления третьего периодического доклада Заира с 30 января 1988 года на 31 июля 1991 года.

18/ На своей тридцать восьмой сессии (973-е заседание) Комитет принял решение перенести крайний срок представления третьего периодического доклада Коста-Рики с 2 августа 1990 года на 2 августа 1991 года.

19/ На своей сорок первой сессии (1062-е заседание) Комитет принял решение перенести крайний срок представления третьего периодического доклада Индии с 9 июля 1990 года на 31 марта 1992 года.

20/ На своей сорок первой сессии (1062-е заседание) Комитет принял решение перенести крайний срок представления третьего периодического доклада Панамы с 6 июня 1988 года на 31 марта 1992 года.

21/ На своей сорок третьей сессии (1112-е заседание) Комитет принял решение перенести крайний срок представления третьего периодического доклада Мадагаскара с 3 августа 1988 года на 31 июля 1992 года.

22/ На своей сорок третьей сессии (1112-е заседание) Комитет принял решение перенести крайний срок представления третьего периодического доклада Марокко с 31 октября 1991 года на 31 декабря 1992 года.

23/ Полный список государств-участников, которые должны представить свои третьи периодические доклады в 1993 году, см. в документе ССРР/С/83.

24/ В соответствии с решением Комитета, принятым на его сорок восьмой сессии (1258-е заседание), новой датой представления третьего периодического доклада Египта является 31 декабря 1994 года.

25/ Полный список государств-участников, которые должны представить свои четвертые периодические доклады в 1993 году, см. документ ССРР/С/83.

26/ Третий периодический доклад данного государства-участника еще не представлен.

27/ Второй и третий периодические доклады данного государства-участника еще не представлены.

Приложение V

СТАТУС ДОКЛАДОВ, РАССМОТРЕННЫХ ЗА ОТЧЕТНЫЙ ПЕРИОД, И ДОКЛАДОВ,  
КОТОРЫЕ ЕЩЕ ПРЕДСТОИТ РАССМОТРЕТЬ КОМИТЕТУ

Государства- участники	Намеченная дата	Дата пред- ставления	Заседания, на которых проводилось рассмотрение
<u>А. Первоначальные доклады</u>			
Нигер	9 июня 1987 года	3 мая 1991 года	1208-е и 1212-е (сорок седьмая сессия)
Бурунди	8 августа 1991 года	4 ноября 1991 года	1178, 1182 и 1183-е (сорок шестая сессия)
Ирландия	7 марта 1991 года	22 июня 1992 года	1235, 1236 и 1239-е (сорок восьмая сессия)
Мальта	12 декабря 1991 года	18 мая 1993 года	Еще не рассмотрен
Латвия	13 июля 1993 года	12 июля 1993 года	Еще не рассмотрен
<u>В. Вторые периодические доклады</u>			
Иран (Исламская Республика)	21 марта 1983 года	12 мая 1992 года	1193-1196-е, 1230-1231-е и 1251-1253-е (сорок шестая, сорок седьмая и сорок восьмая сессии)
Ливийская Арабская Джамахирия	4 февраля 1983 года	4 февраля 1993 года	Еще не рассмотрен
Кипр	18 августа 1984 года	18 июля 1993 года	Еще не рассмотрен
Болгария	28 апреля 1984 года	25 января 1993 года	1248-1250-е (сорок восьмая сессия)
Венесуэла	1 ноября 1985 года	19 декабря 1991 года	1197-1199-е (сорок шестая сессия)
Объединенная Республика Танзания	11 апреля 1986 года	4 июня 1991 года	1189-1191-е (сорок шестая сессия)

Государства- участники	Намеченная дата	Дата пред- ставления	Заседания, на которых проводилось рассмотрение
Исландия	30 октября 1987 года	2 июня 1993 года	Еще не рассмотрен
Египет	13 апреля 1988 года	23 марта 1992 года	1244-1247-е (сорок восьмая сессия)
Афганистан	23 апреля 1989 года	23 марта 1992 года	Еще не рассмотрен
Гвинея	30 сентября 1989 года	30 апреля 1991 года	1222-1224-е (сорок седьмая сессия)
Люксембург	17 ноября 1989 года	23 июля 1991 года	1187-1188-е (сорок шестая сессия)
Камерун	26 сентября 1990 года	18 февраля 1993 года	Еще не рассмотрен
Йемен	8 мая 1993 года	10 мая 1993 года	Еще не рассмотрен

С. Третьи периодические доклады

Румыния	28 апреля 1989 года	30 июля 1992 года	Еще не рассмотрен
Уругвай	21 марта 1990 года	26 марта 1991 года	1216-1218-е (сорок седьмая сессия)
Сенегал	4 апреля 1990 года	2 апреля 1991 года	1179-1181-е (сорок шестая сессия)
Венгрия	2 августа 1990 года	28 октября 1991 года	1240-1242-е (сорок восьмая сессия)
Италия	1 ноября 1990 года	23 октября 1992 года	Еще не рассмотрен
Норвегия	1 августа 1991 года	28 января 1992 года	Еще не рассмотрен
Коста-Рика	2 августа 1991 года	24 ноября 1992 года	Еще не рассмотрен

Государства- участники	Намеченная дата	Дата пред- ставления	Заседания, на которых проводилось рассмотрение
Япония	31 октября 1991 года	16 декабря 1991 года	Еще не рассмотрен
Доминиканская Республика	31 октября 1991 года	15 июня 1992 года	1213-1215-е (сорок седьмая сессия)
Иордания	22 января 1992 года	26 мая 1992 года	Еще не рассмотрен
Мексика	22 июня 1992 года	23 июня 1992 года	Еще не рассмотрен
Марокко	31 декабря 1992 года	20 июля 1993 года	Еще не рассмотрен

Д. Четвертые периодические доклады

Тунис	4 февраля 1993 года	23 марта 1993 года	Еще не рассмотрен
-------	------------------------	-----------------------	-------------------

Е. Доклады, представленные в соответствии со специальным решением,  
принятым Комитетом 1/

Босния и Герцеговина		30 октября 1992 года	1200-е (сорок шестая сессия)
Хорватия		30 октября 1992 года	1201-1202-е (сорок шестая сессия)
Союзная Республика Югославия (Сербия и Черногория)		30 октября 1992 года	1202-е (сорок шестая сессия)

Ф. Дополнительная информация, представленная после рассмотрения  
Комитетом первоначальных докладов 2/

Кения		4 мая 1982 года	Еще не рассмотрена
Гамбия		5 июня 1984 года	Еще не рассмотрена

Государства- участники	Намеченная дата	Дата пред- ставления	Заседания, на которых проводилось рассмотрение
---------------------------	--------------------	-------------------------	---

Г. Основные документы, полученные от государств – участников Пакта 3/

Австрия			Еще не рассмотрены
Эквадор			Еще не рассмотрены
Люксембург			1187-1188-е (сорок шестая сессия)
Норвегия			Еще не рассмотрены
Испания			Еще не рассмотрены
Швеция			Еще не рассмотрены
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии			Еще не рассмотрены
Уругвай			1216-1218-е (сорок седьмая сессия)
Венесуэла			1197-1199 - (сорок шестая сессия)
Панама			Еще не рассмотрены
Ирландия			1235, 1236 и 1239-е (сорок восьмая сессия)
Бурунди			1178, 1182 и 1183-е (сорок шестая сессия)
Франция			Еще не рассмотрены
Иордания			Еще не рассмотрены
Египет			1244-1247-е (сорок восьмая сессия)
Португалия			Еще не рассмотрены



Государства- участники	Намеченная дата	Дата пред- ставления	Заседания, на которых проводилось рассмотрение
Замбия			Еще не рассмотрены
Марокко			Еще не рассмотрены
Польша			Еще не рассмотрены
Ливан			Еще не рассмотрены
Кипр			Еще не рассмотрены
Румыния			Еще не рассмотрены
Мексика			Еще не рассмотрены
Парагвай			Еще не рассмотрены
Венгрия			1240-1242-е (сорок восьмая сессия)
Швейцария			Еще не рассмотрены
Исландия			Еще не рассмотрены
Мадагаскар			Еще не рассмотрены

#### Примечания

1/ Специальное решение, принятое Комитетом 7 октября 1992 года (см. пункт 36 и приложение VII).

2/ На своей двадцать пятой сессии (601-е заседание) Комитет принял решение рассмотреть дополнительную информацию, представленную после изучения первоначальных докладов, вместе со вторым периодическим докладом данного государства-участника.

3/ Основные документы, полученные от государств-участников в соответствии с общими руководящими принципами для первоначальной части докладов государств-участников, должны рассматриваться договорными органами, включая Комитет, вместе с основным докладом государства-участника.

Приложение VI

ЗАМЕЧАНИЯ ОБЩЕГО ПОРЯДКА, ПРИНЯТЫЕ В СООТВЕТСТВИИ С ПУНКТОМ 4 СТАТЬИ 40  
МЕЖДУНАРОДНОГО ПАКТА О ГРАЖДАНСКИХ И ПОЛИТИЧЕСКИХ ПРАВАХ 1/

Замечания общего порядка № 22 (48) (статья 18) 2/ 3/

1. Право на свободу мысли, совести и религии (включая свободу убеждений), предусмотренное в пункте 1 статьи 18, является весьма широким и глубоким; оно охватывает свободу мысли по всем вопросам, воззрения человека и приверженность религии или убеждениям, исповедуемым как единолично, так и сообща с другими. Комитет обращает внимание государств-участников на то, что свобода мысли и свобода совести защищаются в такой же степени, как и свобода религии и убеждений. Об основополагающем характере этих свобод свидетельствует и тот факт, что в соответствии с пунктом 2 статьи 4 Пакта даже в период чрезвычайного положения не допускается никаких отступлений от этой нормы.

2. Статья 18 защищает теистические, нетеистические и атеистические убеждения, а также право не исповедовать никакой религии или убеждений. Понятия "убеждения" и "религия" следует толковать широко. Применение положений статьи 18 не ограничивается традиционными религиями или религиями и убеждениями, которые по своим организационным формам или практике аналогичны традиционным религиям. В связи с этим Комитет беспокоит любая тенденция к дискриминации любых религий или вероисповеданий на любых основаниях, в том числе потому, что они являются вновь созданными или что их исповедуют религиозные меньшинства, к которым может враждебно относиться преобладающая религиозная община.

3. В статье 18 проводится различие между свободой мысли, совести, религии или убеждений и свободой исповедовать религию или убеждения. Эта статья не допускает установления каких-либо ограничений свободы мысли и совести или свободы иметь или принимать религию или убеждения по своему выбору. Эти свободы защищены без каких-либо ограничений, равно как и право каждого без ущерба для пункта 1 статьи 19 придерживаться своего мнения. В соответствии с пунктом 2 статьи 18 и статьей 17 никто не может быть принужден к раскрытию своих мыслей или своей приверженности той или иной религии или убеждениям.

4. Свобода исповедовать религию или убеждения может осуществляться "как единолично, так и сообща с другими, публичным или частным порядком". Свобода исповедовать религию или убеждения при отправлении культа, выполнении религиозных или ритуальных обрядов и учении охватывает весьма широкую сферу действий. Понятие "отправление культа" включает ритуальные и церемониальные акты, в которых вера проявляет себя непосредственно, а также различные обряды, присущие таким актам, включая строительство храмов, использование ритуальных формул и предметов, демонстрацию символов и соблюдение праздников и дней отдыха. Соблюдение и исповедание религии или убеждений могут заключаться не только в осуществлении церемониальных актов, но и в следовании таким обычаям, как соблюдение предписанных ограничений в рационе питания, ношение отличительной одежды или головных уборов, участие в ритуальных обрядах, связанных с определенными этапами жизни, и использование особого языка, с помощью которого обычно общаются принадлежащие к соответствующей общине лица. Кроме того, практика и учение, связанные с той или иной религией или убеждениями, включают осуществление таких мероприятий, неразрывно связанных с ведением религиозными группами своей основной деятельности, как, например, свободное назначение религиозных руководителей, священнослужителей и учителей, свободное создание семинарий или религиозных школ и свободное составление и распространение религиозных текстов или публикаций.

5. Комитет отмечает, что свобода "иметь или принимать" религию или убеждения обязательно предполагает свободу выбирать религию или убеждения, включая, в частности, право менять свою религию или убеждения или придерживаться атеистических воззрений, а также право продолжать

исповедовать свою религию или убеждения. В пункте 2 статьи 18 запрещается принуждение, умаляющее право иметь или принимать религию или убеждения, включая применение или угрозу применения физической силы или уголовных санкций с целью заставить верующих или неверующих придерживаться своих религиозных убеждений или воззрений, отказаться от своей религии или убеждений или поменять их на другие. Преследующая эти же цели политика или практика, ограничивающая доступ к образованию, медицинскому обслуживанию, трудоустройству или правам, гарантированным в статье 25 и других положениях Пакта, также является несовместимой с пунктом 2 статьи 18. Такая же защита гарантирована тем, кто придерживается любых нерелигиозных убеждений.

6. Комитет считает, что положения пункта 4 статьи 18 допускают преподавание в государственных школах курса общей истории религий и этики, если такое преподавание ведется беспристрастно и объективно. Свобода родителей или законных опекунов обеспечивать религиозное и нравственное воспитание своих детей в соответствии со своими собственными убеждениями, о которой говорится в пункте 4 статьи 18, связана с гарантиями свободы проповедовать религию или убеждения, о которых говорится в пункте 1 статьи 18. Комитет отмечает, что государственное образование, которое включает обучение канонам какой-либо конкретной религии или верования, несовместимо с положениями пункта 4 статьи 18, если не предусмотрены не имеющие дискриминационного характера исключения и альтернативные варианты, учитывающие пожелания родителей или опекунов.

7. В соответствии со статьей 20 никакое исповедание религии или убеждений не должно превращаться в пропаганду войны или выступление в пользу национальной, расовой или религиозной ненависти, представляющее собой подстрекательство к дискриминации, вражде или насилию. Как было отмечено Комитетом в его замечании общего порядка № 11 (19), государства-участники обязаны принимать законы, запрещающие подобные деяния.

8. Согласно пункту 3 статьи 18 свобода исповедовать религию или убеждения подлежит лишь ограничениям, установленным законом и необходимым для охраны общественной безопасности, порядка, здоровья и морали, равно как и основных прав и свобод других лиц. Свобода от принуждения иметь или принимать религию или убеждения и свобода родителей и опекунов обеспечивать религиозное и нравственное образование не подлежат ограничениям. При толковании сферы действия положений, касающихся допустимых ограничений, государства-участники должны исходить из необходимости защиты прав, гарантированных в Пакте, включая право на равенство и свободу от дискриминации в какой бы то ни было форме, закрепленное в статьях 2, 3 и 26. Ограничения должны устанавливаться законом и применяться таким образом, чтобы не наносить ущерба правам, гарантированным в статье 18. Комитет отмечает, что положения пункта 3 статьи 18 должны толковаться строго: не признаются никакие основания для установления ограничений, кроме тех, которые конкретно предусмотрены, даже если такие ограничения разрешаются в отношении других прав, защищаемых Пактом, в частности по соображениям государственной безопасности. Ограничения могут устанавливаться лишь для тех целей, для которых они предназначены, и должны быть прямо связаны с конкретной целью, достижение которой ими преследуется, и быть ей соразмерны. Ограничения не могут устанавливаться в дискриминационных целях или применяться дискриминационным образом. Комитет отмечает, что понятие нравственности складывается на основе многих общественных, философских и религиозных традиций и, следовательно, установление ограничений на свободу исповедовать религию или убеждения в целях защиты нравственности не должно основываться на принципах, вытекающих исключительно из одной единственной традиции. Лица, в отношении которых применяются некоторые установленные законом ограничения, например заключенные, продолжают пользоваться своими правами исповедовать религию или убеждения максимально полным образом, совместимым с конкретным характером ограничения. В докладах государств-участников должна содержаться информация, касающаяся полного объема и последствий ограничений, устанавливаемых в соответствии с пунктом 3 статьи 18, как с точки зрения закона, так и с точки зрения их применения в конкретных условиях.

9. Тот факт, что та или иная религия признана в качестве государственной или что она провозглашена в качестве официальной или традиционной, или что ее приверженцы составляют большинство населения, не должен ни наносить ущерб осуществлению ни одному из прав, закрепленных в Пакте, включая статьи 18 и 27, ни вести к дискриминации в отношении приверженцев других религий или лиц, не исповедующих никакой религии. В частности, некоторые меры, являющиеся дискриминационными по отношению к последним, такие, как ограничение круга лиц, имеющих доступ к государственной службе, приверженцами доминирующей религии, или предоставление им экономических привилегий, или установление специальных ограничений на исповедание других убеждений, противоречат положениям, запрещающим дискриминацию на основании религии или убеждений, и гарантии равной защиты, предусмотренной в статье 26. Важной гарантией от нарушения свобод религиозных меньшинств и других религиозных групп, предусмотренных статьями 18 и 27, а также от актов насилия или преследования в отношении этих групп являются меры, о которых говорится в пункте 2 статьи 20 Пакта. Комитет хотел бы получить информацию о мерах, принятых соответствующими государствами-участниками в целях защиты всех религий или убеждений от ущемления свобод, а их приверженцев – от дискриминации. Комитету необходима также информация о правах религиозных меньшинств согласно статье 27, с тем чтобы он мог оценить степень соблюдения государствами-участниками свободы мысли, совести, религии и убеждений. Соответствующие государства-участники должны включать в свои доклады информацию, касающуюся действий, квалифицируемых в рамках их законодательства и судебной практики как богохульство и поэтому подлежащих наказанию.

10. Если в конституциях, установлениях, заявлениях правящих партий и т.д. или в реальной жизни тот или иной набор убеждений рассматривается в качестве официальной идеологии, это не может вести ни к нанесению какого-либо ущерба свободам, провозглашенным в статье 18, или другим правам, признанным в Пакте, ни к дискриминации в отношении лиц, не принимающих официальную идеологию или выступающих против нее.

11. Многие лица заявляют о праве отказываться от военной службы (отказ по соображениям совести) на том основании, что источником этого права являются свободы, гарантированные в статье 18. В связи с такими отказами растет число государств, которые освобождают по закону от обязательной военной службы граждан, действительно придерживающихся религиозных или иных убеждений, запрещающих им несение военной службы, и которые заменяют такую службу альтернативной национальной службой. В Пакте конкретно не говорится о праве на отказ от военной службы по соображениям совести, однако Комитет считает, что такое право вытекает из статьи 18, поскольку обязанности в отношении применения оружия могут находиться в серьезном противоречии со свободой совести и правом исповедовать религию или убеждения. В тех случаях, когда такое право признано законом или практикой, не должно проводиться никаких различий между лицами, отказывающимися от военной службы по соображениям совести на основании характера их конкретных убеждений; точно так же не должно быть никакой дискриминации в отношении таких лиц из-за их отказа нести военную службу. Комитет предлагает государствам-участникам представить информацию об условиях освобождения лиц от военной службы на основании их прав, закрепленных в статье 18, и характере и продолжительности альтернативной национальной службы.

#### Примечания

1/ Информацию о характере и целях замечаний общего порядка см. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать шестая сессия, Дополнение № 40 (A/36/40), приложение VII, введение. Информацию, касающуюся развития методов работы, разработки замечаний общего порядка и их использования, см. там же, тридцать девятая сессия, Дополнение № 40 (A/39/40 и Corr.1 и 2), пункты 541-557. Тексты уже принятых Комитетом замечаний общего порядка см. там же, тридцать шестая сессия, Дополнение № 40 (A/36/40), приложение VII; там же, тридцать седьмая сессия, Дополнение № 40 (A/37/40), приложение V; там же, тридцать восьмая сессия, Дополнение № 40 (A/38/40), приложение VI; там же, тридцать девятая

сессия, Дополнение № 40 (A/39/40 и Corr.1 и 2); там же, сороковая сессия, Дополнение № 40 (A/40/40), приложение VI; там же, сорок первая сессия, Дополнение № 40 (A/41/40), приложение VI; там же, сорок третья сессия, Дополнение № 40 (A/43/40), приложение VI; там же, сорок четвертая сессия, Дополнение № 40 (A/44/40), приложение VI; там же, сорок пятая сессия, Дополнение № 40 (A/45/40), приложение VI; и там же, сорок седьмая сессия, Дополнение № 40 (A/47/40), приложение VI. Они опубликованы также в документах CCPR/C/21/Rev.1 и CCPR/C/21/Rev.1/Add.1, 2, 3 и 4.

2/ Принято Комитетом на его 1247-м заседании (сорок восьмая сессия) 20 июля 1993 года.

3/ Число в скобках обозначает порядковый номер сессии, на которой было принято данное замечание общего порядка.

СПЕЦИАЛЬНЫЕ РЕШЕНИЯ КОМИТЕТА ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА ПО ДОКЛАДАМ  
КОНКРЕТНЫХ ГОСУДАРСТВ-УЧАСТНИКОВ

A. Босния и Герцеговина 1/

Комитет по правам человека, действующий через своего Председателя, выступающего от имени и с ведома членов Комитета,

испытывая серьезное беспокойство в связи с недавними и нынешними событиями на территории бывшей Югославии, которые затрагивают права человека, охраняемые Международным пактом о гражданских и политических правах,

отмечая, что все народы на территории бывшей Югославии имеют право пользоваться гарантиями, закрепленными в Пакте,

действуя в соответствии с пунктом 1b статьи 40 Пакта,

1. просит правительство Республики Боснии и Герцеговины представить как можно скорее, причем не позднее 30 октября 1992 года, краткий доклад, затрагивающий следующие аспекты в связи с лицами и событиями, переходящими в настоящее время под его юрисдикцию:

a) меры, принимаемые для предотвращения и борьбы с политикой "этнической чистки", осуществляемой, согласно некоторым сообщениям, на территории ряда районов бывшей Югославии, в связи со статьями 6 и 12 Международного пакта о гражданских и политических правах;

b) меры, принимаемые для предупреждения произвольных арестов и убийств отдельных лиц, а также случаев исчезновения, в связи со статьями 6 и 9 Пакта;

c) меры, принимаемые для предупреждения произвольных казней, пыток и других видов бесчеловечного обращения в лагерях для задержанных лиц в связи со статьями 6, 7 и 10 Пакта;

d) меры, принимаемые для борьбы с выступлениями в пользу национальной, расовой или религиозной ненависти, представляющими собой подстрекательство к дискриминации, вражде или насилию, в связи со статьей 20 Пакта;

2. предлагает правительству Боснии и Герцеговины направить своих представителей для участия в заседаниях Комитета по правам человека в ходе третьей недели его предстоящей сессии (2-4 ноября 1992 года);

3. просит Генерального секретаря довести настоящее решение до сведения правительства Боснии и Герцеговины.

В. Хорватия 1/

Комитет по правам человека, действующий через своего Председателя, выступающего от имени и с ведома членов Комитета,

испытывая серьезное беспокойство в связи с недавними и нынешними событиями на территории бывшей Югославии, которые затрагивают права человека, охраняемые Международным пактом о гражданских и политических правах,

отмечая, что все народы на территории бывшей Югославии имеют право пользоваться гарантиями, закрепленными в Пакте,

действуя в соответствии с пунктом 1b статьи 40 Пакта,

1. просит правительство Хорватии представить как можно скорее, причем не позднее 30 октября 1992 года, краткий доклад, затрагивающий следующие аспекты в связи с лицами и событиями, переходящими в настоящее время под его юрисдикцию:

а) меры, принимаемые для предотвращения и борьбы с политикой "этнической чистки", осуществляемой, согласно некоторым сообщениям, на территории ряда районов бывшей Югославии, в связи со статьями 6 и 12 Международного пакта о гражданских и политических правах;

б) меры, принимаемые для предупреждения произвольных арестов и убийств отдельных лиц, а также случаев исчезновения, в связи со статьями 6 и 9 Пакта;

с) меры, принимаемые для предупреждения произвольных казней, пыток и других видов бесчеловечного обращения в лагерях для задержанных лиц в связи со статьями 6, 7 и 10 Пакта;

д) меры, принимаемые для борьбы с выступлениями в пользу национальной, расовой или религиозной ненависти, представляющими собой подстрекательство к дискриминации, вражде или насилию, в связи со статьей 20 Пакта;

2. предлагает правительству Хорватии направить своих представителей для участия в заседаниях Комитета по правам человека в ходе третьей недели его предстоящей сессии (2-4 ноября 1992 года);

3. просит Генерального секретаря довести настоящее решение до сведения правительства Хорватии.

С. Союзная Республика Югославия (Сербия и Черногория) 1/

Комитет по правам человека, действующий через своего Председателя, выступающего от имени и с ведома членов Комитета,

испытывая серьезное беспокойство в связи с недавними и нынешними событиями на территории бывшей Югославии, которые затрагивают права человека, охраняемые Международным пактом о гражданских и политических правах,

отмечая, что все народы на территории бывшей Югославии имеют право пользоваться гарантиями, закрепленными в Пакте,

действуя в соответствии с пунктом 1b статьи 40 Пакта,

1. просит правительство Союзной Республики Югославии (Сербия и Черногория) представить как можно скорее, причем не позднее 30 октября 1992 года, краткий доклад, затрагивающий следующие аспекты в связи с лицами и событиями, переходящими в настоящее время под его юрисдикцию:

а) меры, принимаемые для предотвращения и борьбы с политикой "этнической чистки", осуществляемой, согласно некоторым сообщениям, на территории ряда районов бывшей Югославии, в связи со статьями 6 и 12 Международного пакта о гражданских и политических правах;

б) меры, принимаемые для предупреждения произвольных арестов и убийств отдельных лиц, а также случаев исчезновения, в связи со статьями 6 и 9 Пакта;

с) меры, принимаемые для предупреждения произвольных казней, пыток и других видов бесчеловечного обращения в лагерях для задержанных лиц в связи со статьями 6, 7 и 10 Пакта;

д) меры, принимаемые для борьбы с выступлениями в пользу национальной, расовой или религиозной ненависти, представляющими собой подстрекательство к дискриминации, вражде или насилию, в связи со статьей 20 Пакта;

2. предлагает правительству Союзной Республики Югославии (Сербия и Черногория) направить своих представителей для участия в заседаниях Комитета по правам человека в ходе третьей недели его предстоящей сессии (2-4 ноября 1992 года);

3. просит Генерального секретаря довести настоящее решение до сведения правительства Союзной Республики Югославии (Сербия и Черногория).

#### Примечание

1/ Принято 7 октября 1992 года Комитетом по правам человека, действовавшим через своего Председателя, выступавшего от имени и с ведома членов Комитета, и подтверждено 19 октября 1992 года (1178-е заседание).



Приложение VIII

ПИСЬМА ПРЕДСЕДАТЕЛЯ КОМИТЕТА ОТНОСИТЕЛЬНО ДОКЛАДОВ,  
СРОКИ ПРЕДСТАВЛЕНИЯ КОТОРЫХ ИСТЕКЛИ

А. Письмо Председателя Комитета от 12 мая 1993 года на имя министра иностранных дел Гаити, срок представления первоначального доклада которого истек

"От имени Комитета по правам человека, созданного в соответствии с Международным пактом о гражданских и политических правах, имею честь обратить внимание Вашего Превосходительства на вопрос, которому Комитет придает особенно важное значение.

Вашему Превосходительству известно, что, в соответствии со статьей 40 Пакта, каждое участвующее в Пакте государство обязуется представлять, в течение одного года после его вступления в силу, доклад о принятых им мерах по претворению в жизнь его положений. В отношении Гаити данный Пакт вступил в силу 6 мая 1991 года и первоначальный доклад должен был таким образом быть представлен 5 мая 1992 года.

Комитет искренне сожалеет в связи с тем, что пока он не получил от правительства Гаити его первоначальный доклад.

Представление таких докладов является не только торжественным правовым обязательством, которое в случае ратификации Пакта принимает на себя каждое государство; оно также необходимо Комитету для осуществления его важной функции, которая состоит в том, чтобы наладить позитивный диалог с государствами-участниками в сфере прав человека.

Учитывая исключительную важность данного вопроса и трудности, с которыми сталкивается применение положений Пакта в Гаити, я искренне надеюсь, что первоначальный доклад Гаити будет представлен как можно раньше.

Буду признателен Вам, если Вы сообщите мне, как только это станет возможным, намерения в этой связи правительства Гаити. (...)

Нисуке Андо  
Председатель  
Комитет по правам человека"

В. Письмо Председателя Комитета от 12 мая 1993 года на имя министров иностранных дел Заира, Сальвадора и Судана, срок представления вторых или третьих периодических докладов которых истек

"От имени Комитета по правам человека, созданного в соответствии с Международным пактом о гражданских и политических правах, имею честь обратиться Ваше Превосходительства на вопрос, которому Комитет придает особенно важное значение.

В соответствии со статьей 40 Пакта каждое участвующее в нем государство обязуется представлять доклады о принятых им мерах по претворению в жизнь прав, признанных в Пакте. Пункт 1а этой статьи предусматривает, что первоначальный доклад должен быть представлен в течение одного года после вступления Пакта в силу в отношении соответствующего государства-участника; последующие же доклады должны представляться, согласно пункту 1b, "когда того потребует Комитет".

На своей тринадцатой сессии в июле 1981 года Комитет по правам человека постановил, что государства-участники должны представлять периодические доклады об осуществлении положений Пакта каждые пять лет. \_\_\_\_\_ периодический доклад \_\_\_\_\_ подлежал представлению \_\_\_\_\_. К сожалению, этот доклад еще не получен.

Представление таких докладов является необходимым условием продолжения конструктивного диалога Комитета с государствами-участниками в области прав человека. Поэтому непредставление \_\_\_\_\_ периодического доклада \_\_\_\_\_ вызывает у Комитета серьезную озабоченность. Ввиду важности данного вопроса и особых трудностей, возникших при осуществлении Пакта в \_\_\_\_\_, хотелось бы надеяться, что \_\_\_\_\_ периодический доклад \_\_\_\_\_ будет представлен в ближайшем будущем. (...)

Нисуке Андо  
Председатель  
Комитет по правам человека"

## Приложение IX

### ПРАВИЛА ПРОЦЕДУРЫ С ПОПРАВКОЙ

На своем 1233-м заседании (сорок седьмая сессия), состоявшемся 8 апреля 1993 года, Комитет по правам человека внес поправку в свои правила процедуры путем включения нового пункта 2 в правило 66. В тексте правила 66 с внесенной поправкой говорится следующее:

"1. Государства – участники Пакта представляют доклады о принятых ими мерах по претворению в жизнь прав, признаваемых Пактом, и о прогрессе, достигнутом в осуществлении этих прав. В докладах указываются факторы и затруднения, если таковые имеются, влияющие на проведение в жизнь Пакта.

2. Просьбы о представлении доклада в соответствии с пунктом 1b статьи 40 Пакта могут направляться с такой периодичностью, решение о которой принимает Комитет, или в любое другое время, когда Комитет считает это целесообразным. В случае возникновения чрезвычайной ситуации в период между сессиями Комитета такая просьба может быть высказана через Председателя Комитета, действующего в консультации с членами Комитета.

3. Когда Комитет предлагает государствам-участникам представить доклады в соответствии с пунктом 1b статьи 40 Пакта, он устанавливает сроки представления таких докладов.

4. Комитет может через Генерального секретаря информировать государства-участники о своих пожеланиях в отношении формы и содержания периодических докладов, подлежащих представлению в соответствии со статьей 40 Пакта".

## Приложение X

### ДОКУМЕНТЫ, ПРЕДСТАВЛЕННЫЕ КОМИТЕТОМ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА ВСЕМИРНОЙ КОНФЕРЕНЦИИ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

#### A. Деятельность Комитета по правам человека в соответствии с положениями статьи 40 Международного пакта о гражданских и политических правах

1. На рассмотрение Всемирной конференции представляется следующая информация, касающаяся методов, используемых Комитетом по правам человека в ходе осуществления его работы, связанной с рассмотрением докладов, представляемых государствами-участниками в соответствии со статьей 40 Международного пакта о гражданских и политических правах, и освещающая некоторые трудности, которые в настоящее время испытывает Комитет.

#### Рабочие методы Комитета, касающиеся рассмотрения докладов, представляемых государствами-участниками в соответствии со статьей 40 Пакта

2. Рассмотрение докладов, представляемых в соответствии со статьей 40 Пакта, происходит на открытых заседаниях в присутствии представителей соответствующего государства-участника. Цель таких заседаний состоит в том, чтобы установить конструктивный диалог между Комитетом и государством-участником. Основная функция Комитета заключается в оказании государствам-участникам помощи в выполнении их обязательств по Пакту, в передаче им опыта, накопленного Комитетом в деле рассмотрения им других докладов, а также в обсуждении с ними различных вопросов, касающихся осуществления прав, закрепленных в Пакте. При выполнении этой функции члены Комитета задают представителям государства-участника вопросы с целью получить информацию или разъяснения по любым моментам фактологических или юридических вопросов или факторов, которые могут влиять на осуществление положений Пакта. При рассмотрении периодических докладов Комитет заранее определяет различные вопросы, которые могли бы быть с наибольшей пользой обсуждены с представителями государства-участника.

#### Перечень вопросов, подлежащих обсуждению в связи с рассмотрением периодических докладов государств-участников

3. Комитет начал практику подготовки перечня вопросов в связи с рассмотрением периодических докладов еще в 1983 году. Для этой цели он создает на каждой из своих сессий рабочую группу в составе четырех членов, которые встречаются в течение пяти дней недели, непосредственно предшествующей началу каждой из трех сессий Комитета, которые состоятся в течение каждого года. Эти перечни разбиты на главы, причем каждая из них охватывает группу соответствующих статей Пакта. Перечни направляются представителям государств, представляющих доклады, после утверждения их Комитетом и не считаются Комитетом как исчерпывающие. Вопросы рассматриваются один за другим поочередно во время рассмотрения доклада государства-участника таким образом, который предполагает немедленные ответы со стороны представителей государства-участника в тех случаях, когда это возможно. Члены Комитета имеют возможность запрашивать дополнительные разъяснения по каждому вопросу и задавать дополнительные вопросы.

4. В 1989 году Комитет принял методологию для рассмотрения третьих периодических докладов, аналогичную той, которая использовалась для вторых периодических докладов, однако он вместе с тем подчеркнул необходимость сосредоточить внимание на событиях, которые произошли после представления вторых периодических докладов. Такие перечни не включают в себя вопросы, которые были подробно рассмотрены в ходе обсуждения предыдущих докладов, за исключением тех вопросов, которые были определены как дающие основания для озабоченности. По мере накопления опыта Комитет в последнее время решил, что эти перечни вопросов должны быть более четкими и точными, фокусируя, в частности, внимание на остающихся факторах и затруднениях, которые могут влиять на проведение в жизнь Пакта.

#### Заключительные замечания по докладам государств-участников

5. Со времени своей сорок четвертой сессии (март-апрель 1992 года) Комитет принимает замечания, отражающие соображения Комитета в целом по докладу каждого государства-участника, который рассматривался на данной сессии. Такие замечания дополняют, а не заменяют замечания, высказанные отдельными членами при завершении рассмотрения доклада. В каждом случае, по консультации с Председателем и другими членами, назначается докладчик для составления проекта текста для принятия Комитетом на закрытом заседании. Такие замечания направляются соответствующему государству-участнику при первой возможности; они публикуются в отдельном документе и включаются в ежегодный доклад Комитета вместе с заключительными замечаниями отдельных членов. Замечания, подготовленные на сессии, обычно принимаются Комитетом в предпоследний день данной сессии.

6. Замечания Комитета представляют собой общую оценку доклада государства-участника, а также диалога с делегацией, и в них учитываются позитивные события, которые, возможно, имели место в течение рассматриваемого периода и которые касались факторов и затруднений, затрагивающих осуществление положений Пакта, равно как и конкретные вопросы, касающиеся применения положений Пакта. Замечания также включают предложения и рекомендации соответствующему государству-участнику.

#### Процедуры Комитета, применяемые при рассмотрении чрезвычайных положений

7. На протяжении последних двух лет и в свете последних текущих событий, свидетельствующих о том, что осуществление прав человека, гарантируемых по Пакту, ставится под серьезную угрозу в некоторых государствах-участниках, Комитет стал прибегать к практике запроса о срочном представлении от соответствующих государств-участников докладов, как правило, в течение трех месяцев. Такие решения были приняты в хронологическом порядке в отношении Ирака (11 апреля 1991 года), Союзной Республики Югославии (4 ноября 1991 года), Перу (10 апреля 1992 года), Боснии и Герцеговины, Хорватии и Союзной Республики Югославии (Сербия и Черногория) (6 октября 1992 года). Во всех случаях соответствующие государства удовлетворили запросы Комитета и приняли участие в рассмотрении докладов. Кроме того, Комитет решил, что, если в период между сессиями возникает чрезвычайная ситуация, Председатель, действуя по консультации с членами Комитета, может направить запрос о представлении соответствующим государством-участником доклада на основании пункта 1b статьи 40 Пакта. Комитет также поддержал предложение Генерального секретаря о том, что следует рассмотреть возможность наделения органов по правам человека полномочием доводить случаи массовых нарушений прав человека до сведения Совета Безопасности.

8. Комитет также рассматривает возможность обращения к соответствующему государству-участнику, в тех случаях, когда он не может получить запрошенную информацию, а также в качестве последующих действий в дополнение к рекомендациям, включенным в ранее принятые заключительные замечания, с просьбой дать согласие на принятие миссии в составе одного или двух членов Комитета с целью сбора информации, которая необходима Комитету для осуществления его функций по Пакту. Такое решение будет приниматься только после того, как Комитет сам убедится в том, что не остается никакого другого адекватного альтернативного подхода и что такой подход оправдан в силу информации, имеющейся в распоряжении Комитета.

#### Замечания общего порядка

9. Практика подготовки замечаний общего порядка по избранным статьям Пакта была начата Комитетом в 1981 году, после того как Комитет уже накопил значительный опыт в деле рассмотрения докладов государств-участников. Замечания общего порядка привлекают внимание к определенным аспектам Пакта. Вместе с тем они ни в коей мере не ограничивают и не определяют какой-либо приоритет среди различных аспектов в плане осуществления Пакта. Они предназначены для того, чтобы Комитет мог поделиться своим опытом со всеми государствами-участниками для их пользы, с тем чтобы содействовать более эффективному осуществлению положений Пакта; привлекать их внимание к пробелам, обнаруженным в большом числе докладов, предложить улучшения в процедуре представления докладов и стимулировать деятельность

государств-участников и международных организаций в деле содействия и защиты прав человека. Замечания общего порядка также могут представлять интерес для других государств, особенно для тех, которые собираются стать участниками Пакта, и в целом они укрепляют сотрудничество между государствами в деле универсального содействия и защиты прав человека.

10. На сегодняшний день Комитет принял 21 замечание общего порядка. В настоящее время он обсуждает проект замечания общего порядка, относящегося к статье 18 Пакта (свобода совести и религии), который, как ожидается, будет принят им на его сорок восьмой сессии в июле 1993 года; он также начал работу по составлению проекта замечания общего порядка по статье 25 (политические права). Кроме того, Комитет решил начать подготовительную работу по составлению замечания общего порядка по статье 27 Пакта (права лиц, принадлежащих к меньшинствам) и замечания общего порядка, которое будет касаться вопросов, связанных с оговорками, сделанными при ратификации Пакта или Факультативного протокола или при присоединении к ним.

#### Своевременное представление докладов

11. Согласно пункту 1 статьи 2 Международного пакта о гражданских и политических правах, каждое государство-участник обязуется уважать и обеспечивать всем находящимся в пределах его территории и под его юрисдикцией лицам права, признаваемые в настоящем Пакте и перечисленные в части III Пакта. В связи с этим положением в Пакте содержится требование о представлении государствами-участниками докладов о принятых мерах и о прогрессе, достигнутом в осуществлении различных прав, а также о факторах и затруднениях, которые могут влиять на выполнение положений Пакта. Согласно пункту 1 статьи 40 Пакта, каждое государство-участник обязуется представить в течение одного года со дня вступления Пакта в силу первоначальный доклад Комитету по правам человека и такие последующие доклады, какие могут быть запрошены Комитетом. Основываясь на решении, принятом Комитетом в 1981 году и измененном в 1982 году (CCPR/C/19/Rev.1), государства-участники должны представлять периодические доклады Комитету каждые пять лет со дня, установленного для представления первоначального доклада.

12. Своевременное представление докладов на основании статьи 40 Пакта является крайне важным для эффективного осуществления Комитетом его функций, предусмотренных Пактом, поскольку такие доклады образуют основу диалога между Комитетом и государствами-участниками, и задержки в этой связи приводят к нарушению процесса осуществления положений Пакта. И все же серьезные задержки с представлением докладов государствами-участниками отмечались на протяжении всего периода существования Комитета. Задержки можно объяснить отчасти тем, что Международный пакт о гражданских и политических правах охватывает разнообразный набор прав, что

может сделать подготовку докладов более трудным по сравнению с некоторыми другими международными договорами по правам человека. Общее бремя подготовки докладов для целого ряда международных договорных органов по правам человека, недостаточное понимание того, что представление докладов является обязательством, которое государства-участники должны выполнять на основании статьи 40 Пакта, недостаток квалифицированного государственного персонала, отсутствие эффективной административной структуры и координации между различными административными органами, занимающимися аналогичными вопросами, равно как и отсутствие политической воли, – вот другие факторы, которые часто вызывают задержки.

13. Ситуация, сложившаяся в Комитете, в последние годы ухудшилась особенно с того времени, когда в 1988 году должны были быть представлены третьи периодические доклады. По состоянию на 1 мая 1993 года число просроченных докладов составило: 15 первоначальных, 26 вторых периодических и 37 третьих периодических докладов, касающихся в целом 65 государств-участников. (В приложении к ежегодному докладу Комитета Генеральной Ассамблее содержится подробная информация по этому вопросу.) С 1993 года должны начать представляться четвертые периодические доклады, и ожидается, что это приведет к дальнейшему увеличению числа просроченных докладов.

14. Комитет на протяжении ряда лет прибегал к различным мерам по исправлению положения в целях повышения степени соблюдения государствами-участниками их обязательств по представлению докладов, предусмотренных в статье 40 Пакта. Государствам-участникам, доклады которых просрочены, регулярно направляются письменные напоминания, государства-участники, не представившие доклады, были указаны в ежегодном докладе Комитета Генеральной Ассамблее, постоянные представители государств-участников приглашались в некоторых случаях для обсуждения с Комитетом затруднений, испытываемых их странами в связи с представлением докладов, должностных лиц Комитета регулярно просят связываться с постоянными представителями от имени Комитета, и Председатель Комитета направил специальные письма министрам иностранных дел государств-участников, доклады которых были давно уже просрочены. В одном случае член Комитета посетил одно из государств-участников, с тем чтобы оказать помощь и дать советы в целях облегчения выполнения этим государством обязательств по представлению докладов.

15. Несмотря на такие усилия, положение продолжает ухудшаться, что серьезно затрудняет достижение целей, предусмотренных Пактом. Комитет хотел бы выразить надежду на то, что Всемирная конференция подчеркнет важность надлежащего и своевременного представления докладов всеми государствами – участниками Пакта и других договоров по правам человека и предпримет такие дальнейшие шаги, способствующие повышению степени соблюдения обязательств по представлению докладов, какие могут оказаться целесообразными.

В. Последующая деятельность в связи с соображениями, принятыми в соответствии с Факультативным протоколом к Международному пакту о гражданских и политических правах

1. В соответствии с Факультативным протоколом к Международному пакту о гражданских и политических правах Комитет по правам человека может рассматривать индивидуальные сообщения от лиц, находящихся под юрисдикцией государств – участников Протокола. С момента принятия процедуры в 1977 году было зарегистрировано 546 сообщений, и рассмотрение 156 из них завершилось принятием решений по существу, известных как "Соображения в соответствии с пунктом 4 статьи 5 Факультативного протокола". В 118 случаях Комитетом были выявлены нарушения

положений Пакта. Кроме того, 165 сообщений были объявлены неприемлемыми, и рассмотрение 87 дел было прекращено; к настоящему времени не рассмотрено 138 сообщений 1/.

2. Факультативный протокол не предусматривает процедур выполнения решений Комитета. В нем фактически ничего не говорится по данному вопросу. Вместе с тем соображения Комитета имеют характер рекомендаций, на основе которых государства-участники должны прилагать усилия для урегулирования рассматриваемых дел. Поскольку государства присоединяются к Факультативному протоколу на добровольной основе, справедливо предположить, что они будут принимать и выполнять рекомендации Комитета. Тем не менее отсутствие в Факультативном протоколе четкого положения относительно процедур выполнения можно рассматривать как крупный недостаток в механизме осуществления, созданном Пактом.

3. В течение первых 13 лет соблюдение государствами-участниками положений, содержащихся в соображениях Комитета в соответствии с Факультативным протоколом, в целом было удовлетворительным. Вместе с тем Комитет также отметил, что за тот же период многие государства не представили информацию о мерах, которые были ими приняты для реализации соображений Комитета; поэтому на своей тридцать девятой сессии в июле 1990 года Комитет учредил мандат Специального докладчика по последующей деятельности в связи с соображениями Комитета для осуществления контроля за соблюдением его соображений государствами-участниками и представления Комитету регулярных докладов 2/.

4. Цель настоящего документа заключается в освещении опыта Комитета в области последующей процедуры и в формулировании ряда рекомендаций для рассмотрения Всемирной конференции. Для того чтобы правительства и общественность могли сохранить веру в эффективность механизма Организации Объединенных Наций в области осуществления, укрепление существующих и создание новых механизмов последующих мер должны рассматриваться как насущная необходимость и первоочередная задача.

5. Комитет считает, что последующие действия не только укладываются в его мандат, но и являются насущно необходимыми, если от Комитета ожидается осуществление его обязанностей в соответствии с Факультативным протоколом. В преамбуле Факультативного протокола указывается, что Комитет получает и рассматривает сообщения "для дальнейшего достижения целей [Пакта] и осуществления его постановлений". Это, несомненно, позволяет Комитету обмениваться с государствами-участниками информацией об их реакции на соображения Комитета. Международный Суд заявил, что даже в случае отсутствия конкретных полномочий та или иная международная инстанция может действовать способами, которые не являются прямо запрещенными, с тем чтобы обеспечить достижение своих целей 3/.

---

1/ Статистический обзор сообщений, 26 мая 1993 года.

2/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок пятая сессия, Дополнение № 40 (A/45/40), том II, приложение XI. Cf. A. de Zayas, "The follow-up procedure of the United Nations Human Rights Committee", The Review (International Commission of Jurists), vol. 47 (Dec. 1991), pp. 28-35; M. Schmidt, "Quelques remarques à propos de la procédure de suivi des constatations du Comité des droits de l'homme" (to be published, autumn 1993).

3/ См. Case of Certain Expenses of the United Nations, Advisory Opinion, I.C.J. Reports, 20 July 1962, pp. 150-167.

6. Кроме того, слово "рассматривать", употребленное в пункте 1 статьи 5 Факультативного протокола, не следует понимать как означающее рассмотрение того или иного дела лишь до момента принятия окончательного решения; его следует понимать в значении выполнения тех задач, которые представляются необходимыми для обеспечения осуществления положений Пакта.



Фактически в некоторых обстоятельствах факт непредоставления средства правовой защиты, рекомендованного Комитетом, может оказаться равносильным новому нарушению того или иного положения Пакта.

7. Функции Специального докладчика заключаются в следующем:

a) представлять Комитету рекомендации о мерах по всем письмам отдельных лиц, которые, по мнению Комитета, являются жертвами нарушения их прав и которые утверждают, что им не было предоставлено надлежащего средства правовой защиты;

b) устанавливать контакт с государствами-участниками, а в случае необходимости и с жертвами, в отношении таких писем, полученных Комитетом;

c) добиваться получения информации о любых мерах, принятых государствами-участниками в отношении сообщений, принятых Комитетом, в тех случаях, когда такая информация не может быть получена иным образом;

d) оказывать помощь Докладчику Комитета в подготовке соответствующих разделов ежегодного доклада Комитета;

e) информировать Комитет о соответствующих сроках получения информации о средствах правовой защиты, принятых государствами-участниками, в отношении которых было установлено нарушение положений Пакта; и

f) регулярно представлять Комитету рекомендации о возможных путях повышения эффективности последующей процедуры 4/.

8. Начиная с осени 1990 года и по настоящее время просьбы в отношении информации о последующих мерах были направлены всем государствам-участникам, в отношении которых Комитетом были приняты решения, содержащие вывод о нарушениях Пакта. В начале сорок седьмой сессии Комитета (март 1993 года) была получена информация о последующих мерах в отношении 71 сообщения, принятого Комитетом; по 37 сообщениям какой-либо информации получено не было. Следует также отметить, что во многих случаях Секретариат получил от авторов информацию о том, что сообщения Комитета осуществлены не были.

9. Несмотря на очевидную трудность категоризации ответов о последующих мерах, можно утверждать, что примерно четвертая часть полученных до настоящего времени ответов является удовлетворительной, поскольку они демонстрируют готовность соответствующих государств-участников на практике выполнить сообщения Комитета или предоставить заявителю соответствующее средство правовой защиты. Примерно 35-40 процентов ответов не могут быть сочтены удовлетворительными, поскольку в них либо вовсе не затрагиваются рекомендации Комитета, либо они касаются лишь одного их аспекта, что свидетельствует о нежелании государства-участника предоставить средства правовой защиты, рекомендованные Комитетом. В четырех ответах выводы Комитета явно оспариваются и отвергаются либо по фактическим, либо по правовым признакам. Остальные ответы либо составлены в общих выражениях и содержат обещания

---

4/ См. сноску 2 выше.

изучить рассматриваемый Комитетом вопрос, либо повторяют позицию государства-участника, выдвинутую им в период рассмотрения дела.

10. Общие результаты опыта первых трех лет осуществления процедуры последующих мероприятий не являются в полной мере удовлетворительными. Некоторые государства-участники в своих ответах указали, что они выполняют рекомендации Комитета, в частности путем

освобождения из-под стражи жертв нарушений прав человека, предоставления им компенсации в связи с этими нарушениями, внесения изменений в законодательство, положения которого оказались несовместимыми с Пактом, или путем предоставления истцам других средств правовой защиты. В некоторых случаях государства указали, что компенсационные выплаты жертвам были сделаны *ex gratia* (например, в тех случаях, когда внутренняя правовая система не предусматривает иного порядка компенсаций).

11. До настоящего времени Комитет рассматривал информацию о последующих мерах на конфиденциальной основе; сообщения о последующих мероприятиях не предавались гласности, и прения по вопросам осуществления последующих действий происходили на закрытых заседаниях.

12. Вместе с тем на своей сорок седьмой сессии в марте-апреле 1993 года Комитет пришел к выводу о том, что в принципе информация о последующих мероприятиях должна предаваться гласности 5/. Распространение информации о последующих мерах не только послужило бы интересам жертв нарушений положений Пакта, но и могло бы содействовать повышению авторитетности соображений и явиться стимулом для государств-участников с точки зрения их реализации. Государства, не желающие сотрудничать в рамках процедуры последующих мероприятий, включались бы в перечень, содержащийся в добавлении к ежегодному докладу; в соответствующих случаях, в особенности тогда, когда государство-участник оспаривает выводы Комитета, Комитет подготавливал бы официальный ответ тому или иному государству-участнику.

13. Комитет также активно рассматривает другие пути и средства повышения эффективности последующей процедуры. В этом контексте внимания заслуживают следующие вопросы.

14. Во-первых, государствам-участникам предлагается информировать Комитет о принятых ими формах реализации соображений Комитета в соответствии с Факультативным протоколом в рамках их внутренней правовой системы.

15. Кроме того, Комитет принимает к сведению и одобряет рекомендацию, сформулированную председателями договорных органов Организации Объединенных Наций по правам человека на их совещании 22-23 апреля 1993 года в отношении пункта 6 части V (методы осуществления и наблюдения) проекта программы действий, представленного Подготовительному комитету для Всемирной конференции по правам человека 6/. В этой рекомендации, в частности, предлагается обеспечить "полный учет соображений и рекомендаций, высказанных договорными органами в отношении отдельных сообщений". Следующим желательным шагом явился бы призыв к государствам принимать такие соображения как обязательные. В этой связи можно было бы предусмотреть добавление нового пункта к статье 5 Факультативного протокола. Такой пункт мог бы быть сформулирован следующим образом:

---

5/ См. CCPR/C/SR.1227/Add.1.

6/ См. A/CONF.157/PC/62/Add.15, p. 8.

"Государства-участники обязуются выполнять соображения Комитета в соответствии с Факультативным протоколом".

16. Кроме того, можно было бы предусмотреть расширение полномочий Специального докладчика в отношении последующего осуществления соображений, добавив мандат, касающийся сбора фактов. Так, Специальному докладчику могли бы быть предоставлены полномочия в отношении выяснения на месте того, что было фактически сделано или не сделано данным государством-участником для реализации соображений Комитета. Такая функция, касающаяся сбора фактов, хотя и является новой, будет в полной мере соответствовать мандату Комитета согласно Факультативному протоколу. Такая деятельность по сбору фактов будет в принципе

ограничиваться случаями несоблюдения соображений Комитета или теми случаями, в отношении которых от органов власти не было получено никакой последующей информации. До осуществления такой деятельности по сбору фактов Специальному докладчику следует проконсультироваться с органами власти соответствующего государства-участника.

17. Следует эффективно использовать практику договорного органа в отношении распространения информации о последующих мероприятиях, по типу механизма последующих мероприятий, уже учрежденного Комитетом по правам человека. Это может быть сделано, например, путем включения в ежегодный доклад соответствующих комитетов главы, посвященной последующим мероприятиям.

18. Можно также предусмотреть возможность предоставления той или иной технической помощи тем государствам, которые по разным причинам испытывают трудности в выполнении решений соответствующих комитетов. По просьбе государства-участника соответствующий комитет мог бы, например, поручить одному из своих членов информировать органы власти данного государства-участника о наиболее приемлемых средствах осуществления того или иного решения.

19. В заключение Комитет по правам человека подчеркивает, что осуществление мандата последующих мероприятий требует надлежащих людских и материальных ресурсов.

Приложение XI

СПИСОК ДЕЛЕГАЦИЙ ГОСУДАРСТВ-УЧАСТНИКОВ, ПРИНЯВШИХ УЧАСТИЕ  
В РАССМОТРЕНИИ СВОИХ СООТВЕТСТВУЮЩИХ ДОКЛАДОВ КОМИТЕТОМ  
ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА НА ЕГО СОРОК ШЕСТОЙ, СОРОК СЕДЬМОЙ И  
СОРОК ВОСЬМОЙ СЕССИЯХ

БУРУНДИ	<u>Представитель:</u>	Ее Превосходительство г-жа Колетт Самойя Кирура Посол Постоянный представитель Бурунди при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве
	<u>Заместитель представителя:</u>	Г-н Марк Бирьяниэма Председатель Верховного суда
	<u>Советник:</u>	Г-н Шарль Ндикерью Заместитель директора Центра по вопросу содействия осуществлению прав человека
СЕНЕГАЛ	<u>Представитель:</u>	Г-н Мамаду Ламин Фохана Магистрат Главный судебный инспектор министерства юстиции
	<u>Советники:</u>	Г-н Балла Диа Временный Поверенный в делах Постоянное представительство Сенегала при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве
		Г-н Абдул Азиз Ндайе Советник Постоянное представительство Сенегала при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве
ЛЮКСЕМБУРГ	<u>Представитель:</u>	Г-н Жорж Торн Почетный Президент Государственного совета Люксембурга
	<u>Советники:</u>	Г-н Поль Дюр Заместитель Постоянного представителя Люксембурга при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве
		Г-н Карло Кригер Атташе по связям с дипломатическими миссиями министерства иностранных дел Люксембурга

ОБЪЕДИНЕННАЯ  
РЕСПУБЛИКА  
ТАНЗАНИЯ

Представитель: Его Превосходительство  
г-н Амир Хабиб Джамаль  
Посол  
Постоянный представитель Объединенной  
Республики Танзании при Отделении  
Организации Объединенных Наций в Женеве

Советники:

Г-н Мсая Мангаши  
Советник-посланник  
Постоянное представительство Объединенной  
Республики Танзании при Отделении  
Организации Объединенных Наций в Женеве

Г-жа Элизабет Мрема  
Первый секретарь  
Постоянное представительство Объединенной  
Республики Танзании при Отделении  
Организации Объединенных Наций в Женеве

ИРАН (Исламская  
Республика)  
(на сорок шестой  
сессии)

Представитель:

Его Превосходительство  
г-н Сириус Нассери  
Посол  
Постоянный представитель Исламской  
Республики Иран при Отделении Организации  
Объединенных Наций в Женеве

Заместитель  
представителя:

Д-р Хуссаин Мерпур  
Представитель системы судебных органов  
Исламской Республики Иран

Советники:

Г-н Хамидреза Хуссейни  
Директор отдела по правам человека  
Министерство иностранных дел

Г-н Феридан Тасилдуст  
Советник по правовым вопросам  
Министерство юстиции

ИРАН (Исламская  
Республика)  
(на сорок седьмой  
сессии)

Представитель:

Его Превосходительство  
г-н Сириус Нассери  
Посол  
Постоянный представитель Исламской  
Республики Иран при Отделении Организации  
Объединенных Наций в Женеве

Заместитель  
представителя:

Д-р Хуссейн Мерпур  
Специальный представитель системы судебных  
органов Исламской Республики Иран

Советники:

Г-н Хосров Биджани  
Заместитель руководителя системы судебных  
органов Исламской Республики Иран

Г-н Хамидреза Хуссейни  
Директор отдела по правам человека,  
министерство иностранных дел

Г-н Мохаммад Али Моттаги-Ниджад  
Заместитель директора отдела по правам  
человека, министерство иностранных дел

Г-н Мехди Язди  
Советник

Г-н Камейстани  
Советник

Г-н Амир Хуссейн Заманиниа  
Советник  
Постоянное представительство Исламской  
Республики Иран при Организации  
Объединенных Наций

ИРАН (Исламская  
Республика)  
(на сорок восьмой  
сессии)

Представитель:

Его Превосходительство  
д-р Хуссейн Мерпур  
Специальный представитель главы  
судебных органов

Советники

Его Превосходительство  
г-н Кия Табатабаи  
Посол  
Постоянное представительство Исламской  
Республики Иран при Отделении  
Организации Объединенных Наций в Женеве

Его Превосходительство  
г-н Хуссейн Карими  
Заместитель главы судебных органов

Г-н Мохаммад Али Моттаги-Ниджад  
Заместитель директора отдела по правам  
человека, министерство иностранных дел

Г-н Мостафа Алаи  
Первый секретарь  
Постоянное представительство Исламской  
Республики Иран при Отделении  
Организации Объединенных Наций в Женеве

ВЕНЕСУЭЛА

Представитель: Его Превосходительство  
г-н Горацио Артеага  
Посол  
Постоянный представитель Венесуэлы при  
Отделении Организации Объединенных Наций в  
Женеве

Советники:

Г-жа Рахель Пойтевьен  
Помощник адвоката Генеральной прокуратуры Республики

Г-жа Мария Э. Руэста де Фуртер  
Советник

Постоянное представительство Венесуэлы при  
Отделении Организации Объединенных Наций в  
Женеве

Г-н Вилмер Мендес  
Второй секретарь  
Постоянное представительство Венесуэлы при  
Отделении Организации Объединенных Наций в  
Женеве

БОСНИЯ И  
Филиповиц  
ГЕРЦЕГОВИНА

Представитель: Проф. д-р Мухамед

Вице-президент Академии наук и искусств  
Республики Боснии и Герцеговины  
Член Ассамблеи Республики Боснии и  
Герцеговины  
Член государственной делегации Республики  
Боснии и Герцеговины на Международной  
конференции по бывшей Югославии

Советники:

Д-р Касим Йрнка  
Член Конституционного суда Республики  
Боснии и Герцеговины  
Член государственной делегации Республики  
Босния и Герцеговина на Международной  
конференции по бывшей Югославии

Г-н Мустафа Бзедик  
Советник-посланник  
Поверенный в делах  
Постоянное представительство Республики  
Босния и Герцеговина при Отделении  
Организации Объединенных Наций в Женеве

ХОРВАТИЯ

Представитель: Г-н Смильян Симац  
Помощник министра иностранных дел  
Хорватии

Советники:

Проф. Будислав Вукас  
Юридический факультет Загребского  
университета

Проф. Давор Крапац  
Юридический факультет Загребского  
университета

СОЮЗНАЯ РЕСПУБЛИКА  
ЮГОСЛАВИЯ (Сербия  
и Черногория)

Представитель: Д-р Константин Обрадович  
Заместитель союзного министра по правам  
человека и этническим меньшинствам

Советники:

Г-жа Сладжана Прица  
Эксперт  
Союзное министерство иностранных дел

Г-н Мирослав Милошевич  
Советник

Постоянное представительство Союзной  
Республики Югославии при Отделении  
Организации Объединенных Наций в Женеве

Г-жа Ольга Спашич  
Третий секретарь  
Постоянное представительство Союзной  
Республики Югославии при Отделении  
Организации Объединенных Наций в Женеве

НИГЕР

Представитель:

Г-н Абду Абарри  
Советник  
Постоянное представительство Нигера при  
Организации Объединенных Наций

Советник:

Г-жа Сюзанна Мекарфи  
Советник  
Постоянное представительство Нигера при  
Организации Объединенных Наций

ДОМИНИКАНСКАЯ  
г-н Мигель  
РЕСПУБЛИКА

Представитель: Его Превосходительство

Пичардо Оливьер  
Посол, заведующий отделом международных  
исследований

Советник:

Ее Превосходительство г-жа Радис Абрэу  
де Поланко  
Посол по вопросам прав человека,  
министерство иностранных дел

УРУГВАЙ

Представитель:

Д-р Хулио Сесар Хауреги  
Специальный представитель в Комитете по  
правам человека (назначен Президентом)

ГВИНЕЯ:

Представитель:

Его Превосходительство г-н Мохамед  
Али Тиам  
Посол  
Заведующий отделом по юридическим и  
консульским вопросам

ИРЛАНДИЯ  
г-н Гарольд

Представитель: Его Превосходительство

А. Уилен  
Верховный суд  
Генеральный прокурор Ирландии

Советники:

Его Превосходительство г-н Джон Свифт  
Посол и Постоянный представитель  
Постоянное представительство Ирландии при  
Отделении Организации Объединенных Наций в  
Женеве

Г-н Кевин О'Грейди  
Помощник Генерального секретаря  
Министерство юстиции



Г-н Дайармид Коул  
Старший сотрудник  
Министерство юстиции

Г-н Джеймс Гамильтон  
Помощник по правовым вопросам  
Управление Генерального прокурора

Г-н Пат Ноулан  
Старший сотрудник  
Министерство по вопросам равенства и  
правовой реформы

Г-н Донал Денем  
Заместитель начальника отдела по делам  
Организации Объединенных Наций и правам  
человека  
Министерство иностранных дел

Г-жа Эмер Килкаллен  
Помощник советника по правовым вопросам  
Министерство иностранных дел

Г-н Кольм О. Флоинн  
Первый секретарь  
Постоянное представительство Ирландии при  
Отделении Организации Объединенных Наций в  
Женеве

Г-н Брайан Тиздалл  
Атташе  
Постоянное представительство Ирландии при  
Отделении Организации Объединенных Наций в  
Женеве

ВЕНГРИЯ

Представитель:

Г-н Карой Бард  
Заместитель Государственного секретаря  
Министерство юстиции

Заместитель  
представителя:

Его Превосходительство г-н Эндре Лонтаи  
Заместитель Постоянного представителя  
Постоянное представительство Венгрии при  
Отделении Организации Объединенных Наций в  
Женеве

Советники:

Г-н Шандор Сапора  
Второй секретарь  
Постоянное представительство Венгрии при  
Отделении Организации Объединенных Наций в  
Женеве

Г-жа Агнеш Хевеши  
Третий секретарь  
Министерство иностранных дел

ЕГИПЕТ

Представитель:

Г-н Мунир Захран  
Постоянный представитель Египта при  
Отделении Организации Объединенных Наций в  
Женеве

Советники:

Д-р Мадга Шахин  
Полномочный министр  
Постоянное представительство Египта при  
Отделении Организации Объединенных Наций в  
Женеве

Г-н Мохамед Фахми  
Советник  
Управление Генерального прокурора

Г-н Санаа Халил  
Советник  
Министр юстиции

Г-н Ибрагим Хаммад  
Министерство внутренних дел

Г-н Ашраф Эльмоафи  
Второй секретарь  
Постоянное представительство Египта при  
Отделении Организации Объединенных Наций в  
Женеве

Г-н Али Сирри  
Третий секретарь  
Постоянное представительство Египта при  
Отделении Организации Объединенных Наций в  
Женеве

БОЛГАРИЯ

Представитель: Г-н Любен Кулишев  
Советник Председателя Народного собрания

Советники:

Его Превосходительство  
Г-н Валентин Добрев  
Постоянный представитель Болгарии при  
Отделении Организации Объединенных Наций в  
Женеве

Г-н Пламен Богоев  
Юриисконсульт Президента Республики

Г-н Любен Велинов  
Секретарь Совета по законодательству  
Министерства юстиции

Г-н Петр Коларов  
Первый секретарь  
Министерство иностранных дел

Г-н Ангел Анастасов  
Первый секретарь  
Постоянное представительство Болгарии при  
Отделении Организации Объединенных Наций в  
Женеве

Приложение XII

СООБРАЖЕНИЯ КОМИТЕТА ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА В СООТВЕТСТВИИ С  
ПУНКТОМ 4  
СТАТЬИ 5 ФАКУЛЬТАТИВНОГО ПРОТОКОЛА К МЕЖДУНАРОДНОМУ ПАКТУ  
О ГРАЖДАНСКИХ И ПОЛИТИЧЕСКИХ ПРАВАХ

[Будет издано под условным обозначением A/48/40 (Part. II)]

Приложение XIII

РЕШЕНИЯ КОМИТЕТА ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА, ОБЪЯВЛЯЮЩИЕ СООБЩЕНИЯ  
НЕПРИЕМЛЕМЫМИ  
В СООТВЕТСТВИИ С ФАКУЛЬТАТИВНЫМ ПРОТОКОЛОМ К МЕЖДУНАРОДНОМУ ПАКТУ  
О ГРАЖДАНСКИХ И ПОЛИТИЧЕСКИХ ПРАВАХ

[Будет издано под условным обозначением A/48/40 (Part. II)]

Приложение XIV

ПЕРЕЧЕНЬ ДОКУМЕНТОВ, ВЫПУЩЕННЫХ ЗА ОТЧЕТНЫЙ ПЕРИОД

CCPR/C/28/Add.15	Второй периодический доклад Исламской Республики Иран
CCPR/C/28/Add.16	Второй периодический доклад Ливийской Арабской Джамахирии
CCPR/C/32/Add.17	Второй периодический доклад Болгарии
CCPR/C/51/Add.7	Второй периодический доклад Египта
CCPR/C/58/Add.14	Третий периодический доклад Доминиканской Республики
CCPR/C/58/Add.15	Третий периодический доклад Румынии
CCPR/C/63/Add.1	Второй периодический доклад Камеруна
CCPR/C/64/Add.9	Второй периодический доклад Коста-Рики
CCPR/C/68/Add.2/Corr.1	Первоначальный доклад Бурунди
CCPR/C/68/Add.3	Первоначальный доклад Ирландии
CCPR/C/70/Add.3	Третий периодический доклад Доминиканской Республики
CCPR/C/70/Add.4	Третий периодический доклад Коста-Рики
CCPR/C/74/Rev.2	Рассмотрение докладов, представленных государствами-участниками в соответствии со статьей 40 Пакта – первоначальные доклады государств-участников, подлежащие представлению в 1992 году: записка Генерального секретаря
CCPR/C/76/Add.1	Третий периодический доклад Иордании
CCPR/C/76/Add.2	Третий периодический доклад Мексики
CCPR/C/79/Add.1	Замечания Комитета по правам человека по докладам государств-участников – Алжир
CCPR/C/79/Add.2	Замечания Комитета по правам человека по докладам государств-участников – Колумбия
CCPR/C/79/Add.3	Замечания Комитета по правам человека по докладам государств-участников – Бельгия
CCPR/C/79/Add.4	Замечания Комитета по правам человека по докладам государств-участников – Югославия
CCPR/C/79/Add.5	Замечания Комитета по правам человека по докладам государств-участников – Беларусь
CCPR/C/79/Add.6	Замечания Комитета по правам человека по докладам государств-участников – Республика Корея

CCPR/C/79/Add.7	Замечания Комитета по правам человека по докладам государств-участников – Монголия
CCPR/C/79/Add.8	Замечания Комитета по правам человека по докладам государств-участников – Перу
CCPR/C/79/Add.9	Замечания Комитета по правам человека по докладам государств-участников – Бурунди
CCPR/C/79/Add.10	Замечания Комитета по правам человека по докладам государств-участников – Сенегал
CCPR/C/79/Add.11	Замечания Комитета по правам человека по докладам государств-участников – Люксембург
CCPR/C/79/Add.12	Замечания Комитета по правам человека по докладам государств-участников – Танзания
CCPR/C/79/Add.13	Замечания Комитета по правам человека по докладам государств-участников – Венесуэла
CCPR/C/79/Add.14	Замечания Комитета по правам человека по докладам государств-участников – Босния-Герцеговина
CCPR/C/79/Add.15	Замечания Комитета по правам человека по докладам государств-участников – Хорватия
CCPR/C/79/Add.16	Замечания Комитета по правам человека по докладам государств-участников – Союзная Республика Югославия (Сербия и Черногория)
CCPR/C/79/Add.17	Замечания Комитета по правам человека по докладам государств-участников – Нигер
CCPR/C/79/Add.18	Замечания Комитета по правам человека по докладам государств-участников – Доминиканская Республика
CCPR/C/79/Add.19	Замечания Комитета по правам человека по докладам государств-участников – Уругвай
CCPR/C/79/Add.20	Замечания Комитета по правам человека по докладам государств-участников – Гвинея
CCPR/C/79/Add.21	Замечания Комитета по правам человека по докладам государств-участников – Ирландия
CCPR/C/79/Add.22	Замечания Комитета по правам человека по докладам государств-участников – Венгрия
CCPR/C/79/Add.23	Замечания Комитета по правам человека по докладам государств-участников – Египет
CCPR/C/79/Add.24	Замечания Комитета по правам человека по докладам государств-участников – Болгария

CCPR/C/79/Add.25	Замечания Комитета по правам человека по докладам государств-участников - Исламская Республика Иран
CCPR/C/81/Rev.1	Рассмотрение докладов, представленных государствами-участниками в соответствии со статьей 40 Пакта - первоначальные доклады государств-участников, подлежащие представлению в 1993 году: записка Генерального секретаря
CCPR/C/82	Рассмотрение докладов, представленных государствами-участниками в соответствии со статьей 40 Пакта - вторые периодические доклады государств-участников, подлежащие представлению в 1993 году: записка Генерального секретаря
CCPR/C/83	Рассмотрение докладов, представленных государствами-участниками в соответствии со статьей 40 Пакта - третьи периодические доклады государств-участников, подлежащие представлению в 1993 году: записка Генерального секретаря
CCPR/C/84	Рассмотрение докладов, представленных государствами-участниками в соответствии со статьей 40 Пакта - четвертые периодические доклады государств-участников, подлежащие представлению в 1993 году: записка Генерального секретаря
CCPR/C/87	Доклад, представленный Хорватией в соответствии со специальным решением, принятым Комитетом
CCPR/C/88	Доклад, представленный Союзной Республикой Югославией (Сербия и Черногория) в соответствии со специальным решением, принятым Комитетом
CCPR/C/89	Доклад, представленный Боснией-Герцеговиной в соответствии со специальным решением, принятым Комитетом
CCPR/C/80	Предварительная повестка дня с пояснениями - сорок шестая сессия
CCPR/C/85	Предварительная повестка дня с пояснениями - сорок седьмая сессия
CCPR/C/86	Предварительная повестка дня с пояснениями - сорок восьмая сессия
CCPR/C/SR.1177-1205	Краткие отчеты сорок шестой сессии
CCPR/C/SR.1206-1233	Краткие отчеты сорок седьмой сессии
CCPR/C/SR.1234-1262	Краткие отчеты сорок восьмой сессии

-----